en Europe en cas d'échec), son parti

vient d'accueillir favorablement les

sitions de M. Andropov.

Le vice-président du groupe par-

lementaire social-démocrate,

M. Ehmke, a estimé, mercredi

29 décembre, qu'elles font avancer les négociations sur le désarmement

L'Union soviétique accepte mainte nant comme l'OTAN de comptabili-

ser séparément les bombardiers por-teurs de fusées et les missiles, dit-il ;

an lieu de rejeter cette offre, les

à leur tour un pas en avant.

Occidentaux feraient mieux de faire

Quant à l'a option zéro > (le non-

déploiement des Pershing et missiles de croisière américains contre le

retrait des fusées soviétiques), che-

val de bataille de l'ancien gouverne-

ment S.P.D., M. Ehmke estime

dorénavant qu'elle est illusoire et qu'il faut plutôt rechercher un com-

Le revirement est encore plus net

au sujet des arsenaux nucléaires

français et britanniques, Cortes, la

gauche social-démocrate avait tou-

jours plaidé en faveur de leur incor-

poration dans les négociations, mais M. Schmidt s'y était vigoureuse-ment opposé. Au nom du S.P.D.,

M. Ehmke demande maintenant

ieur prise en compte dans les pour-

Visiblement, le S.P.D., qui vient

de faire une remontée étonnante aux

élections de Hambourg, veux s'affi-cher comme le réel défenseur des

intérêts allemands face aux

céderaient aux « faucons » améri-

cains. Sans aller jusqu'à calquer sa

position sur celle des pacifistes, le S.P.D. l'assouplit suffisamment

pour séduire certains de ses parti-

Cariensement, M. Schmidt a

gardé le silence sur les propositions

de M. Andropov. La réponse de la

C.D.U. ne s'est pas fait attendre. Un

proche collaborateur du chancelier

Kohl a jugé que le S.P.D. s'orientait

de plus en plus vers la ligne officielle

des négociateurs soviétiques.

s (C.D.U.).

Le Monde

présente à ses lecteurs ses vœux les meilleurs pour 1983

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

Tél.: 248-72-23

BULLETIN DU JOUR

Les ratés de l'Europe bleue

Par la faute du Danemark, il ne sera pas possible de lancer à partir du 1" janvier une politique européenne de la pêche. L'intransigeance d'une commis-sion parlementaire a en effet empêché le ministre de la pêche du gouvernement de Copenha gue, M. Grove, d'accepter les propositions de compromis qui lui étaient faites par les Neuf et quotas réservés tant aux pécheurs du Jutland qu'aux

Le ton, du coup, a très vite monté dans les autres capitales. M. Erti, le ministre allemand de l'agriculture, qui présidera à partir de l'an prochain le conseil des ministres, a fait savoir que le compromis à neuf serait appliané sans attendre.

A Londres, on a retrouvé les accents belliqueux de la « guerre de la morue » qui, en 1973, avait vivement opposé Britanniques et Islandais. Le ministre de la pêche a dit que la Royale Navy et des avions patronilleurs étaient en alerte pour empêcher les incursions illégales de chalutiers danois dans les eaux de l'Ecosse et de Shetlands. Son homologue français, M. Louis Le Pensec, exprime sen-« extrême déception devant l'occasion manquée de faire l'Europe », même s'il trouve un réconfort dans le front uni des

Les douze cours de minuit vont marquer l'entrée en vigueur d'un nouveau régime pour la pêche, malheureusement entaché de deux faiblesses : politique, puisqu'il n'est pas accepté par tous les partenaires de la C.E.E., et juridique, car toutes les ambi-guités et le contentieux sur les droits d'accès, les droits historis, ainsi que la notion de liberté des eaux communautaires, ne sont pas totalement

Handicapée par la défection d'un seul (mais non des moindres) pays maritime, l'Europe n'aborde pas cette nouvelle ère sous les meilleurs auspices, et pourtant les enjeux sont essen-

Comment engager sereinement les négociations avec la Norvège et le Canada, dans les eaux desquels vont pêcher les grands chalutiers congélateurs, si la C.E.E. est incapable de mettre de l'ordre dans ses propres affaires? Comment lancer des discussions économiques et technologiques sérieuses avec les Etats africaius du golfe de Guinée ou de l'océan Indien, au large desquels doivent impératirement se « redéployer » les flottes thonières, et notamment celle de la France, qui occupe l'un des premiers rangs au

Au moment où les négociations pour l'entrée de l'Espagne dans le Marché commun vont prendre une tournure précise, les Neuf vont-ils résister à l'absence d'un traité préalable ? La flotte de pêche de l'Espagne est, à elle senie, égale au total des chalutiers des Dix...

Victor Hugo a écrit que « la mer, compliquée du vent, était un composé de forces ». Les efforts conjugués de neuf gouvernements n'auront pas permis que ces forces deviennent constructives. L'obstination et l'obtruction d'un seul en auront fait des forces centrifuges, affaiblissant un peu plus ce qui reste de l'esprit du traité de Rome.

M. Andropov est favorable à un «sommet bien préparé» avec le président Reagan

M. Andropov, secrétaire général du P.C. de l'U.R.S.S. s'est déclaré implicitement favorable à une rencontre avec le président Reagan, dans des réponses écrites aux questions du directeur de la chaine de journaux américaine Hearst, M. Kingsbury-Smith, diffusées jeudi 30 décembre par l'agence Tass.

M. Andropov a déclaré, seion l'agence : « La direction soviétique a toujours considéré les contacts au sommet comme une méthode très efficace de développement des rela-tions entre Etats. Nous continuons à nous en tenir à ce point de vue, Mais naturellement, pour qu'une telle rencontre soit couronnée de succès, une bonne préparation est nêcessaire. En tout cas, nous sommes en faveur de l'amélioration des rapports soviéto-américains, pour la mise en pratique des traités et accords mutuellement avantageux conclus entre nos deux pays, et nous saluerons tout ce qui conduit vers ce

Invité à dire s'il pensait que les conditions d'un compromis pou-vaient être rénnies aux négociations nucléaires américano-soviétiques de Genève, M. Andropov a notamment répondu : « Oui, certainement. Objectivement, il y a pour cela une possibilité réelle car il existe des solutions aux problèmes en discussion qui ne portent pas atteinte aux intérêts de l'une et de l'autre partie et qui conduisent à une réduction radicale des armements des deux parties au grand avantage de la paix et la sécurité générales. »

Interrogé sur les propos de M. Andropov, le porte-paroie de la Maison Blanche, M. Speakes, a déclaré : « Il n'y a rien à l'horizon (...). Nous avons toujours pensé, et continuons à le faire, au'avec une préparation adéquate et des chances raisonnables de succès met. » « Les propos de M. Andropov, a-t-il ajouté, ne contiennent rien

Le S.P.D. et le désarmement

De leur côté, passés dans l'opposition, et à la veille d'une campagne électorale nationale, les sociaux-démocrates ouest-allemands assouplissent spectaculairement leur position sur les euromissiles, nous indique notre correspondant à Bonn.

Alors que l'ancien chancellier Helmut Schmidt avait été l'un des premiers à dénoncer la supériorité militaire soviétique et à inciter l'OTAN à prendre sa double décision de décembre 1979 (négociations avec les Soviétiques et déploie-ment de nouvelles fusées aucléaires

UNE SEMAINE **AVEC LE LIBAN**

Lire pages 6 et 7 les articles de DOMINIQUE POUCHIN PIERRE GEORGES et J.-P. PÉRONCEL-HUGOZ

AU JOUR LE JOUR

1983

Si un homme du pouvoir vous accorde une audience, souhaitez-lui de bons sondages. Si vous croisez un chômeur, souhaitez-lui de retrouver du travail en 1983.

Si vous voyez un enfant du tiers-monde, souhaitez-lui de manger à sa faim l'an prochain. Si vous rencontrez un Polonais, un Turc, un Iranien, un Argen-tin, un Soviétique, un Noir d'Afrique du Sud, ect., souhaitez-leur un peu plus de liberté. Pour un Libanais, souhaltez la paix.

En somme, si un inconnu vous aborde dans la rue, faites d'emblée des væux pour que l'année nouvelle lui apporte le contraire de ce qu'il a vécu en 1982. Vous avez peu de chances

de vous tromper. BRUNO FRAPPAT.

M. François Mitterrand souhaite accompagner l'effort de rigueur par des mesures en faveur des jeunes

Le président de la République présente, vendredi soir 31 décembre à 20 heures à la radio et à la télévision, ses voeux aux Français. M. François Mitterrand, qui séjourne à Latche près de Soustons dans les Landes, doit également s'exprimer samedi 1" janvier en direct au cours du journal d'Antenne 2 midi. Dans l'une comme dans l'autre intervent le chef de l'Etat devait tracer les grandes priorités de l'action du

M. Jacques Delors a d'ores et déjà explicité celle-ci dans une interview à l'hebdomadaire l'Express. Le ministre de l'économie et des finances souligne notamment « qu'il ne peut plus y avoir de réformes chères en 1983 et en 1984. » Pour sa part, M. François Mitterrand souhaite accompagner l'effort de rigueur, maintenu en 1983, par des mesures en faveur des jeunes chômeurs.

Présentant pour la première fois ses vosux aux Français le 31 décembre 1981, M. François Mitterrand leur avait promis que l'on avancerait, en 1982, vers ∉ l'asquissa d'une société plus juste ». Peut-il promettre autre chose, le 31 décembre 1982, qu'une année difficile ?

Le président de la République ne cache pas à ses visiteurs que 1983 s'annonce en affet comme une année difficile. « Difficultés financières des pays en voie de développement, stagnation des échanges internationaux, absence de reprise dans les pays industrialisés », tel est, selon M. Jecques Delors, le contexte dans lequel se situe une France « convalescente », pour reprendre une expression que le ministre de l'économie utilisa à propos de la monnaie nationale (lire page 17 les extraits de l'interview accordée par M. Delors à

Au demourant, mettre l'eccent sur les contraintes extérieures et aur les troubles qui nous environnent, faisant ainsi apparaître la France comme un îlot relativement préservé. est una attitude qui mérite de prendre rang permi les usages de la Ve République. Depuis l'apparition de auguel nos gouvernants nous ont ha-

Plutôt que d'apprécier la portée de argument, mieux vaut donc s'attacher aux conséquences prévisibles. pour la France, en 1983, de ces

Le plus importante est que le cap de la rigueur doit être maintenu. La priorité reste à la lutte contre l'inflation et à la résorption du déficit extérieur, toutas choses qui devraient permettre d'éviter une nouvelle déva-

M. Mitterrand a avalisé ce processus économique au mois de juin 1982 : la cure d'assainissement a été conçue pour durer de dix-huit mois à deux ens, ce qui nous conduit su début ou su milieu de l'année

M. Mitterrand avait lui-même déjá donné la mesure de l'effort qu'il fau-dra accomplir en 1983, en termes de pouvoir d'achat, dans l'interview qu'il avait accordée au Monde (daté 26 novembre). Le revenu disponible des ménages ayant augmenté de 2 % en 1982, il augmentera d'un peu moins de 1 % en 1983. Il s'agit là d'une moyenne. Donc il y aura des crifices, et des secrifiés, seul étant préservé le pouvoir d'achat « de ceux qui vivent difficilement ».

La rigueur ne peut donc évoluer ue dans le sens d'une aggravation. Déjà le 19 décembre dernier au « Club de le pressa » d'Europe 1, M. Delors avait évoque l'hypothèse e d'un nouveau tour de vis sur le plan du budget et de le politique mo-nétaire », au cas où la désinflation ne serait pas essez rapide. Il récidive dans l'Express : « Si la situation intemationale deveit se dégrader, il faudrait envisager de nouvelles mesures de riqueur » .

Autrement dit, on ne pourre éviter le « tour de vis » que si les conditions extérieures s'améliorent. Quelles sont-elles ? Une reprise, si ténue soit-elle, aux États-Unis ; un arrêt de la décroissance de l'économie allemande : l'absence d'effondrament financier dans le tieramonde ; la persistance de la baisse du dollar et la possible baisse du prix du pétrole.

Seule, danc, la conjonction de ces facteurs éviterait au pouvoir d'adapter deventage sa politique à la crise. C'est dire que M. Delors, qui a rarement péché par optimisme, se prépara à un nouvel effort, et prévient qu'an 1983 et en 1984, le gouverne ment devra s'abstenir d'entreprendre des « réformes chères »,

> JEAN-MARIE COLOMBANL (Lire la suite page 12.)

Les dettes du Brésil

Les banques européennes demandent des précisions avant d'ouvrir

de nouveaux crédits

Les banques européennes (et notamment françaises) créan-cières du Brésil, réunies jeudi à Londres, tout en approuvant en principe les demandes brêsidits et de rééchelonnement de fait de certains emprunts venant à échéance en 1983, estiment que de nombreux points de détail doivent encore être réglés avant d'accorder de nouveaux prêts. En attendant, la Banque centrale du Brésil arrête le remboursement des dettes qui devait être

effectué en janvier, Si le Brésil se refuse à réclamer formellemnt un rééchelonnement de ses dettes extérieures (comme l'out fait le Mexique et l'Argentine), ses créanciers sont dans l'obligation de lui accorder ce qui équivaut à un moratoire de fait. La Banque centrale a fait savoir mercredi 29 décembre que les emprunts venant à échéance en janvier ne seront pas directement remboursés aux banques créditrices.

Les sommes correspondantes seront déposées dans des comptes ouverts aux noms de ces banques auprès de la Banque centrale, étant entendu que les banques en question seraient invitées à prétér à nouveau les fonds sinsi déposés aux débiteurs brésiliens. Cette mesure unilatérale était implicitement contentre dans le pian en quatre points que M. Carlos Langoni, président de l'Institut d'émission du Brésil, avait proposé le 20 décembre aux quelque cinq cents banques créancières de son pays. M. Langoni avait notamment long terme venant à échéance en 1983 pour un montant de quelque 4.8 milliards de dollars fassent l'objet d'un accord selon lequel le Brésil recevrait de nouveaux crédits se substituant à ceux à venant expiration, et comportant des délais de paiement étalés sur buit ans.

Il semble que les banques, dont les prêts venaient à échéance au début de 1983, n'aient pas répon avec la diligence attendue à la demande brésilienne et que, en conséquence, la mesure annoncée mercredi consiste à mettre en application, dans les faits, le rééchelor ment des dertes en espérant qu'un accord sera conclu avant le fin du mois de mars sur l'ensemble du programme d'assainissement et de rééchelonnement proposé.

(Lire la suite page 17.)

La trêve des confiseurs

par GILBERT COMTE

per ALAIN DUHAMEL

Vœux à double face

Il n'est pas difficile de souhaiter à la France une meilleure santé. Mais quels vœux adresser au gouvernement? D'abord, qu'il ne donne plus le tournis aux citoyens. Quand on a un cap redoutable à franchir (nous ne pensons pas aux municipales mais à l'année économique 1983), il importe avant tout que l'équipage exécute parfaitement les manœuvres indispensables, et refoule querelles de famille et états d'âme.

«Le Monde» publiera

dans ses éditions de lundi datées mardi 4 janvier

quatre pages consacrées à

une chronologie des événements de l'année 1982

Ne rêvons pas. La trêve d'un an demandée par M. Edgar Faure entre l'opposition et la majorité dans un pays comme le nôtre est - malheument – de l'ordre du chimérique. Que, du moins, un certain consensus puisse régner à gauche! L'expérience a prouvé que tel n'était pas le cas. Du coup, des initiatives courageuses pour sortir le pays de l'ornière s'en sont trouvées affaiblies. Souvent, tout s'est passé comme si, plein de détermination près la deuxième dévaluation, le ouvoir avait préparé telle mesure, puis l'avait rognée dans une deuxième phase par peur de son électorat, d'une statue de commandeur idéologique, ou tout simplement de son ombre. Impossible de jouer à la fois Alceste et Philipte, même si la politique, comme le reconnaissait un jour M. Mitterrand, doit se situer entre les deux, entre l'absolu et le relatif (1).

Des exemples? Nous retiendrons les plus voyants. Le démarrage sur l'une des grandes idées du règne par PIERRE DROUIN

pour réduire le chômage - partage du travail et des revenus - s'est tra-duit en fait par un dérapage. Le premier ministre a été désavoué par le président de la République : la semaine de trente-neuf heures a dû être payée quarante. Toujours cette idée de préserver le pouvoir d'achat... à tout prix (c'est le cas de le dire), même s'il ne s'agit que de l'un des paramètres de la satisfac-tion sociale. On ne voit pas en tout cas comment y parvenir globale-ment en 1983, sauf si l'on ajoute aux prestations sociales - et l'on y pense moins parce qu'elles ne sont pas chiffrables – les ressources de l'économie souterraine.

Une autre entreprise considérable de démolition de l'inflation est appa-rue avec l'idée de renoncer au système d'indexation qui avait fini par envahir quasiment tous les contrats collectifs. Qu'un gouvernement sit le cœur de s'attaquer à cette facilité, on ne l'avait pas vu depuis 1958.

Mais voilà qu'en pratique on redonne d'une main ce que l'on avait repris de l'autre. M. Le Pors, n'ayant pas les mêmes exigences que M. Delors, a réussi à faire introduire une « clause de sauvegarde » dans la fonction publique. L'exemple du laxisme était donné, et l'on retrouva bien vite dans les contrats E.D.F. ou | (l'arme redoutable qu'il brandit en S.N.C.F. la même clause, facteur perticulier contre Stravinski). Rien

privé, la plupart des contrats sala-riaux par branches n'ont pas réintro-

(1) Voir le Monde du 15 décembre.

PAGE 17 Les aléas du changement (Lire la suite page 2.)

La normalisation per ALAIN VERHNOLES

PAGE 2

1946-1983

« QUASI UNA FANTASIA ». DE T.W. ADORNO

Les yeux fermés telle une fiancée...

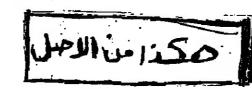
nusicaux de Theodor W. Adomo (1) sans être un familier de la philosophie ellemande. L'une des difficultés essentielles réside dans la forme mâme de sa pensée : celle-ci ne tient pas un discours « à la française » qui se referme sur lui-même en vue d'une conclusion; c'est un flux qui progresse sans retour, ce qui empêche de l'appréhender à travers quelques notions claires.

On retrouve dans cette démarche l'écho d'une des idées fondamentales de l'écrivain sur la musique, art du temps, irréversible comme tui nouveau de rigidité. Par chance ou l'étonnant donc que Quasi una fan-

titre (pensons sux deux Sonates pour piano on. 27 de Beethoven), à la manière d'une partition, peut-être comme un substitut de cette musique qu'Adomo n'a jemais pu écrire lui-même, malgré un certain telent d'épigone.

> JACQUES LONCHAMPT (Lire la suite page 13.)

(1) Rappelons que Theodor Adorno (1903-1969), né à Francfort, a fait des études de musicologie et de composition (avec Berg) à Vienne. Critique musical de 1928 à 1931, il s'est réfugié aux Etats-Unis pendant l'époque nazie. Revenu en Allemagne en 1949, il a occupé les chaires de philosophie et de sociologie à l'université de Francfort,



Le temps des vœux et des pronostics

Le moment des vœux est

Pierre Drouin souhaite

de gérer au plus près et,

que le gouvernement

par exemple à propos

du partage du travail,

qu'il refoule querelles

Mais Alain Duhamel

de se montrer, en 1983,

Quant à l'opposition,

pense que le P.C.F.

a toutes chances

un partenaire

de plus en plus

Gilbert Comte

ne la voit pas

malgré les diners

– ou déjeuners, –

à la guerre des chefs.

s'arracher,

de têtes

ombrageux.

de famille et états d'âme.

ne se contente pas

un peu du vent

Ce qui suppose

de mai 1981.

aussi celui

des pronostics.

EPUIS la victoire de François Mitterrand, le parti communiste s'est comporté en partenaire loyal et même compréhensif. Plusieurs facteurs nouveaux risquent pourtant d'an faire l'an prochain un allié moins commode pour les socialistes. Il serait trop simpliste de pose le problème en termes d'alternative absolue : participation ministérielle ou rupture avec le couvernement.

Nous ne sommes pas en 1947, et ă ne s'agit pas de passer brusquement du tripartisme à la guerre Mais le P.C.F. se trouve exposé à toute une sane de contraintes et de probabilités qui ne peuvent que l'inciter à se montrer bien moins complaisant at beaucoup plus critique. En ca sens, 1983 a toutes chances de ressembler à 1946, avec un parti communiste à la fois gouvermental et protestataire, ses ministres demourant zélés et solidaires. ses groupes parlementaires, sa réticents, acides, voire opposition-

Un durcissement inévitable

Depuis 1981 et sa double et cui-

sante défaite électorale - présiden-tielle, puis législative, - le P.C.F. s'est, certes, comporté an allié presque exemplaire. Ses quatre excellences ont joué leur rôle activement efficacement, sinon naïvement, de manière somme toute bien plus disciplinée que leurs collègues socialistes. Le parti a, de son côté, accepté sans trop maugréer de ne beser que fort modestement sur les choix essentiels. L'Humanité, les députés communistes et, plus discrètement, les ministres du P.C., ant fait parfois comprendre qu'ils jugesient bien timides certaines mesures économiques et sociales, ou bien préoccucontinue de faire souffler pantes quelques orientations internationales. Mais ils ont admis le ont semblé s'accommoder des indoxes. La ligne Mauroy-Delors ne les a pas séduits, mais ils s'y sont pliés.

Cette modération ne durera sans doute pas très au-delà des élections municipales. Non point que le P.C. ait programmé un divorce : il tente, au contraire, d'utiliser de son mieux sa participation ministérialle pour restaurer son image et rétablir son influence. Il le fera aussi longtemps qu'il le pourra. Mais les circonstances les-mêmes vont le pousser à durcir

Le parti communiste n'est, en effet, pas entré au gouvernement par goût des honneurs, par mystique unitaire ou par conversion subite au socialisme mitterrandien, mais pour soioner ses blessures et pour refaire ses forces. Celles-ci reposent essentiellement sur deux piliers porteurs : son emprise à travers la C.G.T., sa puispar ALAIN DUHAMEL

sence à travers ses municipalités. Or la C.G.T. vient de connaître un nouveau et grave revers, et l'éch de mars prochain ne peut que réduire l'implantation communale du P.C.

La centrale syndicale d'Hanri Krasucki apparaît indubitablement comme la principale victime des réctions prud'homales. Elle s perdu cinq, six points des suffrages exprimés, reculant de 42,4 % à 36,8 % des suffrages exprimés chez les salariés. Elle demeure la première organisation, et de loin. Mais son déclin historique n'a pas été stoppé par la victoire de la gauche. La C.G.T. a perdu vingt points en quinze ans. et près de six durant les trois dernières années. Son recul s'accentuerait donc plutôt. Nul ne doute que cette amplification s'explique, au moins partiellement, par ses ménager

Le P.C.F. ne peut pas non plus espérer de revanche aux prochaines élections municipales. Sondages et consultations partielles attestent régulièrement le poursuite de son re-flux. Son image populaire stagne à des niveaux mortiflants, et l'intellilui, reprendra inévitablement le contrôle de plusieurs grandes villes dans les « primaires » qui vont être organisées à gauche. L'opposition fera de même, et sans doute davantage : le P.C. a nombre de communes Importantes sérieusement exposées. c'est ce qu'indiquent les enquêtes pré-électorales. Il perdra donc immanquablement plusieurs places fortes, quelques tourelles et force

Ainsi sera-t-il avéré doublement que l'union et le label gouvernemental ne suffisent pas pour enrayer sa chute. Une fraction de ses électeurs vote désormais régulièrement pour un P.S. puissant et réformiste. Une autre partie de sa clientèle, déçue par les effets du changement, préférera s'abstenir. La dernière enquête des syndicats n'a-t-elle pes établi ssient en la C.G.T. la voudraient, l'an prochain, plus revendicative ? If en ira de même pour la base commu-

Ni l'économie ni la diplomatie...

Ce potentiel de mécontentement, cette critique de gauche affieurant ne seront pas non plus apaisés par les perspectives spécifiques de l'année 1983. Dans le domaine économique, chacun seit bien que l'an prochain sera particulièrement éprouvant. François Mitterrand lui-même ne l'a pas caché. La nouvelle logique gouvernementale, la concurrence extérieure, la situation du franc, l'endet-

tement du pays se conjuguerent pour accentuer l'austérité de gauche. Il n'y aura pas de pause dans l'effort.

La direction empruntée per le ministère Mauroy ne pourra donc que s'éloigner davantage des préférences et des aspirations des électeurs communistes et du bureau politique du P.C. La lecture du dernier livre de Philippe Herzog, l'expert officiel du P.C., l'Économie à bras-le-corps, ne laisse là-dessus aucun doute. La thérapeutique du gouvernement Mauroy ssemble de moins en moins au trai tement préconisé par le parti de Georges Marchais.

Enfin, les circonstances internationales ne sont pas faites pour inciter le P.C. à une patience particulière. Le président Mitterrand se comporte, ce n'est pas une surprise, en partenaire déterminé de l'alliance atlantique et de la Communauté auropéenne. Cels ne se fait pas, parfois, sans tensions et sans polémiques, comme il est normal entre alliés indépendants. Mais les choix fondementaux ne laissent aucune place à l'équivoque.

Dans la grande querelle des SS-20 et des euromiseiles, qui atteindra en 1983 son point culminant puisque l'implantation des Pershing-2 doit alors commencer si les négociations de Genève n'ont pas abouti, les positions du P.C. et celles du P.S. ne s repprochent pas. Les camarades de Georges Marchais jugent qu'il y a au-jourd'hui équilibre nucléaire et que Washington a l'ambition de le rompre à son profit. Les amis de Lionel Jospin estiment qu'il y a actuelle ment avance soviétique, et donc nécasaité d'un rééquilibrage. Le P.C. retuse les euromissiles, le P.S. les admet, sauf démantèlement substantiel des SS-20. Vollà un thème de controverse fort sérieux.

A gauche, il y a toujours eu deux olitiques étrangères, l'une socialiste, l'autre communiste. Cela se vérifie aujourd'hui, avec cat inconvénient supplémentaire que les représentants des deux partis siègent

En somme, les diver peuvent que s'accentuer l'année prochaine, cenendant que les espoirs de rétablissement nourris par la P.C. as démentant les uns après les autres. Le P.C. s'affaiblit au pouvoir comme il reculait dans l'opposition et ne bénéficie pas davantage de l'union qu'hier de la discorde. Mais il supporterait mal un divorce prononcé à sas torts. Ce parti gouvernemental protestataire ne pourra donc, au sein du couple inégalitaire qui gouverne la France, que se montrer un partenaire de plus en plus irascible et ombra-

En 1946, par un dédoublement de personnalité, ses ministres assumaient une part de l'autorité gouvernementale, capendant que ses mili-tants, ses journalistes et ses élus revendiquaient le droit au harcèlement critique et à l'opposition interne, 1983 ne s'annonce pas diffé-

La trêve des confiseurs

par GILBERT COMTE

ECIDEMENT, la France des frissons calculateurs et des stratagèmes le savoure encore, ce fameux bar sorti tout chaud des flammes, chez Drouant, pour divertir deux illustres gourmets politiques. Un regard sur M. Michel Noir et ses opérations lyonnaises, l'autre sur le couple Chinaud-Juppé, à Paris, l'oreille tendue tour à tour vers les tonitruances de M. Chirac et les silences de M. Giscard d'Estaing, les modernes augures s'efforcent d'apercevoir l'avenir non plus dans le vol des oiseaux, ni même dans de capricieux sondages, mais sous des mots ficelés entre eux par la malveillance - les fameuses « petites phrases - et même, désormais, dans un poisson coupé en douze mor-cesux. Nobles, oui, nobles exploits intellectuels pour le pays de Vol-taire, Moutesquieu, Paul-Louis Courier, Michelet, Hugo, Barrès, Péguy. Mauriac et quelques autres, naguère connu dans le monde entier pour la

puissance de ses penseurs et le cou-rage de ses pemphlétaires. Dans ce crépuscule, un étermuement de Jacques, une énigme de Va-léry, déchaînent sur les ondes des commentaires à la fois fuyants et répétitifs. En même temps, le pays ferme les yeax, se tait en bloc sur l'essentiel chaque fois qu'il surgit à l'improviste, et mériterait un débat d'intérêt général : par exemple, l'extraordinaire gloutonnerie nationale de magnétoscopes japonais, tous électorats confondus, sans aucun souci du dommage économique gé-

Une formule neutre nomme prurielles » ces appétits sommaires qu'un langage plus exact qualifierait d'égoïsmes farouches, locaux ou in-dividuels, dens une société bujours consommatrice et gaspilleuse mal-gré la crise et l'installation des socia-listes au pouvoir. Même si les stratèges électoraux n'y songent pas forcement, les agapes manœuvrières de la place Gaillon suivent les de cet univers futile où l'apparition d'une dame sans soutiengorge et en corsage transparent dans son atelier, les intrigues pour le contrôle du football stéphanois, tien-neut lieu de grandes affaires.

La « guerre des chets »

Alors, pourquoi s'étonner il la fa-meuse « guerre des chefs », provisci-rement assoupie sur les rives de la Seine, après une rapide cure gastronomique, renaît en querelle de sous-chefs sur les quais du Rhône? Impossible qu'il en aille autrement quand la piupart des actes politiques ruissellent d'opportunisme ou se dis-solvent dans la confusion. Dans le manyais thésitre, des rebondisse-ments spectaculaires s'efforcent ainsi de suppléer l'indigence du texte. Dans la vie nationale, l'élé-mentaire état des choses en vient à disperaître sons les trucages, les co-médies. Demeurent alors, bien visibles, les apparences et les masques, les rictus et les cérémonies.

Une expression un peu désuète qualifiait jadis de « diners de têtes » — mais ils se déroulaient à l'heure de notre déjeuner – ces repas où les convives se grimaient suivant leur fantaisse. Le jeu les contraignait seulement à « se faire une tête ». Tête d'ange, de Turc, d'évêque, de pirate ou de diable. Il n'interdisait nullement d'afficher une bonne et franche « tête d'ami » pareille à celles qu'une dure nécessité plaqua sur MM. Giscard d'Estaing et Jacques Chirac lorsqu'ils se rencontrèrent sons les yeux bénisseurs du général de Bénouville, après cinq ou six ans de haines et de luttes au couteau. Mais, tandis qu'ils échangenient les 'compliments d'usage, de quels bles-

sants souvenirs leurs crânes ne sants souvenirs lears crânes ne devaient-ils pas bourdonner encore!
L'alliance parlementaire entre leurs partisans respectifs, après la mort de Georges Pompidou, se brisa quand l'élu de la Corrèze, devenu premier ministre démissionnaire, lança contre le président élu grâce à son concours quelques opérations venge-resses, et même franchement déstabilisatrices, pour reprendre un voca-ble aujourd'hui fort commun.

En rivalité directe pour conquérir la magistrature suprâme contre lui. l'an dernier, Jacques Chirac accabla son ancien ami sons des réquis féroces. En avril 1981, il qualifiait sa réélection de « funeste hypo-thèse », lui reprocha d'avoir conduit la France dans une - ornière », et lança un jour parmi cent autres graces : « Attention de ne pas accu-ler les Français à choisir entre un candidat qui les a déçus et le candi dat qui les inquiète. Ce serait chol-sir entre Charybde et Scylla....

Malgré les franchises dues à l'éloquence électorale, certaines accusa-tions marquent leurs victimes comme le fer incandescent appliqué jadis à l'épaule des bagnards. « Charybde » en garde un souvenir caisant. Les prochaines municipales, puis les législatives, l'obligent à se réconcilier, dans le court terme, réconcilier, dans le court terme, avec l'actif artisan de sa chute. A plus longue échéance, leurs ambi-tions nécessairement rivales promettent d'autres déchirures.

JESQE'À CE QU'EE traisième bomme...

L'épreuve présidentielle de 1988 domine déjà le paysage politique de ses contreforts olympiens. Cette escalade là, MM. Giscard d'Estaing et Chirac entendent bien l'entre prendre chacun pour son propre evantage, tant I'm souhaits re la direction de l'Etat perdue l'année dernière, et l'autre enfin le conquérivalité virtuelle, comment réunir leurs troupes sous l'emblème de leurs anciennes divisions pour ga-gner deux batailles, quand elles sa-vent à l'avance qu'un troisième conflit rouvirs pour les approfendir toutes leurs vieilles blessures? Ce mens-là n'ornait pes la table de chez Drouant. Mais il figure bien au pro-

113-1

Le maire de Paris l'aborde persomellement dans une redoutable équivoque. Si ces dénonciations flamboyantes contre le giscardisme fustigeaient un mal bien réel, une valeur inracte s'attache à leur souve-nir. Déjà, elles peavent servir d'aver-le de le les peavent servir d'avertissement pour demain. Mais si elles dépassaient les limites fixées par le sens commun, quel crédit garde une démarche où il se compromet avec l'adversaire de la veille?

Maigré milie propos lénifiants, l'opposition ne s'arrache toujours pas à la fameuse « guerre des chefs ». Ils se détestent trop pour qu'elle cesse un jour. Selon les besoins du moment, elle oscillera entre les réconciliations fondées sur l'hypocrisie et les luttes entretenues per l'opportanisme, jusqu'à ce qu'un troisième homme impose à la fois son arbitrage et un recours. Quoi con l'en soit, l'étrange « diner de tères» offert par le général de Bé-nouville appartient par sa forme et son fond à ces » phénomènes de so-ciété » propres aux grandes dérives.

Les Français refusent de s'y recommittre une quelconque responsa-bilité, car la prise de conscience ré-clamerait des efforts écrasants. Buvons donc le champagne de la nouvelle année et rejetons nos mal-heurs comme nos incertitudes sur

Vœux à double face Le Monde

5, rue des Italiens 75427 PARIS CEDEX 09 C.C.P. Paris 4207-23 ABONNEMENTS 3 mois 6 mois 9 mois 12 mois

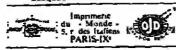
FRANCE 324 F 519 F 715 F 910 F TOUS PAYS ÉTRANGERS PAR VOIE NORMALE 584 F 1 039 F 1 495 F 1 950 F ETRANGER

L - BELGIQUE-LUXEMBOURG PAYS-BAS 364 F 600 F 835 F 1 970 F IL - SUISSE, TUNISIE 436 F 744 F 1 052 F 1 360 F

Par voie aérienne Tarif sur demande. Les abonnés qui patent par chèque postal (trois voles) voudront bien pindre ce chèque i leur demande. Changements d'adresse définitifs on provisoires (deux semaines ou plus) ; nos abonnés sont invités à formuler leur demande une semaine au moins Joindre la dernière bande d'envoi à Venillez avoir l'obligeance de rédiger tous les nous propres en capitales d'imprimerie.

Edité par la S.A.R L le Monde

Gerant André Laurens, descreux de la publica Anciens directeurs . Juber: Bauve-Mery (1944-1969) Jacques Fauvet (1969-1982)



Reproduction interdite de tous articles Commission partiture des journaux et publications, n 57 437 ISSN: 0395 - 2037

obligatoires (impôts et cotisations de Sécurité sociale). Malgré les promesses, leur taux par rapport à la production industrielle brute à aug-menté régulièrement depuis l'arrivée de la gauche au pouvoir (comme il le faisait, au reste, auparavant). En 1981, ce pourcentage était de 42,9 %, en 1982, de 43,9 %. était de 42.9 %, en 1982, de 43,9 %. On craint qu'il n'atteigne 44,5 % en 1983. Sans doute, M. Mitterrand, dans l'interview qu'il a donnée au Monde, a-t-il promis une lois de plus de stabiliser la part des prélèvements avant de la faire redescendre, et M. Fabius a enchaîné (1). Mais quand une locomotive est lancée sur les rails – et Dieu sait si celle des charges sociales est lourde – on ne

Autre cas : celui des prélèvements

charges sociales est lourde - on ne l'arrête pas aisément, même si le chef de gare s'époumone à siffer. Exemple plus ancien, celui de l'impôt sur la forume. Le pendule a oscillé longtemps avant de se fixer sur un curieux point d'équilibre où l'on épargnait les propriétaires d'objets d'art et de bois et forêts mais par l'entil de servel. non l'outil de travail, contrairement aux premières promesses faites. Une fois de plus les citoyens - assez peu itaient concernés, il est vrai - se trouvaient ballottés, avec le senti-ment désagréable d'une irrésolution du gouvernement. Surtout, les indu gonvernement. Surtout, les in-dustriels voyaient là, dans un climat qui à l'époque était beaucoup plus dégradé qu'aujourd'hui entre le pou-voir et le patronat, une sorte de vieille aigreur contre le profit – à l'heure où l'on demandait précisé-ment aux chefs d'entreprise d'inves-

Il arrive même que le gouverne-mem ne parvienne pas à utiliser les succès obtenus, pour montrer au pays qu'il sait tenir fermement les rênes. Un cas typique est celui du budget de 1982. Pour la première fois depuis longtemps, l'exécution de la loi de finances sera à peu près conforme à ce qui avait été voté par

le Parlement. Or M. Fabius n'a pu claironner cette importante nou-velle, car au départ il avait insisté sur l'esset de relance de ce budget, qui a bien eu lieu, mais qui est été largement plus accentué si l'on avait laissé les dépenses du premier semestre courir sur leur erre. Le brutal changement de cap qui a snivi la dévaluation de juin 1982 a permis de ne pas voir le déficit s'envoler vers les 110-115 milliards de

Un nouveau souffle

Souhaiter au gouvernement une démarche moins claudicante n'est évidemment pas suffisant. L'important est aussi que, sur un fond de décor particulièrement gris en 1983, le pouvoir ne se contente pas de gérer au plus près. Son énergie, le vent nouveau qui a sonfilé sur le 10 mai 1981, ne doivent pas être complètement aspirés par les besoins de tenille sur par économique. C'est l'autre la rampe économique. C'est l'autre face des vœux.

Quand on demande des sacrifices aux pays, la lutte contre les inéga-lités criantes et surtout contre celles qui se reproduisent quasi automati-quement est indispensable. 1983 scra-t-elle l'année où l'on remettra sur le chantier - après l'avoir aban-donnée dans la précipitation en octobre 1968 fante d'avoir ajusté son coup – la réforme de l'héritage? Après avoir protégé les petites et moyennes successions, il est indispensable d'augmenter les taux de celles qui propagent dans la société française ce que François de Closets appelait la « privilégiature ».

La pire des inégalités du jour, celle qui sépare le travailleur du chomeur, ne pourra être réduite aussi aisément si l'on en croit les propos-

tics sérieux. Le vœu des citoyens qui ont un certain sens de la solidarité devrait être que 1983 marque une étape importante vers un meilleur partage du travail. On ne cessera de répéter qu'il y a là des possibilités très insuffisamment explorées, notamment sous la forme du travail à temps partiel. Le nombre de persomes qu'il intéresse est impression-nant : jeunes qui ne désirent pas se lancer pleinement dans la vie professionnelle parce qu'ils n'ont pas en-core de charges trop lourdes, donc de besoins importants; personnel qui désire bénéficier d'une forma-tion nouvelle sans pour autant décrovail; femmes qui sonhaitent éviter un choix trop radical entre leurs devoirs familiaux et leur activité pro-fessionnelle; personnes plus âgées qui aimeraient pouvoir sortir pro-gressivement de leur job. 8 % de la population active sealement travaille en France à temps partiel.

Dans les autres pays européens, le proportion est de 13 à 15 %, de plus de 15 % aux Étais-Unis et de 20 % de 15 % aux Étais-Unis et de 20 % dans les pays scandinaves. Il reste donc une belle marge de

manœuvre, qui serait vite comblée si la loi donnait à cette formule de tra-vail la place qui devrait lui revenir. Selon les statistiques de l'A.N.P.E., chaque mois, deux cent mille de-mandeurs d'emploi déclarent vouloir travailler prioritairement à temps

partiel (2). Ce genre de mesures à prendre ne relève pas de grands débats, ou de l'issue de sérieux combats. Cela ne pèse peut-être pas très lourd dans la corbeille idéologique. Mais la majo-rité doit-elle toujours invoquer Jaurès ou d'autres grands ancêtres pour colorer ses décisions ? PIERRE DROUIN.

(1) Le Monde du 11 décembre. (2) C.N.P.F. : la Revue des entrewater, novembre 1982.

Nous présentons à nos fidèles clients lecteurs du Monde nos meilleurs vœux pour 1983



The part of the last of the la

The bas arranged in the same The same of the sa

-Sale the Present and The second secon

· -----

-And the second s Aller Street Str -

Le Saint-Siège juge les attaques soviétiques contre Jean-Paul II « surprenantes » et en contradiction avec des déclarations antérieures

Le Saint-Siège a répliqué, jeudi 30 décembre, à l'attaque publiée par une revue soviétique contre Jean-Paul II, en remarquant notamment que les accusations formulées contre le pape étaient en contradiction avec certains jugements antérieurs du Kremlin sur les aspects positifs de son pontificat. L'Unita, organe du P.C.L., a pris véndredi la défense de Jean-Paul II dans cette polémique.

A Moscou, le journal Sovietskaya Rossia a comparé les informations publiées en Occident sur la «filière bulgare» aux « accusations des nazis lors de l'incendie du Reichstag » le 27 l'évrier 1933. L'union des écrivains bulgares, le même jour, a adressé un appel « aux écrivains du monde entier » évoquant également, à propos de l'enquête sur le rôle joué par Sofia dans l'attentat contre le Pape, « la mise en scène honteuse de l'incendie du Reichstag ». l'incendie du Reichstag ».

De notre correspondant

Rome. – Le Saint-Siège a publié, jeudi 30 décembre, un communiqué en réponse à ce que Radio-Vatican a qualifié de « surprenante attaque d'un hebdomadaire soviétique contre le Saint-Père ». Réagissant avec une promptitude inhabituelle, il affirme que l'article de Politit-cheskoe Samoobrazovanie (le Monde du 31 décembre) est en contradiction « avec la réalité des faits et avec des situations commes de lons

C'est la quatrième fois en sept mois que le Kremfin attaque le Vati-can en faisant référence à la situa-tion poloraise. Jusqu'à présent, le Saint-Siège n'avait jamais répondu. Mais, cette fois, le texte reproduit par Tass s'en prenaît directement à la personne du pape. Remarquant que l'article de la revue soviétique accusant le Saint-Siège de soutenir accusant le Saint-Siège de soutenir des activités subversives « ne nécessite « ni réponse ni commen-taire », le communiqué précise que les accusations portées contre l'Église sont contraires non seule-ment aux faits mais - également à ment sux taux mais « egaiement à certains jugements émis de source soviétique officielle, qui ora reconnu à plusieurs reprises le magistère, du pape Jean-Paul II en faveur de la paix et d'une juste solution des graves problèmes auxquels est confrontée l'humanité ».

De ces commentaires favorables à l'action du pape faits dans le pessé par les Soviétiques, on peut relever deux exemples concernant 1982. Le mentant une rencontre entre M. Brejnev et une délégation de l'Académie pontificale des sciences, écrivait que l'Église « qui autrefois, incitait aux croisades anticommunistes, est désormals favorable à la limitation des armements. Le 27 juin, d'autre part, l'agence Tass avant reproduit l'appel du pape pour la cessation de la guerre au Liban. Au cours de l'été cependant, Moscou s'en était pris à trois reprises à l'Église. Mais ce n'est que dans leur attaque du 10 juillet que les Soviétiques avaient directement mentionné le pape : le 10 juin et le 21 août, ils s'étaient contentés d'accuser l'Église

polonaisa et le Vatican d'« alder ac-ilvement Solidarnosc ».

On estime à Rome qu'avec cette On estime à Rome qu'avec cette nouvelle attaque, l'Union soviétique cherche à empécher la visite du pape en Pologne, prévue pour le 18 juin. Il s'agissait pour un là de l'un des rares points d'accord intervenus entre le Saint-Siège et Varsovie depuis la dissolution de Solidarnosc. Une mancavre qui, selon certains commentateurs, pourrait être interprétée comme un désaveu de la politique de compromis (au moins relatif) avec l'Eglise menée par le général Jaruzelski.

L'Unita: une « contre-offensive de propagande de Moscou »

Dans un commentaire non signé. l'Unita, organe du P.C.I., écrit pour sa part ce vendredi : « Il est difficile de comprendre les raisons de la de comprendre les raisons de la dure attaque du Kremlin (...). On peut certes critiquer des actions, des initiatives et des interventions du souverain pontife (...). Mais, franchement, il semble erroné d'attribuer les dramatiques développements de la crise polonaise à son pontificat. Et il paraît absurde d'ignorer ses efforts, ses actes et ses initiatives positifs dans des domaines essentiels, comme, par exemple, celui de la lutte contre l'armement atomique. «

Remarquent qu' à la propa-gande on répond par la propagande et au manichéisme par le mani-chéisme », l'Unita précise qu'il semble clair en revanche que cette atta-que se situe dans le cadre de la contre-offensive de propagande . de Moscou à la suite de l'affaire de la piste bulgare et de cette « chevau-chée effrénée et irresponsable » des médias et de certains hommes politimodas et de certains nommes postu-ques: « Réduire tout au K.G.B. ou à la C.I.A. est un allbi facile pour ne pas arriver à la vérité que tout le monde affirme chercher », conclut

PHILIPPE PONS.

Polémique entre « l'Humanité » et « la Croix »

gare » et les attaques soviétiques contre le pape provoquent une polémique entre l'Humanité et la Croix. Dans ses éditions datées du vendredi 31 décembre (publiées jeudi aprèsmidi à Paris), le quotidien catholique avait notamment écrit, sous le titre. . Un pape à abattre . : - Pourquoi fallait-il donc tuer le pape, le 13 mai 1981 ? Etait-il possible que le K.G.B. en ait donné l'ordre en utilisant ses sbires bulgares? Ostinée, la justice italienne est remontée au cœur d'un complot ourdi au Kremlin par celui même qui en est devenu le maître. Et le gouver-nement italien, qui vient d'informer l'OTAN de ses découvertes, est soutenu dans ses affirmations par la

· Le scandale international est évidemment énorme tont la probabllité des preuves fournies est difficilement niable. D'où cette gigantes-que contre-attaque ordonnée par Moscou et orchestrée par la presse communiste sur la désinformation, les mensonges. l'intoxication des médias occidentaux. (...) Patatras! Alors même que cette campagne se poursuit, un argumemaire exposant les mille et une raisons soviétiques d'en vouloir à Jean-Paul II viens d'être publié par la revue Politit-cheskoe Samoobrazovanie. L'aveu s'étale noir sur blanc. L'homme à descendre, l'empêcheur de tourner en rond, c'est bien ce Polonais de pape qui aurait eu l'outrecuidance d'affirmer qu'il se rendrait luimême en Pologne si les troupes soviétiques intervenatent directement .. conclut la Croix.

L'Humanité répond notamment, ce vendredi matin: . La contreattaque « ordonnée par Moscou » est - orchestrée par la presse communiste

. l'amalgame est fait. Il n'est pas nouveau. Mais çe sert toujours... Le gouvernement italien, qui a mis en cause la Bulgarie est, selon la Croix, « soutenu par la France ». la Pologne. »

L'enquête sur la « l'ilière bul- Sur quoi s'appute cette affirma-are » et les attaques soviétiques tion? Sans doute sur les propos tenus par l'ambassadeur de France à Rome, Gilles Martinet, dont on ne sache pas qu'il ait exprimé aure chose que son opinion. Enfin, la Croix tient la preuve que ce sont bien les Soviétiques qui ont essayé d'assassiner le pape : un article paru dans une revue en U.R.S.S. et qui critique la politique du Vatican. Et si, chaque fois que la Croix critique un homme politique, on prenait cela pour un appel au meurire ?... »

> M. Martinet a fait de son côté une mise au point à l'A.F.P. sur les propos qu'il avait récemment tenus à Il Messaggero (le Monde du 30 décembre), affirmant notamment que le gouvernement français avait - sur la question de la piste bulgare la même opinion que le gouvernement italien .. L'ambassadeur de France, à Rome, a précisé à co sujet : « Le gouvernement fran-çais fait confiance à la justice ita-lienne. Il apprécie la prudence et le sang-froid dont on fait preuve à

Dans une déclaration que pu-blie le Figuro ce vendredi 31 décembre, Mgr Decourtray, archevêque de Lyon, primat des Gaules, estime no-tamment: « On dit que Solidarité est né au sein de l'Église et l'on sait qu'il y a en même temps dix mil-lions d'ouvriers syndiqués. Il y a, en effet, de quoi inquiêter un pouvoir totalitaire. Je crois que le pape fait peur au totalitarisme soviétique. Je crois aussi qu'on n'empêchera pas le pape d'être tout à fait lui-même. Il sait qu'il représente une espérance pour son peuple, et il conti-nuera à jouer ce rôle. Mais, en même temps, il y a un lien très étroit avec l'épiscopat polonais, ce qui impose une attitude de réflexion et de prudence. N'oublions tout de même pas que les chars russes peu-vens d'un momens à l'autre écraser

Pologne

La « suspension » effective de l'état de guerre est assortie de menaces des autorités

le 13 décembre 1981 est entrée en vigueur le vendredi 31 décembre, à zéro heure. Pour la majorité des Polonais oui ont subi en silence les rigueurs de la loi martiale, quitte à conserver dans un coin de leur cœur le souvenir frustré des scize mois de liberté qu'avait représentés l'existence de Solidarité, ce changement d'appellation sera de peu d'effet dans la vie quotidienne.

Si la technique est à l'heure, ceux qui auront décroché leur téléphone après minuit n'auront pas entendu, pour la première lois depuis trois cent quatre-viagt-trois jours, la voix

La - suspension - de l'état de PAP, que les éléments extrémistes guerre instauré par la junte militaire de l'ancien syndicat Solidarité déposent les armes. Il faut plutôt s'attendre qu'ils reprennent leurs activités, pas nécessairement dans la clandestinité. Il faut être préparé à ce que les dirigeants des forces {extremistes], y compris ceux qui ont quitté les centres d'internement, voudront exploiter les possibilités qui leur sont offertes par la suppression de l'état de guerre. S'ils transgressent la loi et sont traduits en justice, d'autres prendront leur place. Car il ne faut pas oublier que, parmi ces extrémistes, dont des experts [conseillers du syndicat], il y a des furieux qui sont décides à



obsédante qui répétait inlassablement - Rozmowa kontrolowana -(conversation écoutée). Les communications internationales sont retablies, et il ne faudra plus décliner son identité en commandant des communications téléphoniques ou en déposant des télégrammes.

Pour le reste, les principaux allégements ne concernerant qu'une mi-norité de Polonais : les quelque deux cents « experts » et dirigeants de Solidarité qui étaient internés et qui ont été libérés pour Noël, l'internement préventif étant supprimé, de même que les quelque sept cents, parmi les trois mille cinq cents condamnés de l'état de siège, qui de-vraient pouvoir bénéficier d'une « grâce » sous la forme d'une libéra-

Les fabricants et les distributeurs de tracts et autres publications clandestines risqueront toujours de fortes peines de prison. Les · clandestins · de Solidarité seront pourchassés. Les - fomenteurs de trouble - dans les usines et les établissements d'enseignement supérieur seront passibles de licenciement ou d'exclusion. Dans les secteurs-clés de l'économie - les mines et la métallurgie notamrompre unilatéralement leur contrat

De plus, jeudi dans la soirée, au cours d'une réunion consacrée au bilan de l'année et à laquelle ont participé les membres du gouvernement, les voivodes (préfets) et les plénipotentiaires des comités de défense du territoire, le général Jaruzelski a déclaré, après avoir sustigé ses · adversaires politiques », que « le pou-voir ferait preuve de fermeté » dans sa lutte contre ceux qui développent des activités - antisocialistes et destructives - dans la normalisation du

Le vice-premier ministre, M. Rakowski, a, lui, lancé une sérieuse mise en garde aux opposants. - Il ne faut pas s'attendre, a-t-il dit seloa

M. Rakowski s'est d'autre part félicité des « signes évidents d'un re-tour à la stabilité politique ». D'autres orateurs, cependant, ont fait remarquer que cette stabilité était relative dans certaines régions du pays, ajoute PAP.

Comme à l'appui de ses dires, la radio a diffusé, le même soir, une émission de près d'une heure et demie, consacrée à « Solidarité dans la clandestinité = et composée, notam-ment, d'enregistrements qui lui ont été fournis, a-t-il été indiqué, par les services de sécurité.

Les auditeurs ont pu entendre M. Zbigniew Bujak, ancien prési-dent de Solidarité pour la région de Varsovie et membre de la commis sion provisoire de coordination, répondre aux questions d'un - mili-tant - venu l'interroger dans sa · cachette secrète .. Il leur a également été présenté l'enregistrement d'un - débat » lors d'une séance de la commission, ainsi que des extraits d'une · réunion consultative de militants de Gdansk -, avec la participation de M. Bogdan Lis, ancien vice-président de Solidarité à

L'émission n'a apporté aucune révélation sur la clandestinité. Elle a, toutefois, surpris par la qualité des enregistrements présentés, qui pour-raient avoir été saisis chez des clandestins. Cela expliquerait que ni M. Bujak ni M. Lis n'aient encore été arrêtés.

Jeudi aussi, le quotidien gouvernemental Rzeczpospolita a publić la seconde attaque, en trois jours, contre M. Walesa. Il l'accuse d'« avoir comparé la souffrance des Polonais et des Allemands vendant la guerre - et d'avoir qualifié de - terrible - la division de l'Allemagne. Ces propos, démentis par M. Walesa, avaient fait l'objet des mêmes critiques dans Trybuna Ludu, l'organe du parti.

(A.F.P., U.P.I., A.P.).

Nous présentons à nos fidèles clients lecteurs du Monde nos meilleurs vœux pour 1983



Libres opinions -L'état de guerre révélation du « socialisme réel »

par LOUIS MARTINEZ (*)

force de combiner des milliards de mots vides, la langue de bois produit parfois des formules intelligibles. Mais toutes ne sont pas, directement, déchiffrables. C'est ainsi qu'ol faut un peu de bon sens et quelque don d'observation pour s'assurer que la a coaxistence pacifique » désigne la symbiose silencieuse et mortelle du lierre avec le mur qu'il éventre ou du cancer avec celui qu'il ronge. Comparé à cet euphémisme translucide ou à l'antiphrasa familière de la « lutte pour la paix », l' « état de guerre » a l'avantage d'une clarté presque parfaite. La loi martiale demeure malgré tout une loi. Or. toute notion de loi s'évapore dans la formulation adoptée par le général Jaruzelski. La guerra même s'y retrouve à l'état gazeux : insaisissable, mais imprégnant tout.

L'état de guerre révèle la face éclairée aussi bien que la face cachée du « socialisme réel ». Ce n'est plus une devise, c'est un nom. Il n'annonce ni ne promet plus rien, il désigne. Il proclame une urgence qui n'est plus conditionnée par des hostilités ouvertes, limitées dans l'espace et dans le temps, une urgence qui confond mystiquement l'intérieur et l'extérieur, Urgence latente, omniprésante, parfaitement indéfinissable et, de ce fait, angoissante, qui inspire au pouvoir inquiet des mesures variées, plus ou moins cruelles, toutes crapuleuses ; arrestation de responsables ou assassinat discret du premier venu malchanceux, extorsion de rançons, pressions, chantages, tortures improvisées ou élaborées (1). A ce stade avancé de son involution, la socialisme réel retourna à sa source : à un illusionnisme acoquiné à la délinquance armée. Décembre se noue ainsi à octobre. Que décembre ait écrasé un mouvement de société pacifique, qu'octobre se soit un temps confondu evec les turbulences d'une société qu'il devait liqué-fier, cela ne change rien à la réalité. L'illusion, cramponnée su pouvoir s'est donné les moyens d'y rester, s'y usant, s'y oubliant, s'y reniant peut-être, mais ne lachant plus prise, secrifiant tout à une irréversibi-

La répression qui, depuis un an, s'est déployée puis diffusée en Pologne est à la fois totale, puisque dictée per une urgence métaphy-sique, et ponctuelle dans son application. A la fois déclarée et clandestine, car elle est marquée par l'ambiguité de toute violence révolutionnaire, qui ne peut dévoiler ses vraies raisons (la conservation du pouvoir) ni ses objectifs véritables lla totalité des périls réels ou imaginaires) sans ruiner la pauvre fiction hédoniste dont alle se réclame. Répression toute-puissante mais furtive, honteuse dans tous les sens du mot, encline à baver sur tout puis à s'escamoter aussitôt, entacinée comme elle l'est toujours dans une peur servile. Violence d'une minorité armée (minorité et armée depuis l'origine) sur une société qu'alle empêche, constamment, de se reconstruire. Il est probable que cette violence est inhérente au système et ne se laisse réduire ni à la Pologne ni à la triste année qui vient de s'écouler. La fenêtre polonaise ouvre sur Gdansk, Prague et Kaboul, sur Novotcherkassk, sur le Turkestan et sur l'Ukraine, sur Cuba et sur la Cambodge. A l'horizon, la dispersion manu militari de l'Assemblée constitutive de Russie. Sur des milliers, des millions ou des dizaines de millions cadavres, la même illusion de moins en moins plausible a proclamé la même coû-

Que cette formule sait ou non de son crû, le général masqué, en proclament l'état de guerre, nous a foumi la meilleure définition du « socialisme réel » : de ses rodomontades, de ses échecs camoufiés, de son économie piliée par les urgences plus policières que militaires, de se censure et de sa propagande, de ses queues d'un demi-siècle de long, de sa pénurie et de son marché noir, de son pauvre langage plâtreux. La formule dépaint on ne peut mieux la société qui subit et produit l'état de guerre, qui n'est ni « socialiste » ni « capitaliste ». mais très exactement un état de guerre érigé en ordre social, un système de réquisitions épuisantes et de gaspillages compensés par des maraudages de fortune. Société occupée par un occupant dont on a nom, qui, comme toute société occupée, ne comporte plus de citoyens mais une masse de sujets fatalement divisés en collaborateurs, témoins passifs et résistants, ces demiers veillant seuls sur la mémoire d'une cité perdue.

Le maintien ou la levée de telle ou telle mesure d'exception en Pologne pourra modifier le recrutement social de ces catégories, mais non les supprimer, cer l'état de guerre n'est que le théatralisation d'un conflit, latent dens tout le monde socialiste, qui ne semble s'être éteint qu'à l'épicentre géographique et historique du désastre : en Russie. La résistance active s'est maintenue jusque vers 1955 dans los pays baltes, une certaine résistance passive anime encore la Tchécoslovaquie. Pour l'Union soviétique, épuisée par le système qui l'a produite, elle paraît confondre de facon presque indiscernable résistance passive, collaboration malveillante et neutralité bienveillante, chacun y trichant, y volant, y mentant de son mieux et baignant dans une honte également partagée : seul contrat social d'un monde usé par un état de guerre sans terme prévisible.

Pour qui veur bien l'entendre, la formule du pénéral lève toute équivoque. A tous ceux qui, nourris d'Eisenstein et gentiment enclins à la bienfeisance, se voudraient de ce fait « socialistes », un message brutal a été délivré. Par la fenêtre polonaise, le monde socialiste, dont peu de voyageurs osaient s'expliquer l'indécente tristesse, est apparu tel qu'il est. Monde occupé, sinistré, réduit aux expédients d'un état de guerre, à sa lassitude, à ses déclamations, à ses petites ripailles cachées, à son black-out intermittent. Monde bancal et moche, en constant rafistolage, monde penaud et détérioré, hargneux, frileux, tout juste raidi pour ses parades louches, ses exploits forcenés, ses imbéciles défis.

Il s'en faut que chacun le voit tel qu'il est. L'évidence palpable de sa monstruosité précédera sans doute sa compréhension. Un doute aura du moins effleuré les plus obstinés, à la faveur de ces douze mois exemplaires. La crise polonaise, quand même elle tournerait court, nous a comblés de présents. Aux communistes, elle aura offert une victoire à leur mesure. Aux chrétiens, la surprise de prochains enfin proches. Aux syndicalistes un psychodrame rêvé, bien peu compromettant. A notre gouvernement, l'occasion d'un soupir assurément sincère. A presque tous, l'amertume de l'impuissance.

Cette crise aura bizarrement opposé une droite et une cauche des principes à une gauche et une droite des intérêts. Par une sympathie instrandue, elle aura restauté une solidarité auropéenne depuis longtemps étouffée par des eccords menteurs, elle aura dessiné dans notre société la distinction morale essentielle entre collaborateurs et sistants potentiels. Que la France ait été à ce point touchée par l'état de guerre témoigne d'un instinct de conservation intact, d'un sens brut de la liberté, d'une saine défiance envers les clivages idéologiques. A défaut d'une décision politique qui n'est plus depuis longtemps à leur portée, les Français ont, dans leur majorité, réagi selon la justice et la vérité aux málheurs encore mai compris de la Pologne.

(*) Agrépé de russe, président de Pologne et Liberté.

(1) Comme j'en ai recueilli la confidence directe en mai dernier et sur

Espagne

Le gouvernement adopterait de nouvelles mesures pour lutter contre le terrorisme

De notre correspondant

Madrid. ~ La libération, le jeudi 30 décembre, de M. Saturnio Orbegozo, l'industriel basque séquestré depuis quarante-sept jours par les indépendantistes basques de l'ETA politico-militaire (ETA-P.M.), est un succès majeur pour le gouvernement. Contrairement aux premières informations (nos dernières éditions du 31 décembre), l'industriel a, en effet, été libéré par la garde civile et non pas remis en liberté par ses ravisseurs.

Ses deux gardiens n'ont opposé aucune résistance quand les gardes civils ont fait irruption, jeudi, dans la cabane de berger où il était détenu, en Navarre.

En revendiquant la responsabilité de cet enlèvement, l'ETA-P.M. avait menacé d'exécuter M. Orbegozo si la famille ne payait pas une rançon estimée à 4,5 millions de francs. « Pas une peseta n'a été versée », a affirmé un industriel qui a servi d'intermédiaire entre les ravisseurs et la famille Orbegozo. En janvier dernier, l'ETA-P.M. avait déjà enregistré un sérieux échec lorsque la police était parvenue à libérer le père du chanteur Julio Iglesias.

M. Orbegozo a été libéré au moment même où se déroulaient les funérailles des deux gardes civils tués mercredi, à Irun, dans un attentat que la police attribue à l'autre branche du mouvement indépendantiste basque, l'ETA militaire (ETA-

Dans leur lutte contre le terrorisme, les socialistes espagnols comptent beaucoup sur la collaboration des autorités françaises avec lesquelles se sont entretenus mercredi le directeur de la sécurité de l'Etat (grand patron de la lutte antiterroriste en Espagne) et le directeur général de la police, au cours d'un voyage éclair à Paris entouré de la plus grande discrétion.

Mais le gouvernement socialiste envisage également de prendre des dispositions radicales au plan intérieur. Dans un message de félicitation aux forces de l'ordre, il a en

Association de Solidarité Franco-Arabe

Nous sommes tous concernés par ce qui se passe au Liban.

de Palestine dans le Proche-Orient.)

ils rendront compte à leur retour des résultats obtenus (1).

2) L'U.N.R.W.A. demande des parrainages collectifs.

Compte Nº 76 800 à la B.N.P. 48, avenue de Villiers, 75017 PARIS.

Exemples de demandes urgentes proposées :

ans les plus urgents

1) Pour le Liban :

effet annoncé, jeudi, qu'il adopterait de nouvelles mesures pour - empécher que les bandes terroristes n'obtiennent des moyens de financement sous la contrainte, la menace ou le chantage ».

Bien que le communiqué ne fournisse aucun détail, on peut penser, sur la foi de déclarations faites par un responsable gouvernemental, que ces mesures pourraient consister à bloquer les comptes bancaires des personnes séquestrées et à poursuivre en justice les industriels qui, sous la menace, acceptent de verser l'a impôt révolutionnaire » à l'ETA.

De telles mesures confirmeraient que les socialistes ont choisi de répliquer à l'ETA par la manière forte, ce que n'avaient pas su faire les centristes qui les ont précédés au pouvoir. Il resterait alors à M. Gonzalez à élaborer les mesures politiques sans lesquelles toute « pacification » du Pays basque risque fort d'être inopérante. — { lautérim. }

M. FELIPE GONZALEZ SERA A PARIS LE 22 JANVIER

Madrid (A.F.P.). – Le président du gouvernement espagnol, M. Felipe Gonzalez, doit se readre à Paris, les 22 et 23 janvier, pour participer à un forum organisé par le parti socialiste français, a annoncé, le mercredi 29 décembre à Madrid, le porte-parole du gouvernement.

M. Gonzalez, qui est également socrétaire général du parti socialiste ouvrier espagnol (P.S.O.E.), interviendra lors de ce forum, dont le thème sera : « Les acteurs du changement ». MM. Kreisky, Palme et Papandreou participeront également aux débats.

M. Gonzalez pourrait dîner, le 22 janvier, avec M. François Mitterrand, indique-t-on de bonne source.

APPEL A TOUS

LE LIBAN: nous sommes tous concernés

Le drame que vivent en ce début d'hiver des milliers de familles dont les foyers ont été détruits, la solitude des orphelins cruellement marquès par les bombardements, l'angoisse de tous ceux et toutes celles qui se sentent abandonnés dans leur détresse à quelque communauté qu'ils appartiennent, ne peuvent nous laisser indifférents.

Nous avons tous une responsabilité d'Homme à assumer face à la tragédie que nous avons vu se dérouler pendant des semaines sur nos écrans de télévision, ou que nous avons suivie quotidiennement dans nos journanx.

Pour tenter d'atténuer les épreuves des plus déshérités par une manifestation concrète de solidarité en faveur des populations éprouvées dans leur chair et dans leur cœur, un appel humanitaire qui servira aussi la cause de la paix et de la dignité est adressé à chaque Française et Français au-delà de ses sensibilités politiques ou de ses convictions confession-

 Soit pour les Libanais, par l'intermédiaire du Haut Comité de Secours et de l'Office de Développement Social Libanais aux organismes chargés sur le terrain de l'aide directe;

Par des parrainages d'écoles, de dispensaires, d'orphelinats, et des jumelages de villes, de villages ou de quartiers

Cet appel n'est pas seulement une invite faite à ceux qui estiment – sans esprit partisan – qu'ils se doivent de faire quelque chose pour les victimes innocentes de ce drame – mais anssi à tous les Maires de France, qui pourraient décider d'une contribution directe en faveur de leurs homologues libanais, à tous les Présidents de Chambres de Commerce, d'Agriculture, d'Assemblées, à tous les Comités d'entreprise, à tous les responsables de coopérations agricules et lycées, M.J.C., afin que réussisse cette grande manifestation de solidarité nationale en faveur des victimes de la guerre du Liban.

Il est notamment demandé des vêtements, de la nouvriture pour enfants, du matériel médical, du matériel scolaire et des livres de classe etc., mais aussi tout ce qui peut paraître nécessaire à un pays sous le choc de la guerre. Tous les dons, sans aucun prélèvement, seront acheminés directement du donneur français au bénéficiaire au Liban.

Les contacts pourront ensuite se poursuivre de chaque côté de la Méditerranée pour que se perpétue cette campagne

Quant aux fonds versés à un compte spécial, ils seront immédiatement répartis aux populations civiles pour les

Des observateurs français se rendront régulièrement au Liban pour suivre les différentes phases de ces opérations et

- Construction d'un orphelinat pour mille personnes en cours, près de Nabatyeh, dans le sud. Actuellement 147

 Contribution à un organisme de coordination des dispensaires et des centres médien-socianx du Liban – (plus de 175 dispensaires actuellement);

garçons et filles de 5 à 12 ans, sont pris en charge dans des conditions très précaires par un organisme libanais qui recherche des monitrices pour enfants du premier âge, des livres en français ;

Ceux-ei sont automatiquement constitués par des contributions individuelles reçues par l'Association de Solidarité Pranco-Arabe ou la Fédération Mondiale des Villes jurnelées-Cités-Unies.

Une contribution de 1 400 FF permet d'assurer la scolarisation d'un jeane réfugié pendant un an. Une somme de 14 000 F suffit pour assurer la formation, pendant un an. d'un stagiaire dans un centre de formation professionnelle.

Cette campagne nationale de solidarité pour les victimes de la guerre au Liban est organisée par l'Association de Solidarité Franco-Arabe et la «Fédération Mondiale des Villes jumelées — Criés-Unies », en coordination avec » l'Association Franco-Libanaise d'aide aux enfants victimes de guerre » avec l'agrément du Haut Comité de Secours Libanais dépendant du Ministère de la Santé à Beyrouth, du Mouvement Social Libanais, des plus hautes autorités religieuses

Les propositions de parrainages qui ne concernent pas les municipalités et les dons sont à adresser avec la mention

pour le Liban - au compte de l'Association de Solidarité Franco-Arabe.

14, rue Augereau - 75007 PARIS - Tél.: 555-27-52 - 705-81-45.

CCP: 16 582 14 M - PARIS

CCF: 85, rue Saint-Dominique - 75007 PARIS - Compte № 091 540 5520.

Les demandes de jumelages et de parvalanges de ville à ville, au siège de la Fédération des Villes jumelées—Cités-Unies.

2. rue de Logelbach = 75017 PARIS = Tél.: 766-75-10.

Et les contributions des collectivités locales et régionales sont à verser au = fonds des Cités-Unies » = 2, rue de Logelbach, 75017 PARIS.

Une coordination permanente est établie entre l'Association de Solidarité Franco-Arabe et la Fédération Mondiale des Villes jumelées pour cette campagne de solidarité.

(1) L'U.N.R.W.A. communique les relevés de notes des stagiaires pris en charge, ainsi que les renseignements d'ordre généles concernant ou se rapportant aux enfants des écoles. Les revues « France-Pays Arabes » et « Cités-Unies » rendront compte périodiquement des résultats de cette campagne de

- De nombreuses écoles détruites nécessitent un l'inancement rapide dans la banlieue de Beyrouth ;

Des étudiants ne peuvent poursuivre leurs études à Saïda, faute de bourses ; etc.

Soit pour les Palestiniens à l'U.N.R.W.A. (Office de Secours et de travaux des Nations-Unies, pour les réfagiés

Par des contributions individuelles, dont les fonds seront reversés intégralement ;

Portugal

Des élections anticipées paraissent inévitables

De notre correspondant

Lisbonne. — M. Freitas do Amaral a démissionné le mercredi 29 décembre de la présidence du Centre démocratique et social (C.D.S., droite), l'un des trois partis de l'Alliance démocratique qui est au pouvoir depuis 1979. Cette décision accélère la crise an sein de la coalition gouvernementale. La dissolution du Parlement paraît désormais inévita-

Quelques heures après que le leader démocrate-chrétien eut annoucé sa démission, le conseil national du parti social-démocrate (P.S.D.) confirmait le choix de M. Victor Crespo comme successeur de M. Balsemao à la tête du gouvernement. Selon les statuts de l'Alliance démocratique, c'est le P.S.D., principal parti de la coalition, qui propose au président de la République le nom d'un premier ministre. Le chef de l'Etat n'est pas obligé d'accepter une telle indication. Or, il est peu probable que l'ancien ministre de l'éducation, actuellemem président du groupe parlementaire social-démocrate, parvienne à former un gouvernement satisfaisant aux conditions formulées mardi par le général Eanes dans un communiqué: « C'est en fonction de la solidité de la solution présentée par les partis de la majorité, lisait on dans ce texte, que le chef de l'État désignera un nouveau premier ministre ou convoquera des élections antici-

Totalement imprévue, la décision de M. Freitas de Amazal a provoqué la stupéfaction chez les sociaux-démogrates. Elle est interprétée par les communistes comme le début du démantèlement de l'Alliance démocratique.

« L'idéal social-démocrate »

Les relations entre sociauxdémocrates et démocrates-chrétiens se sont beaucoup détériorées, en effet, ces dernières semaines. Bien que

Fédération Mondiale des Villes jumelées Cités-Unies.

vice-président du gouvernement, M. Freitas do Amaral avait invoqué les prétextes les plus divers pour ne pas participer aux réunions du conseil des ministres consacrées à la discussion du budget 1983. Au soir des élections locales du 12 décembre, il n'a pas hésité à parler de « revers » au moment même où M. Balsemao dressait un tableau optimiste

des résultats obtenus.

Le président du C.D.S. affirmait alors que si l'Alliance démocratique avait perdu 5 % des voix, c'était essentiellement en raison d'un recul du P.S.D. Il demandait donc à ses partenaires de la coalition d'engager une « profonde réflexion » et d'adopter des » mesures urgentes » pour éviter à l'Alliance de s'effon-

Ces commentaires ont été interprétés comme un appel à la démission du premier ministre. C'est ce que celui-ci a fait. Mais il n'est pas parti battu. En annonçant qu'il se consacrerait uniquement, désormais, à ses fonctions de président du parti, M. Pinto Balseamo s'est déclaré prêt à « faire revivre l'idéal socialdémocrate ».

M. Balsemo n'a pas consulté ses partenaires lorsqu'il a pris ses contacts pour choisir na successeur. Trois noms avaient d'abord été retenus : MM. Mota Amaral, Joao Salgueiro et Mota Pinto. Le C.D.S. a indirectement fait savoir qu'il refuserait le premier, tolèrerait le second et soutiendrait le dernier.

MM. Mota Amaral et Joao Salgueiro s'étant retirés de la course, on
a cru que le consensus entre les deux
partis de la coalition serait facile à
obtenir. Mais au dernier moment,
alors que les journaux annonçaient
déjà que M. Mota Pinto formerait le
nouveau gouvernement, les négociations ont été rompues. Une fois de
plus, M. Balsemao s'abstenait d'informer officiellement le C.D.S. des
raisons de la rupture. Même silence
des sociaux-démocrates lorque fut
désigné M. Victor Crespo, personnalité hostile, d'ailleurs, au C.D.S.

En se retirant de la scène politique, M. Freitas do Amaral accélère la fin de l'Alliance démocratique. Mais l'histoire du Portugal, depuis la «révolution des œillets», montre que l'effacement des dirigeants politiques ne dure jamais très longtemps. MM. Sa Carneiro et Mario Soares avaient, eux aussi, abandonné la direction de leurs partis respectifs, et ils y étaient revenus en force quelques mois plus tard.

JOSÉ REBELO.

Finlande

M. Sorsa forme un gouvernement sans les communistes

De notre correspondant

Helsinki. — La crise gouvernementale ouverte par un vote contraire à la solidarité gouvernementale des députés de l'Union démocratique populaire (groupant communistes et socialistes de gauche) a été réglée dans les vingtquatre heures. M. Kalevi Sorsa, social-démocrate, a formé, vendredi 31 décembre, un nouveau gouvernement de coalition centre-gauche en remplaçant les trois ministres de l'Union (dont deux communistes) par des sociaux-démocrates.

De plus, pour assurer à son gouvernement — qui regroupe des sociaux-démocrates, des centristes et des Suédois, — une majorité parlementaire de 103 voix sur 200, M. Sorsa a confié le ministère du commerce extérieur à M. Arne Berner, président du parti libéral. Au début de l'année, ce petit parti s'était uni au parti du centre pour ne pas risquer de disparaître de l'arène politique. Mais il a conservé au sein de cette union son identité et dispose de quatre députés au Parlement. Cet élargissement ne change pas le rapport de forces au sein du gouverne-

ment parce que l'ancien titulaire du commerce extérieur. M. Rekola, n'appartenait à aucune formation politique.

Les trois nouveaux ministres sociaux-démocrates sout : M. Veikko Helle, président du Parlement, qui remplace au ministère du travail, M. Jouko Kajanoja, président du parti communiste; M. Reino Breilin, qui succède aux transports à M. Jarmo Wahlström (comm.); enlin, M™ Kaarina Sucnio prend le portefeuille de la culture à M. Kalevi Kivisto, socialiste de gauche. Elle-même est remplacée au poste de - denxième - milistre de la culture par M. Arvo Salo, journaliste, écrivain, poète, et l'une des figures de proue du radicalisme des années 60, M. Saio, amoree peut-être ainsi une carrière gouvernementale. Mais ce nouveau gouvernement Sorsa n'aura, Ini. qu'une existence éphémère. puisqu'un nouveau cabinet sera formé après les élections législatives

P. F

فينيد ورا

~ 数上域 "如久_那。"

· 人名英格勒

1

7. 8 MA

and the second

. 30 Harris 199

100

200

11 1 1 1 to 3

. . .

大 4字詞

4. 海洋

表示意

101

A GARAGE

in the start

4 ો વસ્

 $t = P_1 - Q_2$

4-1-5-

. .

1000

£. .

ىلونى رود سى دوچۇسىد

1.72.00

10 garages

attand Conse

ر دهل المعا

50 2 - 450 5 1 - 50 4 1 - 50 4

وينها اوفت

مان د وم

214

\$15783 to 1 4

A TRAVERS LE MONDE

Chili

PLUS DE MILLE CINQ CENTS PERSONNES ont été arrêtées, mercredi 29 décembre dans un quartier de la périphérie sud de Santiago, an cours d'une vuste opération de ratissage. L'armée, la police et des agents des services secrets ont participé à cette opération dans le commune de La Florida, où le Mouvement de la gauche révolutionnaire (MIR) (clandestin) est très actif. — (A.F.P.)

Etats-Unis

• LEVÉE DE L'ÉTAT D'UR-GENCE A MIAMI - L'état d'argence a été levé jendi 30 décembre, dans la soirée, à Miami (Floride), alors que le calme semblait être revenu dans le quartier noir d'Overtown, trois jours après le début des émeutes qui ont fait un mort, vingt-huit blessés et entraîné l'arrestation de quarate-trois personnes (le Monde des 30 et 31 décembre). Les forces spéciales de police déployées dans ce ghetto noir pour rétabiir l'ordre ont été évacuées

qui patronillent d'habitude dans le quartier demeuraient sur place – (AF.P.)

jeudi soir, et seuls les policiers

Nicaragua

DOUZE PAYSANS NICARAGUAYENS ont été enlévés dans le nord du pays par un groupe de
contre-révolutionneires et enmenés au Honduras, a-t-on appris
de source officielle à Managus.
Un communiqué du ministère de
la défense indique que le groupe
a attaqué jeudi matin un poste
nicaraguayen à Las Pampas, à
denx kilomètres de la frontière,
avant d'enlever les douze
paysans, parmi lesquels mení
membres d'une même famille, —
(A.F.P.)

Philippines

ONZE MORTS DANS UN ATTENTAT. — Onze personnes out été unées et environ soixante blessées mardi 28 décembre dans la ville de Baybay, an cemple sion d'une grenade lancée dans un cinéma par des inconnus. — (A.F.P.)

République Sud-Africaine

· SUICIDE DE DEUX DÉ-TENUS NOIRS, SELON LA POLICE. - Deux Noirs soupcoanés de délits de droit commun se sont donné la mort la semaine dernière après avoir été placés en détention préventive, a annoncé jeudi 30 décembre la police. Le premier suspect, accusé du voi de plusieurs véhicules, s'est tiré une balle de 9 millimètres en pleine tête, dans les toilettes de sa maison proche de Pretoria, a ajouté le police. Il avait été reconduit à son domicile par des policiers qui souhaitaient effectuer une perquisition en sa présence. Le se-cond détenu s'est pendu à l'aide de lacets aux barreaux d'une cellule du commissariat d'Erasmia-kal, le jour de Noël, a déclaré la police. Soupçonné de cambrio-lage, il avait été arrêté la veille. -

MORT DE TROIS DÉTENUS.
Trois des quarante-sept détenus noirs hospitalisés, après une journée de labeur sur une ferme du Transvaal, sont morts, mercredi 29 décembre, dans des conditions mal définies. Après avoir d'abord annoncé qu'ils étaient morts des suites d'une « Insolation », le général Otto, responsable des prisons, a indiqué qu'ils avaient peut-être été victimes d'une « action irrégulière » de la part de leurs gardes. Une enquête a été ouverte. — (UPI.)

Zimbabwe

UN NOIR A LA TETE DE L'AVIATION. — Le général de l'armée de terre Josiah Tungamirai, âgé de trente-quatre ans, a été promu chef d'état-major de l'armée de l'air, avec rang de vice-maréchal, a-t-on annoncé officiellement mercredi 29 décembre à Harare. Cette nomination s'inscrit dans an programme d'africamisation des forces aériennes, où dominent les Blancs. Son prédécesseur, un officier blanc, figure parmi la quarantaine d'officiers blancs arrêcés en aolit sous l'inculpation de sabotage. — (Reuter.)





D I M A N C H E

Dans son numéro du 2 janvier

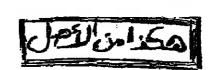
Les douze nuits enchantées

Par Jean-Pierre Otte

Terry Winograd et le robot pensant

Interview par Guitta Pessis-Pasternak





A.

Les négociations butent toujours sur la nature des relations futures entre les deux pays

Les négociations israélo-libanaises ont à nouveau achoppé jeudi 30 décembre, à Kiryat-Shmoneh, sur la question de la nature des relations futures entre le Liban et Israël, l'Etat hébreu continuant d'insister sur la nécessité d'une normalisation entre les deux pays.

Un communiqué lapidaire publié à l'issue de ce deuxième round des pourparlers indique que les parties se sont à nouveau penchées sur la question épineuse de l'ordre du jour. . De nouveaux progrès ont été réalisés », souligne le communiqué qui affirme que « certaines positions divergentes ont été aplanies » et que « d'autres se sent rapprochées . Cependant, aucune indication n'a été fournie sur la nature exacte de ces « nouveaux progrès ». La prochaine rencontre aura lieu lundi à Khaldé, au sud de Beyrouth.

· AU CAIRE, M. Yasser Arafat a laisse entendre, dans une interview à l'hebdomadaire Al Moussawas, que les combattants palestintens se retireront de la Bekaa si les Libanals le leur demandent afin de faciliser le retrait des Israéliens du pays. Il a cependant mis en garde contre la poursuite de « persécutions » à l'encontre des quatre cent mille Palestiniens résidant encore au Liban. « Notre silence actuelle, a-t-il dit, n'est pas faiblesse. Nous pouvous atteindre tous ceux qui ont voulu le malheur de notre peuple et qui lui veulent encore plus de malheur, mais nous ne voulons plus d'affrontement libano-

De notre correspondant:

tentrionale de Kyriat-Shmoneh était décorée jeudi comme s'il s'agissait d'une cérémonie marquant la signature d'un traité de paix : des dra-peaux hissés et d'autres, minuscules, agités par des écoliers le long des artères principales ; des banderoles en hébreu, en arabe et en américain parlant de la paix, suspendues de part et d'autre des grandes rues. La délégation libanaise, accompagnée de dizaines de journalistes, fut accueillie par les acclamations des enfants de la ville. Même la table des negociations était, cette fois-ci, ronde, contrairement à celle, triangulaire, autour de laquelle s'étaient reunis Libanais, Israeliens et Américains lors de la séance inaugurale des pourpariers à Khaldé, mardi. "C'est un bon signe ", a dit un membre de l'équipe de M. David Kimche, directeur général du ministère des affaires étrangères, qui se trouve à la tête de la délégation des

négociateurs israéliens. Les pourparlers ont pourtant piétiné sans qu'aucune percée soit réalisée. Il n'y a toujours pas d'accord sur l'ordre du jour. Et tous admet-tent que le rôle des Etats-Unis devrait être déterminant pour aboutir à des résultats concrets. Les Libanais, surtout, mettent leurs espoirs du côté des Américains pour qu'ils interviennent afin d'accélérer les pourpariers. Ils ont même demandé d'ajouter à l'ordre du jour un paragraphe spécifiant le rôle des Étais-Unis. Les israéliens, en revanche estiment que les conversations sont essentiellement israélo-libanaises, avec la participation des Améri-

dit à ce propos: . Nous sommes des partenaires à part entière dans ces conversations. Les Libanais ont fait savoir qu'ils étaient prêts à faire des concessions aux Américains mais pas aux Israéliens. La présence américaine au Sud-Liban, dans le cadre des - arrangements de sécu-rité -, serait tolérée, et même soubaitée, par les Libanais, alors que les Israeliens voudraient y assurer leur propre présence. Selon des sources américaines, l'envoyé spécial du président Reagan, M. Habib, viendra ces jours prochains dans la région.

L'un des obstacles qui empêchent un accord sur l'ordre du jour est toujours le mot - normalisation ». Les Libanais ne veulent pas en entendre parler. Le chef de la délégation libanaise, M. Antoine Fattal, a fait savoir que son gouvernement est prêt à traiter uniquement de . l'avenir des relations entre les deux pays .. c'est-à-dire un élargissement des ac-cords d'armistice signés au lendemain de la guerre de 1948, Israel a dejà fait une concession minime en remplaçant le mot - normalisation - par - rapports de bon voisinage , mais cela ne satisfait pas les Libanais qui, comme l'a rappelé M. Antoine Fattal, sont sensibles aux réactions du monde arabe pour tout ce qui concerne les pourparlers

avec les Israéliens. L'éditorialiste du journal Yedioth Aharonoth se montre pessimiste quant à l'issue des pourparlers israélo-libanais. « Les cérémonies sons prématurées, écrit-il, et il failait les remettre pour la fin des négociations si elles se terminent par un succès. = - (Intérim.)

Iran

cains. Or un diplomate américain a

PURGE DE MAGISTRATS ET D'ADMINISTRATEURS ACCUSÉS D'ABUS D'AUTO-

Plusieurs arrestations ont été opérées en Iran, où est en cours, sur l'ordre de l'imam Khomeiny, une - purge - de magistrats et d'admi-nistrateurs accusés d'abus de pouvoir et d'atteinte aux libertés indivi-

Il y a deux semaines (le Monde du 24 décembre), l'imam s'était fivré à une violente diatribe contre l'appareil judiciaire de la République islamique, lui reprochant de ne pas assurer convenablement la sécurité des personnes. Il avait, en outre, donné l'ordre aux puissants comités de voisinage - de cesser les arrestations sans mandat judi-ciaire, interdit les écoutes téléphoniques arbitraires, ainsi que l'espion-

nuge et le mouchardage des voisins. Au cours de la semaine écoulée, d'après les moyens d'information officiels, un haut fonctionnaire du ministère du travail et le procureur révolutionnaire de Qom ont été convoqués pour répondre d'accusa-tions d'abus de pouvoir. Quatre autres hauts responsables, dont deux procureurs provinciaux, ont été arrétés dans d'autres villes, également pour abus de pouvoir.

Selon Radio-Téhéran, vingt équipes d'enquêteurs ont été constituces, à l'instigation de l'imam Khomeiny, pour ailer de ville en ville examiner des plaintes pour violations des droits de l'homme. ~

M. YASSER ARAFAT SE PRO-NONCE EN FAVEUR D'UNE COORDINATION ENTRE L'O.L.P. ET L'EGYPTE

Diverses déclarations officielles paraissent indiquer que des contacts sont en cours en vue de la réintégration de l'Egypte su sein de la Ligue arabe. Dans une interview, publiée par la revue égyptienne El Mous-saouar, M. Yasser Arafat s'est déclaré prêt à une coordination politique entre l'O.L.P. et . le chef de la famille arabe -, tout en demandant au gouvernement du Caire « d'accomplir le pas dramatique permettant de rétablir l'équilibre psychologique rompu dans le monde arabe -. Il a cependant refusé de préciser la nature de ce · pas ·. Quelques heures après la parution de l'interview ce jeudi 30 décembre, un porte-parole offi-ciel égyptien déclarait que le dirigeant palestinien « serait le bien-venu s'il décidait de se rendre au Caire ».

Le ministre koweitien des affaires étrangères, le cheikh Sabah El-Ahmed El-Jaber, a déclaré à la revue Kol El Arab, paraissant à Paris : • Nous sommes les grands perdants de l'exclusion de l'Egypte du monde arabe, car l'Égypte pèse d'un grand poids tant sur le plan démographique que politique et moral. Nous souhaitons que l'Egypte revienne au bercail arabe le plus tôt possible ..

L'Irak, qui s'est déjà prononcé dans le même sens, s'appréterait à envoyer une haute personnalité au Caire pour examiner les possibilités de rétablir les relations diplomatiques entre les deux pays.



ASIE

Afghanistan IMPORTANTE MANEFESTATION **ANTI-AMÉRICAINE**

A KABOUL

Selon un voyageur afghan arrivé à Peshawar, au Pakistan, et qui a gardé l'anonymat, l'ambassade soviétique à Kaboul aurait été endommagée au cour d'une brève attaque à la roquette lancée par des maquisards le 24 décembre. Il n'y aurait pas eu de victimes. Aucune source diplomatique à Kaboul n'avait confirmé cette information jeudi. Il en est de même à Paris, où l'on ne dispose d'aucune information à ce sujet. D'autre part, selon l'agence Reuter, des résistants afghans sont à l'origine des pannes de courant qui se sont produites à Kaboul depuis le début de la semaine.

Une importante manifestation anti-américaine a été organisée jeudi à Kaboul. Selon les autorités, elle rassemblait plus de deux cent mille personnes - cent cinquante mille seon l'agence TASS, vingt mille d'après les sources américaines, qui protestaient contre les ingérances américaines dans leur pays et entendaient condamner le soutien apporté par le président Reagan aux

CORRESPONDANCE

Le rôle déterminant du peuple

M. Mohamed Tchopan, membre de l'Union générale des Alghans de France (1), nous adresse un texte dans lequel il fait notamment remarquer que la présence soviétique en Afghanistan ne date pas de l'inva-sion de décembre 1979, car • elle étalt préparée minutieusement depuis un quart de siècle . Dès les années 50, écrit-il, l'U.R.S.S. - utilisa les canaux économiques pour ac-crottre son influence dans le pays . et en 1973 après l'instauration du régime du prince Daoud « la coopéra-tion dans tous les domaines se faisait à 85 % avec l'Union soviétique ..

Soulignant que - la résistance ne peut s'identifier aux seuls partis fondamentalement en exil -. M. Tchopan ajoute : - . 4vec l'arrivée d'Andropov, pourra-t-on trouver une solution politique pour l'Afgha-nistan? Les observateurs laissent entendre que oui : les dirigeants chinois, tridiens et pakistanais pensent qu'un Afghanistan prosoviétique pourrait exister. Quant à la Communauté européenne, l'essentiel est qu'un règlement politi-que global intervienne, peu importe la manière. Tout le monde néglige un point important, en l'occurrence le rôle déterminant du peuple ofghan. Depuis plus de quatre ans qu'il se bat conte le régime prosoviétique et les Soviétiques, qu'il a sacrifié plus d'un million de ses fils... Tant d'années de guerre pour revenir au point zéro, c'est absurde (...) A notre sens, la seule manière dont le peuple afghan peut chasser les envahisseurs russes est l'emploi de sa force et sa détermination à continuer la guerre de libération narionale (...). Cette résistance doit être aidée sans conditions, aussi bien matériellement, moralement, que diplomatiquement. -

(1) B.P. 563, 21015 Dijon cedex.

ACR, NG. 41724 BARE -

THE UNIVERSITY OF JORDANA

••• LE MONDE - Samedi 1er janvier 1983 - Page 5

OCEANIE

Australie

SUR FOND DE CRISE ÉCONOMIQUE

Le gouvernement de M. Fraser s'efforce de faire front aux pressions travaillistes

En Australic, la trêve des confiseurs est encore plus sacrée qu'en France..., et plus longue. Dans un pays où les fétes de fin d'année coincident avec l'été austral et les grandes vacances, les hommes politiques désertent Canberra, la capitale lédérale, et les Parlements des États et, de décembre à février, il ne se passe généralement rien. C'est l'époque où dirigeants et commentateurs profitent du vide pour effectuer de longs voyages i l'étranger. D'ailleurs, dans ce pays qui est un contipent à lui seul, très largement décentralisé, nombre de ministres n'ont même pas de résidence permanente dans la capitale fédérale ; certains se contentent d'une chambre d'hôtel qu'ils occupent pendant les sessions parlementaires et lors des réunions de cabinet, rentrant chez eux toutes les fins de semaine. Ce qui leur permet de toucher de confortables frais

Rien d'étonnant, dans ce contexte, que les rumeurs d'élections anticipées, qui avaient couru au début de novembre, se soient tues : la date la plus rapprochée à laquelle la consultation pourrait avoir lieu serait mars prochain (1). D'autant que le premier ministre conservateur, M. Fraser, opéré il v a près de deux mois - il souffrait du dos, - semble prolonger à souhait sa convalescence, laissant ainsi ses adversaires, tant dans la majorité que dans l'opposition, se découvrir. En même temps, une certaine sympathie de l'opinion envers un premier ministre souffrant lui a permis de voir remonter dans les sondages une cote passablement émoussée par sept années de pouvoir émaillées, ces derniers temps, de multiples scandales, de défaites électorales locales, et de luttes pour le pouvoir au sein du parti libéral.

Donné battu en cas d'élections anticipées par les sondages au début de 1982 - en mars, le Morgan Gallup Poll donnait 38.% des intentions de vote à la coalition libérale-nationale. contre 52 % aux travaillistes. - il aurait été beaucoup mieux placé à la fin de l'année. Sachant que la situation économique et sociale ne pouvait que se détériorer - le taux de chomage, qui atteignait 7.8 % en uctobre, devrait passer à 10 % au printemps. - M. Fraser avait fait adopter un budget · électoral · qui lui a assuré 7 % de nouveaux suffrages pour le seul mois d'octobre. En même temps, sentant que l'opinion était lasse de l'infernale spirale des prix et des salaires, et prenant le chef des travaillistes, M. Bill Hayden, à contre-pied, il a fait adopter, salaires dans la fonction publique. crédits destinés à fournir de nou-

veaux emplois dans un pays où le chomage atteint un taux égal à telui de la Grande Dépression.

Tacticien habile et impitoyable. M. Fraser a temporairement reussi à endiguer une tendance qui semblait pousser irrésistiblement le Labour vers le pouvoir dont il l'avait chassé en 1975. Les travaillistes avaient pourtant repris le contrôle de Victoria, l'Etat natal du premier ministr. et de l'Australie du Sud, tandis : ac les sondages leurs sont favor oles pour les prochaines élections en Australie-Occidentale. S'il devait en être ainsi, les libéraux de M. Fraser ne conserveraient le pouvoir que dans le plus petit Etat, la Tasmanic, et, avec leurs partenaires nationaux, au Oueensland.

Les divisions du Labour

Matheureusement pour les travaillistes, un petit grain de sable est venu se glisser dans cette mécanique bien huilée : le 4 décembre, ils n'ont pas réussi à remporter l'élection par-Lielle de Flinders, il leur fallait gagner 5.5 % de voix, ils n'en ant obtenu que 3 %. Mais cet accident de parcours n'a fait que relancer la querelle fratricide qui oppose, à la tête du Labour, M. Hayden et son challenger, l'ancien chef des syndicats, et l'homme politique le plus populaire, M. Bob Hawke. A deux reprises, M. Hawke avait, sans succès, tenté de remplacer M. Hayden. L'échec de Flinders, attribué. comme d'autre sausses manœuvres précédentes, au manque d'habileté politique et de charisme de M. Hayden, fait désormais douter certains de ses propres partisans de sa capacité à gugner des élections générales. M. Hawke est aujourd'hui donné comme le seul homme capable d'amener le Labour à la victoire.

La lutte promet d'être dure au sein du parti, M. Hayden ayant laissé entendre qu'il lutterait jusqu'au bout : selon certains observateurs, une scission n'est pas exclue. - Les travaillistes, nous disait récemment l'un d'eux à Canberra. ont un étonnant don nour transformer en défaites des victoires certaines! - Le sort de M. Hayden risquerait toutesois d'être scellé si s'un de ses plus surs partisans, le senateur John Button, chef du Labour au Sénat, confirmait son intention de lui retirer son soutien. Ces luttes intestines - dont se réjouit un gouvernement longtemps aux abois - devraient laisser des traces dans le parti, et ternir son image publique. Elles pourraient également faire remer à la surface les divergence cembre, un blocage temporaire des qui divisent le Labour sur plusieurs questions inportantes : le degré de couplé à la libération de nouveaux l'alliance américaine - à un moment où des informations ont été pu-

blices sur le rôle joué par certains services spéciaux américains dans la chute en 1975 du gouvernement travailliste de M. Whitlam, - la politique à adopter à l'égard de l'extraction et de l'exportation de l'uranium, les relations avec les syndicats...

Si M. Hawke veut concrétiser son image de meilleur premier ministre possible selon les sondages, il ne pourra le faire qu'à la tête d'un parti donnant au moins une illusion d'unité. Il devra aussi présenter une alternative crédible à la politique économique du gouvernement. quelles que puissent en être les contradictions et les aspects déma-gogiques. Déjà en esset Canberra vient d'augmenter, par rapport aux prévisions budgétaires, le déficit. qui pourrait doubler pour atteindre milliards de dollars australiens. Politique que n'auraient pas désavouée autrefois les travaillistes, favorables à un déficit consacré à linancer des créations d'emploi et des grands travaux. Aujourd'hui, après avoir accepté le blocage des salaires des fonctionnaires, ils promettent de ne pas accroître le déficit budgétaire s'ils reviennent au pouvoir et de linancer ces dépenses par une - supertaxe · spéciale sur les riches.

Ces luttes, qui donnent une vitalité nouvelle à un paysage politique souvent trop conformiste, se déroulent sur un fond de crisc économique, de désenchantement de l'opinion, et alors que sévit la sécheresse la plus dramatique du siècle (2). Peu d'experts s'attendent à une amélioration pour 1983 : un certain nombre pensent même que la situation pourrait s'aggraver. Dans ce cas, les artifices à court terme de l'actuel budget, destinés à préparer des élections anticipées, pourraient alors se retourner contre leurs auteurs. A moins que, une fois encore, les travaillistes ne soient les artisans de leur propre défaite.

PATRICE DE BEER.

(1) En Australie, les élections générales ont lieu tous les trois ans : les dernières s'étant déroulées en octobre 1980.

(2) Voir le supplément sur l'Austra-lie publié dans le Monde du 5-6 décem-

AMÉRIQUES

Pérou

Après le rejet d'un ultimatum gouvernemental par le Sentier lumineux

DES RENFORTS DE TROUPES SONT ENVOYÉS DANS LES ANDES CENTRALES

Lima (L'PI). - L'état d'urgence a été proclamé pour soixante jours dans sept provinces péruviennes, où le pouvoir est confié, de fait, à l'armée, 2-1-on annonce officiellement, à Lima, le jeudi 30 décembre. Cette décision du gouvernement de M. Belaunde Terry a été prise après le refus des guérilleros du Sentier lumineux, de tendance maoiste, de répondre à l'offre de reddition lancée par les autorités.

Trois généraux, dont les noms n'ont pas été révélés, ont été envoyés a Ayacucho, a quelque 350 kilomètres au sud-est de la capitale, pour prendre le commandement d'un contingent de six cents hommes de troupe chargé de - prendre le contrôle complet de la région -, bastion principal du Sentier lumineux.

La mesure affecte cinq provinces du département d'Ayacucho et deux provinces des départements d'Apurimac et de Huancavelica. On estime que la guérilla du Sentier lumineux a tue au moins cent personnes en 1982 dans cette région centrale du Perou.

Le président Belaunde Terry avait donné, dimanche, un délai de soixante-douze heures aux guérilleros pour se rendre. L'ultimatum expirait mercredi à minuit. Le couvernement a justifié sa décision en affirmant que - toutes les mesures de bonne volonte - avaient été épuisées pour tenter de persuader les guérilleres de mettre fin à leur combat Ces derniers se sont empares. jeudi, d'un émetteur de radio. à Ayacucho, pour meiter le peuple à se joindre à la lutte armée ..

Dans Le Nouvel Observateur

Bretécher Desc ozeaux Reiser Wiaz

présentent à leur manière leurs voeux pour 1983





Une semaine avec

Huit ans après...

L'écolière et les francs-tireurs

cette fraîcheur extrêmes. Christina aura bientôt dix-huit ans. Et ce qu'elle a vécu, on sait bien des briscards, des vieux de la vieille, qui ne l'auraient pas supporté : la querre sur le balcon, un peu comme d'autres ont l'eau sur l'évier, les vertes années dans l'œil du cyclone. La belle jeunesse que voilà ! Sur ce balcon justament, près de la niche du chien couverte d'un poster d'Elvia Preslev. cette jeune fille dit : « C'est bien, on entend les piseaux. > Un instant : « Avant c'était une tout autre musique. 3

C'était, ce fut, en effet, une tout autre musique, pendant huit ans, avec la guerre pour seul univers et la peur pour compagne, le bruit des explosions qui n'empêchent même plus de dormir, et les francs-tireurs, la mort à crédit, qui n'empêchent pas de sortir.

Ici, ce fut la guerre presque sans relâche ni trêve. Du belcon, interdit pendant huit ans et couvert d'impacts, on voit à 50 mètres la rue de Damas, frontière absolue entre l'est ici et l'ouest là-bas, cette fameuse rue minée, piégée, où les papyrus finirent par pousser sur la chaussée éventrée. En face, à 50 mètres, le Ring, ce boulevard devenu vole express de la mort. Derrière, à 20 mètres, les barricades, les bidons pleins de sable et des conteneurs encore en place dans un quartier qui ne veut pas croire à la réalité de la paix. Bref, un appartement en plein no man's land. Et les combattants tout autour dans les tours éventrées. rhalangistes ici, Palestiniens progressistes ou Syriens là-bas.

A quoi rêvent les jeunes filles de Beyrouth, est ou quest, peu importe ? Christina avait dix ans peut-être, onze ans à paine. Dans la rue ous sa fenêtre, il fallut asperger d'essence et brûler les cadavres décomposés des combat-

connaître un coup de départ d'un coup d'arrivée, et ne pouvait dormir que volets ouverts pour voir la lueur des projectiles avant que d'entendre le fracas des explosions. « On se prépare, c'est plus facile à supporter. » Elle avait seize ans, at quand son frère vint la prévenir qu'un obus était tombé dans le salon, elle lui dit : « Fiche-moi le paix, je veux donnir. »

Difficile à croire. Et pourtant. Christina a presque dix-huit ans, et, ce dimenche metin, fraîche, pimpante, elle a accepté de parler encore. On aurait voulu comprendre cet héroisme tranquille. Mais, il n'y avait rien à comprendre ni de ressort à démonter. L'enfant et ses terreurs, les rats, dans l'espàce de venelle en bas de l'immeuble, qui lui « faissient plus peur que les balles et les bombes », l'enfant et ses habitudes sur le chemin de l'école - « Tiens, le franc-tireur est là aujourd'hui > - est devenue 'adolescente.

« Lorsque cela devenait intenable... »

Avec ses grandes peines, la mort per maladie de sa mère en 1978; ses grandes révoltes : « J'ai douté de tout à ce moment là. » Et l'adolescente privée d'amies - « Personne n'osait venir à la maison, nous étions seuls. Nous ne réalisions même plus qu'il y avait des coups de feu, sauf quand un étranger était là et surseutait > - s'est transformée en cette toute jeune femme de fer, dont on soupçonne volontiers qu'elle tint sa famille à bout de bras.

Christina Gebara a dix-huit ans et raconte les « années perdues » et les « espoirs fraglies > : « Ce n'est pas encore la paix, c'est étrange comme l'eau morte, l'eau qui dort. Un long, long couloir, avec une petite lueur tout au

à s'ouvrir. > Elle dit la vie : « On aime encore plus la vie. Et le temps perdu, cette jeunesse gâchée, oui, peut-âtre. Mais aujourd'hui, je me dis : l'ai mes deux veux, mas deux bras, mes deux jambes, ce que j'ai encore est bien plus que ca que j'ai pardu. » Ella dit la mort : « L'hallucination de la mort, l'habitude, notre pire ennemie, comme une drogue quand l'homme n'est plus une valeur, mais devient

Christina Gebara a dix-huit ans, et dit : « Le turage, pour nous, c'était l'idée de la maison, c'est cela qui nous a aidés à tanir. » Plusieurs fois en 1976, en 1978, en 1980, « lorsque cela devenait intenable », la famille est partie. Chaque fois elle est revenue, avec le peur de décider le départ et le peur de le regretter. Malgré la crainte physique, « ces réactions animaies ». Malgré les crises de nerfs : « Qu'estce qu'on en a piqué. » Malgré les risques : « Si on y avait pensé chaque jour, on n'aurait pas survécu. La confiance doit être aveugle et

Et malgré le doute : « Depuis des années, des siècles, le Liban c'est guerre-paix, guerrepaix. Ceta pèse sur la conscience. Les mass cres n'ont plus de sens. Il n'y aura pas d'égalité, de fraternité, de liberté. C'est trop

Christina a dix-huit ans à peine, des colères de lyosenne sur e le baccalaurést truqué », des enthousissmes de joune fille pour le vie, les

Christina a dix-huit ans dejà. Et, un peu comme ces femmes enceintes saisies par cette fébrilité de rangement qui annoncent les naisances, elle est emportée par la frénésie du changement. « On veut changer l'appartement, tout refaire, ce cadre qui rappelle trop de choses. On yeut recommencer une vie. »

PIERRE GEORGES.

Pour les

HATILA... - Deux drapeaux noirs plantés dans un champ de boue. Deux couronnes flétries jetées ià, comme au hasard. Victimes anonymes d'un mass ils gisent en terrain vague, Même la mort a ses bidonvilles...

On passe à côté en cahotant parmi des nids de poule gorgés des dernières pluies. Ordre oblige, les bulldozers ont éclairei le paysage, rasant les restes des maisons hors-la-loi. Chatila a maintenant reculé de cent pas, végète au milieu de ses ruines et n'exhale plus qu'une déses-pérance muette. A quoi bon s'attarder ? La misère a aussi ses clichés : images standardisées, banalisées, de gosses aux pieds nus et de vicilles aux regards éperdus, d'adolescents désœuvrés et de femmes qu'une trop njuste bonte fait fuir.

Chatila, c'est tout cela. Avec la peur, en plus. Une peur tenace, indi-cible, entretenne comme à feu doux par la rumeur et les menaces, vraies ou supposées. Peur de la rafle, peur des rebuffades, des vexations, des intimidations. Peur du lendemain, de l'inconn. Une peur qui recroque-ville des dizaines de milliers de gens sur ces ruines, leur seul et dernier - sanctuaire ». En sortir est ressenti

Jamais les Palestiniens n'ont paru plus floués, perdus, démorslisés.

Tout semble éclater -, explique un jeune étudiant, né à Sabra où sa famille s'est réfugiée en 1948, fuyam Haffa. Les liens famillaux se sont distendus depuis que beau-coup d'hommes sont partis ou ont été arrêtés. Les clans, qui formaient l'ossature de notre société, même dans l'exil, ne sont plus le lieu d'identité nécessaire à tout peuple. Les destructions, les déplate massifs, le rétrécissement des camps à leurs limites d'origine ont disloqué l'espace social familier des Palestiniens. L'influence rassurante des notables s'est amoindrie. Il y a un peu partout, un sentiment d'Im-puissance et d'abandon.

Et dejà, çà et là, des relents

d'amertume, un ressentiment à peine dissimulé à l'égard de diripetne dissimule à l'égard de dir-geants qui « som partis en criant victoire pour camoufler l'humilia-tion, incapables de prévoir le pire pour l'épargner à ceux qu'ils lais-saient derrière eux ». Il n'est plus rare d'entendre, des camps du sud aux banlieues de Beyrouth, ces propos peu amènes pour M. Arafat et ses collaborateurs. On vous dit, au détour d'une phrase, que - rien n'a été fait pour les familles des massacrés », ou, pire, que » la révolution a goût de cendre quand elle pérore dans les palaces toxisiens... ».

Un milieu devenu hostile

Les très rares cadres que l'O.L.P. a laissés dans la capitale libanaise on simples responsables de cette myriade d'institutions sociales, syndicales ou culturelles, qui gravitaient hier autour de la « centrale » n'ignorent pas ces humeurs, même si, pour des raisons évidentes, ils préferent en minimiser l'importance. Mais ils doivent désormais se débattre dans un milieu devenu hostile, voire agressif.

Elle est loin, la Beyrouth accueil-lante, bastion d'une résistance qui, peu soucieuse des formes, y faisait peu ou prou la loi et déployait, à l'ombre des fedayin, des cohortes de burezucrates pour socadrer tout un peuple, offrant emplois, subsides et écurité. La ville savoure - sa - paix et n'a guère de tendresse pour ces Palestiniens, vite tenus pour responsables de tant d'épreuves et qui payent aujourd'hui les trop nom-breux excès des combattants d'hier. Mais n'ont-ils pas eu trop tendance à

tenir Beyrouth pour une conquête? Le dernier et minuscule carré de responsables doit maintenant compter avec les moyens du bord. Ils sont minces. Eux-mêmes. surveillés de près, parfois harcelés par les services de sécurité libanais, tentent, avec

CARNET DE ROUTE

Barrages, haltes et détours...

7 heures.

Cette nuit encore, la montagne a vidé ses querelles. Une unité phalangiste, appelée en renfort, est tombée sous le feu des druzes. Et Aley, qui accroche à mi-pente les tonnelles où Beyrouth aime à flâner l'été, s'est rés dans un champ de tir. Des hauteurs, les canons chrétiens ont soudain tonné. Des miliciens sont acjournblattistes embusqués. Deux neures de fusillade. Rien que d'ordi-

Mais Israël, bon gendarme, a fermé la grand-route aux abords de la bataille. Les camions pour Dames ont rebroussé chemin. Qu'importe ! Il n'est ici d'interdit qui ne se tourne, donc de barrage qui ne sa contourne. Il n'y faut qu'un peu de temps et l'humeur vagabonde.

Les cartes, fâchées avec un terrain courus pour prendre à revers les trop capricieux, préfèrent d'évidence la couleur au détail. Les rares pancartes, vestiges branlants de la coloniale, donnant dans le flou ou se

vouent au culte du 4 présidentmartyr ». Reste à suivre le flot : lui seul sait le chemin qui mène dans le dos de l'Israélien, de l'autre côté de la guerre. « Evitsz simplement Tar-chiche, avaient recommandé les taxis-service pour Damas, maîtres avisés du contournement de front. La route est bonne mais vous risquez de vous retrouver à pied. Ça brigande ferme là-haut... »

La montagne chrétienne n'est ici qu'une longue rue sinueuse et pen-tue. Rude et cossue, elle a gardé l'esprit de village. On peut naître à Beyrouth, il sera toujours dit qu'on

Roumiyé ou de Reyfoun. Le maronite aime à flatter le terroir, même si, depuis des lustres, on n'y sent plus le terreau. L'opulence villageoise grimpe les pentes du Metn, fière d'une histoire que les salons racontent, farouche et colorée, peuplée d'émirs et de sultans, semée de révoltes et de guerres fratricides, interminable épopée du « peuple menacé et toujours résistant... »

L'histoire 'culmine maintenant à Bickfaya, un gros bourg de pierres vers un rivage déjà lointain. Maudit guide, vieux de seulement huit ans, qui expédie d'un détour d'itinéraire, érable parenthèse, le fief dernierné de la saga meronita I « Station ranommée pour ses fruits et l'eau de sa source, recommandée pour le foie... », note le petit livre bleu, vademecum rétro d'une flênerie libanaise. Qui monte ici, aujourd'hui, sait avant tout qu'il foule la terre des Ge-

Le tombeau de Cheikh Béchir, tout au bout du cimetière, suscite de dou-loureuses passions. Les épitaphes fleurissent, griffonnées çà et là sur de simples cahiers d'écoliers. Les couronnes s'entassent et les photos du martyr, posées autour, sont maculées de mille lèvres peintes pour un ultime beiser... « Ceux qui l'ont tué ne se sont pes trompés. On ne le remplacers pas... >, murmure, der-rière nous, un jeune milicien. Et le frère aîné, qui lui a pourtant bien auccédé ? Le milicien a hésité, il a es-quissé une moue et s'est éclipsé. sans un mot.

16 houres.

Passé Bickfaya, la route serpente jusqu'aux premières neiges, encore fraîches et déjà boueuses. Dhour-Choueir tient lieu de frontière : les derniers phalangistes contrôlent le bas du village, les premiers Syriens sont en haut. Le bourg hiberne, volets clos, dans un no man's land glacial. Curioux front, gelé sur ces crêtes depuis bientôt sept ans. Les « frères » de Demas y sont venus, un bel été, déloger à la hâte Palesti-niens et miliciens de la geuche libe-neise qui n'avaient plus qu'à dévaler pour parfaire un triomphe qu'ils sa-vouraient déjà...

Facheux seuveur! Deux ans plus tard, il arrosait de ces mêmes hau-taurs nes « protégés » de la veille.

vient de Ghazir ou d'Ajaltoun, de Mais Israël vint à son tour tout boule- nais aussi, chômeurs forcés d'un Etat verser. Dhour-Choueir, pourtant, ne qui attend qu'on lui rende ses fron-changes pas de maître. Pointe avan-tières. Les berrages pullulent au long cés, un brin perdue, d'un dispositif syrien boueculé, disloqué, la village n'a guère l'allure d'un front. Les troufions, désœuvrés, beguenaudent dans les rues désertes, plus pressés de faire le pequetage que le coup de

Tout autour d'eux, les lignes s'en-

tremâlent, inextricables, au gré des crêtes et des versants. Israéliens, phalangistes, Syriens, s'épient tranquillement, serrés dans le désordre du demier cessez-le-feu. Le long détour s'achève à Mdeirei, après plus de deux heures de balade cahotante. Là, sur la droite, Beyrouth n'est qu'à vingt minutes, au bout d'une belle descente en lacis serrés, prise sous les feux contraires d'une guérilla ancestrale aujourd'hui rallumée. Il n'est plus qu'à gravir les demiers vallonnements arides du Dahr-el-Baïdar pour oublier la côte et fondre, à l'est, vers la Bekaa. Au sommet, une poignée de Syriens grelottants, bonnet de fourture vissé aux oreilles, battent la semelle autour d'un brasero, maudiesant le sort qui les a plentés là. Ontils lu, ce marin, les journaux de Bey-routh ? Ils racontent avec force détails les touchantes attentions du général Sharon, qui offre chauffage et vidéo à ses troupes condamnées aux quartiers d'hiver....

Chtaura, à l'orée da la grande plaine, eut des temps idylliques. On y vensit jadis, de Beyrouth ou de Heifa, s'aimer la nuit des noces dans une chambre du Massabki. Ou banqueter en famille, le dimanche, à le terresse ombregée du Aki. Ce n'est plus qu'une route parsemée de nide-de-poule, une rue poussiéreuse où vont et viennent des bidasses en « perm ». Les taxis y font helte pour faire la plain, dans un supermarché, de tout ca qui manque à Damas. Un petit bakchich à la frontière et trois grosses boîtes de jus de fruit-cocktail sufficent à passer la muit dans un bon hôtel damascène. ..

La Beksa foisonne de tout ce que gnements) à l'affût ; Palestiniens de plus qu'amertume... toutes obédiences, orphelins décontanancés d'une capitale qu'ils avaient

des routes, gardiens d'un désordre szvamment entratenu.

18 houres.

Zehlé, tapis aux contreforts du mont Liban, soigne au contraire ses allures d'enclave. Chrétienne, elle a pătie à son houre. l'an passé, des fureurs syriennes. De longues semaines de siège, et, pour enjeu, le contrôle d'une ville indocife que les hommes de Cheich Béchir s'achamèrent à tenir. Les soldats de Demas ne veillent plus qu'aux entrées et feignent d'ignorer les miliciens chrétiens qui règnent en maîtres derrière eux. Au-trefois querelleuse, Zahlé semble somnoler sous la tutelle des jeunes phalangistes qui, au prix d'un long siège, ont arraché ici une nouvelle conquête. Car la ville, grecque-catholique dans sa majorité, ne leur avait jameis été acquise. « Assad peut être fier, murmurait un vieux Zahliote, devant un océan de mezés, il leur aura même donné cette ville qui ne les aimait guère... »

Tout en haut de la grand-rue, où le Berdacuri se resserre dans ses gorges, les « casinos », guinquettes semées au fil de l'eau, ont vidé leurs terrasses à l'automne. On y vient, aux beaux jours, siroter l'arak et se lancer, de table en table, les défis du zajal, cette poésie improvisée, chan-tie, timée, qui fit la gloire de la cité par temps de paix. Zahlé n'est qu'une brève escale. « Territoire liberé », clament fièrement ses miliciens. Le reste de la longue plaine demeure la proie d'une guerre qui s'enterre. Syriens au nord, israéliens au sud : la Bekaa n'est qu'un front endormi et qualques grands arrières.

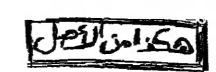
20 heures.

Le nuit est tombée sur Baalbek, silancieuse et glacée. Les sentinelles ont allumé des feux au milieu des carrefours. Pas âme qui vive. Près de Beyrouth s'est empressé d'oublier : la cheminée, dans la salle à manger Syriens d'une « force » que l'on di-du vieil hôtel Palmyre, Michel, maître sait de « dissuasion », « brigades des lieux, se met à raconter les souspéciales » de Rifaet Assad, le venirs presque enfouis d'avant guerre. Baaibeck savait rant festoyer « moukhabaret » (services de rensei-

A Court of the Cou

D.P. faite leur ; gendermes et soldets Roa- (A suivre.)





1747 Armer a ب اف⊽ور د

estinie

Tan 🦀 والوالية المتحيية 10月4日 海道

少年 學院

Anthony . 18 B. 行海海岭 Section 1 to 1 and 1 Carrier Co. hi direj Apple 1

mauvaise h mencore...

1 2 hay 1 418 B

N 1 24

4 - P griff (sewel) 1 - william · • · Tree دوخواست ما or pare d

> 3.11975 · 24年成 100 mg نے مینگان ----- $(-1)^{-1} \cdot (-1)^{-1} \cdot (-1)$ and the second

> > 9 and 11

The Constitute

 $\mathbf{w} = \{\{\mathbf{v}, \mathbf{p}_{\mathbf{q}}\}_{t \in \mathbb{N}}^{d}\}$

50 F - 176-. . . . in · Argues -a grand of del يسمع وسنل ودور To see Louis Same and the

AVOIX DU CEI

STATE COMMUNICATION 1884

A CEDSE

The state of the state of 100000

par DOMINIQUE POUCHIN

plus de courage que d'illusions, de usser à nouveau des liens que des mois de guerre et de revers ont brisés. Ils parcourent inlassablement les camps, d'abord pour recenser les absents, hommes de tout âge pris depuis la sin septembre dans les ratis-sages de l'armée libanaise. Les rafles systématiques n'ont pas duré mais les arrestations sont encore monnaie courante.

Les dernières listes font état de six cent deux - disparus », sans doute gardés dans les locaux de l'armée de Yarzé, dans la banlieue est. Mais on estime généralement le nombre des détenus à environ mile deux cents. Les représentants de l'O.L.P. affirment que quatre d'en-tre eux sont morts « des suites de tortures ». Mais si les récits de « tabassages · abondent, aucun témoignage fiable ne permet de confirmer l'existence de tels sévices. On est fort loin en tout cas des « centaines d'éliminations systématiques . Évo: quées, il y a peu, dans la presse is-

Le sort de ces détenus incite les demiers responsables palestiniens présents dans la capitale à tout faire pour normaliser un minimum leurs relations avec l'Etat libanais. Mais la tâche ne s'annonce guère facile. L'armée occupe encore les locaux officiels de l'O.L.P., sur la corniche Mazraa, qui jouit pourtant -

comme dans tous les pays membres de la Ligue arabe - du statut diplomatique. Une rencontre, gardée se-crète, aurait en lieu entre le prési-dent libanais, M. Amine Gemayel, et Abou Ayad, Pun des leaders du Fath : rien de concret ne laisse supposer qu'elle ait eu des résultats tan-

« Ils veuient nous étouffer »

La mise sur pied d'un comité bi-La mise sur pied d'un comite ba-partite, libano-palestinien, avait pourtant, semble-t-il, été décidée avant l'évacuation des fedayin, au mois d'abût. Mais les bouleverso-ments survenus ensuite – de l'assa-sinat de « cheikh Bechir » au massacre de Chatila, en passant par l'invasion israélienne de Beyrouth-Ouest - l'ont vite fait oublier. Il ne s'est jamais réuni malgré les de-mandes rénérées des responsables palestiniens. Un seul « contact » a finalement eu lieu, il y a un mois. Les dirigeants libanais se seraient alors engagés à donner, sous quarante-huit heures, des précisions sur le nombre et le sort des détenus. Depuis, plus rien... Sinon, affirment les représentants de l'O.L.P., une interdiction notifiée aux organismes so-ciaux palestiniens de distribuer des

subsides dans les camps. « Ils nous ont carrément dit que cet argent était le nerf d'une guerre que l'O.L.P. peut et veut faire renaître, assure l'un de ces responsables. Ils veulent nous étouffer, transformer nos enfants en mendiants, nos femmes, nos filles, en prostituées.

Les autorités libanaises se gardent de définir publiquement une politi-que précise à l'égard des Palesti-niens, qu'il s'agisse de leurs rapports que précise à l'égatu de la la la miens, qu'il s'agisse de leurs rapports avec l'O.L.P. ou du sort des populations civiles dans les camps. Ce qui pe les empêche pas d'en avoir une les empêche pas d'en avoir une les empêche pas d'en avoir une les empêches pas d'en avoir une les emperes pas d'en avoir une les empêches pas d'en avoir une les emperes pas d'en avoir une les emperes pas d'en avoir une les emperes par mais inavouée, car pas toujours avouable. Faite de pressions, d'intimidations, elle vise à maintenir un seuil d'insécurité pour le présent et d'incertitude pour l'avenir, qui doit pousser le maximum de Palestiniens à gagner d'autres cieux.

Menée plus ou moins en sourdine par le deuxième bureau de l'armée, cette politique répond à une volonté évidente de ne rien faire qui puisse passer pour du laxisme, et inciter du même coup les Israélieus à durcir leur position à l'heure où s'amorcent les délicates négociations qui de-vraient aboutir à leur retrait du Liban. Les « plans », complaisamment dévoilés et commentés, selon lesquels les camps seraient progressive-

lestiniens réduit jusqu'à cinquante mille (ils sont actuellement environ quatre cent mille), relèvent pour partie des mêmes buts : afficher une détermination sans faille face aux

Car, dans les antichambres du pouvoir, les plus réalistes savent pu'une telle « ponction » est vue de l'esprit. Ramener l'implantation pa-lestinienne aux seuls « réfugiés légaux » venus en 1948 et recensés par l'UNRWA (environ deux cent trente mille) paraît déjà fort problématique. Les « pays frères », c'est bien connu, ne se bousculent pas pour accueillir le surplus et les dirigeants palestiniens eux-mêmes, tout en ayant conscience d'avoir ici perdu l'essentiel de leurs « arguments », disent conserver encore quelques atouts non négligeables.

Quelques fragiles atouts

Amine Gemayel, explique l'un d'eux, a bien besoin des pétrodol-lars. Les Américains le soutiennent mais sont encore plus radins. Or les émirs ne paieront pas si une politique trop systématique de vexations et de répression vient alimenter un extrémisme qui les fait frémir. D'autre part, nous pouvons profiter,

contradictions latentes entre les intérêts israeliens et libanais. Israel souhaite que nous nous assimilions partout où nous sommes. Mais, au Liban, cela ne serait qu'aggraver les desequilibres confessionnels qui minent déjà suffisamment le pays. Enfin, nous pouvons encore jouer de notre présence armée dans le Nord et dans la Bekaa... .

Atouts bien fragiles, surtout le dernier. Car chacun sait que cette présence des fedayin est totalement liée, subordonnée, à celle des • frères syriens •. Rien ne leur est possible en territoire libanais sans le feu vert de Damas. Leurs bases sont dispersées - souvent loin d'un front qui hiberne - et étroitement controlées par les troupes les plus fidèles au régime du général Assad. Pis, les relations syro-palestiniennes, toujours conflictuelles, se sont passablement détériorées surtout après les ouvertures de M. Yasser Arafat vers la Jordanie du - petit roi -. Les fe-dayin, dans la Bekaa, ne sont pas avares de confidences amères sur la tutelle, · le joug insupportable et perfide - de l'armée syrienne. Nul n'ignore que le Fath fournit l'essen-tiel de la logistique nécessaire aux combattants qui, à Tripoli, font le coup de seu contre les alaouites et

dans une certaine mesure, des les brigades spéciales de Risaat As-

. Un constit? Non. un malentendu -, croit encore pouvoir assurer un dirigeant palestinien basé à Baalbeck. Autour de lui, les demisourires et les regards incrédules ont vite sait de démentir. . En fait, les Syriens veulent, aujourd'hui comme hier, nous utiliser comme un pior dans leur jeu ., confie, un peu à l'écart, un jeune cadre du Fath. - Ils n'ont rien fait de sérieux quand nous étions pris au piège à Bey-routh. Ils savent que leur crédibilité en a bien souffert. Maintenant, ils veulent passer pour des purs et durs el rendre nos dirigeants seuls responsables d'éventuelles concessions (...). Mais il suffit de suvoir comment nos frères sont reçus à Damas pour mesurer la sincérité de Hafe:

Dans les allées grouillantes du camp de Wavell, à Baalbeck, on écoute volontiers les discours de plus en plus désaccordés des militants des diverses fractions et groupuscules. Mais les diatribes ne passent plus, la flamme est étouffée. - Les gens ici pensent d'abord à partir », soupire une jeune femme qui a fui Beyrouth après le massacre. Partir où ? Il n'y a pas d'ailleurs...

LE PARIS DES LIBANAIS

La mauvaise humeur des Français, passe encore... mais leur persil frisé!

ES Libanais sont une race à part. Leur levantinisme, mérouerie, ne les a pas empêchés de se bartre comme des lions. Le violent attachement qu'ils éprouvent pour leurs hautes rocailles a de même toujours fait bon ménage avec l'expatriation pour les terres les plus dirses, où on les rencontre sans coup férir adaptés aux milieux a priori les plus dépaysants pour eux. En France, ils sont si à l'aise qu'on ne les remarque guère, si ce n'est par-fois pour brocarder les cigares de tels financiers ou les super-visons de telles oisives qui soni l'exception confirmant la règle : la présence libanaise dans la capitale a ses lettres de noblesse. Camille Aboussonan, moins connu pour sa qualité d'ambassadeur de son pays auprès de l'UNESCO que comme érudit sachant tout des amours culturelles franco-libanaises de François la à François Mitterrand, a découvert au 23, quai d'Anjou, dans l'île Saint-Louis, une plaque rappelant que en 1642, ici, demeura le sievo triel Sionita, maronite du Liban, professeur d'arabe au Collège de France ».

Le premier intellectuel arabe ayant choisi la francophonie comme accès à la modernité semble bien avoir été ce moine melkite (1) syro-I banais, professeur d'arabe aux Langues O à Paris de 1803 à 1816. Ruphæl Zakhour, qui s'était lié avec Bonaparte en Egypte.

Aujourd'hui comme hier. Paris est avant tout, pour les Libanais, un laboratoire, un éveilleur d'esprits et de vocations qui vont ensuite s'épa-nouir à Beyrouth. La guerre, depuis 1975, n'a fait que renforcer ce rôle de la capitale française. Mais si lesde la capitale française. Mais si les séjours et le nombre de Libanais s'y sont multipliés, l'idée du retour au pays — et, en attendant, la pratique des aller-retour à chaque accalmie — est restée, sauf exception, bien ancrée chez les Libanais. Borhane Alaouic, le plus audacieux des cinéastes libanais (il est le réalisateur de Kafr Kassem), a préparé à Paris de Kafr Kassem), a préparé à Paris Beyrouth la rencontre, film prémo-nitoire, trois ans avant qu'elle ne nitoire, trois ans avant qu'eue ne s'esquisse, de la réconciliation confessionnelle, et qu'il était bien sûr allé tourner au Liban. - Plus je passe de temps en France, plus je me sens habité par les problèmes du Liban - diriit peneant sans doute à Liban -, dit-il, pensant sans doute à

(1) L'Eglise melkite on grecque-cutholique regroupe des catholiques ara-bophones de rite byzantin.

son petit village chiite du Sud-Liban encore occupé par les Israéliens. La toute jeune actrice libanaise Yasmine Khlat, héroîne du film tunisien Aziza, d'Abdellatif Ben Ammar, a choisi de venir perfectionner son jeu

à Paris avant d'aller poursuivre sa carrière au Proche-Orient. Salah Stétié, Marcelle Achkar, ie Père Michel Hayek, Etel Adnan et d'autres encore ont mis à profit leurs séjours professionnels ou forcés à Paris pour étendre, à l'abri du tumulte proche-oriental, leur œuvre litté-

Du havre à l'exil...

Georges Schéhadé, à qui jadis on prêta ce mot justifiant son attache-ment à vivre à Beyrouth - où on trouve la plupart des avantages de l'Occident, avec en plus tout le moelleux de l'Orient -, a du se ré-soudre à venir à Paris lorsque les pluies d'obus sont devenues par trop fréquences sur sa maison d'Achrafich. De tout temps, et plus que ja-mais depuis la guerre, Paris a aussi été un lieu propice à la réflexion ou aux rencontres pour les hommes politiques libanais entre deux respon-sabilités. Parfois le havre provisoire est devenu exil interminable, comme pour le député Raymond Eddé, qui a cependant toujours refusé, depuis 1976, de vivre ailleurs qu'à l'hôtel. Michel Eddé, ministre de l'informa-tion dans le précédent gouvernement libanais, est venu (mais dans son appartement du seizième arrondisse-ment) se remettre des émotions du siège de Beyrouth par les Israéliens, comme l'a fait l'ancien président Sarkis. L'avocat chilte Mohsen Slim, infatigable défenseur des droits de l'homme dans son pays, a de longue date, choisi Paris comme caisse de résonance à son action internationale.

Longtemps fief des chrétiens liba-nais, Paris est devenu plus récem-ment aussi un point de mire pour leurs compatriotes musulmans, bourgeois sunnites mais aussi chittes désargentés. Ali est commerçant à désargentés. Ali est commerçant à Aubervilliers: « Maintenant ça va. mais au début je me demandais si j'allais pouvoir vivre parmi tous ces gens pressés, irascibles, secs. « Même réaction chez cet étudiant, venant lui aussi de la moins favorisée des communautés libanaises, mais qui ajoute: « Ca vaut bien la peine de supporter le mauvais caractère des Français pour pouvoir goûter à tout ce qu'ils font de bien et de bon. Finalement je me sens

aussi culturellement chez mol en France qu'au Liban.

Le miracle des Libanais à Paris c'est l'harmonieuse articulation de leur identité orientale avec la civilisation française. Pas de ces scrupules, de ces complexes, de ces autotortures si répandues parmi d'autres ethnies étrangères implantées en France. • Il y a tout de même une chase, remarque le narquois Michel Eddé, qu'aucun Libanais n'accepterait en France, même le couleau sous la gorge, c'est d'y manger votre abominable persil frisé. Il nous faut notre persil plat! C'est ainsi qu'ont fleuri à Paris épiceries et restaurents liberais le combre de la co taurants libenais, le nombre de ceux-ci passant en moins de dix ans de deux à trente-deux.

En mélant résidents fixes et temporaires et doubles nationaux, il y aurait maintenant en permanence dans la région parisienne quelque vingt-mille Libanais, soit une petite moitié de la colonie globale en France ; le nombre des étudiants est passé, en une décennie, à Paris, d'un millier à près de deux mille cinq cents sur environ cinq mille dans toute la France. 40 % d'entre eux viennent aujourd'hui des communautés islamiques contre 20 %

La sortie de la messe de onze heures à l'église libanaise de la rue d'Ulm demeure le rendez-vous traditionnel de la jeunesse maronite à Paris. Les lieux de rencontres exclusivement communautaires sont clusivement communautaires sont cependant peu nombreux, encore qu'il faille mentionner certain coin du Café de la Paix, étape obligatoire des Libanais d'Afrique occidentale en transit vers Beyrouth. Il n'y a pas de cercle proprement libanais. En revanche, les quatorze banques beyrevancie, ies quations de dont treize depuis 1975, d'ouvrir une agence à Paris ont la faveur des Libanais; de même Naîm de Beyrouth, - le coiffeur des reines et des chanteuses arabes » à la préférence des Libe-naises de Paris depuis qu'il a ouvert une succursale parisienne.

Pour le reste, point de sectarisme ni de réactions grégaires ou chau-vines. Les trois hebdomadaires arabes de Paris, sans parler de arabes de Paris, sans parler de l'Arabscope (sorte de Pariscope en arabe), sont faits en grande partie par des Libanais, mais leurs compatriotes préfèrent d'autres lectures. Pour que les Libanais de Paris se mettent à écouter La Voix du Cèdre (105 8 MHz), il a faits que corte re-(105,8 MHz), il a fallu que cette radio libre, pourtant dispensatrice de bons bulletins d'information et de bonne musique orientale, ne soit pas retenue par la commission Holleaux l'été dernier. L'affaire a suscité tant de remous que même le président Amine Gemayel, dit-on, en a parlé à notre télévision nationale, ont des programmes quotidiens en fran-çais! Où est la réciprocité? ... no-tait avec quelque dépit un journaliste libanais en poste à Paris.

J.-P. PÉRONCEL-HUGOZ.

Le programme



Page spéciale de 10 minutes dans le journal télévisé de 20 h :

Vendredi 31 décembre

LES HOMMES EN ARMES (« La force de sécurité intérieure », Jean Bertolino; « Les phalangistes >, Jean Bertolino; « Images du Noël des paras français », Jean-Claude Perpère; ∢ Les paras français et les Palestinians de Chatila », Robert Werner.)

Samedi 1" janvier

LA FORCE DU PASSÉ (« L'angoisse des Palestiniens de

Sabra », Marion Desmarres ; a interview d'un combattant palestinien clandestin », Jean Bertolino ; « Les Phéniciens et Byblos », Jean-Claude Perpère.)

UN SOUFFLE DE VIE



La Place des Maris la

Le Liban est en train de surmonter les pires épreuves de son histoire. Il mérite son droit à la vie.

> Aidez-le à reprendre son souffle.



Ministère de l'Information Conseil National du Tourisme au Liban

LA VOIX DU CÈDRE

LA RADIO DE LA COMMUNAUTÉ LIBANAISE DE PARIS

FM 105.8 Mhz stéréo, 24 heures sur 24

INFORMATIONS EN ARABE INFORMATIONS EN FRANÇAIS

9 H 30 10 H 30 19 H 15 21 H 30 VARIÉTÉS LIBANAISES ET OCCIDENTALES, ÉMISSIONS CULTURELLES, MAGAZINES POLITIQUES, ETC.

LA VOIX DU CEDRE

75623 PARIS CEDEX 13

Les fêtes aux « flags »

Il est 13 h 30 au Palais de justice. Le tribunal de la 23° chambra correctionnelle, présidé par M. Mathieu Savelli, entre dans le prétoire précâdé par une sonnerie aigre. Une audience par une sonnerie aigre. Une audience peu chargée. Dans le box des prévarus, entre deux gendarmes, attendent déjà une jaune fille, deux Nord-Africains dont on devine que les papiers ne sont pas en règle, et trois autres hommes, le visage vide, fatigué par une nuit passée au dépôt de la préfecture de police de Paris.

e Houat Abderahim », lance le président. Houat Abderahim, dixneuf ans, se lève. Blazer bleu marine, foulard bleu, moustache bien coupée, il détonne en ce lieu. On lui reproche une tentative de vol. Il cherchait un travail, s'est rendu au siège d'une société et a fouillé dans les tiroirs.

De quai vivez-vous ?demande le
 orisident

Silence de Houat Abderahim. « Il faut bien de l'argent pour vivre de nos jours », insiste le président. Murmure de Houat Abderahim. Si-

Un avocat plaide pour le prévenu. Son frère — l'aîné de la famille — vient d'être tué par un voisin. Une histoire de voiture mal garée. De ces histoires qu'on lit dans les journeux. Houat Abderahim en a été bouleversé. Devenu brusquement chef de famille, sans emploi, il a perdu la tête. En cherchant du travail, il a cherché à voier. L'avocat demande « une mesure modérée ». Le tribunal délibère. Huit mois de prison dont six avec sursis plus mise à l'épreuve.

C'est au tour de Michel de Benhouwer, poursuivi pour vol, et de Jean-Claude Gentil. Deux jeunes, en blouson de cuir. Eux comparaisen libres. Mais c'est un faux départ. Le tribunel ordonne une enquête psychiatrique. L'affeire est renvoyée. Les deux jeunes s'éclipsens.

L'audience a du mai à partir. Le président parle bas. La moitié de ses propos ne parviennent pas aux premiers rangs du public. Idem pour le

CORRESPONDANCE

Des moulins à vent par dizaines

Nous avons reçu de M. Henri Enguehard, ancien architecte des monuments historiques, la lettre sulvante:

J'ai lu avec intérêt, dans votre édition du 10 décembre, un article de Nicolas Beau, intitulé « La Fondation de la vocation. De l'Ethnocinéma aux moulins à vent. » J'y lis la phrase suivante : « Il n'existe plus en France que deux moulins à vent en activité : l'un en Vendée, l'autre en Eure-et-Loir. »

Je me permets de vous faire savoir que j'ai fondé, en 1975, l'Association des - Amis des moulins de l'Anjou - (1). Cette association, qui groupe maintenant trois cent cinquante membres, a pu restaurer, à ce jour, vingt moulins : dix-neuf moulins à vent et un moulin à eau. Parmi ceux-ci, neuf écrasent du grain entre leurs meules.

Le département de Maineet-Loire – où il a existé plus de mille cinq cents moulins à vent – est le seul qui possède treme six moulins classés monuments historiques ou inscrits à l'Inventaire.

Les moulins sont un élément touristique pour notre département. Ceux qui tournent au vent attirent toujours beaucoup de promeneurs. Le samedi et le dimanche, quand le vent est favorable, les propriétaires de ces moulins font visiter leurs curieuses machines de bots et ils en expliquent le fonctionnement.

(1) 17, rue de la Madeleine, 49 000 Angers. substitut, Mme Irène Stoller. On « traite » le dossier de Djemal Outiche et de Ramdhame Beneedjem, deux ressortissants algériens d'une trentaine d'années. Djemal Outiche est « touriste » en France depuis le 3 décembre 1981. « Des amis m'envoient de l'argent d'Allemagne », explique-t-il. « Vous avez bien de la chance », lui répond le président.

Les deux hommes ont été interpellés alors qu'ils étaient sans papiers. R. Beneedjem n'a pas de carte de séjour. « Le délit est constitué », résume le substitut : infraction à la législation sur les étrangers. « Je demande une peine qui ne soit pes inférieure à deux mois d'emprisonnement et la reconduction à la frontière. » Outiche et Beneedjem sont bons pour un mois de prison et le refoulement vers la frontière.

Sec à main et table branlante

Pascal Deberdt, dix-neuf ans, comparaît pour vol, lui. Il faut relativiser. Il est jeune, propre et a un travail. Il a trop arrosé les fêtes. Le 29 décembre, à 4 heures du matin, il était ivre. Avec des copains, il a pénétré à l'intérieur d'un pressing en forçant la porte avec un démontepneu. Là, il a cuvé son vin (ou sa bière). Il n'a rien cassé ni volé. Le substitut demande une « application bierveillante de la loi ». Dix mois d'emprisonnement avec sursis.

Un dossier de vol, encore. Sophie Guillemin, dix-huit ans, très pâle, op-pressée, dans le box. Une jeune fille à la dérive, C.A.P. de comptabilité en poche. Elle a volé ou du moins tenté de voler un sac à main. Elle s'explique un peu, très peu. Elle est fâchée avec ses parents. Elle fait des « ménages » au noir. Du coup, elle est logée, nourrie » comme on disait autrefois. Mes Stoller requiert : e Vous avez amaché un sac à main à une femme de quatre-vingts ana. Je ne trouve pas ca sympathique du tout. > Le substitut demande une condamnation à un an de prison. Le tribunal, lui, estime qu'il n'a « pas assez d'éléments pour juger ». Un enquête de personnalité est ordon-née. Sophie Guillemin attendre en prison son procès, fixé au 10 février.

Jean-Pierre Valade, quarantequatre ans, et Nicolas Fourneau, vingt-neuf ans, attendront eux sussi. Ils ont volé « une table branlante » et seize bouteilles de champagne la veille. « Si on peut appeler ça un vol, moi je veux bien », dit Nicolas Fourneau. L'un a déjà été condamné, l'autre pas, On ne comprand pas ce que ces deux-là font ensemble. L'un a vieilli avant l'âge, usé, sans travail depuis six mois, drogué depuis dix ans, selon lui. L'autre est jeune, coursier chez un éditeur. L'histoire simple

RELIGION

• Vingt mille jeunes Européens, dont trois mille Français, réunis à Rome sur l'initiative de la communauté decuménique de Taizé, ont recontré Jean-Paul II le 30 décembre en la basilique Saint-Pierre. Dans son allocution, le prieur Roger Schultz a notamment déclaré : • Le pasteur universel, l'évêque de Rome, n'est-il pas appelé à être le pasteur de tous les baptisés, même de ceux qui, catholiques ou non, ne comprensent pas, pour un temps, son ministère?

Nombreux sont ceux qui sont reconnaissants au Saint Père pour son courage, manifesté en de si nombreuses occasions. En particulier, à fin de novembre dernier, lorsque vous avez demandé une grande transparence dans les questions des finances de l'Eglise, cela a rèchauffé le cœur.

chauffé le cœur. De son côté, le pape a assuré la communauté de Taizé de ses prières pour sa - difficile mission -.

s'embrouïlle. Propos încohérenta, măchonnés. « Expertise psychiatrique », ordonne le tribunal.

Laurent Guilloteau, un jeune squatter du dix-neuvième arrondissement, a décidé de se passer d'avocat. Le ministère public l'accuse d'avoir perturbé, avec des camarades, une audience du tribunal des référés en brandissant une banderole et en jetant un engin fumigène. Le jeune squatter entendait s'opposer à une expulsion. Les cheveux courts, un sac en plastique aux couleurs de la FNAC à la main, il demande à avoir accès à son dossier. Refus du substi-

« Reconnaissez-vous les feits ? » demande le président.

« Je reconnais avoir tenu une banderole dans une salle d'audience, répond le squatter, mais je refuse de prendre ma défense puisqu'on me prive de l'accès à mon dossier. » Trois mois avec sureis.

L'audience file désormais son train. Un public, assez nourri, observe. Et juge aussi. Les affaires en « saisine directe » (les flagrants délits ou « flegs », autrefois) ont leurs habitués. Martial Lewitt, dix-neuf ans, sans profession, le sait. Dans ce même prétoire, il a été condamné pour vol — il y à quelques semaines — à trois mois avec sursis. Martial Lewitt a récidivé, le 29 décembre, à 13 heures.

Le président : « Vous vivez comme cele ? »
Martiel Lewitt : « Je vais amêter. »

if en est quitte pour un nouveau « trois mois avec sursis » et 1 000 F d'amende.

Arrive Nathalie Bazin, dix-huit ans, en stage de sténo-dactylo: (450 francs par mois). Vol d'un anorak le 29 décembre dans un grand magasin. Elle a des petits « antécédents ». Elle dit : « J'ai vraiment paur aujourd'ins. » Le président : « Parce que vous êtes ici, dans le box ? » Bien sûr. Deux mois avec sursis, pour Nathalie Bazin, et 500 francs d'amende. « Je dois payer quand ? Le président avec le sourire : « Le percepteur vous préviendra. »

Expertises

Nouvelle affaire d'infraction à la législation sur les étrangers, Mohammed Gelassi, dix-neuf ans, apprenti cordonnier en Tunisie, a été interpellé à Paris, sans papiers. Un interprète l'aide à se faire comprendre : « Il a un passeport et un billet de retout chez un ami parisien dont il n'a pes l'adresse. » Un avocat tente une plaidoirie sur le thême : je suis un touriste français à Tunis. On m'arrête dans la rue. Mon passeport est à l'hôtel. Les noms des rues sont en lanque arabe... La tribunal délibère : deux mois de prison et reconduite à la frontière.

Jacques Sounda, quarante ans, prend le relais. Il a déjà fait un mois de prison, le temps d'une axpertise psychiatrique. Le tribunal et l'avocat résument : ses parents étalent alcoo-

SUICIDE D'UNE JEUNE FEMME VICE-CONSUL D'ALGÉRIE A AUBERVILLIERS

Une jeune femme algérienne, Mlle Hassiba Benkrid, âgée de vingt-six ans, qui occupait les fonctions de vice-consul au consulat d'Algérie d'Aubervilliers (Seine-Saint-Denis), s'est donné la mort, le 3 décembre, d'un coup de fusil de chasse dans la poitrine, a-t-on appris le 30 décembre. Dans une lettre, la jeune femme indiquait qu'elle avait décidé de mettre fin à ses jours parce que, rappelée en Algérie, elle aurait été séparée de son ami qui

n'aurait pu l'y suivre.

A l'ambassade d'Algérie à Paris, comme aux services consulaires d'Aubervilliers, on se refusait, ce vendredi 31 décembre, à infirmer ou à confirmer les faits.

liques, il est marqué, il a fait plusieurs séjours dans des hôpitaux psychiatriques ces demières années. Jacques Sounda, armé d'un revolver d'alarme et d'un couteau à cran d'ar-

rêt a menecê des usagers du métro. Le président : « Est-ce vrai ? » Le prévenu : « Je n'en ai pas sou-

venance. 2

Le substitut : « Je demande une peine qui ne soit pas inférieure à un en. Ce sont des faits graves. Il ranconnait les usagers. » Six mois de prison, confiscation des armes.

Fatima Toutaoui, vingt-trois ans, Algérienne vivant depuis 1976 en France, a aussi été examinée par un expert psychiatre. Troubles caractériels, débilité légère. Elle a volé un mentasu dans le métro parce qu'elle le trouvait à son goût. Elle rit, fait rire même si rien n'est drôle.

« Vous evez une carte de séjour ? », interroge le tribunal.

« Je cours pour elle justement », répond Fatima Toutaoui, femme de ménage de son état. Deux mois d'emprisonnement, reconduite à la frontière.

Serge Lamotte, vingt-quatre ans, plombier, demande une mise en liberté. Il doit être jugé le 10 janvier, mais désire passer les fêtes de fin d'année hors de prison. Refusé.

Le tribunai suspend l'audience.

Arrivé un dernier dossier. Celui de Patrick Pyc, vingt-huit ans, sans profession, qui vit chez un camarade dont il a perdu l'adresse. Il a été arrêté le 29 décembre, à 2 h 25, à hord d'un véhicule volé. Poursuoi ? e Pour faire un tour. » Patrick Pvc n'a pas de permis de conduire. Jean-Marc Delas, commis d'office, intervient. Le prévenu est un a paumé », il venait d'avoir une petite fille, il a bu, il est monté dans une fourgonnette de livraison, voilà tout. Le tribunal délibère deux minutes. Le président : « Pyc Patrick, vous êtes retenu dans les liens de la prévention. Vous êtes condamné à quatre mois d'emprisonnement. »

 d Je sereis pas venu, c'était pareil », conclut M⁴ Delas.

Le tribunal se retire. La greffière et l'hussier aussi. Les gendarmes saluent au garde-à-vous. Le prétoire se vide. La nuit est déjà tombée aur Paris. Pyc Patrick dormins en prison. LAURENT GREILSAMER.

ÉDUCATION

L'inspecteur d'académie de Lozère chargé de mission à Grenoble

Dans un communiqué publié le 30 décembre, le ministère de l'éducation nationale annonce que, « par arrêté du 24 décembre, le ministre vient de nommer M. Jean Monchambert, inspecteur d'académie, comme chargé de mission auprès du recteur de Grenoble ». « Cette nomination, précise le communiqué, devrait mettre fin aux affirmations erronées et aux commentaires famaisistes qui ont pu être faits sur les motivations du retrait des précèdentes fonctions de M. Monchambert, auxien directeur des services académiques de la Lozère. »

La décision, rendue publique avec quelque retard, fait suite à une « affaire » qui a agité les milieux enseignants et le personnel administratif de l'inspection académique du département de la Lozère (le Monde du 28 décembre 1982). Un contentieux avait opposé, au cours des derniers mois, M. Monchambert à la section départementale du Syndicat national des instituteurs et professeurs de collèges (S.N.I.-P.E.G.C.), à propos des conditions de nomination d'une conseillère pédagogique. Le syndicat reprochait à l'inspecteur d'académie ses « actes d'autoritarisme caractérisé». Ce dernier ré-

pliquait qu'il n'avait commis aucune faute et qu'il était « victime d'une cabale montée de toutes pièces ». Au mois de septembre, la section du S.N.I. affirmait dans un bulletin que « l'inspecteur d'académie serait remplacé ». En effet, le 15 décembre, un décret publié au Journal officiel mettait fin aux fonctions que M. Monchambert assumait depuis trois ans.

M. Jean Monchambert nous a indiqué ce vendredi 31 décembre :
« Je persiste à croire injuste et îmméritée la mesure qui m'a frappé. En effet, de façon arbitraire, sans qu'il y ait eu enquête sur place, sans que je puisse me faire entendre et alors même qu'il est reconnu officiellement que je n'avais commis aucune faute professionnelle, il a été mis fin à mes fonctions d'inspecteur d'ocadémie en Lozère. Comme je l'ai dit à M. Bernard Toulemonde, directeur des affaires générales au ministère de l'éducation nationale, je me résigne à accepter, parmi les solutions proposées, celle qui consiste à être désigné en qualité de chargé de mission auprès d'un recteur. » M. Monchambert n'a eu connaissance de sa nouvelle affectation que le 30 décembre.

SCIENCES

Une deuxième expédition indienne en Antarctique

Une deuxième expédition indienne, Gangotri II, est arrivée en Antarctique à bord du bateau polaire norvégien Polar Circle. Le même navire avait déjà amené la première expédition indienne, Gangotri I, qui, en janvier 1982, avait passé dix jours sur le bord du continent antarctique | le Monde daté 12-13 décembre).

Dans son numéro da 15 décembre, l'hebdomadaire India Today précise que le séjour de la deuxième expédition indiame en Antarctique durera deux mois et que l'équipe, dirigée par le docteur V. K. Raina, du Geological Survey of India, comprend neuf autres scientifiques, quinze officiers de marine et un ca-

Les buts de Gangotri II : essayer d'installer un camp permanent et préparer une piste d'atterrissage longue de 3 000 mètres de façon à rendre possible une liaison aérienne directe entre l'Inde et l'Antarctique (3 200 kilomètres séparent l'extrême sud de l'Inde du continent antarctique). Les autorités indiennes pensent utiliser un C-130 Hercules qui partirait d'un aéroport sud-américain ou « occidental », sans antre précision.

La première expédition avait coûté 18 millions de roupies (1) (environ 15 millions de francs), la deuxième a un budget de 30 millions de roupies (environ 20 millions de francs).

India Today explique que cet argent sera bien dépensé : « L'Antarritque (...) contient ce qui est probablement le plus grand gisement de charbon du monde en d'incommensurables quantités de pétrole. « L'article ne fait pas allusion au fait que 98 % du continent antarctique sont reconverts par la calotte glaciaire, dont l'épaisseur moyenne est de 2 000 mètres. Ce qui interdit, bien évidemment, toute exploration géologique, toute prospection mimere et, à plus forte raison, toute exploitation. Il n'aborde pas plus le problème de la banquise (la mer gelée) qui empêche toute liaison maritime dix mois sur douze.

Des articles sur l'Antarctique pobliés dans Nuclear India (une revue du département de l'énergie atomique indien) de novembredécembre 1982 sont un peu plus

prudents. Certes, ils présentent l'Antarctique comme « le continent de la richesse cachée », mais rappellent que l'existence d'ancan grand gîte minéral n'est encore prouvée et qu'aucune technologie ne permet actuellement de localiser ou d'exploiter des ressources minières à travers une épaisse conche de glace.

. J. 25 35.

11:55-41

وينتج ووسي وا

- - 1

1 1 m 1 m

 $(a,b) = a_1 \delta a^{a_1}$

man /a 1.3

بخيرب والماري

. the tweeter

ere There are a

ناهج والمحسد

المنتيل يبدوه داوم

and the same

and the state of

10 miles

.

چُنجهنو - جاري

\$17 KT \$25

er getale p

e reservable de

10.00

April 1985 Sept 1988

 $-\sqrt{I}$

Arie Gar.

ي. الكورانية ويوماناس

- 4 3<u>71</u>96

 $\sigma = \pi/2 \, \sigma^2 \eta_{\rm B} \, .$

v (44%)

7. 10%

regression

erre 😘

8 N. 7. 17

1.00

چيند تر ته

ferfield last

The same \$

40

بنيوه الاسيات

Sec. 19

17 17 figur

£ .

والمستخددة

3 3000

-- N 1 1

*** 400

1,000

1.15

- - (45).

- خلوسية:

India Today explique pourquei l'Inde veut être présente en Antarctique : le gouvernement de M. Indira Gandhi ayant décidé de jouer un rôle important dans l'océan Indien, l'Inde doit établir une liaison avec le continent austral. La première expédition a impressionné les autres pays du tiers-monde (sauf le Pakistan...), qui ont offert, en particulier ceux d'Afrique, de fournir toute l'aide financière et matérielle dont ils sont capables.

L'Inde a accepté cette offre. En revanche, elle a refusé celle de l'U.R.S.S. qui proposait que les Indiens utilisent ses pistes d'avion (celle de Molodejnaya, où un llyouchine-14 s'est écrasé le 2 janvier 1979, faisant trois morts et onze blessés ?) et ses installations scientifiques.

YVONNE REBEYROL

(1) Et non 180 millions de roupies comme nous l'avons étrit par erreur dans le Monde daté 12-13 décembre. Même dans leurs publications en angiais, les Indiens utilisent, pour les grands nombres, des mités traditionnelles, tel le crore, qui est égal à 10 millions et non à 100 millions. 1,5 crore roupies égals donc 18 millions de roupies.

UN FEU DE MANE ÉTERIT... APRÈS PLUS DE SOIXANTE ANS

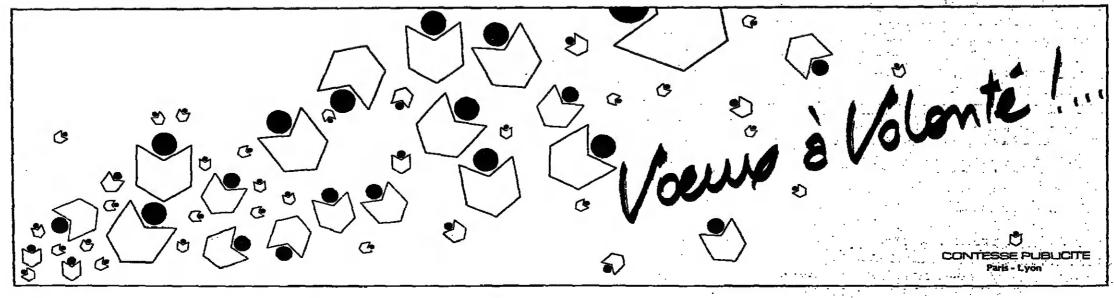
'Un « feu » qui ravagesit la mine de charbon indienne de Jogta (dens l'Etat de Bihar) a été maîtrisé il y a quelques jours (1). L'événement pourrait être banal : les feux, et surtout les échauffe ments lents qui provoquent des quents dans les mines de charoon. Mais, dans le ces de Jogta, il est exceptionnel, car le feu du rait depuis plus de sobante ans et était visible en surface. Il surait, peu à peu, brûlé 37 millions de tonnes de charbon, en lais-sant toutefois 14 millione de tormes cui vont pouvoir être exploitées. Les travaux néces à la maîtrise du feu ont duré plus de deux ans et ont coûté plus de 80 millions de france. Le feu de Jogta est probable-

ment un record mondial par sa durée. Selon un spécialiste, il s'explique par plusieurs faits. D'abord, les veines de charbon, épaisses de 9 à 10 mètres, sont proches de la surface et même affleurent. Ensuite, l'exploitation de ce gisement se fait depuis près d'un siècle, si bien que le basen est quadrillé par de nombreuses galaries communiquant les unes avec les autres. Enfin, la combustion du charbon a provoqué des dilatations et des effondrements, ce qui a fissuré tous les terrains environnants jusqu'à la surface, où il s'est produit des affaissements de plusieurs mètres.

Toutes ces circonstances ont fait qu'il était très difficile de colmater toutes les fissures par lesquelles l'air pouvait parvenir à la zone du feu. Finalement, il semble qu'on ait réussi à les obturer en répandant, en surface, d'épasses couches d'argile damés.

....

(1) Pour les mineurs, feu n'est pas syponyme d'incendie. Un feu concerne les veines de charbon. Un incendie brûle des objets apportés dans la mine, du bois par exemple.







Le Monde

LOISIRS ET TOURISME

VOYAGES ÉDIFIANTS

RÉVOLUTION **A UN PAYS:** CUBA

TOUS payes en dolvous voulez... > - Bon, ça va, vous pouvez mon-

Le dialogue ne se passe ni à Washington ni à Dailas, mais à La Havane. Le chauffeur de taxi n'emmènera de bon cœur son client-touriste que si ce porteur de devises le paye en monnaie américaine. Peu importe que le « régime » nordaméricain - qu'il ne faut pas confondre avec le peuple améri - soit voué aux gémonies dans le pays du « companero-commandant en chef . Fidel Castro. Le dollar.

lui, est roi. On le convoite, on le traque, on le vénère. Les boutiques pour touristes installées dans les grands hôtels out moins pour fonction de vendre des marchandises représentatives de l'artisanat ou de l'économie locale que de « pomper » les dollars. Les officiels le disent sans ambages.

Le dollar sert d'oxygène pour achetar à l'étranger — hors de la zone du COMECON — des produits et des machines indispensables. Et les Cubains l'aiment à ce point (les données de l'économie mondiale autorisent bien des contradictions et des entorses à l'idéologie, ici aussi) etrangement au billet vert.

Il faut donc venir avec des dollars à Cuba, mais il faut y arriver aussi avec un énorme appétit de curiosité et, surtout, sans idées préconçues. Et alors nul ne sera dêçu....

Pris au sens strict du terme, le tourisme offre une palette étendue d'atouts au visiteur occidental. Et sous la chaloureuse exhubérance des tropiques qui se communique autent à la flore qu'à la population, dans les métissages aux subtilités infinies, derrière les visages merveilleux des culants et des jeunes filles, avec la fécrie des musiques qui vous invitent irrésistiblement vers la danse, le marxisme le plus doctrinaire prend une allure naturellement humaine. La mer plus verte que toutes les espérances, le sable onctueux et immaculé, les marais verts où l'on chasse le canard (1), les cascades et les rivières souterraines de la vallée de Vinales et de Soroa, les jardins botaniques où viennent à profusion les orchidées at les hibiscus, les orchestres créoles formés spontanément par quelques paysans aussi talenmenz que simples, les paradis pour la plongée sous-marine, des hôtels ou motels modernes et confortables en nombre, semble-t-il, suffisant, des cocktails au rhum et au citron vert - ah! ces coktails, surtout le « mojito a qu'on sirote comme du petit

investisseurs occidentaux

Mais ce tourisme carte postale ne donnerait qu'une approche par le pe-tit-bont de la lorgnette de Cuba. Ce pays mérite mieux. Tout voyage - y compris touristique - devrait prendre aussi une petite allure de voyage d'étude. Il faut certes voir. photographier, filmer - c'est permis; - mais aussi beaucoup écouter, noter, parler, tenter de com-prendre ce qui n'est pas seulement in peuple mais aussi un symbole – idéal pour les uns, exéctable pour les autres - dans le monde.

Ne pas voir seulement les plages paradisiaques (bien que peu ombra-gées) de Cayo-Largo, un llot qu'on a décidé de transformer en zone franche pour attirer les touristes et les investisseurs occidentaux, mais aussi distraire quelques heures pour par-

courir le grand hôpital de La Havans en bordure de mer, inauguré il y a quelques jours por Fidel Castro, et apprendre que la politique saniinire de Cuba est une des plus avancées et des plus réussies du monde. A l'origine, cet immeuble devait abriter une banque, et, dans l'immense salle d'entrée, on pensait installer la bourse des valcurs. C'était avant la révolution... Mais, après 1959, les nouveaux dirigeants ont change la vocation de l'établissement. A Cuba, la médecine est gratuite et l'on ne paye pas d'impôts.

Et surtout laissons-nous plonger dans l'histoire, coloniale ou contemporaine, et aussi celle qui se fait jour sous nos yeux, à savoir la politique.

La politique vous accueille, mas-sive, propagandiste, endoctrinante, dès votre premier pas sur le sol cu-bain à l'aéroport José-Marti de La Havane. Parmi tous les appareils de la Cubana de fabrication soviétique. le gros DC 10 d'Iberia fait figure de trouble-fête auprès des Antonov, des Tupolev, des Yak. Le long de la route qui conduit vers le centre de La Havane - et le long de toutes les autres routes du pays, - d'immenses panneaux de couleur proclament que · le parti n'existe que par le peuple et pour le peuple », que « les deux mots-clés sont production et défense », que « l'humanité va inévitablement vers le socialisme - ou encore : « la production pour la défense, le travail pour la victoire ». Et devant le quartier général de la police installé dans le vieux fort de La Havane, face à l'entrée du port où se pressent des cargos et des pétroliers soviétiques, on lit cette pensée de José Marti, le héros révolutionnaire du siècle dernier : « Haces es la major manera de decir » (2). Il n'est pas jusqu'aux boîtes d'aliumettes qui ne portent au dos des slogans politiques et économiques, dont certains semblent quasiment - importés » des pays capitalistes : « En innovant et en rationalisant, nous économisons les ressources du

Ressources qui, outre l'enthousiasme des cadres du parti et de la jeunesse, les paysages caraïbes typi-

(1) Le Monde du 16 janvier 1982. (2) · Faire est la meilleures ma-

ques, l'aide soviétique massive, sans laquelle le pays verserait en quelques mois dans la faillite, se comptent sur les doigts de la main : tabac, canne à sucre, dont la récolte donne lieu, usine par usine, à des concours de productivité, nickel, langouste (la France étant le premier acheteur au monde de ces crustacés cubains). - La balance commerciale entre la France et Cuba apparaît pourtant déséquilibrée en noire défaveur . note M. Alberto Boza, directeur pour l'Europe occidentale au ministère des relations extérieures. . Ce qui n'empêche pas les zones de coincidences entre Paris et La Havane de se multiplier : la même recherche de la paix, la vision très claire et positive de Paris à l'égard du tiersmonde, notamment en Amérique centrale. Il n'y a d'ailleurs aucun obstacle au plus haut niveau pour que se réalise une rencontre, prochainement, entre Fidel Castro et François Mitterrand. . L'hypothèse plus fréquemment avancée ici dans les milieux diplomatiques tourne autour d'une visite que le leader cubain ferait en Europe dans quatre pays à gouvernement socialiste : l'Espagne, la Suède, la Grèce et la France. Principal obstacle :

Le fracas des armes

comment obtenir la neutralité des

États-Unis?

Si - autre hypothèse - M. Mitterrand devait, pour sa part, venir à Cuba en visite officielle, on imaginerait mal que son hôte ne le conduise pas dans la province d'Oriente, à Santiago, et parmi les lieux les plus illustres de la révolte des années

La caserne de la Moncada n'a pas la grâce de la maison à terrasse de Diego Velasquez, fondateur de Santiago, mais elle porte encore sur ses murs les stigmates de l'attaque qui, le 26 juillet 1953 à 5 h 30, marqua le départ sanglant de la révolution contre la dictature de Batista.

Derrière les murs rose saumon, le musée où est tracée à grands coups de photos et de textes la vie de ces martyrs fous d'idéal - ils n'étaient que cent trente - retentit encore du fracas des armes. L'histoire enregis-

tre que cet assaut dans l'aube fit soixante et une victimes et que deux femmes participèrent aux opérations. Le camion vert baché dans lequel fut conduit Fidel vers le lieu de sa détention est encore là dans une cour. Et puis vint le temps de l'exil au Mexique et du débarquement du Granma, le 2 décembre 1956, avec quatre-vingts partisans, dont Che » Guevara, et de la clandestinité dans l'austère sierra Maestra jusqu'à la victoire finale de janvier

Avant de tenter de prendre la Moncada, les partisans de Fidel avaient établi leur QG dans une ferme située à quelque 20 kilomètres de Santiago, et aujourd'hui, le long de la route, des tombes sobres frappées au nom et à la profession des héros morts sous les balles ou vaincus par la torture rappellent l'épopée. La Grangita Siboney – cette ferme qu'on visite aujourd'hui - n'a guère changé depuis 1953. Pour ne pas éveiller les soupçons, les partisans, dont on peut voir encore les treillis ou les souliers, s'étaient fait passer pour des agriculteurs désireux de développer l'élevage des poulets. Ils bâtirent des poulaillers, mais c'émit pour dissimuler des véhicules; ils creusèrent des puits, mais cétait pour y enfouir des armes. Leur chef, auprès de Fidel, s'appelait Abel Santamaria. On retiendra de ce combattant, qui mourut sans parler, dans la torture, les yeux arrachés sous le regard de sa œur et de sa fiancée, cet appel : · Une révolution ne se fait pas en un jour, mais commence en une se-

Ce qui commence aussi très vite et très tôt à Cuba depuis 1959, c'est l'endoctrinement et le quadrillage politique. Des comités de défense de la révolution (C.D.R.) sont installés dans chaque pâté de maisons, et leurs animateurs connaissent par le détail l'activité de chaque citoyen. cubain ou étranger, du secteur. Pas de déploisment ostensible de militaires ou miliciens dans les rues ou les bâtiments officiels. Pas de contrôle tâtillon dans les hôtels sinon la présence en permanence d'une préposée dans les ascenseurs et ce petit panneau : - Les visites dans les chambres ne sont pas permises. -Mais toujours ce discours appuyé,

cet espace restreint de liberté intellectuelle - inutile de chercher à acheter un journal ou une revue curopéenne. - cette impossibilité de mettre en cause les fondements du régime, ses méthodes, ses alliances, sauf à risquer de se voir rejeter dans la classe méprisable des « antiso-

Les touristes, eux, sont choyés les Français en tout cas. - et les fonctionnaires de police à l'aéroport ne leur chercheront pas noise au terme de leur séjour pour savoir s'ils repartent avec des devises (tous les voyageurs, y compris des citoyens de pays de l'Est ne bénéficient pas de la même mansuétude ainsi que nous avons pu en être témoins).

Camps internationaux de jeunes pionniers où les enfants vous acqueillent par un discours politique appris par cœur avant de vous offrir très cordialement le spectacle d'un ballet nautique impeccable, fragments de paradis enlevés aux plages immaculées des Caraïbes, montagnes historiques, rues bruissantes de La Havane, où l'on sirote un sorbet sommaire à l'anis. « bodegas » où plane le souvenir de Hemingway. vicilles voitures américaines aux chromes énormes des années 50, cabarets en plein air, tel le célèbre Tropicana où des girls de rêve sem-blent danser dans les arbres, place de la Révolution - bénie - par un gigantesque portrait severe du Che -, pecheurs qui, de la digue du Malecon (le grand boulevard du front de mer de La Havane) et pour lancer plus loin leur ligne, utilisent un cerf-volant : voilà les bribes qu'on rapporte avec soi de Cuba vers Paris dans la nostalgie du voyage.

Via Madrid ou Luxembourg jusqu'à cette fin d'année 1982.

Mais, à partir de mai 1983, en vertu d'un accord aérien conclu il y a quelques jours entre les deux pays. une liaison directe va être établic entre La Havane et Paris.

Les mambos du Tropicana n'auront pas le temps de s'évanouir. Les orchidées et les hibiseus de Soroa n'auront pas le temps de se faner...

FRANÇOIS GROSRICHARD.

* Havanstour-Paris, 24, rue du 4-Septembre, 75002 Paris, Tel. 742-91-21.

ROBINSON DANS INDIEN

E paradis existe, je l'ai ncontré. Cela s'appelle les Maldives Environ 150 000 habitants et à peine 300 kilomètres carrés de terre ferme sur 106 000 kilomètres carrés de mer. A en croire la plaquette apposée dans l'aérogare flambant neuve située sur l'ile d'Huluie, à une encablure de Malé, la capitale (40 000 habitants sur 2,6 kilomètres carrés), cela se trouve à 767 kilomètres de Colombo, à 1 642 kilomètres de Bombay et à 8 287 kilomètres de la tour Eiffel. Précisons, pour ceux qui auraient peur de rater cette piste sur les flots, en plein océan Indien : 4 degrés, Il minutes nord et 73 degrés 30 minutes est.

Vu du ciel, cela fait penser à la mythologie védique. A ce vase d'argile qui contenait la liqueur d'immortalité et que les démons disputérent aux dieux, en douze journées de mèlées épiques en cours desquelles des gouttes du précieux nectar tomberent à quatre reprises, marquant ainsi, sur le soi indien, quatre lieux à jamais sanctifiés.

Et lorsque, après avoir survolé l'Octan vide, on voit soudain la mer s'orner d'une guirlande de taches claires, on se dit qu'an dieu pressé a

dû également passer par là et laisser choir dans sa course une vingtaine de gouttes d'un breuvage divin qui stituent aujourd'hui ces atolls du bout du monde dont révent les Occidemana « stressés ». Près de mille deux cents îles, dont deux cents sen-

Ainsi c'est d'avion que l'on éprouve son premier choc en découvrant, du même coup, ce qui est peut-être l'une des clefs, inconsciente, de la véritable fascination exercée par ce paradis en miettes. L'île corallienne s'y révète en effet une cellule parfaite. Tout y est : la membrane périphérique (ici, un anneau de terre presque émergé), limirant le cytoplasme (la lagune) au centre duquel se trouve le noyau, l'île elle-même, - couvert de coco-tiers et ourlé d'une frange de sable blanc. Voilà donc « l'unité fondamentale de tout organisme » (Petit Robert dixit) qui vous invite, l'espace d'un instant, à vous biottir en son sein. Nul besoin d'être Jean Rostand, Jacques Monod ou François Jacob pour, le cœur hattant, répondre à cet appel.

Même si, une fois au ras des flots. la cytologie vous apparaîtra de bien peu de secours lorsqu'il s'agira d'affronter la mercantilisme souriant des . Vendredi » locaux. Et que l'on découvrira bien vite que les requins les plus dangereux ne sont pas ceux auxquels on pense... A croire que pour les navigateurs du cru l'unité de mesure n'est pas le nœud marin mais, plus prosaïquement, le dollar, même s'il se cache parfois sous le nom pittoresque de la monnaie lo-cale : la rufia. Voilà qui explique que cette république se montre peu ocueillante aux hippies sans le sou et qu'elle ait édicté à leur encontre une loi spéciale, le « Hippies Act ». destinée à leur fermer la porte de ce

paradis sélect. Un mauvais moment à passer que celui de se sentir ainsi identifié à la monnaie verte américaine, jaugé et soupesé par des regards experts. Mais qui, malheureusement, se reproduira chaque l'ois qu'il vous prendra l'envie de quitter l'île sur laquelle on vous aura soigneusement parqué, à l'abri des autochtones. A moins qu'il ne s'agisse plutôt, pour les autorités musulmanes de l'en-

droit, elles aussi en proie à la sièvre du renouveau islamique, de limiter autant que faire se peut la contagion de ces cargaisons étrangères déversées par des avions nolisés, dont il n'est, bien entendu, pas question de se passer (devises obligent) mais qu'il convient de tenir soigneusement à l'écart. . Le respect se perd -, n'en constatera pas moins, devant nous, un ministre inquiet de voir la jeunesse locale peu à peu pervertie par ses études à l'étranger ou la fréquentation, via ces deminudistes prodigues, d'un Occident dangereusement permissif.

Rodéo marin

Une chose est certaine : heureux celui qui, vu les conditions exigées pour se mouvoir d'lie en lle, n'a pas le pied marin. Encore que les économies ainsi réalisées le priveront des émotions procurées par une course à tombeau ouvert sur une embarcation en fibre de verre et à fond plat frappant les flots en cadence démente avec une telle violence qu'à chaque - amerrissage - vous avez l'impression que votre tête va aller s'encastrer dans votre cage thoracique. Quelque chose comme le Lac de Lamartine, revu et corrigé par Frankenstein. Reste, au-delà du traitement inhumain ainsi infligé (coccyx sensibles, s'abstenir), la griserie d'une course un peu folle, un fantastique rodéo marin dans une pampa d'un bleu profond, infinie et somp-

lci, deuxième choc, horizontal cette fois, après la vision aerienne. Celui qui vous confronte, à présent, avec la beauté absolue. Car l'île des Maldives ou, plus exactement, certaines d'entre elles (l'huru, par exemple, ou - Little Bandos -) sont, dans l'ordre naturel, ce que le David de Michel-Ange est à la sculpture classique. La perfection. Tout comme la silhouette des dhonis, ces embarcations locales à la voilure d'une élégance si pure. Entre l'infiniment petit et l'infiniment grand, une nouvelle dimension : l'infini-

Cette touffe de cocotiers plantés presque au cordeau par un paysagiste géomètre, et qui se détache sur an ciel bleu. Ce bouquet vert aux proportions parfaites, posé sur un de ce dernier? Sans oublier que,

mince socie de sable blanc, flottant sur des eaux vert émeraude, c'est, à n'en pas douter, du Baudelaire. L'invitation au voyage : « Là, tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme et volupié. » Une vision de rêve à vous laisser bouche bée. Comme un rêve éveillé.

Sur la terre ferme, bien sûr, c'es un peu différent. D'abord, évidemment, car on n'y voit plus l'île. Ensuite, parce qu'elle est, le plus souvent, habitée et que chacune d'entre elles privilégie généralement une na-tionalité (ici les Allemands, là les Italiens) et que ceux qui n'en sont pas ont parfois la désagréable impression d'être quelque peu exclus. Enfin, bien entendu, parce qu'on y retrouve vite le « roi dollar ». Or, après tout, le paradis ce devrait être le royaume du troc. Un poisson contre une noix de coco. Un paradis monétisé, ça fait toc, ça sonne faux ! Pour un peu, on se sentirait piégé.

Certains l'ont bien compris, d'ailleurs, qui, des l'entrée de l'Eden, vous soulagent de vos économies pour vous parer de colliers multicolores... Avec, en prime, un rappel de la philosophie ambiante : - Ici, coco, tu n'es pas la pour penser. On est payé pour le faire pour toi... c'est-à-dire peu. »

Et puis, une fois installé, généralement à la spartiate, il faut bien avouer que le paradis se referme sur vous. Comme un piège doré. Et l'on se surprend vite à tourner en rond, comme un fauve en cage, dans cet espace somme toute limité. Gare à celui qui ne sait, ni ne veut. s'adonner au bronzage intégral, se laisser filer sur une planche à voile, s'abandonner au gré d'eaux turquoise, il est vrai les plus soyeuses du monde (Obao sans la mousse), ou encore dans cet univers monacal (le jour au moins), s'abimer dans la contemplation béate du dialogue, à chaque heure renouvelé, du ciel et de la mer. Avant de se défouler, le soir venu, dans l'inévitable soirée disco ou d'aller . flamber » au casino miniature de Furana.

Ce handicapé-là se retrouvera bien vite arpentant la grève, l'œil fixe sur l'horizon. N'est pas Crusoé qui veut, et qui sait, d'ailleurs, les désespoirs, les affres et les cafards

dans ce paradis, la peine maximum est justement celle du bannissement dans un Ilot désert. Ainsi expierat-on son forfait là même où d'autres sont prêts à payer en devises fortes le droit de jouer les Robinson.

Le plus beau

Reste qu'à leur invité en proie à un spleen passager les Maldives ré-servent un troisième choc. Celui qui vous saute au visage lorsqu'un beau matin vous chaussez votre masque et, tuba à la bouche, vous découvrez le fastueux spectacle de la barrière corallienne. Et, surtout, de l'incroyable grouillement de vie qui y règne. L'impression d'être soudain plongé dans le plus beau des aquariums. Face à cette pure féerie, une jubilation enfantine s'empare alors de vous. On avait entendu parler du vertige des profondeurs. Que dire de la griserie procurée par ce lèchecoraux où l'on évolue au milieu de véritables nuées de poissons multicolores, nes d'une palette magique, tous plus chamarres les uns que les autres. Grandiose orchestre océanique que l'on apprend vite à faire évoluer d'un geste de la main, déclenchant à volonte de gracieuses

arabesques. Le vrai paradis, il est la sous l'eau, à portée de palmes, ainsi que nous le confirmera Derck, le responsable de la plongée au Club Méditerranée. Et il sait de quoi il parle, Derek, lui qui a roulé ses bouteilles aux quatre fonds des mers du globe.

On resterait ainsi des heures, suspendu, saoulé de beauté, à savourer ce festin visuel sans pareil. A surplomber l'abime. Ià où la barrière tombe à pic et s'enfonce dans l'obscurité. En pensant à ce plongeur dont on vous racontera qu'un jour, quittant soudain le groupe dont il faisait partie, il s'enfonça dans les ténèbres de l'Océan pour disparaître

Mais la encore, le choc est tel. telle est la féerie, que l'on se prend, après deux ou trois plongées, à hésiter à repartir. Comme si l'on voulait conserver, intact, le souvenir ébloui du premier regard. Et quitter ces lieux avec l'impression d'avoir tout simplement revé. En gardant à jamais, au fond de la mémoire, la vision de ce paradis fait de la même étoffe que nos songes.

PATRICK FRANCÈS.

★ Introduit en 1972, le tourisme s'est rapidement développé aux Maldives (le nombre de visiteurs est passé de 12 500 en 1976 à 42 000 en 1980 et devrait atteindre les 100 000 en 1985), qui offrent aujourd bui 3 400 lits répartis dans une quarantaine d'îles qui lui sont spécifiquement affectées. Parmi cellesci, quelques iles « françaises », c'està-dire gérées et animées par des Français. Proche de Malé, Farukolhu-Fushi, qui abrite le Club Méditerranée, dont la formule forfaitaire et la table sont particulièrement appréciées. Plus au nord, Thulbaagiri et Kani-Finolhu. Au sud de Male, Wadoo-Diving-Para- disc. La saison la plus favorable s'étend de décem-bre à mars, les mois à éviter étant mai, juin et juillet.





grenouilière. Egalement, icans, tragg-sia, restaurants et bar. Nous nous occupons depuis 25 ans de formules vacances ou seul l'hébergement vous

Plaisirs de la table

L'humeur de MM. Gault et Millau

faire. Tout de suite après vient La

Rascasse qui a 12/20, soit un point de plus, et le texte parle de l'incon-

testable fraîcheur des produits. Par-

fait, et le lecteur peut choisir... Sev-

lement, pour Mommaton, il est

ajouté que l'addition peut être éva-luée à 250 francs. Et pour La Ras-

casse le prix indiqué est de 230/250.

Avec cet ajouté perfide : . . Addi-

tions redoutables. . Pourquoi

seraient-elles redoutables ici à

230/250 avec un point de plus pour

la cuisine, et pas à 250 francs ? Le

lecteur pressé ou superficiel en

conclura qu'il faut se méfier des prix

A part cela, Paris voit les promo-

tions du Maxim's et du Crillon

(peut être pour la succulence du

foie gras chaud aux betteraves et au

caviar?), les quatre toques provin-

ciales s'enrichissent de L'Espérance

(Saint-Père-sous-Vézelay), trois to-

ques vont à L'Apicius de Gand, dont

je crois bien avoir parlé le premier il

y a deux ans. Bref, un guide intéres-

sant pour l'ami de la table, de bonne

Mais, à propos, j'aimerais bien sa-

voir dans quels ouvrages Balzac et

Dumas font manger leurs person-

nages au Véfour, ainsi qu'il est indi-

qué... Peut-être pour consoler Ray-

mond Oliver de voir sa cuisine

LA REYNIERE.

ou de mauvaise humeur.

de La Rascasse.

NE salade de crevertes, une brochette de saint-pierre. des frites et une mousse au chocolat pour 20 francs, c'est donné! Seulement voilà : est-ce que ça peut être bon ? Et. en tout cas, ne faudrait-il pas annoncer cluirement qu'il s'agit ià de surgelé si surgelé il a? C'est ce que mon ami Michel Piot appelle l'. infortune des

Vingt hors-d'œuvre ou six huîtres. un plat à choisir entre trois, fromage ou dessert et une demi-bouteille de vin de propriétaire pour 64 francs, ce n'est pas cher ! Seulement voilà, les hors-d'œuvre sortaient du frigo et j'ai eu droit à une glace à la salade de pommes de terre, le porc fumé était filandreux et les pommes de terre desséchées, le vin m'a laissé des renvois de vinasse. Alors, 64 francs, c'est encore bien trop cher pour cette filiale des Saint-Germain de la Mer installée à la Croix-Catelan.

Il y a des plats ennuyeux comme la selle de veau Oriof, par exemple. Il v a des plats clinquants comme le homard thermidor qui me fait songer au mot de Gide évoquant - la ferblanterie de Sardou -. Il y a enfin des plats ridicules... Ainsi celui du Crition dont la carte nous donne les détails : - Foie gras chaud, aile-rons de homard, betterave et ca-

Le Bottin-Gourmand a fait école et Gault-Millau sortent en avance leur guide de France 1983. - Plus que jamais, annoncent-ils, le guide est un guide d'humeur. . On ne leur reprochera point, au contraire. Serait-il même de mauvaise foi, par moments, que cela lui ajouterait du sel. Mais il ne laut pas que cela devienne de la désinformation! Res taurants fermés, restaurants oubliés, restaurants mal traités... Passons.

Mais il y a aussi la - pointe - qui, lorsqu'elle tombe à côté, devient une inélégance impardonnable. Exemple, à Neuilly. Ils donnent à Mommaton un 11/20, ce qui est leur droit, et le texte dit, entre autres, rine travail reste encore

MIETTES

- Excellente idée de Marcel
 Trompier (La Marée, 1, rue Daru) : mettre sur table et offrir aux clients un tablezu des millésimes établi par l'excellent sommelier de la maison, Jean-Luc Pouteau. A grande cave, bon sommelier et bon usage des bouteilles !
- Les remarquables pâtés de canard en croûte d'Amiens (la Maison Degand fut fondée en 1643) existent toujours. Las I les colls exprès de la SERNAM-S.N.C.F. ne le sont pas toujours, aussi les expéditions sontelles supprimées. Mais si vous passez par Amiens, n'oubliez pas l'adresse : 20, rue de Noyon ; tél. : 91-43-83.
- Joël et Nicola Girodot (dont la cuisine saintongeasse faisait merveille au carrefour Kossuth) ouvriront, fin février, La Tonnelle saintongeaise, dans l'île de la Jatte (32, boulevard Vrtal-Bouhot; tél.: 624-43-15). A noter et pour prendre date.
- Deux nouveaux pure mait à dé-couvrir : le Laphroaig (un Islay mait) et le Tormore (un Highland).
- . M. Paolo de Pol, nouveau directeur général du George-V. a de grands projets de rajeunissement du restaurant Les Princes pour le prin-

Il y a des femmes

chez qui on revient

pour le plaisir

Huitres, fruits de mer, homarda,

choucroutes.

Face à la tour Montparnasse,

Ouvert tous les jours jusqu'à 3 h. du matin. CHEZ HANSI

Rive gauche

3, place du 18 Juin 1940 à Paris 6.

-lebar

Le monde fascinant du vin...

Le beaujoisis nouveau est ar-rivé! C'était le 15 sovembre derrive: Cenut le 15 sovembre durinier, date ammelle qu'à ea croire les médias le monde entier des ba-veurs attend. Commerce et publiveurs attend. Commerce et pana-cité ont tous les droits, et ce n'est pas le moins fascinant du viu qu'il lasse naître, après ce déjà vieux besujolais nouveau, un côtes du Rhême nouveau, du bordeaux nou-

Ledit beanjolais, je Fai tromé acceptable au gentil Val d'Or 28, avenue Franklin-

Le Monde l'ascintat du vinc'est aussi le titre d'un ouvrage paru chez Gränd et signé de Nathalie Mont-Servan, Bernard Planche et Michel Dovaz. Très bien illustré, très pen didactique et utile à toute e autrée en vins ». Même si je pense que 18° est une température trup élerée pour le service des mélleurs ronges et si le tablean des accords des vins et des frontages est cords des vius et des fromages est

classement de 1855, dépassé, no peut être qu'une indication.

Las le vin est cher, très cher, mème ce miliésime 82 dont on nous dit que pourtant la réculte dépasse les emissances. Et cale active de la configuration de la configu les espérances. Et cela se sent sur-tout au restaurant, car ils sont rares les Bourdean (en son Gour-met de Pisic, 42, rue Saint-Louis en l'île – têl. 326.79.27) où, pour secompagner un mona à 76 francs (avec fromage et dessert) copient, savoureux et bou, on pent trouver des vins honnêtes à moins de

Existe-t-il encore des caves fa-Existe-t-il encore des caves ra-miliales à Paris? Peu sans doute mais la province, avec plus de place et de sagesse, garde précieusement ces sanctunires personnels où les bouteilles, achettes à la source, vieillissent dans le calane et entouries de soins. Fant-il avoir un « li-vre de cave », c'est-à-dire un inventous les menteurs sont d'accord.
Celui que met en vente la Revue du
vin de France (réalisé par Chantal
Leconty) est « fascinant » lui ansi, (et dans le classement des bor-deanx on a ajouté le mouton-Rothschild, légitimé en 1973, ce qui est bien i) Les trente-six pre-mières pages (la cave, l'étiquette, le service des vins, les vignobles) sont un résuné très remarquable. Suivent les fiches à tenir à jour, per-mettant ainsi une approche par-

A la vôtre! - L.R.

avenue Franklin-reit - tél. 359.95.81) de Gérand Rongier, ancien lauréat de la Coupe du Meilleur Pot. Acceptable mais combien moins agréable que d'autres petits vius pes ac pas plus chers ! Le Moude fascinant du vin.c'est

d'am ridicule achevé.

d'un ridicule acheve.

L'ouvrage consporte un tableau des millésimes. Je l'ai écrit déjà : il ne fant pas avoir la superstition des millésimes mais s'y guider néumoles, répétant avec Daguin qu'il fant avoir en cave les petits crus dans les grands millésimes et les grands crus dans les millésimes et les grands crus dans les millésimes moyens. De même, en Bordeaux, le

Equitation

CORRESPONDANCE

Amazones en colère

L'article . Les deux cents amazones », de Roland Merlin, paru dans nos éditions du 23 octobre 1982 a suscité diverses réactions, dont celle de l'Association nationale des amazones traditionnelles, qui par la voix de M= Cabaud estime que les cavalières d'aujourd'hui « montent n'importe quel cheval, grand ou petit, jeune ou vieux, à toutes les allures y compris le galop, en plat, terrains variés et obstacles, selou les mêmes critères que les cavaliers » L'Association ajoute :

Plus de 200 pour la France, plus de 2000 pour l'Europe, et nom-breuses an Nouveau Monde, les amazones ont pris connaissance avec étonnement du tableau féroce qu'a brossé d'elles M. Merlin.

Ou'il fut écrit dans un esprit misogyne on par plaisir du pam-phlet, et même si ce texte se voulait simplement humoristique et n'avait pas l'intention de blesser les per-sonnes visées, c'est-à-dire les amazones, il importe pour elles, par la voix de leur Association nationale l'ANATRA, - de rétablir la vérité sur leur discipline : non! Les ama-zones ne sont pas des - tortion-naires -! Elles ne coupent pas en deux leur cheval, qui n'est pas « san-gié à mort » ni « asphyxié » ! Elles n'ont pas non plus d'« éperon à bro-che » ! Le cheval ne souffre en rien d'être monté en amazone, comme le souligne l'aimable lettre que nous avons reçue de M. le président de la Ligne pour la protection du cheval, qui connaît bien l'équitation en selle de dame pour l'avoir fait pratiquer lui-même et n'a jamais constaté la moindre souffrance chez les montures de ses élèves.

Non! les amazones n'ont pas la hantise des chutes », très teres au contraire. Leur seile ne se - balance - pas plus sur le dos du cheval qu'une selle ordinaire. Les amazones ne sont pas « bileuses » et n'ont pes « le sang glacé » per des « glissades à droite ou à gauche », qui ne se produisent pes!

Non! les amazones ne montent pas que des « petits palefrois ». (A l'époque médiévale, les dames montaient d'ailleurs plutôt des « haquenées »). Actuellement, les amazones montent n'importe quel cheval, grand on petit..., jeune ou vieux, à toutes les allures y compris le galop, en plat, en terrains variés et obstacles, selon les mêmes critères que les

Le chevai n'a pas à supporter - un poids déséquilibré », car l'amazone doit être absolument d'aplomb sur sa selle, ses jambes seules étant du même côté, mais le poids de son buste étant exactement réparti au milien de son cheval. Elle est donc assise en parfait équilibre et, de plus, aussi confortablement que sur une chaise où elle se tiendrait les

iambes croisées. L'amazone n'a pas une - autonomie précaire », car, si elle est tou-jours heureuse de pouvoir monter traditionnellement avec l'aide courtoise d'un cavalier - ou d'une cavahière, car c'est un service que l'on se rend souvent entre amazones. - elle se débrouille fort bien seule, en montant par l'étrier et en passant sa jambe ensuite dans la fourche. (On peut remarquer au passage que les jockeys se font mettre en selle depuis des années sans que leurs

bées » !). Notre discipline n'est pas non plus réservée aux « 200 familles »... Selle et tenue ne coûtent pas les prix exorbitants annoncés (sauf peut-être chez les « grands » couturiers et selliers?), au contraire, les amazones d'aujourd'hui sont de toutes les classes sociales, de tous les âges, mais jeunes en majorité et ayant pour la plupart un budget modeste.

aides se voient traiter de . sigis-

 Une selle à fourches neuve est vendue actuellement entre 4 200 et 4500 F chez notre fabricant habituel (Tantale à Souillac, Lot). Les selles d'occasion se trouvent encore, à des prix allant de 500 à 3 500 F en fonction de leur état et de leur confort. La tenue « de présentation » (non exigée pour la pratique cou-

Le Monde pes

PHILATÉLISTES 100000 Dans le numéro de décembre (84 pages)

PHILATÉLIE BELGE **EN ANTARCTIQUE**

RÉPERTOIRE ET BILAN DES ÉMISSIONS DE 1982

Les grands prix du Salon d'automne Beigica 82

En vente dans tous les kiosques : 10 francs 11 bis, bd Hanssmann, 75009 Paris Tél. (1) 246-72-23 rante) vaut environ I 000 F jupe et chapeau de qualité moyenne. La veste est la même que la veste d'équitation classique, ce qui évite d'en acquéris une autre. Signalous aussi que nos « tubes » ne sont plus des . tubes - mais des demihauts-de-forme - appelés « Kronstadts » — et que nos « volles » sont une simple et discrète écharpe s'arrêtant à la ligne des épaules on des omoplates.

25

- 44k

<u>.</u> پن

6 B 10

w 21.

200

5000

The market warrant

- 8

The Salver

mek-end

100

Mais il faut surtout savoir qu'il n'est pas nécessaire pour monter en amazone d'avoir sa propre selle et son équipement.

C'est là qu'intervient l'efficacité des services de l'Association nationaie des amazones. L'ANATRA prête des selles à ses membres pour les reprises et stages qu'elle orga-nise, fournit bénévolement l'encadrement spécifique dans les ciubs dont le moniteur n'a pas encore acquis cette spécialisation, fournit le patron de la jupe à celles qui désirent la confectionner elles mè confier à leur conturière.

Au début, d'ailleurs, les amazones montent un certain temps en culotte de cheval ou pantalon, ce qui exclut tous frais vestimentaires au départ et permet à l'instructeur de rectifier pins facilement la place des jambes.

L'ANATRA organise en effet des reprises régulières dans de nombreux centres équestres en région parisienne ou en province et fait committre les adresses des clubs où se pratique la monte en amazone. Elle propose des stages de trois à six jours pendant les vacances scolaires et organise des sessions d'examens permettant d'obtenir les diplômes d'amazone correspondant aux différents niveaux atteints.

Après l'instruction des amazones et lorsqu'elles sont suffisamment confirmées, l'ANATRA leur propose de nombreuses activités : ral-lyes, chasses, randonnées, manifestations, concours....

Il y surait besucoup à dire et à reconter ! Mais, la place manquant, l'invite M. Merlin et ses lecteurs et surtout lectrices à venir voir de plus près ces amazones, modernes et traditionnelles à la fois, leur enthou-siasme et leurs deux jambes à gau-che... Et, pourquoi pas ?, à faire un casai eux-mêmes en selle à fourches.

* Association nationale des amazones traditionnelles (ANATRA), 5, rue de Rigny, 75008 Paris, Tél.: (1)

HÔTELS

Montagne

05496 ST-VERAN (Hautes-Alpes) LE VILLARD - Tel : (92) 45-82-08. hambres et duplez avec cuisinettes. 2 à 6 pers. Fond - Piste - de Noël à Pâques

. - - . .

Provence

ROUSSILLON - 84220 GORDES MAS DE GARRIGON *** Noël et Nouvel An dans le petit hôtel de charme du Lubéron. Renseignements et réservation : Tél. : (90) 75-63-22. Accueil : Christiane Rech.

Italie

HOTEL LA FENICE ET DES ARTISTES (près du Théâtre la Fenice) ainutes à pied de la place St-Marc amosphère incime, tout confur. Prix modèrés

Réservation: 41-32-333 VENISE Télex : 411150 FENICE 1 Directeur : Dante Apolionio

Suisse. CH 1938 CHAMPEX-LAC (Valais) SKIEZ AVEC VOS ENFANTS

SANS SOUCTS
JANVIER = BONNE NEIGE-BON PRIX JANVIER = BONNE NEIGE-BON PRIX
7 IOURS: pension complète: 1100 FF a
1520 FF. Réduction enfant sur pension et
50 % sur remontées mécaniques.
MINI-CLUB GRATUIT de 12 mois à 9
ans. ANIMATION soirée dansante vidée sur écran 10 m² - vedeue de la
chanson - jeux, etc.... AUSSI quelques
places: 19/2 an 17/4.
SUNWAYS***NN HOIEL-CLUB FRANÇAIS
Tél.: 19-41/26/4 11 22.

LEYSIN (Alpes vandoises)
1 250-2 000 mètres. La station
suisse la plus proche de Paris.
Domaine skiable doublé.
Accueil et qualité suisses à prix français.
Hôtels tres cat. demi-pension des Hôtels tres cat. demi-pension des F.F. 120. Forfaits ski : Hôtel 7 jours demi-pension + 7 jours remontées mécaniques F.F. env. I 050. Offres détaillées par : Office Suisse du Tourisme, Il bis, rue Scribe, F-75009 Paris, tél : 01/142-45-45 ou Office du Tourisme, CH-1854 LEISIN. Tél 19-41/25/34-22-44,

Philatélie

trainée dans la boue!

FRANCE : André Messager L'auteur de Véronique et de nom-



et opérettes, André Messager (1853-1929). compositeur et chef d'orchestre, rie 1983 des personnages cé-lèbres ».

breux autres

opéras-comiques

le 17 janvier

 $(6^{\circ}/83)$. 1.60 F + 0.30 F, noir et bieu. Format 22 × 36 mm. Dessiné et gravé par Pierre Forget. Tirage : 3 000 000 d'exemplaires. Taille-douce,

Mise en vente anticipée :

Les 15 et 16 janvier, de 9 h à 18 h, par le bureau de poste temporaire ouvert à la salle des congrès de l'hôtel de ville de Montinçon (Allier).

Le 15 janvier, de 8 h à 12 h, au bureau de poste de Montiacon Principal.
 Boîte aux lettres spéciale pour

 MONACO émet deux nouvelles valeurs «timbres-taxe», à partir du 3 janvier, du type «Sceau princier», format triangulaire: 3,00 F, rouge et bleu: 5,00 F, brun et violet. La vente s'effocuera également aux « Points phi-latélie « des P.T.T français. Les abonnés 'émission d'avril prochain.

· VIENT DE PARAITRE un ouvrage initulé : « Découvrez et collec-tionnez les timbres du monde entier », aux Éditions Buissonnières (France-Amérique). Abondamment illustré en couleurs, il a l'immense mérite d'ap-prendre — en outre de la philatélie — la séparaphie l'histoire et les monnairs de réographie, l'histoire et les monnaies de geographie, i instoute et les intennies de tous les pays décrits dans ses 160 pages. Cet album-atlas vivant est un bean ca-deau à s'offrir et à offrir en ce début d'année. Prix : 96 F.

Rive droite

Dès aujourd'hui ce sont les « Points Philatélie »

En ce début d'année, enfin, les P.T.T. exaucent les vœux sans cesse exprimés

par les philatélistes. Avant, les collectionneurs pe disposeient que de quelques guichets philaté-liques à travers l'Hexagone, dès au-jourd'hui ils ont ceut treute - Points Philatélie - avec les mêmes attributions qu'avaient auparavant les guichets spécialisés. Ils seront progressivement dotés d'un cachet à date spécial grand format

C'est déjà un progrès considérable. En plus, une réservation de tous les nimbres émis, au cours de l'année, est effectivement possible dans les 15 000 bareaux de poste.

Et, pour chapeauter cet ensemble, un Service philatélique des P.T.T. - sur le

BARBADES. — 250 anniversaire de la naissance de George Washington, 10, 55, 60 cents, 2,50 dollars. Sujets di-

e FALKLAND (Bes). - - Première participation aux Jeux du Commonrealth 1982 -, deux valeurs surcharpées, 5 p., 25 peace.

e FIDJL - Visite royale, deax tim-bres, 6 et 45 c., et un bloc-feuillet avec trois timbres (dentelés, 6 c., 45 c. et 1 dollar. Série - Noël 82 - (Raphaël, 1483-1520), 6, 20, 35 cents et 1 dollar. Et un bloc de 1 dollar (destelé).

• GAMBIE - Développement de l'économie communautaire des pays de l'Ouest africain, 10, 60, 90 b., 1,25 D. Série - batraciens », 10, 20, 85 b., 2 dol-

■ LESOTHO. — Naissance du prince William de Galles (22 juin 1982), bloc-feuillet contenant cinq tim-bres identiques de 60 s. (la mère et l'en-fant) et un timbre de 6 s. avec un texte · MALL - Un tableau de Manet,

e le Gamin aux cerises », est le sujet d'un timbre P.A. de 680 F. Offset, Edila. – Deux timbres pour la série « Noël 1982 » avec « la Vierge et l'En-

pondance, de tous les timbres, souscrit par abonnement, (18, rue François Bonvin, 75758 Paris Cedex 15).

plan national et international - fonctionne pour la fourniture, par corres

Nº 1772

La répartition des « Points Philaté lie . : 104 dans les départements ; 19 à Paris : 4 dans les départements d'outre mer et 3 à la poste aux Armées.

Cette liste très longue nous ne pou-vons la publier dans le cadre de notre chronique, mais nous l'adresserons à nos tenteurs qui s'y intéressent comtre an timbre de 2 F, ainsi qu'une enveloppe affranchie, libellée, par leurs soins, à leur nom et adresse.

Ecrire à A. Vitalyos, « le Monde des Loisirs», 7, rue des Italiens, 75427 Paris Codex 09.

En bref... fant », de Titien et de Giovann, 500 et 1 000 F. Offset, Edile. vers aux centres dans un cadre noi-

 MAURICE (lies). — Centenaire de la découverte du bacille de la tubercu-lose par Robert Koch, 25 c. 1,25, 2, 5 et PORTUGAL - Deuxième cent

naire de la mort du marquis de Pombel, 10 escudos. Homme d'Etat, réformateur résolu de son époque, exilé en 1777

Calendrier des manifestations avec bureaux temporaires

45 000 Oriênes (centre des loisirs d'Orléans-La Source), da 6 su 8 jan-vier. — Exposition philatélique

59 140 Dunkerque (Palais des ongrès), les 8 et 9 janvier. – Inaugura-95 500 Roissy-Aeroport Ch. de Gaulle (parc des expositions Paris-Nord), du 19 au 25 janvier. – 22 Salon

International du Jouet. 25 950 Lievressout (à l'école), les 22 et 23 janvier. – Exposition philatéli-que « 24 heures des neiges ».

ADALBERT VITALYOS.



SA FABULEUSE CHOUCROUTE



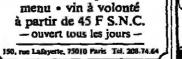
DESSIRIER

MAITRE-ÉCAILLER

yous offre ses meilleurs vœux

pour 1983













and the second s

DÉCOUVERTE D'UN

(Tournoi interzonal de Toinca, 1982) Blencs: A. YOUSSOUPOV

: <u>-</u> :	1. 16		٠.	
Défense est-indienne.				
1. 34	CK6	15. Tb1	Ľ (k)	Da7
2 g4 .	. 46	16. gC	(I) TE	8 (m)
	Σ-d7 (a)	17. CT		ČES
4. Cf3	- ç6 b)			
5. 64			(n) F	
6. F&2	. F67	20. gai	5 (p) F	46 (q)
_ 7, 0-0	. 6-0	21. FM		
B. 13 (c)		22. Fist		T47
9. a4 (d)		23. Fx		Trés
10. FE3	Tes (c)	24. DM	T (1) D	b\$ (n)
11. d5!(f)	Dç7 (g)	25. Fx	7! Abend	65 (8)
12. C12	C¢5			
13. Rb2 ≝ (b)				
. 14. Tell (n	Db6	i ~.		

a) 3..., é5 est jouable et donne aux Noirs des perspectives de nultité si les Blancs échangent les D par 4. dx65, dx65; 5. Dxd8+; Rxd8; par exemple, 6. Cf3, Cb-d7: 7.g3 (ou 7. Cg5, Ré8: 8. Cb5, R66), y6: 8. Fb3, Fd6: 9. F63, h6: 10. 0-0, Th-68: 11.Cb4, Ff8: 12. b3, Re7: 13. Tf-d1, Cb6: 14. Fx68 1954).

b) Ou 4..., 65 ; 5. Fg5, h6. c) and de développer le F-D en é3 sans craindre Cg4. Une autre idée est 8. d5; cxd5; 9. cxd5, Cc5; 10. Cd2. d) Interdit l'expansion 67-55 et mace 10. a5.

é) On est en droit de préférer la suite 10..., éxd4; 11 Cxd4, Cç5; 12. Dç2, Té8 qui semble plus active que le coup

f) En effet, l'avance du pion d ôte tout sens à la présence de la T-R noire sur la colonne é.

11..., c5 laisserait aux Blancs un plan facile : C61-Cd3 suivi 112-14. Les Noirs doivent conserver la case c5 leur C-D.

h) A ce stade de l'ouverture, les Blancs sont en mesure de choisir leur stratégie. Tout dans l'avance 12-14; or, celle-ci ne peut envisagée dans l'immédiat : après 13. f4, éxf4; 14. Fxf4, Cf-d7 suivi de les Noirs contrôleraient la case é5. Il faut donc

contrôleraient la case é5. Il faut donc préparer l'avance [2-14 par g3 afin de reprendre sur éx14 par le pion g; or. 13. g3 est impossible à cause de 13..., Fxh3. D'où 13. Rh2!

1) Le grand argentin s'engage dans une voie tortueuse mais il n'est pas facile de donner des conseils dans cette position; si 13..., h6; 14. g3, Dd7! mais les Blancs peuvent jouer après 13..., il; 14. Tg1!, Ch7; 15. L.

1/1 Une belle idée, profonde, précise.

14. 1g1; Cn7; 15.

14. 1 une pelle idée, profonde, précise.

14. 1 une précipitation fautive ;

14..., Dd7! Maintenant | Noirs | peuplus empêcher le plan 15. | 16.

14 (si 15..., Dd7; 16. Df1!. En même temps, lidée | une autre | 16.

15 rattaque g2-g4-g5-h4 complétée | la dz Cd2 ea | 11-g3. | al-mors beaucoup | nlan original Rh2. mons beaucoup i plan original Rh2-

Tgl.

k) Mieux que 15. Dç2. Le maintien
de la D en dl sera justifié plus tard (au vingt-quatrième coup).

1) Les mille choisissent in ieu figural sur l'aile -R et abandonnent la conti-nuation positionnelle g3-f4, probable-ment en raison de l'éloignement de la D

m) Ou 16..., Fb6; 17. g5, Cf-d7; 18. b4 (de loin supérieur eu gain de pion 18. Cf1, Cf8; I ■ dxc6, bxc6: 20. Dxd6, Cg6), Cf8; 19. b5 suivi de Tg3.

n) Il an clair que m Blancs ont bien amélioré leur position mais le gain est encore loin.

o) un jeu passif, à la re-cherche plan de satisfaisant, menacés de perdre le pion d6, les Noirs craquent psychologiquement et mettent une faute décisive. Il failait esdxc6, 21. Cxd6, 22. Fxc5,

p) Regardons bien position. I'exception du Cc5 toutes les pièces le dos su mur, sans recul possible. Les Blancs ont un canon braqué sur le R noir. Il apparaît les Blancs un bel avantage. En bien, non : ils ont le gain en quelques supériorité est telle que va s'accélèrer. g) Enfin, la longue manœuvre des arrive son (après Fd8-Db6-Da7).

r) I indirectement le pion s) 23. From et 24. Txg7+.

u) Si 24..., Tf8 : 25. Fxg7:, Txg7 : 26. Txg7+, Rxg7 ; 27. Tg1+, Rh8 : 28. Dg4 et les gagnent comme après 24.... Té-67 25. Fxg7. La fin est proche.

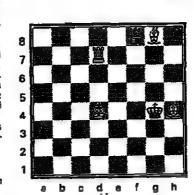
v) effet, 25..., Txg7; Txg7+.
Rxg7; 27. Tg1+, Rh8; 28.Df7, Tg8;
Dxf6+, Tg7; 30. Dxg7 mat.

SOLUTION DE L'ÉTUDE N° 1001. N. KRALIN. INT (Blancs: Rf5, Tf8, Ff7, 1 = b5.

3. Rg62 (on verra plus tard pourquoi), Cxb5; 4. Txb3+ (si 4. Ta8. C;7; 5. Ta7, Cb5; 6. Ta8, Cc7). Ra4! ; 5. Txb5, a1=D ; 6. Fé8! (unc nouvelle étude), Db1+ (rien d'autre) ; 7. Rf6!! (et maintenant surgit aison de 3. Rg6 : un autre coup du R blanc aurait donné aux Noirs
pat ; par exemple, 7. Ré6, Da2+;
8. Ré7, Dé6+! ou 7. Fç6, Dg6+! ou
7. Rg7, Dh7+! Or, après 7. Ré6 les Noirs: Ra4, Cb7, Pa2, b3.)

1. Ta8+, Rb4 (si 1..., Ca5: Df1+?; 8. Tf5+ et 9. Txf1), Da1:

2. Fxb3+!); 2. Ta3, Cd6+; 8. Tb8+, D11 Ta8 10. Txa1.



ÉTUDE

D. PETROV (1959)

BLANCS (4): Rd4, Td7, Fg8 et

NOIRS (3): Rg4, Tf8, Pa3.

Les Blancs jouent = gagnent. CLAUDE LEMOINE.

bridge

LA DERNIÈRE DOSE

Une bonne analyse pout permettre à un joueur in flanc de trouver la di-mortelle dans in denne.

♦ 1054 ♦ RV5 O E AR 10932 ♠.V ♥D10865

♣ AD 104 Ann. : O. don. N.-S. vuln. Ouest Nord Est Sud
passe passe 1 ↑ Extra
passe 1 SA 2 ↑ 3 ♥ Ouest ayant entamé le 7 🗪 Pique

pour le 4, le Roi et le Valet sec de Sud, comment Filorski propose-t-il and the second of the second o

qu'Est joue pour saire chuter inssige au de une nouvelle TROIS CEURS?

Pour avoir IIII un man d'appel an premier une et avoir annoncé Cœurs, and procement la Dame de Cœur, Ma ma Dame de Carreau III As, Date its Treffe; d'autre part, il a avoir moins de cinq Cœurs, mais il n'en a pas six. car 🛮 n'y aurait plus 🗪 possibilité 🎿 Comment. Ouest # trois

est-il possible de faire chuter

- Il fant raccourcir le déclarant en rejouant chaque La Pique. Ainsi, après la la du l'el La Pique, La rejoue l'As de Pique. Sud supe et joue la pour la Roi de Cœur d'Est qui continue Pique. Find ways avec le Illi de Cœur et

rejoue pris par l'As d'Est qui

à couper avec dernier Cœur, qu'Est a toujours a reprise l'As de Carreau. Le déclarant, après avoir coupé

Pique pour le troisième fois, au mort grâce le un le bonneurs le Trèlle pour tirer le Valet de Cœur le faire tomber W W Cœur, puis tres, mais la fin la situation la suivante :

◆ (0.10)

Sud joue le Roi de Carreau - 7 (5) fait l'As 🞟 un Pique!

m notera qu'il suffit qu'Ouest 📠 trois Cœurs quelconques pour la chute in in instant de Cœur seconde (peu vraisemblablement).

ÉTONNANT COUP DE CISEAUX

Cette donne est l'illustration d'un fameux qui passait autrefois pour difficile Effectivement, potre exemple, le lecteur devra potre exemple, le lecteur devra tombée. Comment Smolski, en Sud. réfléchir regarder mains que déclarant

₩A952 9865 ♥86 ♦RV743 **1073** ₹RV109532

(10) Ann.: E. don. N.-S. vuln. Ouest Nord

Ouest ayant entamé Pique, le déa-1-il gagné QUATRE CŒURS

Note sur les enchères. La surenchère II saut de . 2

Cœurs » était un barrage qui pro-mettait cinq levées m jeu. Une sois que Sud avait reparle librement sur 3 Trèfles . Nord pouvait essayer manche et, pour laisser Sud choi-sir le final, il fait un à Trèfie. L'entame à Pique s'explique par

l'espoir qu'Est ait chicane m singleton à Pique.

PHILIPPE BRUGNON.

dames ** 188

JUNIORS FRATRICIDES

avr# 1982 Blancs: W. WIRNY (U.R.S.S.)

Neirs: A. DYBMAN (U.R.S.S.) Ouverture : Raphaël

Le championne: du monde (novembre-décembre IIII I III)

(novembre-décembre l'auto) a été remporté par le G.M.I.

Van Der Wal devant les G.M.I. (Pays-Bas), Wiersma (Pays-Bas, tenant du tirre), etc.

Le jeuns Luc l'auto l permis d'être promu maître internatio-nal par la Fédération mondiale.

1. 32-28 18-23 26. 34-30 2. 33-29 (a) 23×32 27. 30-25 3. 37×28 20-25 28. 35-30 17-21 29. 30-24 19×39 30. 24×13 3, 29-24/b) 6. 35×24(c) 7. 39-33 (e) 11-17 31. 37-31 6-11 32. 33-29 (t) - 1-6(d) 33. 39×30 8-13 6-11 13-18 34. 44-39 18-22(e) 35.38-33 21-27:(f) 36.39-24 16x27 37.42-38 18-23 13-18 10.59-44 11. 31-26 12. 32×21 13. 28-23(e) 14-28(h) 38. 33-29(v) 8-13 39. 39×30(w)

\$13 39.39×30(**) 18-45 15.46-41 13-18(j) 40.43-39!(x) 8-13(y) 16.46-35(k) 25-30(i) 41.39-32 28×39 17.36x14 18:28-32 27×38 18.38-33(n) 5-19.43.47-42 38×47 19.41-37 18-14-44.31-27!(z) 22×31 18.41-37 18-14-44.31-27!(z) 22×31 18-28(o) 45. 26x37(a) 47x28 12x23 46. 25x3 16-21 3-8(p) 47. 3-25 23-28 7-12 48. 49-43(bb) 39x46 14-19(q) 49. 34.26(cc) 49x31(dd) 9x18 50. 36x7 Abandon. 20, 43-39 21, 29×18 22, 48-43; 23, 45-46 24, 48-34 25, 24×13

NOTES

NOTES

a) 2.34-29 (23×34); 3. 11 ≤ (12-18); 44-40 (20-25); 5. 37-32 (19-23); 6. 24 (14×34); 7. (10-14); 8. 41-37 (5-10); 9. 32-28 (14-12); 12. 37-32 (1-7); 13. 46-41 (17-21); 14. 31-26 (15-20); 15. 26×17 (11×22); 16. 28×17 (12×21); 17. 32-28 (19-23); 18. 28×19 (14×34); 19. 40×29 (10-15); 20. 41-37 (7-12); 21.

pions at B+1.

311); 35. 1442 (8-13); 19×17 (11×421), ■ N+.

b) 5, 1 (21-26); 1 (15-11; 7, 50-44 (19-24); 1 37-32 (26×37); 9, 1 (14-19); 10. 41-37 (10-14); 11. 45-1 (5-10); 12. 11 (16-21); 13. 10 (21-26); 14. 12-31 (12-18), 1 [V.D. Borsi-Affatati, 1 Monde du 3 juillet 1982].

c) Piacant un bon pion taquin après l'occupation de la case 25 par les Noirs. d) **3.** ... (21-26), peut suivre un bon repli 9, 37-32 (26×37) | 10, 32×41 e) Renoncant il écurter les licies du pratiquent une strate-

A Premier ex aquo de ce championnat du monde juniors, son
saire compatriote Wirny, Dybman
lance ma première attaque de
l'installation d'un pion taquin 27.

g) Un sang-froid exemplaire

awancée qui, sur le plan tactique,
interdit l'immédiat 13. ... (9-13);
14. 23-18! (12×23); 15. 36-31

(27×36) | 16. Mail (15×24) ; 17. 34-29 (23×34) ; 18. 40×271 rafle cinq

h) Neutralise un tout au moins ré-duit la valeur stratégique du pion taquin 24 une les Birms à se laisser enchaîner sur leur aile droite.

i) Sans doute de la 14. 34-29, le coup du texte apportant aussitét des possibilités autorité par la des pions à 23, 24, 29, 34 et 40. J) les mail, périlleux, etficille pour

les deux camps. k/ Et == 16, 1411 (27×38); 17. 43×32, N+ == le === de dame ==== 17. ... (25-30) | 18. 34×14 (10×46!).

che pas le nulle).

m) Contrôle du centre en grand seigneur en dépit de ses vingt n) 18, 35-30 (15-20); III 24×15 (28-33); 20. 39×28 (22×35), N+1.

(20×29) | 27. (45-34); 28. 39×30, Blanes en sursis avec un pion

p) 22. ... (23-29); 23. 38-32!, as abandonnent. q) La rage 🕮 vaincre.

r! Nécessité impérieuse de faire front aux le tentatives dé-bordement par alle gauche.

s) Repli pour élargir le de choix et ne pas être pris par les temps. de la (le fait de rapprocher des cases damantes).

2) Sans le quatre pour qua-

(16×27), avantage positionnel sans v) Gugne des et affaiblit, sur le plan stratégique, la présence du bas-tion es al des Noirs, en partie déjà

fle (terme imagé) les pions à

x) S'oppose au par par (23-29) mais, intérét majeur de cette continuation, tente placer un coup an injuant l'élément psychologique : le Main Noirs in renforcer leur aile gauche.

y) La mil tactique, inattendue de 46 la part Dybman (son premier faux pas depuis novembre 1979), m qui plu-m G.M.I. voient m futur champion

bb) Une conclusion élégante ce combat fratricide ces ces brillants juniors. cc) L'ultime

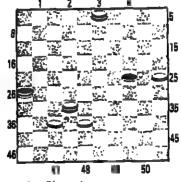
s) Repul pour elargir la de choix et ne pas être pris par les temps.

dd) Rafte cinq pièces 49. ...

(48×26): 50. 36-31 (26×20): 51.

25×24!, + par une classique en-**PROBLEME**

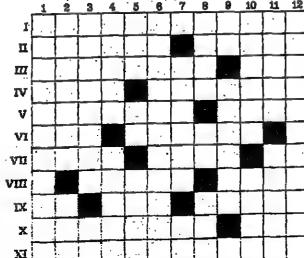
H. DENTROUX



Solution: 3-20!! [un collage déroutant] (26×29*) 32-19! (24×15) 25×3 (23-28); 47. 3×21 (28-32); 19-24 (29×20) 25×14.+ par oppo-27×38 (16×27), N+. Les Blancs jouent et gagnent.

les grilles

du week-end



MOTS CROISES

VI. Son plumage vant blen son langage.
Longiligne. — VII. N'a pas un intérét l'emédiat. La goutte d'eau... Personnel. —
VIII. Saisl. On y tient mals it faut peutêtre s'en passer. — LX. Possessif. En posttion. Donne la boune position. — X. Remu antes. A l'autel. — XI. Suite
d'injustice.

d'injustice. VERTICALEMENT

VERTICALEMENT

1. Malgré l'apparenze, c'est plus le fait de Napoléon celui de Bonaparte. —

2. comme poule. violon. — 3. Pour l'égalité. Pépin. — 4. Dofaire lumant de l'est de la legions. — 6. Circuis religions. — 7. Humant l'Églice. — 7. Humant lui religions. — 7. Hydrocarbure. A petite — 7. Hydrocarbure. A petite — 7. Hydrocarbure. A petite — 7. Furent, résolument, pour le quantité.

VERTICALEMENT

HORIZONTALEMENT HORIZON I ALEMEN I.

I. Compte chêques — II. Opérateur.

Sou. — III. Ni. Inélégants. — IV. Suent.

Irone. — V. Omit. Emetteur. — VI. Malmenal. Sr. — VII. Te. Néant. Héra. — VIII. Insigne. Baden. - IX. Ulcéré. Ga-lant. - X. Microéconomie.

VER I ILALEMEN - 2. Opium. Enlt. - 3. Me. Elm. Scc. - 4. Printanier. - 5. Tant. Legro. - 6. Été Émanée. - 7. Célimène. - 8. Huèrent, Go. - 9. Ergola. Ban. -III. Amihalo. - 11. Unit. Edam. - 12. Eot. Usreni. - 13. Susurrante. FRANÇOIS DORLET.

ANACROISÉS * Nº 230

HORIZONTALEMENT 1. - 2. - 3. AEORTTUU (+1). - 4. - 2. - 3. AEORTTUU (+1). - 4. - 2. - 3. EFILRT (+3). - 6. ACCELMNY. - 7. ADEIOR (+1). - 8. HILLOOST. - 11. EEILORSV (+2). - 10. AA. LOSTU. - 11. AEILNRU (+2). - 12. EEHNRST (+1). - 13. - 14. AUGUST. - 15. AACEINS.

VERTICALEMENT DEIRSSU (+ 1). - 17. AALO-SUV. - 18. DEIINOST (+ 1). - 19. DEIRSSU (+ 2). - FILOOT (+ 1). - 21. CEEGNRY. - 22. AEILMRR. -23. CEILRTUU. - 24. AIISST (+ 2). -- AEIILLNT (+ 1). - AAHI-HIT - 27. DEEFNNOR - 28. EEEIMNST. - III CENORUX. - 30. AEELMRTX. - 31. EEIMST (+ 3).

Solution de l'Alleman et l'alleman HORIZONTALEMENT

HORIZONTALEMENT

1. PROCAINE, Lissique (COPINERA, PIONCERA, RAIPONCE, PONCERAI). - 2 CAURIS, ancienne coquille servant de monnaie en Inde (sans S. 1983) (CURAS, CURAIS, SUCRAI). - 3. IIIII - 4. RACOONS. - 5. PEREGRIN libre ai romain ni latin. - L. LAU. - 7. EPARVIN. - 8. PAULIENS. - 9. ECCLESIA. - 10. NAQUITES (TAQUINES, ESQUINTA, ANTIQUES). - 11. UNANIME. - 12. REJETON. - 13. SECANT (TANCES, STANCE, 13. SECANT (TANCES, STANCE,

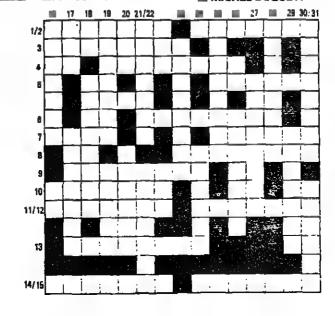
CASENT). - 14. ABIOTIQUE, impro-pre à la vie, man vie. - 15. ULCERES (ECLUSER, RECLUSE, RECULES).

VERTICALEMENT

16. PARLOTE (PORTALE, depuii 83). – 17. ECLUSAI. – 18. RI-CAIN (RINCAI). – 19. OSCULES, pore des éponges. – 20. CREATIF (REACTIF). – 21. AXONGES. – 22. ERRIETT. – 23. NASTIES, résc-

tion d'un végétal à un choc (SAINTES, SATINES, SENTAIS. TANISES, TI-SANES). – 24. TRETEAU. – 25. PU-NIQUES. – 26. AIREDALE (DE-LAIERA). – 27. LIVECHE, plante perse dépurative. – 28. RECRIVE. – 29. DECONNE (DENONCE). – 30. SAUNONS. – 31. USANTES (SUANTES).

MICHEL CHARLEMAGNE MICHEL DUGUET.



La loi sur les transports intérieurs

💶 conforme à 🖢 Constitution

LA PRÉPARATION DES ÉLECTIONS MUNICIPALES

M. HERMIER: les communistes vont retrouver leur place dans la gestion de Marseille.

bureau politique du parti communiste, déclare, dans l'Humanité-Dimanche du 31 décembre, que, la gauche remporte municipales Marseille, P.C.F. « disposera » nombreux élus » responsabilités importantes : entre vingt » vingt-quatre conseillers

M. Hermier souligne, que « pour la première fois depuis trente-cinq les communistes, qui premières forces politiques la ville, « pleinement leur place la direction gestion la municipalité».

Le Conseil constitutionnel pour-

suit l'examen des recours dont il .

Il saisi parlementaires l'opposition. Il sejeté, jeudi lo dé-

cembre, con présenté un la mi d'orientation de transports inté-

rieurs. Selon le Conseil. Total loi une conforme le la Constitution.

En revanche, le Conseil a jugé que deux articles de la loi de li-

nances rectificative adoptée par le Parlement le 20 1982

ratement le 20
n'étaient pas conformes à Constitution. Il s'agit à l'article II consicomme la l'objet des
de finances. Cet article modifiait les III répartition entre les communes d'une

Le Comment egalement

du champ d'application d'une loi de l'article d'instile profit de le caisse prèts aux organismes d'H.L.M. une redevance par le 100 d'éco-

mixte pour les emprunts qu'elles auprès à cette

tive pour ITTI pourra donc IITI pro-

supplémentaire.

Tours: M. Jean Royer négocie avec le R.P.R. et l'U.D.F.

I notre correspondant

Tours. - M. Jean Royer, maire Tours, a annoncé qu'il demanle renouvellement d'un dat qu'il man depuis 1959. Cette n'a guère surpris : M. Royer a fait publier par la malrie um plaquette décrivant im équipements dont II a mil la ville. Avant le vie du budget il a, pour la première fois en séance du conseil municipal, présenté un long bilan immunadat. En attendait allium d'une candiament que ne pouvaient guère mettre en question quelques problèmes municipaux tels que la poids de la seine de la Ville, les AUTHORISE THURSDAY IN BOOK INmilitim Micontinuis minist et, plus récemment, les waters du plan de circulation.

mulguée amputée 🛍 ces deux arti-

Le Conseil constitutionnel doit

encore examiner quatre recours por-le de loi : modi-fication de l'élection de l'election municipaux de les TOM, diverses mesures relatives la sécurité so-ciale le statut général de fonc-

Depuis le de juin 1981, la Conseil a rendu 1 décisions llont 14 de conformité de la loi avec la Constitu-

totalement (il s'agit d'une loi mant les malonalisations et de la joi de décentralisation dans les départements d'Oure-mer) neuf ont les l'objet d'une décision mon-conformité partielle.

acte de l'extrême politisation in prochaine consultation, M. Royer fait une manuel en direction des partis politiques de l'opposition. Il a, en effet, indiqué qu'il proposerait a tous les membres de sa liste de conclure un de municipalité. Il a précisé que, s'il n'enten-introduire ainsi la partis son équipe, ll aprêt à au son équipe, ll aprêt à au son équipe, ll aprêt à au son équipe. meine de mellan qui s'en réclament, condition qu'ils souscrivent proposé. Cette distinction peut paraître subtile, con elle constitue pear le maire de Tours un met changement d'attitude, qui repond aux vœux 👫 partis 👫 l'opposition. La négociations de l'especiations de l'especiation de l'especia l'U.D.F. Elim devalent permettre un maire om Tours d'éviter une responsation qui risquait 🍁 lui conter quolques sièges en de rendre plus délicate la direction d'un conseil municipal qu'il compte continuer de diriger.

L'élément venu 🖦

qui 📰 accompagné

la déclaration du maire. Prenant

En 1977, un Groupe Millianie municipales (O.E.M.) s'était créé, franchissant la barre des 5 % des Didier, qui vient com nommé secrétaire général du C.N.R.S., il s'était présenté manue un rassemblement de techniciens vigoureux. Le G.E.M. en critiquant la politique financière de la Ville. M. Didier et déclare, lui aussi, prêt 📖 dialogue avec le maire ; man II all all volonté de conduire propre liste si son pas pris en la la pourrait, au bénéfice de la majorité nationale, tirer parti des voix de mismers qui ne veulent pour mem è la à gauche. L'en dernière négocie la enknown d'une les Carles

PIERRE MAILLARD.

D'EMPLOIS

L'évêque de Strasbourg interdit aux prêtres de son diocèse de s'engager dans la campagne

(De correspondant.) Strasbourg. – Mgr Léon-Arthur Elchinger, évêque Strasbourg, vient de lancer, dans le dernier nu-de bulletin l'Eglise en Alune mise en garde me équivoque prêtres qui voudraient
dans le pagn pour les
élections municipales. L'évêque
Strasbourg demande également chercher utiliser l'influence

prêtres pour leur campagne.

le le tiens le compétition électorale, prélat d'abord qu'ils qui exacerber les passions des cleres : des chrétiens, prêtres chargés, avec les évêques, d'une mission par-ticulière, se service d'annonce l'Evangile a de la communion ecclésiale. Cette mission s'exerce en tout umps, en période électo-raie. Elle n'isole prêtres hommes qui in vent des métroits

 En massire d'élections, les prê-les est évidenment les droits et les ils combien ils ont combien ils combien ils ont l'exercice de leur ministère, au moment de l'élaboration de Neue ainsi que les des débuts de la campagne élec-torale, de la sum les prêtres de

 Dans la situation actuelle, conclut Mgr Elchinger, in présence d'un prêtre sur une liste municipale ou un ment de contre-indiquée et muirait à son ministère." J.-C. H.

MM. Marcel Debarge M Arnaud Massip, représent it, respectirencontrés, jeudi 30 décembre, au siège du parti socialiste, pour examiner les désaccords entre les deux partis dans la préparation des élections municipales. Une nouvelle réu-Michel Testu, député d'un accord par M. La d'une la cord par M. La la cord par M. La cord par M.

M. Mitterrand souhaite accompagner l'effort de rigueur par des mesures en faveur des jeunes

(Suite de la première page.)

On imagine mal que M. Mitterrand son propos, d'une pert, à l'an-1983 et, d'autre part, à la perspective des difficultés à venir. Il n'ignore pas que l'image du pouvoir, et la sienne en particulier, s'est fortement dégradée ; il sait que, comme le dit M. Charles Fiterman dans une interview à Paris-Match, la priori du gouvernement et de la majorité doit être, il l'approche du scrutin mu-nicipal, il mobiliser de gauche. Il hi faut donc proposer une sorte de plus-value qualitative il la ri-

Celle-ci peut être recherchée dans deux domaines : la jeunesse et la sé-curité. Pour la première fois, il s'agit de s'attaquer au chômage de longue durée et de garantir II chaque jeune soit un emploi, soit une formation. M. Pierre Mauroy s'était déjà engagé dans ce sens, pendant la campagne pour les élections cantonales de 1982, pariant des jeunes en seize à dix-huit ans. M. Mitterrand devait, lui, parler des jeunes de seize à vingticing ans, avec, si l'on en croit le nouvesu langage et les propositions du patronat, de meilleures chances de dussir que con premier ministre.

Quant à la sécurité, il s'agit de ressurer les habitants des grandes La référence est, dans ce domaine, le rapport de la commission des maires (présenté le 17 décembre au premier ministre), qui propose de lutter contre la délinquance par des

Cos daux axes ne sauraient suffire à mobiliser l'opinion, de gauche en perticulier, pas plus que l'idée d'une pause de deux sos dans les réformes. M. Delors, Il est yrai, n'a parlé que des II réformes chères ».

Qu'en est-il exectement ? Le chef de l'Etst a demandé au gouverne-ment de mettre l'accent, en 1983, aur d'autres réformes.

La retraite à soixante ans, dont le mise en œuvre doit être progressive et dont le coût est inférieur au système actuel de la garantie de ressources; la durée du travell, eur lelui-même pour stabiliser le chômage : Celui-ci ayant confirmé la décision

ble 📖 diminuer 📕 temps de travail si cela ne correspond pas à une amélio-ration de la productivité », avait sou-M. Millered and a usine de C.I.T.-Alcatel, près de Cher-

bourg. Maigré de tels axes, il reste que Malgré de tels axes, il reste que « l'esquisse d'une société plus juste », promise pour 1982, est ap-pelée, en 1983, il se limiter il une juste répartition de l'effort. A charge pour le chef de l'Etat de conveincre les Français d'abandonner la résigna-tion au profit de l'adhésion.

JEAN-MARIE COLOMBANI.

A la suite d'une invalidation

30 04

m 1 🗳 n -

11 70

· *. -· 1/2-40

1.7

are a large

1875-919

11.5

1 1-1 1-1 : ಹೆಚ್ ಹಾ

بنه برواند بنتر - د

10.00

11-11-E 06-69 ** 425 g

40110000 14 1447

a water with

2000 4

عادالدن الا

70.00

Sec. 2.3.

*** *****

And the second

Ser alleger

Anna April

Photography

Friedly of

a contract

or displaying

and the same

Name of Street

" E Server and

.

يوريد الأداري

44.00

a man man

The Paris

~~~.

The second secon

. .

The second secon

FARMING STATES

The same of the same with the same with the same of th

we see the

40 Mg 45 Mg

#### **UNE ELECTION CANTONALE** PARTIELLE DOIT ÊTRE ORGANISÉE A SAVIGNY-SUR-ORGE (ESSONNE)

Le Conseil d'État a confirmé. le Le Conseil d'Etat a confirmé, le mi décembre, le jugement par tribunal de Verseilles, le 11 juin dernier, annulant l'élection de M. Michel (P.C.), Savignysur-Orge (Estome), Le manulant cantonal des 14 et 21 man demier.

www 7 2 voix, contre 6 111 1 Jean-Louis Marsaudon (R.P.R.), soit un total de 14 141 suffrages exprimés, sur 14 725 votants et 11 573 électeurs inscrits.

M. Marsandon avait saisi le tribunai de Versailles, qui d'une anomalie dans le comptage des voix dans le septième bureau. M. Bockelandt avait alors introduit te requête en Conseil pas de partage du travell sans par-tage des revenus, explique, sur ce sujet, M. Detors. « il n'est pas possi-sujet, M. Detors. « il n'est pas possi-

REPRODUCTION INTERDITE

AUDIT INTERNE

■ FUTUR CHEF DE PUBLICITE

DIRECTEUR D'AGENCE

FAITES UNE CARRIERE

D'INFORMATICIEN NOUS

Nous sommes une Société de Conseils en

et recherchons de

JEUNES COLLABORATEURS

ayant plusieurs années d'études supérieures,

celibataires et dégagés des obligations

militaires, libres rapidement.

nformatique, les candidats engagés étant formés

Adresser lettre avec C.V. détaillé + photo sous n° 36061 à CONTESSE PUBLICITE

20, av. de l'Opéra · 75040 PARIS Cedex 01.

Il n'est pas'nécessaire d'avoir des connaissa

qui tran

mtegralement par la société.

emplois

internationaux

Earlie avec C.V. et contact tillé-phonique à B.P. 50, 2035 TUNIS CARTHAGE, TUNIS,

91,32 27,04 61,67 AUTOMOBILES ..... 52,00 AGENDA 52,00 PROP. COMM. CAPITALIX 151,80

OFFRES D'EMPLOIS

Le Groupe Egor rappelle aux lecteurs du Monde les postes qu'il leur a

CONSEIL EN RESSOURCES HUMAINES

Si vous êtes intéressé par l'un de ces postes, nous vous remercions de nous adresser un dossier im candidature, en précisant la référence.

**GROUPE EGOR** 

JEUNE EMPLOYEE BUREAU

propositions

diverses

L'ETAT offre de nombre l'emplois blen rémunérée à boutes tous avec ou seus dipl Demandez une document sur notre revue apécie

Bre de suite.

Svec C.V., 6, rue de
Lota, 75116 PARIS.

PARES LYON MEAN PERLICIA LONDON MEN YORK MONTREAL

RESPONSABLE ETUDES ET DEVELOPPEMENT

BILL SMILETONA D

R# VM 11220 U

IMI VM/EG/OA

Compagnia d'Assurano ST-LAZARE

de CADRE

recherchons

\$1.\$RENT DE VALEUR
et appérimenté en
de production autos
et risque divers.
Travail sur terminal

31 Bonne-Nouvel

Compagnie d'Assurances PARIS-9"

RÉDACTEUR

REBAU I SUN
EXPÉRIMENTÉ
ur production automobile
et risques divers
exarcé à la pratique
du zavail sur terminal
d'ordinateur.
zine sous m' 3.802 L.T.P.,
1, bouleverd Bonne-Nouvelle,
75083 PARIS Cedex 02.

COMPAGNIE D'ASSURANCES

RÉDACTEUR

des sinistres facultés transports

EMPLOYÉE

sous L.T.P.

# ANNONCES CLASSEES

appartements ventes

13° arrdt

TOLBIAC, séjour + 3 shibres stand. Calme, soleil, belon box. 740.000 F. 635-66-82

TOLBIAC Vue TOUT PARIS 5 P. 105 m², 2 senitair. Perko 860.000 F. Perl. état. 536-88-37.

17° arrdt

45, AV. VILLIERS

MY MALESHERBES
DUPLEX evec MEZZANINE
de 2. 4. 5 P, et STUDIOS.
LUXUEUSE REHABILITATION.
Vis. handi, mardi, 12/18 h.

91 - Essonne

appartements

achats

EMBASSY SERVICE

180 A 220 m²

10. 8. 7- - TAL : - 111 -

loca ii: iis

J. F., 30 ans, française, forme-don juriste, (Université de Nice) connaises, parfeitem, anglais, notions espagnol, allemand, rech, emploi département juri-dique société ou poste à re-ponsab, tres régions France. Ecr. s/rr 7.483 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris. 10° arrdt SUR LES RIVES DU CANAL ST-MARTIN

Du studio au 8 P. sur place ce jour et dem. 14-19 h, serredi et dimenche il 1-13 h/14-19 h SAINT-MARTEN GRANGS-AUX-BELLES 152, quei de Jerrenapes 245-72-13. SERCO, 722-72-00. Direction P.M.E. H. Je ans, Droit + Sc. Pe; EXPERIENCE. Direction P.M.E. + 50 pers. sectsus

tern.;
Conn. marchés espagnol,
Amér. Latine;
Angleis, Espagnol.
Recherche: Direction P.M.E. au
scioint P.-D.G. au D.G.
Ecr. z/rr 8,424 le Monde Pub.,
senvice ANNONCES CLASSES,
5, rue des Italiens, 75008 Paris. J.F. ans diplomée A.C.I. avac notions exportation. Trillingue Russe/Anglais. Cherche emploi stable à Parisou région parisienne. Est. a/m 5.429 le Monde Pub. earvice ANNONCES CLASSES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

ETUDIE TTES PROPOSITIONS H. 28 a. licencié sc. éco + tor-mation, compt. All. Angl. exp. gest. des stocks + markating + wants. 76l. : {1} 702-91-50. J.F., 30 ans, françaies, forma-tion juriste (Université de Néos) corneissant parfaitement an-gleis, notions espagnol, alé-mand, rech. emploi départe-ment juridique société ou poste à respons, tres rég. France. Ec. s/r² 7.483 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSES, B, rue des trailers, 75000 Paris,

automobiles : ventes

de 5 à 7 C.V. Part, vend Simce horizon GL5 blanche, int. gris vert 1978. Emb. susp., alkum. neuf, vitre twintie. Tél. soir 584-34-67. Part. vd Paugeot 104 SR 6 CV. 1980, beige 41.000 Km. Prix 24.000 Francs. Tél.: 732-02-60 posts 2251 au 918-39-36.

( de 8 à 11 C.V. ) Particular wand R 20 TS 1979 Etude charche pour CADRES, 5 winesse 60.000 km, trein neuf, 12.000 F. T. 634-63-10, p. 19. garanti. 8.000 F. 283-67-02.

bureaux

Locations VOTRE BUREAU QU DEPUS 150 F PAR MOIS DOMECILAT. + SERVICES SARL Arthums - 296-36-74.

VOTRE SIÈGE SOCIAL S.A.R.L.-R.C.-R.M. Constitutions de Sociétés Démarches et zous services Permanence téléphonique 355-17-50.

loca ux commerciaux

Achats Ste recharche 20 but., environ 500 m², 6 parkings. Quest partaien, Locat. ou achet. Earler ABEILLE, 53, rue de Lisbonne, PARIS 81.

**Ventes** A ventre local tous commerces 37 m³, 16,000 F, annuel de loyer, dans cour. Rez-de-chausele. Pisce d'Esdenne d'Orves, après III. 166ph. | 526-54-88. Per 9°.

de commerce

91 VIBY-CHATILLON
A vandre beau 2 pilces, tout
confort. 54 m², 3° de la gare,
25° gare de Lyon. Vue sur tec
st terreins de aports.
Site agréable, commercemen,
écoles à proximité.
Prix: 320.000 F.
Disponible septembre 83. Ventes SUD-OUEST sur route necio nete, vende affaire ceravane camping- plein-sir en pleine expansion - personnet réduction - personnet réduction - personnet réduction - personnet réduction - personnet respective de maison d'habitation.

C.A. 10.000.000 H.T. Conces elemaism marques 1º plan elemaism marques 1º plan

to 10.000 N.T. Concessionneire merques 1" plan. Situation exceptionneile. Possibilité schat mure et fonds ou fonde seulement. propositions servoit étuilles. Etc. s/m" la Monde seulement. Service ANNONCES CLASS. 5, rue des Italiens, 75009 Paris. , ev. de Messine, 75008 PARIS rech. URGENT APPT pavillons

**78 MAUREPAS** non meublées A vendre centre commercial psylikon 90 m². Culs, équip. etc., cheminée, petio, garage 500,000 f + C.F. 15,000 f 7.050-54-95, à pert. de 19 h demandes Région parisienne BATIGNOLLES, maison pero-cultière, 8 pièces, confort; jardin, dépand, 1,350,000 F. Tél.: 522-02-00.

L'immobilier l'agenda du Monde

IMMOBILIER 33,60
AUTOMOBILIES 11,60
AGENDA 39,86

OFFRES D'EMPLOI ...... 43,40 OFFRES D'EMPLOI ...... 43,40 61,47 DEMANDES D'EMPLOI ..... 13,00 15,42

AGENDA ....

Animaux

A bonne origine, vec. tatoués, inscrite au L.O.K. Facilités de pelement.
The lane LEHENE, burseu 355-95-30, g. cu le soir sorte 18 h

ANNONCES ENCADRÉES

Urgent, chats adultes castrés et adorables chatons orpheñas cherchent foyers doulliers, et beaucoup de careasses. Téléphoner su 537-61-98, 628-79-20, le soir, à pertir de 19 heures.

Bijoux

BLIOUX ANCIENS
BAGUES ROMANTIOUSE
se choldssent dans GRLET,
18, E 4'Arbole 4- 354-00-83,
ACHAT BLIOUX OR ARGENT,
Métro : Cité ou Hôtel-de-Ville.

OLIVINE VLITITAL
ACTÈTE AU
PLUS HAUT COURS:
OR, débris dertaines,
pilies or, blour
anciets et modernes.
ARGENTERE, tablesou,
tes de verre, lempes, veses,
un ciennes et
sciente, pendules, bothe or et
surgent, antiquités,
Déplacemens à domicie,

Détectives

DUBLY 615

Ancienneté - Loyauté ENQUETES - FILATURES 121, r. St-Lazare, Perie 8 Tel 387.43.89 Consultations gratuites

Cuisine PROMOTION KITCHEMETTE (évier + culeson + meuble + frigo + robineceria) er 1 m. 2.500 F Paris, SANITOR, 21, rue de l'Abbé-Grégoire, PARIS-6-, cuvet le semedi. 222-44-44.

Cours

APPRENEZ L'ANGLAIS cours insensits « Ragency. School », (Rampgraf, renseig. : BOURLION. — 4, rue de la Per-sévérance, 95500 EAUBONNE. Tél. ; 959-25-33.

Instruments de musique A VENDRE PIANOS GRANDES MARQUES Refaits et garantis per artisan facteur, DEVIS GRATUTI POUR RESTAURATION

PIANOS TORRENTE Téléphone : 640-89-52. Soins de beauté

Rose de Mai PATIFURES GRANDES MAIRQUIS

- 29 % 7, bd 76009. Mª Richelieu-Drouot Enchaussie-d'Antin. Tél.: 770-04-14.

Vacances

Loisirs Jure Heur-Doube, près Méta-bief. Lots chalet tout confort, 4 à 6 paraonnes. Location à la se-maine ou à la quitzaine, JANV., FEVR., MARS. Tél. 500-50-96.

LA PLAGNE

(Hauta-Savole), période du 23 janvier au 30 janvier 1983, à « l'Orie des Pisses », studio pein-Sud, (Galerie mar-chanda, cinéma, remonte parte, etc.), Prix : 13.000 F 141, : 912-09-21, après 19 h 30 ou 331-70-63, après 19 h 30.

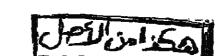
SKI 12 à 18 ans encedré par enseignent. 880-54-27. Vidéo

POUR LES FÊTES VOTRE MAYMÉTOSCOPE SONY



The State of the S

for a section of the control



### culture

DANSE

The second second

3 \$ <del>5/1</del>

A SALE

« LES HAUTS DE HURLEVENT », de Roland Petit

### Sous les jupes de Catherine

Certaines, très dramatiques, ont donné des chefs-d'œuvre comme le Loup ou Carmen le ballet les Hauts Hurlevent, qui vient d'être créé au Théâtre des Champs-Elysées, n'est pas de cette veine ; sa tonalité le rapprocherait plutôt de l'Arlé-sienne. Il est difficile de mettre en mouvement un récit aussi intériorisé. L'elaguer devient nécessaire, la danse devant atteindre à l'essentiel tourment des âmes. A la rigueur, le roman d'Emilie pourrait se réduire, comme la Pavane Maure pour Othello, à un pas de quatre meurtrier.

Roland Petit serait plutôt un spécialiste du pas de deux, forme chorégraphique qu'il a portée jusqu'à la complexité du dialogue. Pourtant, il ne peut se passer du soutien littéraire : il a besoin d'anecdotes, de repères sociaux. En la circonstance, on ne voit guère ce qu'a pu lui apporter le livret d'Edmonde Charles sinon un affaiblissement de la danse soumise à un découpage logique et

be ballet s'organise dans un décor bleuté de René Allio, sorte de boîte à mirages figurant enssi bien la lande mangée par le ciel, que l'es-pace clos d'une cuisine on d'un sa-ion. Chaque protagoniste du drame dévoile son état d'ame par une danse de comportement qui atteint sa pleine intensité lorsque Hindley exprime un travers de gestes baroques, des pas contournés et des plongées

Roland Petit a toujours aimé ra- m ralenti sous les jupes de Catheconter de belles histoires d'amour. rine, son amour possessif presque incestueux pour sa sœur.

Catherine, c'est Dominique Khalfouni. Elle est belle, passionnée, dans un rôle conçu sur mesure où elle n'a pas cependant l'occasion de se donner plemement. Jean-Charles Gil, malgre un visage à l'expression mopolithique, exprime bien le tempérament sauvage lourmenté d'Heathcliff. Les adages qu'il exécute se font de plus en plus violents, acrobatiques, spectaculaires; mais acrocarques, speciacinaries; mais ce l'est pas dans le paroxysme que la danse classique peat atteindre l'émotion. D'ailleurs, la musique de Marcel Landowski ne s'y prête guère. Bruyante, bruissante et sèche l'est par le la després de la des che, elle enrobe les danseurs dans un résean d'ondes électriques ; elle colle à leur moindre geste et les commente la manière partitions de films muets, sans pour au-tant marquer le caractère démesuré de cette passion.

Ces Hauts de Hurlevent sont un peu inconsistants pour meubler une soirée. Ils sont précédés d'un pas de deux de Pascale Doye et Gilles Maidon très adapté, cette fois. Il la musique de Marcel Landowski, et où les corps s'emboîtent rigoureusement dans une sorte de géométrie

MARCELLE MICHEL. \* Champs-Elysées, 20 h; 30 jusqu'au 2 janvier 1983. Is janvier : matinée et soirée.

### MUSIQUE

### « Quasi una fantasia » d'Adorno

(Suite de 🍱 première page.) Ce volume, dont les textes les plus tardifs datent de 1962, excellemment traduit par Jean-Louis Leieu avec collaboration de Ole Hansen-Love et de Philippe Joubert, est une promenade esthétique et sociologique à travers le musique, du ving-tième siècle essentialement, aux motifs de plus en plus serrés et amples à la fois, culminant dans une atravuo alent eucut abnero eb atros sur un avenir utopique, ce que l'auteur appelle « la musique informelie ». Un ouvrage ardu, mais captivant, si noue philosophiquement qu'on ne peut en donner la qu'une image schématique, finéaire et un peu caricaturale, qui ne peut guère taire apparaître la dialectique interne de la pensée d'Adomo.

En frontispice, un très beisu texte sur « Musique et langage » affirme solennellement que, à la différence du langage signifiant, la musique « atteint l'absolu immédiatement », bien que « au même instant il lui demenne obscur, tout comme l'ail est aveuglé par une lumière excese d'où tout élément expressif soit absent ». C'est le fondement cesertiel de l'esthétique d'Adomo.

Après des « Improvisations »... courtes ramarques notées au cours des années 20, et d'intéressants aperous sociologiques (« Analyses de merchandises musicales », « Farna-sia sopra Carmen », « Histoire naturelle du théâtre »], l'attention se des œuvres de grand format en évi-concentre sur des compositeurs à tant tout durdissement (2) et sans catte époque encors presque renoncer à le spontanéité de la comcatte époque encore presque oubliés : Mahler, à qui Adorno consacre quelques-unes de ses réflexions tement double emploi avec le livre. qu'il a écrit sur lui). Zemänsky et Schreker, will be textes sont d'autent plus précieux qu'il n'existe presque 'nen \_\_\_ ces \_\_\_\_ en-France, enfin Stravinski.

satisfies to the second

\* \*

Ce dernier a été la cible principale. de l'écrivain dans sa Philosophie de la nouvelle musique. Quinze ans après, et malgré la conversion de Stravinski, temps, au lisme, les critiques ne sont pas moins et acérées (« musique qu'on son statisme a fait du cul-de-sac son idéal que son radicalisme arteint à d'injustes outrences, c'est un lieu du débat esthétique essentiel pour comprendre la pensée d'Adorno.

Le s final » du livre s'ouvre per des chapitres sur Berg. Vienne lune fine analyse sociologique de cette paradoxalement siège de l'avant-gardel et Schoenberg, envers qui Adorno prend une position plus critique que naguere, mais empreinte toujours d'une profonde amitié. Le texte plain de ferveur sacrée sur Moise et Aaron est un des plus beaux du recueil 📰 des plus caractéristiques de sa dialectianalysent en quoi cette ceuvre e impossible a et, de ce fait, n'a pas **i achevée** (∢ le caractère transsubjectif de l'œuvre, sa néces-sie transcendante, la la Thora,

une libre création esthétique »), mais

montrant ensuite comment elle est

« devenue » l'œuvre maîtresse de

Schoenberg (pour l'écrivain, « loin

d'exister telles qu'en elles-mêmes en dehors du temps, les œuvres devien-

nent ce qu'elles sont » ). En 1961, se sentait cortainement plus en communauté d'idées evec Berg ; e il a développé des procédés d'écriture qui sont les plus proches de l'intention première de l'atonelité, celle d'une musique informelle », cat art nouveau qu'il appelle de ses vœux dans l'ultime chaptre où il critique à la fois John Caga, e qui samble attribuer au son, dégagé de toute prétandue substructure, une torce métaphysique », et le sérialisme de Webern qui a voulu 4 éliminer tout ce qui pouveit encore subsister de contingent, tant dans la fibre atonalité que dans la technique de douze sons ». Et il sjouts : « On s'étonners peut-être un jour du peu de plaisir que la musique a trouvé dans sa liberté et de la hête avec laquelle elle il invoqué ses « attachez », si funestes également en philosophie : en un mot de son maso-

Cette musique informelle dont riive Adomo, il la définit sinsi è partir de l'exemple d'Alban Berg : « Sa musique pourreit nous ense maintenant, non pas avec quoi il faut composer - style où principe, mels comment on peut, evec le metérieu émencipé que présuppose aujourd'hul toute musique, édifier

Musique idéale, utopique un pau comme e la paix perpétuelle de serait peut-être celle qu'Adorno donne de la musique de Chopin : « Les yeux fermés, telle une fiancée, le thème objectif est dirigé en toute aécurité à travers l'obscure forêt du moi, à travers le fleuve bruissent des Sentiments, 3

### JACQUES LONCHAMPT.

Quasi una fantasia, Ecrits musicaux II, 360 pages, 140 € 225, 114 F.

(2) - Alban Berg qui, à la différence (2) Aison Berg qui, a la aisserence de Schoenberg, avait quelque chose de passif et répugnait à toute obstination, à toute organisation rigide, a évité dans ses cenvres cet élément d'autoritarisme qui est actuellement perçu dans la crise de la composition sérielle et qui a, sans doute, donné lieu aux essais de musiTHÉATRE

### BENNO BESSON, au TEP

### La langue maternelle

A partir 🌉 4 janvier, Benno Besson présente l'Oiseau vert, de Gozzi, au TEP, où déjà il a monté Hamlet et Comme il vous plaira. Il était alors an metteur en scène itinérant. Il revient directeur de la Comédie de Genève.

Après avoir appartenu pendant vingt-cinq ans au Berliner Ensemble vingt-cinq ans au Berliner Ensemble

la Volkshüne. Besson
travaille Italie, Scandinavie,
en Autriche, en Belgique, France,
en République fédérale d'Allemagne pensait pas
son pays natal. Benno
sous pays natal. Benno
suisse, il est né dans un bourg du
Nord vendais Ouand bourg du Nord vaudois. Quand II était en-fant, Lausanne, Genève lui paraisgrandes villes inaccessi-bles dit-il, and s'était inscrustée en moi

- J'ai mgu une lettre armo un grand nombre a signatures. On me demandait in prendre la direction de la Committé de Genève. J'en avait assez le voyager. J'aurais pu, c'est vrai, prendre un le en Allemade l'Ouest. Mili pourquoi ? En Allemagne l'Est, j'ai in amis, le racines. Tant qu'à faire de changer, autant aller tout a fait ailleurs. Enfin, travailler en français, ver ma langue maternelle me plaisait. J'ai accepté.

· Genève 🔐 mm (IIII) secrèts. A la fois une province française et un centre international. Dans le doau semi-professionnalisme. C'est-àque, comme partout, il y a la comédiens la moins bons. Ils out plus ils travail qu'en France. lis sont occupés. Les spectacles w jonent par donc en en beau-coup, en 's ele loisir d'aller au

» La Cumblin de Genève un subventionnée un peu par la cahier de ville. Le cahier de charges n'est per contraignant : quacréations, quatre accueils. Pour l'instant, je n'ai rien changé, je mun voir sussess passe. Nous répétons huit somaines, ce n'est pas trop, va. I on donne seule-quinze représentations, c'est frustrant. D'un autre côté, Genève compte cent cinquante mille habimille. Il y u quatre théâtres, deux I Lausanne, plus um multi-Relativement, c'est on aurait pu prolonger l'Oiseau

**POUR LES SALLES VOIR LIGNES PROGRAMMES** 



- (Publicité) IV= JEUX FLORAUX DU DAUPHINÉ - JUIN 1983

1º) CONCOURS NATIONAL DE LA NOUVELLE ouvert à tous les écrivains de langue française anteurs de nouvelles inédites. Clêture des inscriptions le 30 === 1983. 2-) CONCOURS DE POÉSIE, DE L'INSIQUE ET CHANSON, ouvert l'is les auteurs compositeurs non professionnels, sans limite d'âge.

Clâtaire des le la mai l'INSTRUMENTALE POUR ORGUE OU INTRUMENTALE POUR ORGUE OU INTRUMENTALE INSTRUMENT (SOLO OU ENSEMBLE)

ouvert aux compositeurs sans limite d'âge.

Clôture des inscriptions III 15 mai 1983.

4) CONCOURS DE MONTAGES AUDIO-VISUELS BOTTO à 10915 LES de l'image et du son. Clôture des inscriptions le 20 july 1983.
54) CONCOURS DES ARTS DE L'EIL ET DE LA ILLIII (Peinture in dessin. créations artisansies...) ouvert à tous les créateurs non professimmels.

Côture des inscriptions le 20 juin 1983.

Sont dementis par le fait qu'elle est

m'y attendais pas, pas à ce point-là. Je voulais de toute face : et j'avais prévu les séjours à Louvain et au TEP.

- Genève est une plate-forme intéressante. J'ai des amities à l'Est à l'Ouest, j'aimerais en profiter etablir de échanges was Zurich, les pays germanophones, l'Italie, la France. Mais les structures des théâtres me tellement différentes que complique. La Comédie de Genève était un peu en veilleuse. On en était arrivé à donner quatrevingts représentations en 💷 an. Plus, plus loin, c'est difficile. En comptant M technique, nous une quinzaine pour faire marcher le théâtre! Après mes années à Berlin, je ne suis me contre legères, mais il faut qualifier personnels, assouplir le cahier des charges. Choses vont régler. Je vais prendre quelqu'un pour s'oc-cuper la accueils. Je ne peux le leine I faire mes little en scène.

» J'ai commencé par l'Oiseau L'histoire loin. Brecht m'avait parlé M Gozzi I mund de Turandot, que je n'ai a d'ail-leurs. Il suis intéressé par la polémique entre l'il Goldoni, entre un théatre de caractère II la commedia dell'arte, l'acciere la la commedia dell'arte, l'acciere de masques. Ce n'est pas l'ar l'aspect littéraire qui m'interesse que la problème de fond. Je ne pas opposé réalisme, l'ectte tendance, défendue par Goldoni, qui sa retrouve aujourd'hui

sion. Je me suis attaché aux ques-tions posées par les personnages de commedia dell'arte : ils sont légendaires, presque mythiques, inter-vienment dans le réel, le bousculent, le mettent i jeu. Leurs destins sont longs riches pour les héros bandes dessinées. Mais, dans la B.D., d'une histoire à l'autre, ils demeurent eux-mêmes et leurs avense ressemblent. Dans la commedia dell'arte, ils représentent des types sociaux, régionaux, ils tantôt ci. tantôt ça. selon les ca-Les masques In l'Oiseau vert de Werner Strub. Il habite Ge-

victorieuse au cinéma. I 🛮 tělévi-

nève, il a travaillé pour le monde entier, mais dans la ville, on ne lui avaît rien demandé. C'est aussi parce qu'il est là que j'ai choisi pièce de Gozzi, il fable, il médie fabuleuse. Pour la suite, je ne suis il encore décidé, Je n'ai pas missionnaire, et ce u hardi de dicter un programme dans un lieu que je ne connais pur lieu que je ne con Brecht a salles mornes et demi vides au Berliner. La grande époque « commencé après sa venuc à Paris. Ensuite, » public a continué venir. Comment éviter 🗎 décalage! Si on savait, il resterait plus qu'à faire attention aux pièges du

Propos recuelllis par
COLETTE LUCY

TEP, 20 h 30, L partir du 4 janvier.

neilles, les Caprices de Marianne, Inter-

mezzo, le répète les Jean-Pierre Miquel les Secondes Surprises de l'amour et la Colonie, le Marivaux.]

/Roland Deam est entré il y a

### Quatre nouveaux sociétaires à la Comédie-Française

L'assemblée générale des sociétaires de la Comédie-Française, qui s'est L'assemblée générale des sociétaires de la Comédie-Française, qui s'est réunie jeudi 30 décembre a nommé quatre nouveaux sociétaires : Mª Christine Murillo, MM. Richard Foutana, M. José-Maria Flotata, M. Roland Bertin. D'antre part, le nouveau comité d'administration a été mis en place. Outre les membres de droit, M. Jacques Toja, administrateur et M. Georges Descrières, doyen, les membres élus sont : Mª Denise Gence, MM. Alain Pralon et Jean-Luc Boutté ; les membres nommés par l'administrateur sont : MM. Michel Aumon, Patrice Kerbrat et Mª Française Seignage.

l'Christine manibe est a fille de Robert Manuel et la seur de Catherine Sabriat. Elle est entrée à la Comédie-Française en septembre 1977 après trois aus de Conservatoire dans les classes de Louis Seigner, Jean Paul Roussilion, Antoine Vitez. Elle joue également au café-thédire, à Avigaon, au cinéma où elle tourne avec Samy Frey et Mario Gonzalès Pourquoi pas ? de Coline Serreau. Au Français, elle tiens les emplois de soubrette et fait merveille dans les Femmes savantes, l'Epreuve de Marivaux. Dans les Corbeaux aussi, mis en scène par Jean-Pour Vincent, où elle trouve l'occasion de montrer ses qualités de finesse et montrer ses qualités de finesse et notion.

[Richard Fontana est engogé comme pensionnaire en décembre 1979, Il joue le Prince de la Double moonstance, pièce où il avait été Arlequia, pour le J.T.N., dans la mise en scène de Jacques Rosner, Celio des Caprices de Marianno, Fabiano Fabiani, l'amant voyou de Marie Tudor, et, au Petit Odéon, la Nuit juste avant les forêts, de Barnard Marie Koltès. Lui aussi vient où il passe trois ans, Bernard Marie Koltis. Lui aussi vient de 1973 à l'amb où il passe trois ans, de 1973 à l'amb où il passe trois ans, de 1973 à l'amb où il passe trois ans, de 1973 à l'amb où il passe trois aussi l'ecole des lemmes. Taruffe, et accuellement Hamlet à Chaillot. L'an dernier, Richard Fontaiane a été proposé au sociétariat et refusé. Il avait démissionnet, démission dont Jacques Toja n'e pas voulu tenir compte, lui laissant la liberté de choisir.]

[José-Maria Flotats arrivé en janvier 1981 après une carrière déligiorieuse de grand jeune premier agrand premier rôle au T.N.P. de Jean Vilar et de Georges Wilson, où il interprète Swakespeare, Corneille, au Théatre de la Ville, où il joue Schiller et Giraudoux, chez Jean-Louis Barrault, où il est Zadig, Au Français, il retrouve le grand répertoire, Sertorius, de Cor-

POUR LES SALLES **VOIR LIGNES PROGRAMMES** Le melleur dumin antmé



### **CINÉMA**

■ PIRATE MOVIE », de Ken Annakin

### Encombrante virginité

Après avoir failli se noyer, Kristy McNichol, adolescente myope, mala-droite et nunuche, reve qu'elle rencontre, pour le séduire, Christopher Atkins, loulou du Lagon blev, qui, la vie, ne la prête pre attention. Selon ce rêve, le garçon appartient, contre son gré, I l'équimandant, Ted Hamilton, porte, tatoué sur la dos. la main d'un tresor caché. La nunuche III loulou de-\* héros >, I deux pressés de m débarrasser d'une virginité encombrante. Mass qu'im-

ilm, mani par Ken Annakin, vieux routier anglais du cinema III grand spectacle. présente fièrement La la première comédie australiens sont beaux, budget im important. Quant la comédie musicale, c'est une adaptation mal remaniée, situanouvelles et chansons d'une opérette la Tafin XIX-Sullivan, qui furent Halévy III III à France III Second Empire.

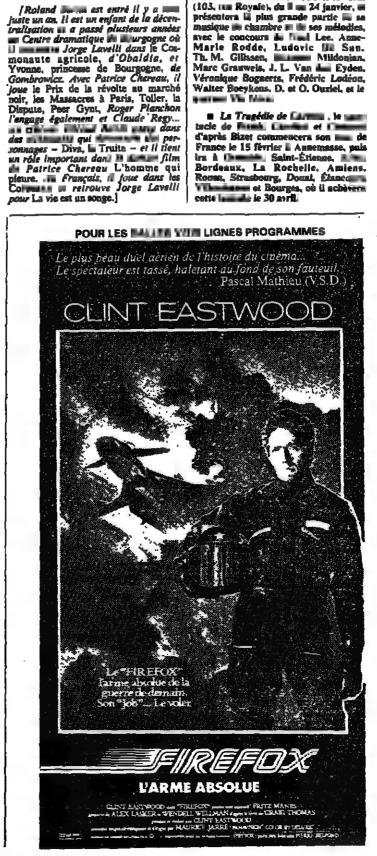
🔲 meilleur de 📉 🖛 ralève parodie histoires de flibuste, anachronisme délibéré 📠 l'intrigue, la langue. 🔙 d'un quart d'heure d'amusement, compris : l'anachronisme va m répéter, invention délirante, penmusicaux modernes 📰 📖 📖 fa-Châtelet 📦 l'époque Francis Lo-(ce qui ... être qu'un hasard) ne l'attention somnoiente. Et l'on d'une guigne conceptions qui sont censées créeer un comique | jeunes | aux de marionnettes. Si seulele producteur I/All engagé, à III place M Ken Annakin, M Monty Python **III** Terry Gilliam (

JAVOUNIU SICLIER,

■ Voir ■ Per exclusivité.

■ Une Quinzaine Claude Debussy ura lleu à l'hôtel l'103, un Royale, du l'24 janvier, u présentera il plus grande partie le sa musique chambre le ses mélodies, avec le concours le l'all Lee. Anne-Marie Rodde, Ludovic III San.
Th. M. Gilissen, Mildonian,
Marc Grauwels, J. L. Van III Eyden,
Véronique Bogaerts, Frédéric Lodéon,
Walter Boeykens, D. et O. Ouziel, et le

■ La Tragédie de Larens , le passe m La Tragédie de le troce de l'après Bizet commencera son de France le 15 février l'Annemasse, puis ira à Saint-Étiense, Bordeaux, La Rochelle, Amiens, Roman, Strasbourg, Donat, Étanca et Bourges, où il achèver cette le 16 40 avril





### **SPECTACLES**

**POUR LES SALLES VOIR LIGNES PROGRAMMES** 

### théâtre

Les salles subrentionnées

et municipales OPÉRA (742-57-50) : 20 ii 30 : Casse-SALLE FAVART (296-12-20), 20 h ; Car-

ODÉON (325-70-32) : ■ ■ 30 : Superdu-PETT ODEON (325-70-32), III & 30: Comptine.

BEAUBOURG (277-12-35), Cinémaridée: IJ b. 16 h. III b: nouveaux filma

BPI: II b. 17 h: Cinéma D.W. Griffith.

THEATRE MUSICAL DE PARIS (261-19-83), 20 1 30 ; ls Veuve joyeuse. THÉATRE DE LA VILLE (274-22-77)

Les autres sailes

A. (887-97-34), 20 h 30 : Variota | 22 h 30 : les Mirabelles (dem.). ANTOINE (208-77-71), 20 h 30 : Coap de

Théâtre Paris).
20 h 30, la Fuite en Chine.
31. VIA MONFORT (531-28-34), 20 h 30 : le Cocu magnifique.

ARCADE (700-87-38), 20 h 30 : Et pour-tant la rivière coule dans le cenal. ASTELLE - THEATRE (238-35-53), 20 h 30 : la Managara

ATELIER (606-49-24), 21 h : le Nombril. ATHENEE (742-67-27), 20 h 30 : Ma Elo. BASTILLE (357-42-14), 20 h 30 : Granit ; 22 h 30 : Léonce et Léna

BOUFFES DU NORD (239-34-50), in h 30 : in Tragédie de Carmen (dent.). BOUFFES PARISIENS (296-60-24), 20 h 30 : En sourdine les sardir CARYOUCHERIE, Theatre (374-24-08), 18 h 30 : Richard II. CENTRE CULTUREL DU MARAIS (272-73-52), WI II 30 : Boustifilles.

DIAMANTS (588-01-00), 21 1 : Un si toli petit sque COMEDIE CAUMARTIN (742-43-41), 21 h.: Reviens dormir li l'Elysée. (723-37-21), 20 h 45 : Ça im congres ça.

COMEDIE ITALIENNE (321-22-22), 20 h 30 : Nobleme et bourgeoisie. COMÉDIE DE PARIS (281-00-11), CONSTANCE (258-97-62), 20 h 45 :

DAUNOU (261-69-14), 21 h : La vie est trop DEUX PORTES (361-49-92), 20 h 30 : les EDOUARD-VII (742-57-49), 21 h : la

ELDORADO (208-45-42), III N 30 : les ESCALIER D'OR (523-15-10), M h 30: ESPACE-GAITÉ (327-95-94), 20 h 30:

et 0 h 15 : le Mariage de Figare.

MAJIM (278-46-42), I: 20 li li les
Pathasses i II : 20 h 30 : Betheabés - Le ESPACE-MARAIS (271-10-19), 20 h FONTAINE (874-74-40), I h 30 : Mon lements - Gibler de potence. - Il : 20 h 30 : S. Johy.

GATTÉ-MONTPARNASSE (322-16-18), 18 h 30 : l'He de Tulipatan, 20 h 15 : Vive les femmes; 22 h : Michel Lagueyrie : Rouleur.

GALERIE 55 (326-63-51), 21 h : The Lo-HUCHETTE (326-38-99), if h 30: la Cantatries chauve: 20 h 30: la Leçon; 21 h 30: le Cirque: 22 h 30: l'Amour, la

LA BRUYÈRE (874-76-99), 21 h : L. Ro-cheman : Grand-Père Schlomo. cheman: Grand-Père Schlomo.

LIERRE-THEATRE (\$86-55-83),
20 h 30: Armagnedou: l'Opéra nomade.

LUCERNAIRE (\$44-57-34), 1. 19 h:
Moman; 21 h: Skt heures plus tard;
21 h 10: Tchoufa; 11. — III h 30: J. Supervielle; 20 ii 30: la Noce. Petite Safle,
18 h 30: Parlous français; 22 h 15 | las
Sompirs du laniu.

Soupirs du lapin.
MADELEINE (265-07-09), N. h III : III de MARIGNY (256-04-41), 21 h :

(dern.). - Satie Gabriel (225-20-74), 21 h: Rita: MATHURINS (265-90-00), 21 h : l'Avend'être constant. MICHEL (265-35-02), 21 h 15 : On dinera MICHODIÈRE (742-95-22), 20 h 30 :

Joyeuses Paques. (320-89-90), Il h: R. Devos. - Petit Montparnasse 21 h 15: NOUVEAUTÉS (770-52-76), 🖿 🖢 30 :

Hold-up pour rire. CEUVRE (874-42-52), 20 h 30 limit et le PALAIS DES GLACES (607-49-93), 20 h | Cie Ph. Genty. PALAIS-ROYAL (297-59-81), 20 h = : PÉNICHE-THÉATRE (245-18-20), 21 h: Intrigues.
POCHE-MONTPARNASSE (548-92-97), 17 h 30 : Flock.

20 h 30 : la Manufacture. REX (233-28-65), 20 h 30 : The End.

SAINT-GEORGES (878-63-47), 🔳 h 45 : STUDIO BERTRAND (783-99-16), 20 li 45 : li Barlingours . STUDIO DES CHAMPS-ÉLYSÉES (723-35-10), li h 45 : les limites di si-

TAI THÉATRE D'ESSAI (278-10-79), 20 h 30 : Huis clos; IL - 20 h 30 : l'Ecume des jours.

TH. DES DÉCHARGEURS (236-00-02), 18 h 30 : Yes, peut-être | 20 h 30 : la Nourrice des étoiles ; 22 h : Chant in

THANK RÉVEILLON DE LA SAINT-SYLVESTRE AU MERIDIEN AVEC LE DON CAMILO 650 F NET GAINSBOURG - SARDOU

ARISTOCRATES - JEAN MADOU

DANSE COTILLONS JUSQU'A L'AUBE

Rés.: 260-82-84 - . 60-20-31 - 260-25-46

Pour mus renseignements concernant l'ensemble 🛶 programmes 🞹 des 📺 👫 «LE MONDE INFORMATIONS SPECTACLES» 704.70.20 (lignes groupées)

> (de 11 heures ≥ 21 heures, sauf im dimanches i jours fériés)

### Vendredi 31 décembre

THÉATRE THE AM (322-11-02), 20 h 30 ; les Babas cadres ; 22 h ; Nous on fait où on nous dit de faire. THEATRE DU MARAIS (278-03-53),

THEATRE DE MENILMONTANT (366-60-60) 20 h 45 : Famille Fenoull-lard dare-dare. THÉATRE PRÉSENT (203-02-55), 20 h 30 : Enjoux de la vie.

THEATRE DU : les Strauss ; U : 20 h 30 : Camera cocura. THÉATRE TOURTOUR (887-82-48), 18 h 30 : Un bein de ménage ; 20 ii 30 : Le mal court. TRISTAN BERNARD (522-08-40), 21 h : VARIÉTÉS (233-09-92), 20 k 30 : Chéri.

Les cafés-théâtres

AU BEC FIN (296-29-35), 21 h et 1 h30 : Tohu-Bahut ; 22 h 30 et 0 h 15 : le Prési-BEAUBOURGEOIS (2 19 h 30 : Sur une lie flotuante. (272-08-51),

19 13 dt: Sar une un routure.

11 (1887-15-84) 1:
20 ll 13: Arcuh = MC2; 21 h 30: Philippe Ogouz: Tout a changé; 22 h 30: Des bulles dans l'enerier. - Il: 20 h 15: Version originale; 21 h 30: Oul a toë Betty Grandt 1; 22 h 30: ... CAFÉ D'EDGAR (322-11-02), I : 18 h 30

: Laisez chanter les clowns; 20 h 30 : Tlens. vollà deux boudins; 21 h 30 : Mangeuses d'hommes; 22 h 30 : mangenses d'hommes; 22 h 30 : L'amour, c'est comme un basen blanc. — 11 : 18 h 30 : Pas de fantaisle dans l'orangesde; 20 h 30 : Les blairess sont lidgués; 22 h : Une goutte de sang dans alaçon.

n façon.

II DE LA GARE (278-52-51),

II h 30 | Pumm et Zigomer; 22 h: Tra-gédie an radar. LE FANAL (233-91-17), 20 h : La Mu-sica ; 21 h 15 ; J. Menaud -La Mac-

LA GAGEURE (367-62-45), 2( h : la Garcome ; 22 h 30 : Quelque estaminet. LES LUCIOLES (526-51-64), 20 h 45 : A

Hôtels ; 22 h 30 : Un sifflet dans la tête. LE PETIT CASENO (278-36-50), 21 h : Douby ; 22 h 30 : Lêche mon taboures. POINT-VIRGULE (278-67-03), 20 h 15:

Tranches de vie ; 21 is 30 : les Démones Loulons ; 22 h 30 : Elle voit des géants RESTO SHOW (508-00-81), 20 h 15 : Un

406 COUPS (633-01-21), 20 h 30 : Ma vie en vrac ; 22 h : Excuses-moi d'axister. SENTIER DES HALLES (236-37-27)

MO h 15: On ost pas des pigeons;
21 h 45: Mourtres au 700 ter, rue des Es-

SPLENDED SAINT-MARTIN
21-93), 20 h 30 : Valurdy 83; 22 h : Num
falt de la résistance. LA TANTERE (337-74-39), I | 38 h 45 | B. Griliquez, F. Curto; 22 h 30 : K. Mo-

LE TINTAMARRE (887-33-82), 20 h 15:

Phèdre : 21 h 30, 23 h 30 : Apocalypse Na : 22 h 30 : W. Anice. THÉATRE DE DIX HEURES (1115-07-48), 20 h 30 : Excuse-moi si je te coupe : 21 ll 30 : Les huitres ont des bé-rats : 22 h 30 : Nitro Goldwyn-Piason.

VIETLE GRILLE (707-60-93), 20 h 30 : Ka, l'infra-terrestre, Ch. Kursner ; 22 h : G. Delahaye.

La danse . THEATRE DES CHAMPS-ELYSÉES (723-47-77) 20 h 30 : Ballet antional in Hamme R. Petil.

Les concerts

GERMAIN-DES-PRÉS, 21 h : F. Hardy, A. Istir (Bach, Hacadel, Tak SALLE PLEYEL, 20 h 30 : R. Clayder

Le music-hall

BOBINO (322-74-84) 20 h 45 : B. Haller. CASINO DE PLUM (285-00-39), 30 h 30 : The Rossi. CHEVALIER DU TEMPLE (277-40-21), 21 h et 23 h : R. Bahri. CONSTANCE (258-97-62) 20 1 1 : 1 nok et Matho. FORUM (297-53-39), 21 h : []. Wetter-wald (Dem.).

GYMNASE (246-79-79), 21 & : le Grand Orchestre du Solendid NOUVEAU CHAPITEAU - PORTE DE PANTIN (758-27-43) : H. OLYMPIA (742-25-49), 21 h : Popeck.

PALACE (246-10-87), 20 h Santa. Claus is back in Town. CHOIS IS DREE IN TOWN.

PALAIS DES CONGRÉS (758-13-03),

III-Ch. Goys.

PALAIS DES SPORTS (528-40-11)

20 à 30 : Cirque de Moscou sur glace.

THÉATRE DE LA PORTE SAINTMARTIN (607-37-53),20 à 30 :

A. Cordy.

A Cordy.

TROTTOIRS DE BUENOS-AIRES (260-44-4), 21 h 30 : L. Rizzo, M. Fernandez, O. Guidi.

Jazz, www.rock, folk

CAVEAU DE LA MINIMETER (JIII-Jazz Band.

CAVERNE D'ALIGRE (340-70-28),

M | 30: M Yvelia. CHAPELLE DES LOMBARDS (357-24-24), 22 h 30 : Jazz Es-

CLOTTRE DES LOMBARDS (233-54-09), 23 h: Azuquita.

DUNOSS (584-72-00), 20 h 30 : Orphoon
Celesta; L. Cokelaere, D. Shell,
W. F. Cardon, Agence Tess,
F. Tasques.

NEW MORNING (523-51-41), 21 b 30: SLOW CLUB (233-84-30), 21 h 30 :

En région parisienne

CRÉTEIL, Maison des me A.-Mairanz (899-94-50), 20 à 30 : Nuit du jazz. ENGHIEN, Th. du (412-90-00). VERSAILLES, Th. Mo 71-18), 21 h: 1 VINCENNES, Théâtre (374-73-74), II h : Intimité.

Gambetta, 20\* (636-10-96).

BRITANNIA HOSPITAL (Aug., v.o.):
Quintette, (633-79-38) Ambassade,
(359-19-08).

LES CADAVRES NE PORTENT FALL
DE COSTARD (A. v.o.): Ciné Beaubourg. (271-52-36); Quintette,
(633-79-38); Elysées Lincoln. (35936-14): Parnassiens, 14\* (329-83-11);
(v.f.): U.G.C. Opéra, 2\* (261-50-32).

CAMP DESCIPLINAIRE (A., v.o.):

(225-18-45); (v.f.): Rotonde, 6\* (633-08-22).

tonde, 6' (633-08-22).

LA COLLÉGIENNE

CANCES (IL) ("") (v.f.):

Marivaux, 2' (296-80-40).

COMÉDIE ÉROTIQUE D'UNE NUIT

D'ÉTÉ (A., v.o.): Studio Alpha, (354-39-47); Paramount

(325-59-83); Champs-Élystea, (270-76-23); V.f. Paramount B\* (720-76-23). - V.f.; Paramount Montparnasse, 14\* (329-90-10). A COURTISANE (A., v.o.): Bomaparte,

LE CRIME D'AMOUR (Fr.) : LE CRIME D'AMOUR (Pr.):

(278-47-86).

DE LU A MOZART (A., v.o.): Impérial. (742-72-52); Hautefeulle, (633-79-38): Pagode. 7º (705-12-13); Marignau, 1. (4329-83-11).

DELY HELIDES MODEL LE OLIABT.

DEUX HEURES MOINS LE QUART AVANT JESUS-CHRIST (Fr.): Ber-litz, 2º (742-60-33); Ambassade, 8º (359-19-06); Bergire, 9º (770-77-58),

### LES FILMS NOUVEAUX

MORA, film français de Lioa Dasclezeaux. Publicis Safat-Germaia, 6 (222-72-80); Publicis Matignon, (359-31-97); Paramount-Opera, (742-56-31); Paramount-Bastille, 12 (343-79-17); Paramount-Galaxie, 13 (580-18-03); Paramount-Momparasse, (329-90-10); Saini-Charles, 15 (579-33-00); Passy,16 (2-34); 62-34); (606-34-25)

DIVA (Fr.) : Movies, 1= (260-43-99) ; Panthéon, 5- (354-15-04) : Ambanado Pantheon, 5" (:

DOCTRURS IN LOVE (A., v.A.):
U.G.C. Odéon, é J. J. 1-08):
(723-69-23); Marignan, (35992-82); v.f.: Arceden, 20 (233-39-36);
U.G.C. Boulevard, 9 (246-66-44);
U.G.C. Gare de Lyon, 12 (343-01-39);
Blenventie-Montparnasse, 15 (34423-02); Magic-Convention, 15 (36411-98).

51-98).

E.T. L'EXTRA-TERRESTRE (A., v.o.) Ganmont-Halles, 1" (297-49-70); U.G.C. Danton, & (329-42-52); Haute-fenilis, & (633-79-38); Marigman, 9 (359-92-82); George-V. & (352-41-46); Parussiens, 14" (329-83-11); 14 Juillet-Beaugrenelle, 15" (575-79-79); Kinopasorama, 15" (306-30-50); Mayfair, 16" (525-27-06); V. I.: Richellen, 2" (233-56-70); U.G.C. Opira, 2" (261-50-32); Mercury, & (562-75-90); Normandie, 8" (359-41-18); Paramonm-Opira, 9" (742-56-31); Lumière, 9" (246-49-07); Nation, 12" (343-04-67); U.G.C. Gare de Lyon, 12" (343-04-67); U.G.C. Gare de Lyon, 12" (343-04-67); U.G.C. Gare de Lyon, 12" (343-04-67); Fauvette, 13" (331-56-86); Paramount-Galaxie, 13" (380-18-03); Gaumont-Sud, 14" (322-19-23); Bienvenbe-Montparasse, 15" (342-25-02); Gaumont-Convention, 15" (328-42-27); Paramonn-Maillot, 17" (758-24-24); Wepler, 18" (572-46-81); Secrétan, 19" (241-77-99); Gaumont-Gambetta, 20" (636-10-96).

18 (606-34-25); Secrétan, 19 (241-77-99).

LE GENDARME ET LES GENDAR-METTES (Fr.): U.G.C., Marbeat, ■ (225-18-45).

LA GUERRE DU FEU (Fr.) : Lacer maire 6 (544-57-34). HECATE (F.) (\*) (742-); Village, 5 (633-(3-20); Olympic-Balzac, 8 (561-10-60); (4-(329-83-11), HITLER, 1 CARRIÈRE (Al., v.o.);

2 (742-72-52).

L'ABEULLE (Autr., v.f.):

2 (742-60-33); Ciné-Beauboury,
(271-92-36).

Lis (700-89-16).

LES MISÉRABLES (Fr.):
(633-08-22); Ambassade, 3 (339-19-08); Françak, 5 (770-33-88); Mannat, 16 (651-99-75).

MUTANT (A. v.a.)

men, 16\* (651-99-75).

MUTANT (A., v.o.): Ermitage. 8\* (35915-71); v.f.: Rez. ■ (236-83-93);

Montparnance 83, 6\* (544-14-27);

U.G.C.-Boulevard. ■ (770-11-24);

U.G.C.-Boulevard. ■ (736-23-44).

NE SOIS PAS TRISTE (Sov., v.o.):

Cosmos, 6\* (544-28-80);

NEW-YORE 42\* RUE (A) (\*\*)\* (v.o.):

Epéc de Bols, 5\* (337-57-47).

LA NUIT DE ■ LORENZO (it., v.o.):: 14 Juillet-Barnance, 6\* (326-38-00);

14 Juillet-Parnance, 6\* (326-38-00);

14 Juillet-Parnance, 6\* (111-19-68); v.f.:

Montparnon, 14\* (327-23-77).

L'OMBRE DE LA TERRE (Fr.-Tml.):

L'OMBRE DE LA TERRE (Fr. Tm.) : Studio de la Harpe, 3º (634-25-52).

OPÉRATION GREEN ICE. (A., v.o.):
Peramount-Chy. 3º (562-45-76): v.f.:
Peramount-Opére, 3º (742-56-31):
Peramount-Montparamese, 14º (329-

90-10). PINK FLOYD THE WALL (A., VA.) : PRATE MOVIE (Am., va.): Biarrite, 3 (723-69-23): Emitage, 3 (359-15-71); v.i.: U.G.C. Boolevard, 9 (770-11-24); U.G.C. Gire de Lyon, 12 (343-01-34); U.G.C. Gobelius, 13 (336-23-44); Miramar, 14 (320-89-52); Images, 18-. (522-47-94).

(522-47-94).

PLUS REAU QUE MOI TU MEURS
(Fr.): Burlitz, 2 (742-60-33); Marignan, 8 (359-92-82); Maxieville, 9
(770-72-86); Gaumont Sud, 14 (32784-50); Montparnasse Pathé, 14 (32219-23); Clichy 18 (522-46-01);
Tourelles, 20 (364-51-98).

LE QUART
(Fr.): U.G.C. Opéra, 2 (261-50-32);
U.G.C. Magic
Convention, 15 (828-20-64).

QUE LES GROS SALAIRES LEVENT
LE DOIGT (Fr.): Paramount Montparnasse, 14 (329-90-10).

S.A.S. A SAN-SALVADOR (Fr.): Re.

 $\in \operatorname{Sign}(\mathbb{P}^{p})$ 

 $|uT_{i}| \simeq \exp i g_{i}$ 

本學與

feetig:

e dimegi

₩ #

-400

ويالها سينده

- 400

AL W

斯4

ومنهوار. درد ترسو

- 4

ول پيشر.

of the .

\* 150

San San T

10

 $|I_{g_{i}}^{1}|\approx 3^{\beta_{i}-\beta_{i}} - \epsilon^{\beta_{i}}$ 

nasse, 14 (329-90-10).

S.A.S. A SAN-SALVADOR (Fr.): Rez. 2\* (236-83-93); U.G.C. Danton, 6\* (329-42-62); Montharpasse 1, 1 (544-14-27); Normandie, 1 (359-41-18); U.G.C. Boulevard, 9\* (770-11-24); U.G.C. Gare de Lyon, 12\* (343-01-59); U.G.C. Gobelins, 13\* (336-23-44); Mistral, 14\* (539-52-43); Magic Convention, 15\* (828-20-64); Images, 18\* (522-47-94).

### cinéma

Les films murquin (°) sont interdits aux oius de treize aux, (°°) aux moins ill

La Cinémathèque CHAILLOT (784-24-24) 15 h : Hommage à P. Claid :

 Rafles sur la ville ». BEAUBOURG (278-35-57) 15 h : « les Chagrins de Satan », de D.W. Griffith ; 17 h, continents, Illian [191]; - la Comm des Chemins - , de 📗 Dasgupta.

Les exclusivités

AMERIQUE INTERDITE (A., v.f.)
(\*\*): Rio-Opéra, ■ (742-82-54);
U.G.C. ■ (633-08-22):
U.G.C. Odéon, 6: (325-7]-08);
die, ■ (359-41-18).

(297-49-70); Saint-Germain Huchette, 5' (633-63-20); Saint-Germain Huchette, 5' (633-63-20); Saint-Lazare Pasquier, 8' (387-35-43); Français, 8' (770-33-88); Saint-Lazare Pasquier, 8' (387-35-43); Français, 8' (387-35-43); Fra (770-72-86): 131 12 (343-04-67): 13 (331-60-74): Mistral, 14 (532-52-43) Miramar, 14 (320-89-52): Clichy Pathé, 18 (522-46-01)

46-01).

AVEC LES COMPLIMENTS DE L'AUTEUR (A. v.o.): U.G.C. Marbeuf, 8(225-18-45).

LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE (A. v.o.): George V. 9 (562-4146). ~ V.f.: 3 Haussmann, 9 (770-47-55).

47-55).

A BALANCE (Fr.): Quimette, 5 (633-79-38): George-V, 8 (562-41-46): Marignan, 8 (359-92-82): Hoflywood Bd. (770-10-41): Paramount Opera, (742-56-31): 12 (343-04-67): Fauvette, 13 (331-56-86): Mistral, 14 (539-52-43): Montparnasse 14 (322-19-23): Saint-Charles, 16 (570-33-76).

BLADE RUNNER (\*) (A., v.l.) : Opéra night, 2\* (296-62-56).

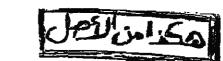
night, 2\* (296-62-56).

LA BOUM 2 (Fr.): Gammont Hallea, 1\* (297-49-70); Berlitz, 2\* (742-60-33); Richelieu, 2\* (233-56-70); Clany Palace, 5\* (354-07-76); Paramount Odéon, 6\* (325-59-83); Bretagne, 6\* (222-57-97); Amhassade, 8\* (359-19-08); Le Paria, 8\* (359-53-99); Français, 3\* (770-33-88); Biarritz, 8\* (723-69-23); Saint-Lazare Pasquier, 8\* (387-35-43); Maxéville, 9\* (770-72-86); Athéna, 12\* (343-00-65); Fanvette, 13\* (331-56-86); Gaumont Sud, 14\* (327-84-50); Gaumont Convention, 1\* (628-42-27); \*\* [727-49-75); Paramount Mailiot, 17\* (758-24-24); Wepler, 18\* (522-46-01); 1- (20\* (636-10-96).









COMMUNICATION

morts pendant la nuit en Irlande

du Nord, vous vous dites : bon, tant mieux. Et puis ? Pas d'at-

tentats, pas de hold-up à signa-ter dansles principales villes d'Europe. Très bien. Ensuite ?

Pas de tremblement de terre au

Yémen. D'accord, compris. Et

vous changez de poste. A l'épo-

que actuelle, à part le cernet rose et le bulletin de la la nouvelle c'est qu'il n'y en la pas de maunaise. Le positif est néga-

Or nous avons besoin de notre

ration quotidienne de drames, de catastrophes, de tireillements I l'échelle de la planète. Curieuse-

ment, ça nous aide à mieux sup-

porter nos propres embête-ments, ça les minimise et parfois même ça les occulte complète-ment. L'effet de choc, de sur-

prise, n'est pas étranger au phé-nomène. Et c'ast précisément le

fait qu'il en soit totalement ab-sent qui rend si lourds, si péni-bles, si indigestes, les bilans de

Celui que vous verrez jeudi sor sur A2 (les Yeux et la Mé-moire) s'efforze de rourner la dif-

ficulté en nous proposant une ré-trospective à la fois sélective et affective. Elle se fonde, pareit-il,

Les informations, on des it. Mes échange, on les lit. Mes échange, on les regarde, on les prand jour après jour. Et on en prand plain la guaule. Forcément : bonne nouvelle les voitures et les collis velle, pas de nouvelle, chacun sait ca. Si le matin au réveil vous apprenez qu'il n'y a pas eu de

SUPERVIXENS (\*\*\*) (A., v.a.) : Studio
Cujas, S (354-89-22).
TELL ME (A., v.a.) : Forum, 1\*\* (28753-74) : Studio Logas, S (354-26-42).
TIR GROUPE (\*) (Fr.) : Paramount
Odéon, 6\*\* (325-59-83) : Paramount
Opéra, 2\*\* (742-56-31) : Paramount
Galaxie, 13\*\* (580-18-03) : Paramount
Montmartre, 18\*\* (606-34-25).
TRON (A., v.a.) : Hausefenille, 6\*\* (63379-38) : Ambassade, 8\*\* (359-19-08) :
Parnassions, 14\*\* (329-83-11) — V.f.:
Gaumont-Halles, 1\*\* (297-49-70) : Richelica, 2\*\* (233-56-70) : Français, 9\*\* (770-33-88) : Nation, 12\*\* (343-04-67) :
Fanvette, 13\*\* (331-60-74) : Montparnasse Pathé, 18\*\* (322-19-23) : Caumont
Convention, 15\*\* (828-42-27) : Clichy Pathé, 18\*\* (522-46-01).
LA VENGEANCE EST A MOI (Jap.)

LA VENGEANCE EST A MOI (Jap. v.o.) (\*) Studio Médicie, 3 (633-

VICTOR, VICTORIA (A. v.o.) : Interior VKTUR, VKTURIA (A., v.o.): Increase 1st (260-43-99); Saint-Michel, 5t 1st (260-43-99); Saint-Michel, 5t 1st (260-43-99); Saint-Michel, 5t 1st (260-43-91); Harignan, 1st (260-43-92-82); Id-Juillet ingrenelle, 15t (275-79-79), — V.f.: Impérial, 1st (277-72-52); Mon 1st (274-72-52); Mon 1st (277-35-43); U.G.C. Gare de Lyon, 1st (243-01-59); Montparnos, 1st (277-29-37); Secrétan, 1st (241-77-99) 52-37) ; Secrétan, 19 (241-77-99).

UNE CHAMBRE EN VILLE (Fr.) : Olympic Laxembourg, & (633-97-77) ; Biarritz, & (723-69-23).

LES UNS ET LES AUTRES (Fr.) : Para-mount Montparname, 14 (329-90-10). LA VERITABLE HISTOIRE DE CE-RARD LE CHOMEUR (Fr.): Saim-

KARD LE CHOMEUR (PT.): Sams-Séveria, 5 (334-90-91).

VOL (Ture, v.e.): U.G.C. Danton, 6: (329-42-62); 14-Juillet 6! (326-58-00): Biarritz, 8: (723-69-23). — V.J.: U.G.C. Opéra, 3: (261-50-32).

Les grandes reprises . . .

ALICE AU PAYS DES MERVEILLES (A., vf.): Rivoli-Beaubourg, 4 (272-63-32).

ALIEN (A., v.a.) (\*): Cham-Palace, 5-(354-07-76). APOCALYPSE NOW (A., v.a.): Boths à

APOCALYPSE NOW (A., v.a.): Bobe a films, 17\* (622-44-21).

LES ARISTOCHATS (A., v.l.): Rez, 2\* (236-83-93); U.G.C. Odém, 6\* (325-71-08); La Royale, 10\* (265-82-66); Emitage, 10\* (359-15-71); U.G.C. Gobellas, 13\* (336-23-44); Miramar, 14\* (320-89-52); Mistral, 14\* (339-52-43); Magic-Convention, 15\* (828-20-64); Murat, 16\* (651-99-75); Napoléon, 17\* (380-41-46).

LA RELLE AU BOIS DORMANT (A., v.l.); Napoléon, 17\* (380-41-46).

v.f.): Napoléo, 17 (380-41-46). BREL (fr.): Crob-Nivert, 15 (374-95-04).

CABARET (A., v.n.): Noctambules, # (354-42-34): Lucernaire, # (544-57-34). LES 101 DALMATIENS (A., v.f) : Grand Pavois, 15 (554-46-85). LES ENFANTS DU PARADIS (PL) :

:hgb, 16" (288-64-44). ET DIEU-CREA LA FEMINE (Pr.) : Elysées-Lincoin, & (359-36-14).

LA FEMIME AUX DEUX VISAGES (A., v.o.): Action Christias bis, & 47-46).

DEMON (A. v.o.)

le-Cour. # (326-80-25).

FRANKENSTEIN Jr (A., v.l.) : Opéra-Night, 2" (296-62-56).

GRLDA (A., v.o.): Olympic-Halles, 4 (278-34-15): Olympic-St-Germain, 6 (222-87-23): Pagoda, 7- (205-12-15); Olympic-Balzac, 8- (561-10-60): 14 Jullier-Bastilla, 11- [357-90-81); Olympic, 14- (542-67-42). LA GUERRE DES ÉTORLES (A. v.l.) :

Manérille, 9" (770-72-86); Montparnos, 14" (327-52-37); Painos Crois-Nivert, 15" (374-95-04). HELLZAPOPPIN (A., v.o.) : Epéc de Bols, 5- (337-57-47).

LA MAMAN ET LA PUTAIN (Fr.) :

Olympic, 14 (542-67-42). MIDNICHT EXPRESS (A, v.f.) (\*\*): Capri, 24 (508-11-69).

MONTY PYTHON, SACRÉ GRAAL (Ang., v.o.) : Clumy-Ecolus, 3 (254-20-12).

LA POURSUITE IMPITOYABLE (A. v.o.): Action Christine, 6: (325-47-46); Action La Fayette, 9: (878-80-50). LES QUATRE CAVALTERS DE L'APO-

(A., v.o.) | (325-47-46) ; Mac-Mahoo, 17" (380-

LE TANDBOUR (Ail., v.o.) ("): Cluny-Ecoles, W (354-20-12); U.G.C. Mac-beuf, W (225-18-45); v.f.; U.G.C. Opera, 2 (261-50-32). THE ROCKY HORROR PICTURE

SHOW (A., v.o.) : Calypso, 17 (380-30-11). THE ROSE (A., s.o.) : Calypso, 17- (380-

TOM JONES (Ang., v.o.): Forum, 1"
(297-53-74): Quimette, 5' (633-79-38);
Olympic-Lintembourg, = (633-97-77);
Olympic-Balzac, 3" (561-10-60); if Juillet-Bassille, 14' (357-90-81); Escarial, 13' (707-28-04); Olympic-Emrepôs, 14" (542-67-42); 14 Juillet-Benugmenle, 15' (575-79-79); (v.f.):
Lumière, 9' (246-49-07); Mostparatage-Pathé, 14' (322-19-23).

TOUT CE QUE VOUS AVEZ TOU-JOUES VOLLU SAVOR SUR LE SEXE SANS JAMAIS OSER LE DE-MANDER (A., v.o.) (\*\*) Ciné-Beanboure, F. (271-52-56): St-Germain Studio. 5' (633-63-20): Elysées-Lincoln, 8' (359-36-14): Parpassiens, 14' (329-8-11)

UN TRAMWAY NOMME DESTE (A. v.a.): Olympic Lexembourg, & (633-97-77): Olympic, I = (542-67-42). WANDA (A., v.o.) St-André-des-Arm, = (326-48-18).

Les festivals

BUSTER HEATON: Marris, 4 (273-47-86): Sherioci Junior.
MARX BROTHERS (v.o.): Action-3 (325-72-07): Les as erand magazin.

LES GRANDES AVENTURES(YA): Action Ecoles, E (325-72-07) : Les aven-tures de Robin des bois. PASOLINI-BUNUEL-ROSSELLINI (v.a.) : Républic Cinéma, 11º (805-51-33) : Viridiana.

la route, les voitures et les colis piégés, la guerre du Liban, les massacres de Beyrouth, l'opposition vigilante témoignée par les médias en Israel. Arrêtons là. Vous ne me ferez iamais croire que c'est à la mémoire collective l'on inventaire thèmes, des évenements qui nous ont dégringalé sur la têta,

grand chance, depuis de janvier. Je bien rigueur l'opinion ait désigné Pierre Mendès France comme l'homme de l'année, de préférence à Lech We femme, c'est de Monaco, bon, ça va de soi. tre au seul actif des journalistes de la chaîne le composition accet album agréeble à feuilleter.

Un reproche cependant, et de taille : cette façon de fourrer dans le même panier les manquements aux droits de l'homme en Amérique du Sud, dans les pays de l'Est et plication — Europe Etats-Unis. Qu'est-ce veut dire ? Ou'on est tous coupables ? Tous victimes ? Comment peut-on comparer las prisonniers du Goulag et caux de la Santé ?

CLAUDE SARRAUTE

- A VOIR— Aux « Dépêches » de Dijon Salut les copines

Ellas ont toutes les trois le trentaine, vive et épanouie, meis des histoires un peu difficiles, côté cour comme côté boulet. Elles sont trois copines parce qu'entre elles la complicité est plus facile et que ca tient chaud. Alors, pourquoi ne pes pousser plus loin l'aventure, tout plaquer et montar ensemble un restau-

Jeu de quilles n'est pas un film féministe : les hommes y passent, maladroits où irritants, mais ils passent leur poids de rêve et de contradictions dans la tête de: not trois copines. Jeu de quilles est un film sur l'amitié féminine, vécue comme une utople précieuse et fragile, moment de répit essentiel quand les rapports homme-femme ont perdu de leur touches, le portrait d'une génération, celle du divorce et de la liberté à assumer, à giventer.

Catherine Allégret et Ellane chronique tendre et tronique qui, de gage en larmee, va droit au poeur. Elles l'interprètent avec un bonheur évident, qui gagne par contagion lours pertenaires et le réalisation d'Henri Helman, il est race qu'un téléfilm échappe ainsi au réalisme pesant pour retrouver l'équilibre de la comédie. Un ii cedesu pour la nouvelle an

née. Merol les copines I JEAN-FRANÇOIS LACAN. \* Jeu de quilles,1" janvier, 20 h 35, FR 3.

**ACCORD EN VUE** ENTRE M. LIGNEL ET LES OUVRIERS DU LIVRE

fin du mois de janvier entre les an-ciens ouvriers un Livre du quotidien du Progrès, propriétaire des Dépé-ches – et M. Jean-Charles Lignel, P.-D. G. du Progrès. Lors d'une réu-le Paris, jeudi 30 décembre, un calendrier in négociations i été établi, « qui devrait permettre de régler l'ensemble du contentieux », écrit la du Livre C.G.T. dans un communi-

Selon la F.F.T.L. • le protocole d'intention qui u été signé porte sur le principe de la movegarde de l'outil industriel et des emplois à Dijon par la création d'une coopérative ouvrière de production (...) M. Jean-Charles Lignel mettrait à disposition i usine in rotative de Dijon in hid confierait in certain nombre de travaux permettant le fonctionnement de la coopérative ». M. Alfred Delsart, directeur de la publication des Dépêches, a précisé cette disposition gratuite
prendrait fin 30 juin 1983; à cette
date, ouvriers pourraient racheter l'immeuble et le malliu 15 millions de francs bors www. En outre, les plaintes jusqu'à présent déposées par la direction seront reti-le 3 janvier prochain, sous ré-man qu'aucun incident ne survienne d'ici là, a précisé M. Delsart.

En lie-de-France

R.F.M. n'est plus brouillée par T.D.F.

(T.D.F.) a cessé le 29 décembre 1982 le broullage qu'elle sur catt si l'encontre de station privée locale R.F.M. (100,3 MHz), se seule se l'ede-France à subire ce préjudice depuis le mois de novembre 1981. Cette mesure de clémence, indique-t-on officieusement au ministère de la communication, ne préjuge pas de l'avenir de R.F.M., mais « met un terme à ce qui pouvait apparaître comme une discrimination ».

Tital lettres. En lander sur le logo de la station. Rythmées 🔳 chantées par des jingles « californiens ». l'univers des malle libres. Une fauese note dans la discours libéral du pouvoir 🖿 concernant. Un tégênant pour chaque station, rappelant a qui aurait a la l'ou-blier la menace permanente du bronillage, l'arme 🕍 plus 🍱 🌬

Télédiffusion de France 1982 : treize mois de brouillage in-Mail mont la station de Vélizy. De quoi décourager plus d'un animateur, insuffisant R.F.M. n'a jamais man

C'est vrai, septembre 1981, des publicitaires l'un ap-parus sur ses ondes, malgré une loi interdisant la land à caractère commercial. L'audace LLA jugée brouiliage trouvait officiellement sa justification.

C'est vrai, R.F.M. dispose d'un imposant, et ses IV kilowatts m ont irrité plus d'un. Mais la tauras actuelle a la puissance Thereing marker qu'il est peu He stations à n'avoir revé parfait

C'est vrai enfin : R.F.M. a joné ses addition l'autorité, Colu-T.D.F. III III 000 péti-Cela, Cela impardonable, Elle l'a répressif dont disposent les payé les cher. Elle a pourtant gapouvoirs publics contre le pirates.

5 novembre 1911-1914-1914

Le Negroin, Lin. cocktail, 1 Campari, quand 1/3 Gordon's Gin. /la nuit 1/3 1 m rouge. 1/2 tranche d'orange. COMMINGRED Servir glace, (recetio de Fosco Scars≥li Willia le Comte Negroni).

### Vendredi 31 décembre

PREMIÈRE CHAINE: TF 1

Was du président 🌬 la République. 20 h 10 Journal.

20 h 35 Variétés : Spécial Coco-boy. Entouré de quatre - girls -, Stephane Collaro a conçu son émission à la manière d'un journal télévisé revu par Hollywood, Humour (pas toujours du meilleur goût!). gags, sketches et chansons

21 h 35 Au théâtre ce soir : Jean de la lune. De M. Achard, in l'Académie française, mise me de R. Manuel, in P. Sabbagh, in M. Duchaussoy,

h 40 Yes Muss A Feau 82 all 683. Emission d'Yves Montonsi et M. Filian. IIII. III.

You Misseul présentera en direct un spectacle à partir de vidéo-variètés nationales internationales :

h III La noit des per dudies Le 14 février IIIII à New-York, plus de deux mun vedettes out prèté leur concours pour soirée de bienfaisaure [le gala cemenaire de la Fondation des un américains]. Trois heures spectacle diffusées par la A.B.C. Avec Warren Beatty, Davis, Newman, Welles.

DEUXIÈME CHAINE : 🗛 📗

Trans du président du la République

20 h

20 h

30 Fouilleton: l'Epingle noire.
D'après le roman de D. Saim-Alban, réal. M. Frydland.
Avec C. Chaniolteau, P. Arditi, J. Buise...
Feuilleton français de cape a d'épée ramené par quelques petites allusions à la situation en France depuis mat 1981.

21 h 40 Divertiseament : III mystère III gala maudit ou la fabuleuse aventure du Grand Orchestre da Spica-

22 h 35 82 sur son trente et un. Avec P. Bonvard, M. Drucker et J. Martin
O h 10 Ciné-club

(Cycle Gary Cooper) : In Huitième France II 

G. Cooper, E Everett Horton, D. Niven. E. Patterson. (V.O. sons-titrée. N.) - comédie américaine - situations

TROISIÈME CHAINE : FR 3

Warm 🌉 président 🛲 🔣 République.

20 h 10 Les petits papiers de Noël. 20 h 35 La dernière séance. Emission d'Eddy Mitchell. 20 h 🚻 🚟 animé i Tom

Jerry. 20 h III Cisséme : Vera Cruz. Film américain . Aldrich (1954). . G. Cooper, Lancaster, D. Darcel, C. Romero, D. Montiel, G. Mac

Ready. (Rediffusion.) En 1866. Mexique, deux aventuriers qui faillt exre enrôlés de force dans les troupes de Justez au service de l'empereur Maximilien et cherchent s'emparer d'un chargement d'or. Sous les allures d'un western, un film l'humour qui détruit mythes l'héroisme l'idéalisme. lisation - coup de poing - grands numéros d'acteurs. 22 h 30. publicités des 50 ; 22 h 35, Tex Avery

Journal.

Alors je 11 hrv. 82.

Guy Grard Jourd'hui.

Chanson, poésie, musique, speciacle l'aide du Crazy Horse Saloon forme calendrier dansant Julien Clerc, Berger, Gall.

Telephone, Raymond Devos, Henri Salvador, Birkin, Alain Souchon...

h Cinéma: la Société.

Film américain C. Walters (1956), G. Kelly, B. Crosby, F. Sinatra, C. Holm, J. Lund, L. Calbern, Blackmer.

Une riche héritière de Newport, divorcée d'un composione riche nerviere de Newport, divorcée d'un composijozz. le point d'épouser un homme le
bonne société. Premier mari reparaît le
journaliste s'en méle. Nouvelle version, séquences comédie musicale, d'un film tourné le
1940 par George Cukor. Grace Kelly. ce fui le
dernier rôle cinéma, apporte à la
beauté, in charme, le distinction. h 20 h à le nuit.

- L'île joyeuse - III Debussy, par D. I au plano.

FRANCE-CULTURE

h, France d'an sante 82, une de la Communauté radiophonque mi programmes mangue française.

21 à 30, Black mi blue : cobarets, me F. Mar-

22 à 30, Nuits magnétiques : comme un voi de tordos.

FRANCE-MUSIQUE

28 h. Spécial Nouvel 1.1; cravires 1.1. Lext.
29 h 30, Concert (donné 1 la 1.1. Lext.
27 juin 1982): - Concerto pour piano et orchestre nº 2 - Chopin; - Symphonie fantastique - Berlioz, par ('Orchestre philharmonique 1.1. ; dir. S. Ozawa; sol. K. Zimmermann.

1 a 30, La sur sur France-Musique : Veillée du l'Assert

### Samedi 1<sup>er</sup> janvier

PREMIÈRE CHAINE: TF 1

Contes pour Noël. 12 h 15 Concert du Nouvel An de Vienne. En eurovision, des œuvres de J. Strauss père et fils, par l'Orchestre philibarmonique de Vienne, sous la direction de L. Maazel et le Ballet de l'Opéra national de Vienne, charégraphie G. Dill.

3 h 20 Journal.

13 h 40 La petite maison dans la prairie. 14 h 25 Ballet : La légende du joueur de flûte de

Hamelin.
Retransmission lyrique, Eliment per le Comité d'animation d'Angouléme, musique de M. Olivier Dupin, orchestre dirigé par J. Pesi, chorègraphie de J. Granet, mise en soène de M. Gestin, réal J. Hubert.

A la veille de Null une petite IIII an pays de Saxe est envahie par des mulos. Notables et savants échoueut à les chasser.

In un joueur de fluie save en population.

15 h 10 Documentaire: La montagne nue.

juin III I. Une émission de J. Afanassieff.
h Le cirque Achille Zavatta I Paris. 17 h 30 Téléfilm : la Folle Course à travers les

petite du du supporte plus la guerre entre le jeune Mark Twain et son ennemi Mike Fink. Ils vont donc essayer de se débarrasser du dangereux duo. millions d'amis (spécial fin d'an-

.19 h Transmillion née). 19 h 45 \$'il vous plait. Journal. 20 h III Série : Dalles.

21 h M Les uns pour les autres. Soirée de soutien à ceux qui défendent les libertés dans le monde, du Salvador à l'Afghanistan.

Retransmission d'un spectacle organisé par l'Associa-du 21 juin pour la défense des droits et libertés dans le monde et euregistré le 18 décembre en théâtre des Bouffes du Nord à Paris. On y verra Joan Baez, Prucnal, le Cuarteto Cedron, Mignel Angel Estrella et Wolf Biermann. 22 h 30 Variétés : Téléthèque Averty's.

Proposée par Bernard Gauley et présentée par Lim Zitrone, mu émission se propose de manuel le ryshme et la ton des émissions d'Averty, and des extraits de films, de ballets, des shows (Halliday-Varian en 1965), du jazz, Ma mode. 23 h 🔟 Contes pour Noël.

DEUXIÈME CHAINE : A 2

.10 h 15 A.N.T.I.O.P.E. 11 ii 10 Journal des sourds et des malantement 11 h 30 Idées à suivre.

12 h III Le vérité est au fond de la marmite.

12 ll 45 Journel.

13 h 30 Téléfilm : la Cible.

Hugh Cardiff échappe à des chasseurs de prime.

15 ll 15 Les trophées d'Aritanne 2.

Une émission de service des sparts. Robert Chapatte présente soi des records en 1982.

h 45 Les croque-monstres. Un dessin animé de L. Scheimer.

18 h 10 Variétés : Julio Iglesias. 18 1 50 Jeu: Des chiffres et des lettres. 1. h Til Dessins animés : Bugs Bunny. 18 h 45 Leimaline de Ressent.

20 h Journal. III i III Variétés : Champs-Elysées. De M. Drucker.

Première au pavillon Gabriel. Avec Y. Duteil, G. Bedos,

Charlebois, M.-P. Belle... 1 h 50 Tilling La Quatuor Basileus, D. D. Willer. écrit et réalisé par F. Carpi (2: partie). Avec II Alterio, O. Antonutti, P. Mallet. M. Vitold, A. Cupin.

Après d'Oscar, qui fut l'ame Quatuor.

prend piace. Mals intalent, charme tent un défi pour las trois musiciens. Drame l'amour et du pouvoir à l'intérieur d'un groupe d'hommes unis ar III même passion.

h Variétés : Dizzy
Du ballet classique au numéro de claquettes passant
par le jazz, un speciacle de pieds de d

23 ii 40 Journal.

TROISIÈME CHAINE: FR 3 15 h Pour les jeunes.

19 h 10 Journal. 19 h 20 Union and et court métrage. 20 h petits papiers in Noël.

20 h Téléfilm : Jeu quilles. Réal. H. Helman. Avec C. Allégret, E. (Lire - A voir - ci-contre.

22 h 5 Leur mot à dire : le futur.

22 h 15 Journal. Ils me grutiers, laveurs de vitres, ramoneurs,

élagueurs, - lignards -. Leur seul point commun 📖 de travailler entre ciel 🔳 terre. 23 h 40 Prélude à la nuit.

Mélodies de Schubert chantées - H. Prey.

FRANCE CULTURE

7 h 2, Matinales : florilège im matinales.

h. Les chemies de la 8 h 30, Comprendre aujourd'ini vivre : médecine, psychologie, informatique.

b 7, III du contemporalm.

10 h Démarches avec... Michel Cément.

11 h 2. Musique i contes (extraits de Shéhérazade de Ravel, Schumann, Szymanowsky). 12 h 5 Le pont des arts.

14 h Contes, par G. Léon: Fanfares in Péri, in Dukas. Sirènes, de Debussy, Mil mère l'Oye, de Ravel, Gurrelieder, de Schoenberg, Shéhérazade, de

Rimsky-korsakov.

1 h. Le dans une nouvelle version musicale de La Salle, M. Bloch, S. Boulanger, P. Fauliot. Musique

FRANCE-MUSIQUE b, Samedi matin; œuvres Haendel, Honegger, Durante, Verdi, Mozart, Harty, Haydn.

k 5, Avis de recherche; Haydn, Beethoven, Schubert, Sibelius, Szymanowski, de la Rosa, Bizet, Castillon, Roussel.

Castillon, Roussel.

10 h. I. plus disques III.

11 h 15, Concert de An (en III.

11 h 15, Concert de An (en III.

12 h 15, Concert de An (en III.

13 h 15, Les plus III.

13 h 15, Les plus III.

14 h, Un opéra III.

15 h, Un opéra III.

16 h, Un opéra III.

17 concert (donné au Chiesa del Collegio Papio le 10 septembre 1982), III.

18 h, Concert (donné au Chiesa del Collegio Papio le 10 septembre 1982), III.

19 kanabre de Pologne, Ciakowsky, par l'Orchestre III.

Ciakowsky, par l'Orchestre III chambre de Pologne.

Ciakowsky, par l'Orchestre il chambre de Pologne.

17 h 30. Les plus beaux disques de 1982.

18 h 30. Jazz vivant.

19 h 35. im pêcheurs de perles.

20 h 30. Concert i donné il 7 septembre 1982), Quatuor à cordes en sol mineur, Quatuor il cordes en si bémol majeur, il Brahms: par le quatuor Cleveland, avec D. Weilerstein, P. Salaff, violon; A. Katz. violonelle.

22 h 30. La il sur France-Vusinne: 32 h 30 il uvonies

TRIBUNES ET DÉBATS

22 h 30. La sur France-Musique : 22 h 30. utopies pour l'année nouvelle, œuvres de Satie, Martinu, Scriabine, Weber, Albeniz.

SAMEDI 1" JANVIER M. François Mitterrand. invité au journal d'Amenne 2. Il 12 h 45, en direct de Latche (Landes).

M. Adrien PELTIER,

compagnon la la Vichy, le mardi 28

(Né se 28 juillet 1903 à Roms, Adnen Petrier et fonctionneire à la préfecture de police au ibut de la seconde guerre mondièle, au omant de l'armissice. Contacté et janvier 941 per un mouvement de Résistance du

a un majorament de la residente de natissement, il y adhere et commence à à l'intérieur de la préfecture de police. 1941, il est membre du Groupement je des volontaires, où il prend des res-

se en particulier des groupes de résie chaque arrondissement et le fabrica-le pepiers, qui permettront à de nom-se gens des classes 1941, 1942 et happer à la déportation et de gagner

1945, Agnen Preser cevent tempo-de second du mouvement, qui prand-om d'Honneur de la police. Après n du dirigeant de ce mouvement, il en ouveau la tête jusqu'au 8 luin 1944, s gagner les maquis de l'Eure, où il à duvers sehotages, expéditions puni-

En juillet 1943, Adrien Peltier devient tempo

dans le Résistance sous le no s Filoche » et de « Toulouse ».

- M™ Jane Vasdeboncœur,

Mª Vasdeboncœur. nt la douleur de laire part décht de M. VASDEBONCŒUR,

M. M M Denis Vasdeboncœur.

le vendredi 31 décembre 1982, le heures, en l'église de l'année.

M. et M. Vial et leurs enfants. M. Christian Vial.

Les familles Jeanson, Vial et Brouil-

ont la douleur de laire part 🌃 décès 🌃

M., Pierre VIAL, survenu le 36 décembre 1982, à Grasse.

- Pour la premier la la du

M Joseph HAJDENBERG.

Son épouse, Marie Hajdenberg, Ses enfants, Serge, Henri, Elisabeth

Monique, les epoux il enfants,
Ses amis, le personnel L. Ets Copec,
se réuniront le lundi 3 jenvier 1983, à

beures, au parisien

Messe de la paix il Montmartre, le il décembre, à il heures, la basilique il Montmartre, il sous présidence de Mgr Coloni, évêque auxiliaire il Paris, L'Euchariste il propie de la paris de la p

guerre soit and du entier au

1983, qui sera consacrée

S.E. M. Pierre-Eugène

GILBERT,

ancien ambassadeur

en Israël, l'Appel (La la juif (La la douleur de la famille et lui adresse ses

part, au Cœur 🏜 Christ.

– 🛦 🖫 mater du mater de

**Accommendence** 

Avis de marie

Condoléances

136,50 F

10,20 F

Sous-préfecture, 3, avenue

iou de faire-part.

- Min Electric Vial.

06130 Grasse.

Bagneur

M. et M= Benoit Jouhet.

- M. et M= Robert BORIES heureux d'annoncer, pour l'année 1982, la naissance leurs premier Aurélien Bories

14 janvier, chez Pierre et Régine Bastien Bories. le 26 novembre, chez Bernard et Marie Paule.

Bagnac-sur-Célé.

Marie-Laure, Bruno et Sabin

Saveria, Paris, le 17

- Robert Le CUELINEL de LIGNEROLLES eu la joie d'accueillir, m 1982, m

prend part à divers sebotages, expéditions punitives, etc.

Le 12 juillet 1944, il réuseit, à la tites d'un proupe d'une dizaine d'hommes, à enlever dans au locaux de la Gestapo, à Neulity, 3 tomes de pui servitorit un peu plus tard à la défense de la prétecture de police lors de la Réprétion. Il aveit été fait compagnon de la Libération le 17 juillet 1945. Adrien Patter était comu dans la Résistance sous le nom de guerre de Xavier Le GUELINEL de LIGNEROLLES, 🖶 Alain 📖 Janine, 🖷 🛮 janvier,

a denzième. Michael BOST.

Daniel REVIAL, chez Jean-Louis et Nadine, le 11 Mélanie BOST.

chez Hubert et Joyce, le 26 décembre - Marle MILTGEN Pauline-Charlotte.
Paris, 25 décembre

- M. Christian PTERRET ont

Claire, à Saint-Dié, le lundi

La Fouxelle », Pair et Grandrupt, 88100 Saint-Dié.

- Nous apprenons le décès, survenu le mercredi 29 décembre à Ville-d'Avray (Hauts-de-Seine), du

Marcel BOSVIEUX. rand-croix de la Légion d'honz

dont les obsèques sont célébrées ce ven-dredi 31 décembre, à 14 heures, en l'église

Né le 30 avril 1900 à Parle et encien élève Nevelle, Mercel Boovieux a, notemment, été légué à la commission tranco-tratienne smistice en 1941 avant de commander, en tobre 1943, le consileur « Fortune » et le catobre 1943, la torpilleur e Fortune a et la troisième division des torpilleurs. En 1945, la commande la sulfrassé e Paris a et, en 1946, la croiseur légar e Maroque s. Après phaiseurs possa d'éta-mèjor, il set promu contre-emiral en 1951 et, en Mivrier 1952, il commande la division ravelle d'Euréme-Orient. En décombre 1953, il est nominé bommandant la marine à Manadia jusqu'en mai 1958, date à lequelle il est placé en daudème section èvec le grade de vice-emiral.]

- M Christian Marcorelles, Le commandant et Ma Alain

M= Marcorelles,
M= Jean Perigois-Perrelle,
Les familles Marcorelles, Cobin, Jesum et Foissin.

ont la profonde tristesse de faire part du

M= Etlenne MARCORELLES, née Hélène Dilhan,

survenu en son domicile, le 28 décembre Les obsèques out eu lieu dans la plus

intimité. 86. 92200 Neuilly-sur-Scine.

ROBLOT S.A.

522-27-22 ORGANISATION D'OBSÉQUES

Nos abonnes, beneficiant d'une Aduerion sur les insertions du « Carnet du Monde », « priss de joindre e leur encoi de texte des dernières bandes pour justifier de mure qualité.

TIRAGE Nº52 DU 29 DECEMBRE 1942

32 40 49 8 25 31

> NUMERO COMPLEMENTAIRE 41

> > **GAGNANTES**

RAPPORT WITH GRILLE NOMBRE DE GAGNANTE 1 PI

332 992,00 F 6 BONS NUMEROS 180 134,00 F 37

BONS NUMEROS 8 221,50 F

146 464

NUMEROS 2 807 935

**PROCHAIN TIRAGE LE 5 JANVIER 1983** 

VALIDATION JUSQU'AU 4 JANVIER 1983 APRES.MIDI

### INFORMATIONS « SERVICES »

CIRCULATION -

LES NOUVELLES LIMITATIONS DE VITESSE **EN CAS DE PLUE** 

our vitesse par temps de pluie de 30 kilomètres-heure à 110 kilomètresbeare sur la autoroutes III

110 kik central, et à 80 kilomères fure plein

En um de la gendarmes au autorités judiciaires estimerout, indique-t-on un ministère des trans-ports, que les règles de limitation s'ap-pliquent quand les automobilistes fout

Les coatrôles et les sanctions, qui se ront appréciés par rapport aux non-relles normes, se seront pas plus at-vères que ceux appliqués aux de d'ordre général.

Pur temps de pluie, les risques d'ac-cidents sont deux lois plus élevés que par temps sec, précise-t-on ancore au ministère des transports.

BREF

**JEUX** 

LE PAR TRIO URBAIN AUDÉ-PART. - Le pari triti urbein, nouman parl ma im courses ris chevaux, sera lundi 3 janvier. Il s'agit d'un « petit frère » du qui mare les I premiers d'une course gnée il l'avance, sans que l'ordre Married Parkerson Services in Language base sera de 5 F.

### **SÉMINAIRES**

DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

mail un Mariana Développepersonnel et personnes qui l'épereduced at he service harmonieuses avec leur entourage.

\* M. Taverzier U.P.P., 30 affee du La-Supériour, Willia Lo Production Tél : 071-57-17.

ÉDITION

Auprès de M. Jean-Claude Lattès

M. Cohen-Séat est nommé directeur adjoint de l'édition du groupe Hachette

M. Jean-Etienne Cohen-Séat, responsable des Mazarine qu'il an 1979, = nommé lim teur adjoint, auprès & M. Jean-Claude Lattès, directeur de l'Altion Au groupe Hachette. Parallèlement, prend le capital dans lequel l'acceptant une forte

A compter du 1er janvier, M. Jean-Etienne Cohen autorité sur les départements « I sur l'instrale » et « Guides bleus » ainsi que sur 🍱 filiales Stock, Mazarine, le China III Mantbout. an bon gestionnaire, M. Jean-Etienne Cohen-Séat, trenteans, mi lul chargé rhaman d'établir un rapport intérieur sur le secteur « Beaux-livres » du groupe. De 1975 à 1978, il avait déjà dirigé la département « Harras la la générale » propre

Notons, d'autre part, que M. Laupartement « Machen littérature générale», quitte le groupe 🔳 que Mme Marbey, May vient quitter Hatier, dirige les « Octable bleus » depuis le 1 décembre.

PARIS EN VISITES

**DIMANCHE 2 JANVIER** 

« Le Sénat », 10 1 30, 15, rue de Vaugirard, 1 1

« Hôtel de Sully », 15 heures, 62, rue Saint-Antoine, 15 Bouquet

- Le l'alla Royal », 15 heures, grille alla d'État, place du Palais-Royal, M= Legrégeois.

- Notre-Dame de M Compas-

sion », 15 h 15, entrée 🛅 la Cha-

pelle, porte Maillot, gauche du pa-lais des Congrès, Mª Pennec.

Le château 👪 Maisons-

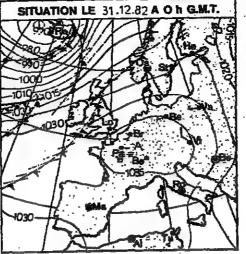
Laffitte •, h 30, entrée,
Hulot (Caisse nationale
historiques).

· Services secrets 1939-1945 -,

15 heures, métro invalides,

Haux.

MÉTÉOROLOGIE



PRÉVISIONS POUR LE! 1-83" DÉBUT DE MATINÉE

Front froid ///// Pluie

Front chaud quasi stationnaire

\* /// ∼ Verglas Evolution probable du temps en Fras

vers le sud-est, et de l'air plus doux et humide atteindra progressivement le

pond-ouest du pays. Samedi matin, au nord d'une ligne Bordeaus-Lille, le temps sera couvert et brumeux avec des températures mini-males voisines de D II 3º. Sur les autres régions, c'est toujours un temps froid qui prédominers, avec mélées et brouille

lards parfois givrants, sauf près de la Méditerranée. Meniteranea.

L'après-midi, un temps gris et couvert, avec quelques flocons épara, prédominera in la Bretagne à la Normandie et à la Lorraine; des petites pluies ou braines seront observées près des côtes du Nord-Ouest. Plus au sud, le temps sera ensoleillé malgré quelques bancs de brouillards tennees dans l'intérieur.

Les températures minimales, en lé-père hausse sur le Nord-Ouest, seront nerimales | 2 à 6º; 12º sur les

La pression atmosphérique, réduita an niveau de la mer était à Paris, le 31 décembre à 7 beures, de 1036,3 millihare, soit 777.3 millimètres de m Températures (le premier chiffre in-Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 30 décembre ; le second le minimum de le muit du 30 décembre au 31 décembre): Ajaccio, 14 st 2 degré : Biarritz, 9 et 1 ; Bordeaux, 2 et 0 ; Bourges, -1 et -2 ; Brest, 1 et -1 ; Caen, 4 et -3 : Cherbourg, 0 et -4 ; Chermont-Fernand, 0 et -1 ; Dijon, 2 et -3 ; Grenoble, 2 et -5 ; Lille, 0 et -1 ; Lyon, -1 et -2 ; Marseille-Marignane, 10 et 1 ; Nancy, 1 et -5 ; Nantes, 5 et -1 ; Nico-Côte d'Azur, 14 et 4 ; Paris-Le Bourget, 0 et -1 ; Pau, 6

et 4; Paris-Le Bourget, 0 et -1; Pau, 6 et -1; Perpignan, 9 et 6; Rennes, 4 et -3; Strasbourg, 0 et -3; Tours, 1 et

JOURNAL OFFICIEL

Ser publiés en Journal officiel

De limane meniferate pour

■ Dimension in transports

• Il au régime l'unité

• Intell & la fixation in taux

in applicables I compter du

la janvier 1983 de la redevance pour

droit d'usage appareils récep-teurs de manuel des appareils

d'enregistrement et de reproduction

Pris en application de l'arti-

l'organisation d'un

service minimun 🚛 🦬 orga-

du service public 👫 🖿 radio-

difficient street et de le ribberten

en cas ile mane en morelle du

· Pictor the max do make the

du régime 🖿 l'assurance obligatoire

agricoles contre maccihim du mind et la taledia pro-

fessionnelles pour IVM en de la part

ressources affectées à chaque

Le Panthéon », 14 h 30, entrée

- Hôtel de Camondo -, III heures,

catégorie de charges de ce régime.

(Connaissance d'ici et d'ailleurs).

63, rue M. Monceau, M. Ferrand.

«Salons du Conseil d'État», il heures, place du Palais-Royal, M. Hager.

- L'œuvre de Delacroix

III heures, 20, rue de Tournon (His-

vage », III 1 30, and du Louvre, porte Denon, P.-Y. Jasiet.

Paris . 14 h 30, 2, rue des Archives

- Hotel I Lamoignon

- De Léonard de Vinci au Cara-

- Les plus vieilles maisons de

toire et archéologie).

(Paris autrefois).

son histoire).

cle 18 de la loi du 🛂 juin 🝱 rela-

tif aux réparations locatives ;

des images et du son en télévision;

vicillesse complémentaire de méde-

de rendred 31 (demokra :

**DES LOIS** 

DES DÉCRETS

UN ARRÊTÊ

1982;

Prévisions pour le dimanche 2 justier Sur la face nord de l'anti-cyclone qui se stabilise en Méditerrance, le flux

14 et 8 ; Tuma, 15 et 6.

Températures rolevées à l'étranger

Alger, 15 et 15 degrés; Amsterd et 0; Athènes, 5 et 2; Berlin, 2

tanniques et étendre son influence à la moltie nord de la France

Brouillard

A Q HEURE IG.M.T.)

Occlusion

Table Sales

11.0 11. TE N

1.724

र में अध्यक्त **प्र**क

- Laboration

The section of the se

No. of States

ار ۾ وخت : --

明中海 🎄

Third Mark

ATS ET CHIFT

Sur les régions s'étendant du nord de la Loire à l'Alsace, temps assez doux pour la saison et généralement très sua-Le Caire, 17 et 11; fles Camaries, 19 et 15; Copenhagua, 3 et 2; Dakar, 24 et 17; Djerba, 15 et 10; Genève, 24 et 17; Djerba, 15 et 10; Genève, 24 - 4; Jérusalem, 13 et 7; Lisbonas, 11 et 5; genz ou couvert, avec prints passageres plus marquées au voisinage de la Man-che. Les vents d'onest à sud-ouest esrout également plus forts sur les régions ob-sières (Manchie et mor du Nord). AZ ON COU Madrid, 9 et - 3; Moscou, 0 et - 3; Nairobi, 24 et 13; New-York, 6 et - 1; Palms-de-Majorque, 16 et 3; Rome, 11 et - 1; Stockholm, - 1 et - 2; Tossur,

Sur le reste de la France, le temps restera froid et brumeux le matin, avec persistance de bromilards, parfois givrants, dans l'intérieur, sulvis de courtes éclaircies. Bean temps sec en montagne avec vent faible, ainsi que sur les régions méditerrenceunes et le littoral de

. (Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale

### océanique d'ouest traversera les fles Bri-BULLETIN D'ENNEIGEMENT –

Nous dounous ci-dessons les hau-teurs d'enneigement, au 30 décembre 1982, dans les principales stations françaises, telles qu'elles nons out été communiquées par l'Association des maires des stations françaises de sports d'hiver (61,boulevard Haussmann, 75008 Paris), qui met à la disposition des usagers un bulletin d'information enregistré sur répondeur automatique au 266-64-28.

Le premier chiffre indique en centi-mètres l'épaisseur de neige an bas des pistes ; le second, l'épaisseur de neige

ALPES DU NORD

Autrans: 13-55; 33-220; Bellecombe: 25-40; Bonneval-sur-Arc: 80-160; Carroz-d'Arrâches: 20-120; Chamonix: 10-130; Cham-rousse: 10-35; Châtel: 50-140; La Lu-saz: 20-115; Combloux: 15-60; Les Contentina Mariana 20: 22-2 saz : 20-115; Combioux : 15-60; Les Contamines-Montjoie : 30-110; Le Corme : 10-25; Courchevel : III; Crest-Volant : 25-80; Flaine : 40-220; Flumet : 30-50 ; Les Gets : 15-40; Le Grand-Bornand : 30-100; Les Houches : 10-30; Les Sept-Laux : 20-80; Megève : 10-75; Les Menuires : 30-100; gève: 10-75; Les Memires: 30-10U; Méribel: 10-135 | Morzine-Avoriaz: 15-100; La Grando-Plagne: 90-230; Pralognan-La Vanoise: 35-70; Saint-François-Longchamp: 30-100; Saint-Gervais-le-Bettex: 30-70; Saint-Pierre de Chartreuse: 10-25; Samoëns: 40-

120 ; Val-d'Isère : 50-130 ; Valloire : 15-130 ; William : 40-115 ; Val-Thorens :

ALPES DU SUD

Allos-le-Seignus: 30-90; Auron: 30-90; La Foux-d'Allos: 30-150; 170; Orcières-Merlette : 20-100; Pra-Loop: 10-125; 11-44 : 35-100; Le Sauze: 30-100; Vars: 30-120. **PYRÉNÉES** 

Les Agudes: 60-80; Les Angles: 40-80; Ax-les-Thermes: 20-100; Barèges: 60-140; Cauterets-Lys: 100-355; Font-Romeu: 55-85; La Mongie: 80-190. MASSIF CENTRAL

Le Mont-Dore : 20-40 : Super-Besse : 15-40; Super-Lioran: 40-40. JURA

Métablef: 10-25. VOSGES

Le Bonhomme : 15-15 ; Gérardmer :

LES STATIONS ÉTRANGÈRES Pour les stations étrangères, on peut s'adresser à l'Office national allemand

du tourisme, 4, place de l'Opéra,
-75002 Paris, 742-04-38; l'Office
national subste du 11 bis,
Scribe, 75009 Paris, 742-45-45; à
l'Office national du tourisme,
47, avenue l'Opéra, 75002 742-78-57 ; 1 l'Office national tourisme, 23, rue de Paix, 75002 Paris, tél. 266-66-68.

Chaligny (Résurrection du passé). = L'Opéra », 13 h 45, and des marches, gauche (Tourisme cultu-

- Couvent Blancs-Manteaux », 16 heures, 9, rue Malher

> (Natya). 15 h 30 : 15, rue de 🖿 Bücherie,

« Jean-Baptiste Oudry », 14 h 30, Grand Palais, M™ Leclercq. « Sainte-Geneviève », 14 h 30, église Saint-Étienne-du-Mont. Me Pennec.
Les appartements royaux du

**LUNDI 3 JANVIER** 

15 heures, metro Faidherbe-

(Le Vieux-Paris).

Louvre . 15 heures, metro Louvre, 15 heures, 24, Pavée (Paris et Mª Garnier-Ahlberg.

n histoire).

- La Sorbonne -, 15 heures,
- Faubourg Saint-Antoine -, 47, rue des Écoles, M= Hulot.

Oudry =, 16 h 45 et 18 heures, Grand Palais, Mac Caneri.

CONFÉRENCES -**DIMANCHE 2 JANVIER** 

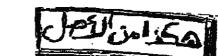
15 heures: 163, rue Saint-Honoré, M. H. Durrenbach: - Les apparitions mariales in Walbach -

L. J. Raillard: - Notre - ami, Jean de La Fontaine - (Les artisans de l'esprit).

LUNDI 3 JANVIER

14 h 45 : 23, quai Conti. M. J. Raphaël-Leygues: « Réalités nouvelles III l'Afrique » [Académie. des sciences morales et politiques).





### CONJONCTURE

### LA LOI DE FINANCES POUR 1983

### Allégement de l'imposition des plus-values

une nouvelle tranche I M B pour L fraction du revenu imposable excédant IMI 000 francs pour deux parts. Le Journal officiel du 30 M cembre publie les articles de la loi de linances pour IVIII avec le nouveau barème d'imposition. Celui-ci u été uniformément relevé de 12,3 % pour toutes les tranches. (Voir ta-bleau.)

· Quotient familial. La notion de chef de famille ne figurera plus dans le code des impôts. Les époux sont soumis à une imposition commune en matière d'impôt sur le revenu ». Ils doivent conjointement signer la ne a commune de revenus de leur

Une demi-part supplémentaire de quotient familial = austre aux contribuables célibataires, weufs avant un m plusieurs enfants à charge, lorsque ces contribuables out certains titres d'invali-

Les harm de gestion agréés. in in marie fixées pour l'octroi des allégements fiscaux accordés aux adhérents des centres de gestion et associations agréés sont portées à ■ 804 000 francs pour les entreprises agricoles et pui in entreprises commerciales artisanales dont l'objet principal est la vente de marchandise ou la fourniture du logement | 846 000 francs en ce qui concerne les autres entreprises : elles

Le barème de l'impôt pour 1983 sont portées à 1 011 000 francs pour (sur les revenus de 1982) comporte les membres des professions libéles membres des professions libé rales et les titulaires de charges Offices. : .

> Plus-values. La notion in plus-value spéculative disparaît pour les particuliers. A partir im la troisième année III détention, toutes in manual in the mobiliers bénéficient, dans le calcul de la plus-value, d'une correction tenant compte et de la hausse des prix de détail et de la durée de possession (5 % par au pour les immeubles et 3,33 % pour les terrains I bâtir). L'exonération d'impôt me totale après vingt-deux ans de détention pour les immenbles et trente-deux

Les plus-values hoursières sont quant | elles imposées forfaitairement: 15 pour les supérieures à 214 000 mais par (exonération en les de les

pour les in a bâtir.

Régions.

Il est limital au profit des régions une taxe sur le certificats d'imma-triculation des de leur remai territorial, qui peut are une les proportionnelle un une blies par le présent initial

Les cirillian d'intentininée des Abitrate principalities et rid trau autres véhicules à moteur donnent lieu au paiement d'une taxe proportionnelle dont le taux unitaire per cheval-vapeur est arrêté par la ré-

#### Le barème applicable en 1983 sur les revenus de 1982 pour deux parts

| Tous     | . Barème 1983          | Rappel du barême 1982                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| en %     | Fraction du n          | wenu impossible                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|          | N'excédent pes la la F | N'excédent per 22 460 F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|          | De 25 240              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|          | De 26 380 # 31 280 F   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| B        | 1 m 00 000 % 40 400 H  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| D        | De 49 480 & 83 680 F   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|          | Da 63 620 1 79 940 F   | 71 180                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| D        |                        | de 71 180 à 86 120 F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 5        |                        | FINE PROPERTY OF THE PROPERTY |
|          |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>6</b> |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0        |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|          |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|          |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <u>o</u> |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>B</b> | MG-2000 00 300 000 c   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

### DANS UNE DÉCLARATION A « L'EXPRESS »

### Il ne pourra pas y avoir de « réformes chères » en 1983 et 1984

précise M. Jacques Dalas

ques Delors, estime qu'il m ponrra mie ».

1983 et 1984 ». La retraite à soixante ans, précise le ministre, « peut néanmoins de réalisée des conditions acceptables, en restant compatible 📟 exigences de la rigueur ». Inter-rogé sur la durée du travail, M. Delors indique, en substance, qu'elle ne pourra se partage in re-

M. De estime que, en 1983, M. counce que, and de qu'elle sur la qu'elle sur la gouvernement sinflation = devraient être notés. son >, L'objectif gouvernement sinflation = devraient ette notés. son >, L'objectif gouvernement est a de ramener le déficit commerinternationale se dégrader, - il faudrait y adapter politi-

Dans un entretien qu'il, a martil que » en jonant sur le budget, les

Relevant notamment one la

pétitivité de l'économie française en monétaires ... . bonne .. que la marche vers la (Marilario) ost - sérieusement engagée ». M. estime qu'- li n'y cune ratson pour que nous ne défen-dions pas monnate. Selon lui, le franc, ni fort ni faible, est · une monnaie convalescente qui a besoin de prouver à le monde cial and ou milliards de francs par mois en fin

### FAITS ET CHIFFRES

 Les mesures protectionnistes prises par la France contre l'invasion des montres à quartz en prove-nance de Hongkong strictement maintenues 1983.

M. Marcot, commissaire français au commerce, en a au commerce de la colonie britannique et l'Association locale des fabricants. Les quotas d'importations resteront fixés à 4,4 millions de pièces, 1981 at 11 at 1981 (1,1 million de montres per trimes-tre) pour la période re-jusqu'au 31 décembre

Les horlogers de Hongkong ont plutôt bien accueilli cette nouvelle dans la mesure où, n'ayant exploité qu'aux deux tiers leur possibilité d'exportation vers la France pour les quinze mois écoulés, ils pourraient reporter I l'an prochain les ventes

Ces derniers n'ont pas néammoins leur consigne de boyoutage contre le cognac français.

M. Warren, président de l'Association des fabricants de montres de Hongkong, a déclaré qu'il le verdict du GATT, auprès duquel une plainte avait été déposée contre la mesure française.

Selmeider S.A. la du capital de la Trieu, a producteur d'uranium métropolitaine. Dong Trieu possède en l'image des réserves d'uranium marmes à 7 000 urani qu'elle exploite an sythme de 450 par an. Total lealifie déjà la main Minatome, an elle vient de marie la totalité du capital, jusque-là partagé avec le groupe Pechiney-Ugine-Kuhlmann (le Monde in 11 décembre). En se reti-I Minatome, I groupe P.U.K. repris a participations importantes qu'il Manuel à l'origine et qui constituaient en la l'essentiel de l'activité minière de la malul.

· Le déficit de la baiance commerciale italienne a en novembre été de 942 milliards de lires (4,7 milliards de francs), les importations ayant atteint 10 608 milliards et les exportations 9 666 milliards. Pour les onze premiers mois de 1982, le solde négatif représente 15 842 milliards de lires (79,2 mil-liards de francs) contre 16 516 milliards de lires durant la même période de 1981. - (A.F.P.)

### 1982 : LES ALÉAS DU CHANGEMENT

par ALAJII VERNHOLES

campagne de l'imprési-dentielle, n'est-Il plus qu'un souvenir | Alain Rollat (le Monde ■ 31 décembre) ■ moutré qu'un mombre 🛋 ses omt iden été imme Cependant, 🛏 🚛 🖿 🗈 conjoncture internationale a'oat permis ... ment in poursuivre une politique qui part de des autres pays industrialisés. économique out rendu nécesune certaine normalisa-

Les problèmes économiques problèmes auront suront leur poids sur l'année 1992

pouvoir depuis plus de vingt-cinq ans, les la penque la permettrait wie, d'engager 🚾 🕬 its fond qui service la comportement individus... de pouvoir d'achat. L'all la large in privilégier in long manuel Lieu récourt terme et des préoccupations monétaires et financières. La certitude d'avoir raison dans un monde à la dérive incitait la nouvelle équipe. dès son arrivée au pouvoir, à déployer une stratégie « à part » conque non pas comme um réponse isolée et contingente à la crise, mais comme un contre-modèle destiné à

mique n'a pas apporté ce qu'on attendait d'elle : l'emploi, un immer dynamisme des entreprises, le finanement des avancées sociales... A Paris opposé 🛤 🖘 qui 🛤 🖛 prévu apparus tem min problèmes the firement algue au immen de minimum different to the l'Etat, sie la Minulini sociale, des régimes d'assurance-chômage, lies wareprises privées in publiques, dim and in the same of the

Dique with the much, Squille certitudes, l'équipe 👊 pouwall a rule that friend pour up remain?. marqué le liber d'une prise ne les dimen qui en II. – La normalisation

milial coûteux. Pourtant, de façon presque souterraine, cheminait une réflexion sur la possibilité - où l'impossibilité de financer per un recours sans cesse

confirmé, fin avril 1982, un plan fa-

accru ii l'impôt et aux cotisations le poids croissant des dépenses publiques et sociales. Réflexion capitale dans une conjoncture de récession. On ne trouvera qu'en fin d'année une réponse claire I la question posée, suand M. Mitterrand d'abord, M. Fa-ements obligatoire, 🛮 atteint un sauit là ne pas dépasser.

Ce qui n'était encore qu'effervescence et que tentations éclate en juin 1982 avec la deuxième dévaluation du franc par rapport au deutsche-mark, une dévaluation dont l'urgence surprend tout le monde, moompris, semble-t-il. M. Mitterrand, Non saulement les prix et les marges sont taxés - ce qui se produit presque toujours en France dans les mome de difficultés, - mais les salaires sont bloqués, fait sans précédent depuis les années 1948-1950.

Le choix est clair. Le retour aux équilibre, a pris le pas sur le mouvement, le financier et le monétaire l'emportant sur l'économique, les objectifs à long terme s'effacent - au préoccupations du court terme. La France ne va plus à contre-courant man aligne sa politique conjoncturelie sur celle des grands pays industrialisés : priorité absolument donnée la lutte contre l'inflation, la la stabilication des impasses budgétaires, la réduction des déficits sociaux.

#### La fin de l'indexation?

e changement changement » a des conséquences considérables sur la stratégie mise en œuvre, même si ses effets ne se font pes santir rapidement.

La première est une ouverture très nette du pouvoir en direction des entreprises industrielles, une ouvertute qui va se confirmer et s'élargir au fil des mois. En juin est annoncé un allégement important de la taxe professionnelle. Suivent les promesses re-

charges an entreprises, and d'un moratoire, la pratique de taux d'inté-III bonifiés, le report i juin IIII du paiement il l'impôt ma l'outil il me vail, l'annonce d'un transfert du fiallocations entreprises ar hit particulers et non-salanés), 🗎 Van ie budget ill 1993 in possibi-

Glol'endettement entreprises françaises and an effat considérable, leur leur financière imm mauvaise. Les entreprises ne peuvent plus payer »... La deuxième conséquence du

changement 🔤 stratégie opéré 🕶 uin 📰 🖺 reconnaissance du 📰 🖫 iouer un rôle care l'inflation. Le blocage di quatre mai et demi imposé : Mauroy in Deprolongé par 🔤 🎮 🕍 preappelle joliment un « traitement a dix-huit mois ». La effets: In juillet, syndicats, M. Mauroy leur d shandonner innovation considérable, la limite s'ali-The second secon déjà d'autres pays, il Grande-Bretagne, R.F.A. et, plus récemment, la Belgique en l'Italie.

a rennencher im him det décisions, la volonté d'austérité apparaît évidente. Elle postule, Il III rapproché, stagnation in probablement pouvoir d'achat de sauvegarde introduit (E.D.F., S.N.C.F., R.A.T.P.) font d'huile 12 privé et moment. A l'inverse apparaît le lonté d'améliorer 🖦 résultats financiers will firmes. Tel will in include obiectif, même III je transfert qu'il implique - perticuliers entreprises industrielles - comme mm hypothèse clandestine...

La troisième conséquence du changement stratégie in the freinage dépenses publi-sociales. Le budget de l'État pour IIIIII - préparé en IIIII - a soumis a coupes séveres. Des économies importantes - imp sur 🔳 Sécurité sociale, puis sur 📟 nouvelées d'une stabilisation des assurances-chômage, remettant en amera.

certains acquis, Les teignent 21 milliards in frencs. Même politique in réduction de la fondent [ ] espoirs pour Emerica la chômage, et qui constitue le point le plus onginal de leur démarche - - désorconduite précaution. contractuelles remplacent la 🔤 législative, 🔳 M. Mauroy dél'expérience ne poursi les les le veulent.

### Lignes de fracture

Side and the second second second des des compromis, l'année qui les s'écouler la réponse interrogations. Le P.S., qui n'a consulté 🖹 n'a 🔚 eu 📟 mot à lim un du changement in politique gouvernementale, adhèret-il réellement li la nouvelle -? L'attitude de l'es 🛌 n 🔤 du parlementaire l'avoir non. Le groupe présidé par M. Joxe a préféré maintenir en l'étal l'emp système encourageant plutôt ne Market un d'impôt jugé trop The suppression at l'avoir der Mitterrand, développel'épargne à long n'est qu'un exemple, mais il 📖 si-

Les nécessités de la rigueur n'ont disparaitre lignes il fracture au sein du gouvernement au sein du P.S. La départ m III Questiaux III ministère III III lidarité, 📺 juin, a marqué 🕍 prise en compte in in the compte ii financement). conceptions symbolisait l'économique - n'ont pour la lam disparu. devait durcir tique, l'année 1 1 risquant de n'apporter ni reprise économique ni problèmes posés ?

Un clivage au min or l'annual des syndicats, partagés sur la néces-1'austérité, 🛶 🚣 durée 💻 sur la distribution 🚟 🚃 fruits

### ÉTRANGER

### Le gouvernement beige confie une mission à M. Gandois sur l'avenir de Cockerill-Sambre

Acculé par les échéances de fin d'année, le cabinet de M. tenn durant les trois derniers jours une - .Celle-ci vient l'adoption de quelque soixante-dix arrêtés da gouvernement noursuivre défaillance politique in redressement économique et financier. Il a égaleminime immédiat d'une aide a la firma sidérargique Cockerill-Sambre.

Bruxelles. - Les principales minsures prises an amount ils cette très longue séance - pour affia le renforcer le décisions imposant une nouvelle - modération salomale ». Déjà pour l'abails qui se unmine, la grand le le Soir vient de calculer la plupart citoyens ont la fait perdu un de salaire ». El 1983, 🗀 calgouvernementaux prévoient supplémentaire 4 2,7 pour 🔤 travailleurs 📥 aussi 🗀 diminution le peu près équivalente de manue pour le indépendants, professions Il walk et alle les administrateurs de société.

Dans l'immédiat lurigités le surdevait régler le um de la société sidérurgique Cockerill-Sambre qui, la d'un man me pide, man risqué la liquidation au Il dimeitre Une less personne ne voulait envisager en Wallo-nie, sur la place au Cockerill-Sambre qui y assure 9 % de l'emploi est importante, Si 🗎 survie de la 🖚 paraît pour quelques mois, son avenir et loin d'être clair.

Le P.-D.G. provisoire de la misen principe terminée, a néanmoins accepté de la en fonc-tion jusqu'au III janvier. A la la le la la la partient de négocier syndicam un - pacte cial - qui di réduire de la 10 % le travailleurs de la société. Cette indication suffit à illustrer la vigueur 💶 laquelle 🖪 gouvernement - actionnaire principal de Cockerill-Sambre - entend poursuivre une politique d'austérité

De milit correspondant Times. Le journal land vient de citer le courage M III MANIE est enregistré avec le obligé de se rendre compte que la population regimbe de plus en plus devant qu'en lui im-

La seconde décision il propos de Cockerill-Sambre concerne le rôle M. Jean Gandois, l'ancien président du groupe chimique français Rhône-Poulenc, qui avait été pressenti pour prendre la succession de M. Vandenstrick (le Monde du 28 décembre). Finalement, l'indusfrançais remplira, I partir du le février 1983, un rôle 🛍 consul-Il lui appartiendra de mettre au point un plan industriel pour l'annual (c'est-à-dire um limitation sérieuse la ses activités), de trouver si possible mm coordination avec im entreprises étrangères et peut-être aussi d'accorder l'autonomie à certaines de l'entreprise.

une Belgique déjà menacêe pur bien im imili entre la Flandre a la Wallonie, certains dont celui de la sidérurgie (avec les charbonnages, in chantiers navals, le textile in verre creux), sont considérés comme des industries nationales. Depuis quelque temps, toutefois, certains partis flamands menent campagne contre un el de chose en person qu'il n'y aurait aucune raison pour le nord du pays de déverser des milliards de francs dans le - Luve des Danaīdes - de la sidérurgie wallonne. Des réactions analogues, il est vrai, se manifestent dans le sud, où l'on pulsu museum contre in subcharbonnages du Limbourg 

l'extension du port Zeebrugge.

Pour la première fois. Il semble que, lace à ces pressions régiona-listes qui m renforcent. Il gouverne-ment vienne de céder un terrain précieux. Il le mois prochain. M. Martens convoquera les exécutifs régionaux de la Flandre et de la et d'assainissement qui lui vant Wallonie pour avec cux les de faire a par d'ailleurs du Financial possibilités de dégager se ses obligation internationales.

consensus - sur Im modalités pouvant amener les régions elles-mêmes contribuer au financement branches industrielles considérées en exemple à tous autres gouverjusqu'à présent nationales.
nements européens. Un tel satisfecit La question pur bien au citoyens posent au de savoir si III gouverneplus grand plaisir milieux ment ne vient pas lui-même d'amorofficiels de Bruxelles où l'on milieux cer ainsi une bom il retardement susceptible in a péril le dernières structures unitaires de l'économie, et peut-être 📠 l'Etat

JEAN WETZ.

### Les dettes du Brésil

(Suite de la première page.)

Selon l'agence Reuter, La José Carlos Serano, l'un des dirigeants 📰 la Banque centrale aurait déclaré que faute d'un arrangement conclu date, son pays se trouverait cessation de paiement.

un banquier new-yorkais que cite l'International Herald Tribune, le blocage I mercredi du remboursement du principal des dettes échéant le mois prochain est destiné i empêcher que les banques possédant les créances correspondantes soient mieux traitées que celles dont les prêts viennent le expiration plus tard dans l'année.

M. Langoni avait annoncé le 20 décembre, pour sur le le velle le crédit un sévère d'austérité. On confirme les investissements du secteur les investissements du subir en 1983 une réduction en 1949 réels d'environ M %, ce qui devrait entraîner importante diminution importations III m secteur, III quelles seraient ramenées 🔳 quelque milliards = 1982 2 milliards = 1983. Le \*\*\* du unit public serait ramené de 4,1 \*\* 2.1 % produit intérieur brut.

De ensemble & managem en espère - sensible amélioration 🖝 balance commerciale qui devrait dégager un excédent un quelque 6 milliards un dollars permettant au de faire partie de

**Aux Etats-Unis** 

### L'INDICE COMPOSITE DE L'ACTIVITÉ A PROGRESSÉ DE 0.8 % EN NOVEMBRE

Washington, (A.F.P., U.P.I.), -L'indice composite | l'économie américaine, qui m censé indiquer la gressé de 0.8 % en novembre, a annoncé le 🔟 décembre 🖩 département du ll s'agit de septième amélioration mensuelle au des huit derniers mois. L'indice avait augmenté de 0,3 % 🕳 📨 tobre et . 0.8 % septembre Cette évolution, estiment les économistes gouvernementaux, tend à indiquer que l'économie s'oriente vers une reprise modérée.

Cependant, mexperts officiels tablent désormais sur um croissance réelle du produit national brut (P.N.B.) d'un moins de 2 pour 1983, ren le maintien d'un niveau de chômage élevé 📰 d'un taux d'inflation d'un plus de 1 %. indique-t-on dans les milieux informés. Cette prévision, assez proche de celles publiées we la plupart economistes privés, a le établie pour servir de ma au projet m bud-fin janvier au Congrès. Elle n'a pas di prouvée par le président, qui. Il plusieurs reprises dans 🗎 passé, a souligné le côté « aléatoire » de IIIII prévi-

#### LE MEXIQUE LIBÈRE LES PRIX **DE NOMBREUX PRODUITS**

Mexico (A.F.P., Reuter). - Le gouvernement mexicain a libéré 10talement les prix 11 2 500 produits, tolère um marge de fluctuation pour prix 1 2 200 autres un imposé contrôle sur ceux A III produits de base. mannoncé le 30 décembre ministère du commerce. Selon un communiqué officiel. permettra de protéger le pouvoir d'achat III la population favorisera la production industrielle. Les produits dont les prix em striccontrôlés un le riz le lait. 🖿 œufs, 📕 🍱 l'huile, 🝱 haricots, engrais, les cotonnades -



Joyenses fêtes / - Sur 📦 parois vitrées du centre Cousinde-Méricourt, l'inscription s'étale en lettres blanches, scintillantes. A chadétour le couloir, le cinq bi-timents comportant dix-sept nisomptucux, plus limits et plus impersonnels que una d'un grand ma-gasin. Une fin d'année, une fin de

Consin-de-Méricourt, c'est maison de retraite inaugurée Type u has depuis lors d'une de cure médicale, qui attend toujours son financement L'établissement, placé was l'autorité de tutelle du préfet Paris par l'inter-médiaire de la direction départementale an affaires sociales, dépend en fait (la bureau d'aide sociale 👪 la capitale, donc 👪 M. Jacques Chirac. II . In I l'objet, ces temps derniers, d'une vive polémique IIII N gouvernement III II

### Une mouroir ultramoderne

Pour l'instant, tout est d'un calme oppressant dans des locaus bien astiqués. Le 28 décembre, pour la prefois depuis 📥 mois, les peninvités à une variétés dans la la de spectacle, jusqu'alors toujours vide.

Pour ces - petits vioux - solitaires et fragiles, 📠 • fêtes • de Noël et de Nouvel An ne walke qu'un sens Tout E qu'apparence, qui n'a jamais rien animé, jusqu'au du hall principal, plus vaste que l'anni d'un palace, avec son coin-coay sans visiteurs, sea rangées de sièges inoccupés, son bureau de réception et son bar désaffectés : dirait grand and par

### MICHELIN : M. Le Garrec a signé une convention (F.N.E.) pour la suppression de 3 300 emplois

Après l'avis favorable du comité supérieur in l'emploi, M. Jean Le Garrec, ministre chargé de l'emploi, signé le il décembre in tion du la national de l'emploi, répondant ainsi 🛮 🖿 demande dépo-total, 2 1111 emplois sur 51 mil dont plus de 2 000 dans me seules usines Clermont-Ferrand, supprimés en régime de la préretraite dont pourront l'andient agés de cinquante-six et deux mois à soixante met

Pour procéder il um licenciements inité cend'entreprise, Michelin a donc Ce dernier a suggéré à la direction de réduire 🖿 durée 💵 travail tout 📰 appliquant la nouvelle convention. Les syndicats and d'accord projet; ils ont fait valoir Michelin = soustrait délibérément concertation are results as Préconisé l'embauche pour remplir les postes

La crise sévissant dans l'industrie du pneumatique, une l'un d'une ampleur inégalée depuis celle les années 30, a contraint la firme de Clermont-Ferrand à prendre décision. Pour 1982. groupe devrait être du le ordre e grandeur pour que l'année précédente (290 millions de francs). Certains analystes prévoient même que sera Una milima supérieur. Forte m France, l'hémorragie l'est aussi au Royaume-Uni. où Michelin U.K. a récemment la fermeture de plusieurs usines et le licenciement sur deux ans quatre mille personnes (le

Michelin, cependant, n'est à genoux. propostiquent un redressement 1983, une opinion que partage Goodyear Europe, principal concur-rent Bibendum, qui voit reprise venir Etats-Unis.

■ Un contrat de solidarité a été signé 🖿 27 décembre dans l'Assistance publique, prevoyant deux cent cinquante départs en pré-retraite avant le 1º janvier 1984, avec la rantie de 70 % du salaire.

Pour découvrir un peu d'humaétages. Et là, la vie vous prend à la La vie, ou qu'il reste, Car Cousin-de-Méricourt n'est rien d'autre qu'un 📖 mouroir ultramoderne, mais un mouroir tout de même, pour une bonne partie personnes hébergées aux frais familles du contribuable parisien : 256 invalides, M semi-valides, répartis dans 📖 chamd'un ou deux lits.

#### Une série d'incidents

Depuis plusieurs mois - peut-être parce que la langues et la et que la période propice de règle-comptes pré-électoraux – série d'incidents plus moins candaleux mi emilii la chronique M Cachan. En septembre dernier, une pensionnaire MI, mbil la famille, conditions SUSPECIES

Le 4 décembre, and pensionnaire du quatre-vingus ans, M= Yvonne Louis, M Paris, meurt d'un syndrome abdominal aigu. assistance à personne en danger, mis aurait appelé en vain, pendant la deux heures qu'a duré an agonie. Le 17 décembre. Mat Gerin. soixante-huit ans, IIII d'une autre résidente - M= Cécile Vaillant, précédemment Sainte-Anne - dépose plainte contre employée, accusée de brutalités : le fait m que l'on pu voir Ma Vaillant bri d'une emission de télévision, le visage tristement and d'un cocard. Version d'un hospitalier, Marcul de la Merr : les Sela se seraient - un peu battues •. ■ M™ Vaillant est •••• en arrière, la tête sur le tranchant de la de son placard qui le ouaccident, et l'employée n'a pas été

Le 🔟 décembre, enfin, une autre résidente, Mª Benoît, quatrevingt-dix ans, 💷 lendemain d'un 📥 Bicetre, meurt à Cousinde-Méricourt d'un cancer gastrique primitif ou d'une insuffisance cardiaque – le fait n'est pui établi, en l'absence d'autopsie, – et sa famille. n'ont été nommées qu'en novem-

qui a également déposé plainte, af-firme que **sur** vieille dame **a** gavée de force ilim que son Mil interdisait une telle méthode d'alimen-

#### Le manque de personnel

Les Minima sont mire. In forcé-

ment suspects il partialité. A la chambre 294, bătiment E, il y deux L'une d'elles garde longueur de journée la télévision, l'autre, généralement incons-ciente, s'en de la totalement. Cette de la la min d'un prèouvrier, M. Jean Leroy, délégué syndical C.G.T. des une lute de Val-d'Oise. L'abbé Leroy, qui rend régulièrement visite à sa mère cu fin semaine, confie qu'il = manue iamais d'interlocuteur responsable lorsqu'il souhaite connaître Man M 💶 🛍 la pensionnaire 🖚 présenune quelconque réclamation. exemple, au sujet la linge usagé, semaine dans un com de la chambre, ou taché, me repassé, de la laverie di jeté en desant dans la armoires. A la puesa du manque la liaison au le personnel du matin w salai du soir. - Mais mus cela, da Talbii Letoy, c'est l'arbre qui ca che 陆 forêt. Le vroi fond 🕷 l'affaire, c'est d'une part la gestion du centre, d'autre part le ion excessive is équipes, surchargées de travail et parfois totalement inexpérimentées. =

M. Philippe Lafouge, directeur du bureau d'aide sociale in m Ville de Paris, ne retient quant a lui que la les partie de ces accusa-tions, le le personnalisa-- et rejetant l'autorité gouvernementale 🖿 responsabilité des carences en personnel compétent. Un personnel généraicrem dévoué, mais débordé par sa tache, 11 que l'il a vite l'année 6 médecins, tous mande - car il s'agit d'une simple missi de re-traite – de 8 beures du matin à 20 muit, peut joindre l'un d'eux par téléphone : 22 infirses multiples séjours l'hôpital de mières, dont 6 intérimaires, 2 surveillantes et 2 surveillantes générales ; et seulement 16 aides soignantes (11 d'entre elles n'ont été nommées qu'en novem-

18,584 millions L barils per jour, elle représente plus que 48,45

du se sente pres que 45,45 du se communistes,

1980. Les autre que du bloc non-

Etats-Unis, Grande

Bretagne, Mexique, etc.) out, pour

première fois, produit plus de pé-(19,768 millions de bank par

La lala de la production de

l'OPEP a pour l'accept à la charge de l'Arabie Saoudite, dont la

production (6,484 alle de le-

par jour moyenne) a M réduite de près du tiers (- 32,7 %) par rap-

port à 1981. Le royaume

ducteur mondial derrière l'U.R.S.S.

(12,2 millions de hanh par jour,

+ 0.2 %), et les Etats-Unis

(8,655 millions in barils par jour, + 1 %). Take loin devant le Mini-

que (2,634 = de jour, + 18,3 %), le Royaume-Uni (2,05 millions barils jour, + 13,2 %), la Chine (2,02 millions

de par jour, -0.2 %), l'Iran (1,896 million par barils projour, +42.3 %), le Venezuela

(1,826 million is barils par jour,

jours) que im pays in l'OPEP.

de 195 presentations de 195 a commencé professionation qui devrait déboucher, au juin 1983. II un diplôme d'aide-soignant. Au total, III pour potentiel de quelque 400 lits. qui serait, première vue, largement suffisant, le défaut de qualification d'une grande partie personnel, u mulli la épurie criante d'annulle quali-Vrai q pour me derde 5 000 F par mois pour une infir-de jour la com F maximum pour une infirmière de garde - tra-vaillant la nuit - après de ans de

### ■ Une polémique indigne >

M. Lafouge affirme, comme il l'a maintes reprises, we seul . It gouvernement » Il responsable III situation. Pour 1983, en effet, la demande III création de 127 pour Fernando du BAS, hausse du prix de journée - sera re-fusée par le DASS, car il d'est prévu l'ensemble de l'Ila-de-France. M. Lafouge, il an vrai, s'était la traiter in mentar dans plusieurs millions In téléspectateurs par M. Alain Gillette, le directeur de 👄 secrétaire de la personnes Agées (le Marie du 13

Quant au directeur de Cousin-de-Méricourt, M. Jane Janes - un homme invisible pour la presse, militant notoire du R.P.R. — n'a-t-il pas prouvé qu'il H. un = gestion-naire », session s'il tions avec celles de Il d'une malson de retraite de Boissy-Saint-Léger? Le 17 mai, La-fouge l'avait félicité de réalisé en IIII un bénéfice de 💵 🝱 حنظا بل بغنائله 3

= C'est précisément № que la bât blesse, commente India Leroy. traite les l'alle comme in valeurs marchandes, Justifier les des COLUMN CO. in it is l'accuell in primarie agées. A Cachan, les petits vieux paient les frais d'une polémique indigne de notre époque. >

JEAN BENOIT.

### TRANSPORTS

### Davantage d'indépendance La S.N.C.F. change de statut

Quarante-cinq am après la créa-tion, la 31 am 1937, de la lacidad nationale de chemins de la francais, sous la forme d'une d'économie mixte, et 🖿 concession la liant Il l'Etat venant Il expiration, la S.N.C.F. va, Il partir du 1º janvier 1983, changer de MILL Son sile même, structure juridique sera transformée et ses rapports avec l'Etat profondé-

Cette - mutation m profondeur sera in en en étapes : 1) adoption d'un en statut ; 2) élaboration I'm nouvelle politique contractuelle was Think

Le 1º ianvier. application a la ports, la S.N.C.F. deviendra public a caractère indus-triel et commercial », sont, par exemple, régie de l'E.D.F. L'Etat, qui jusqu'alors ne détenait que 51 du capital de le S.N.C.F. and arrivering Los in its representants de l'infernes compagnice (de-puis longtemps indemnisées) de figureront plus au du conseil d'administration, qui comprendra représentants l'Etat, cinq personnalités = (dont, pour première — un représentant du personne de la conseil d gers) II six représentants du person-nel (au lieu de cinq). Au sein de la nouvelle S.N.C.F. figure, pour la première les aussi, un monte d'es-

Le messile de l'Etni sur la prethe do la familie s'exercera a posteriori et non plus a priori, ce qui laissera I l'entreprise une Ilimii de manœuvre plus large.

deuxième étape i au cours ils premier semestre de 1983, le Conseil de la loi d'orientation des transqui préciseront les lucca de nouveau des indiquant les mon et obligations de l'entreprise 😃 🔤 🚾 notamment in nouveaux rapports entre la S.N.C.F. et l'Etal

Il est prévu qu'à l'arms l'Ilan apporters son concours [ a sin à la S.N.C.F. en tenant compte I la fois de ses déponses annirestructures et de ses objectifs d'assainisse Etat-S.N.C.F. devra, clairement les objectifs de l'amprise en précisant son programme de

de l'Etat repré-une importante, Jusqu'alors l'Etat, bien que principal actionnaire. participait particilement aux dépenses concernant le réseau, et le recours à l'emprunt était pour M S.C.N.F. la seule de financer investisse-la du T.G.V. par exemple. La S.N.C.F. devrait pouvoir dorénavant sur l'État pour obtenir les prêts tanx préférentiels. HARCHES

Pour relancer II S.N.C.F. plus saines, l'Etat s'efforceralt ment = 12 millione de francs de cumulé, auquei la S.N.C.F. fait face and des angular la mail

La S.N.C.F. and enfin, imide a conventions were les régions M I consulter régions, départeou comercia sur teste modion de ses services.

### LES CHEMINOTS DE « PARIS-MATCH » **ET CEUX** DE « L'HUMANITÉ »

La reconstruit d'anni pas nouvelle : E S.N.C.F. emplole trop de cheminats, 🗺 pele 🎹 cher, e icach pa d'ios territ pulsque, quoi qu'il lui arrive, fin d'année, pais le déficit.

Jean Cau, dans le demier sumero de Paris-Match, reprend sur deux pages écrites eu vitriol taque en règle contre M. Fiterman, ministre communiste des transports, accusé de « faire. grãos su jouet qu'on lui a passé, de la démagogle politique s. L'Humanité de ce 31 décembre kil répond sur le même ton : Voici le délire d'un anticommuniste petentis. > Ca n'est plus de le controverse, mais une batalik de chifforniers autour, pourtant d'une question bien réelle et tout à fait d'actualité, au moment où entreprise nationale, comme l'est le chemin de fer en France, estce une entreprise, est-ce un service public ? Payé en premier par l'usager ou per la contribuable ?

### ENERGIE

### Au 1<sup>er</sup> janvier 1983, les réserves mondiales de pétrole représentent trente-cinq années de production au rythme actuel d'extraction

Les réserves prouvées à pétrole brut s'élèvent à 670,2 milliards à la la janvier 1983, soit, au rythme actuel, trente-cinq production, estime américain and and Journal, en présentant un bilan préliminaire l'année 1982. Les réserves prouvées ont and passellation make all their de-8,38 milliards de barils du fait des immilia découvertes il de la prise en Irak. Ce pays es situe au mai rang mondial = ce qui réserves brut, der-rière l'Arabie Saoudite, le Koweit, l'Union soviétique, l'Iran = le Mexique. Les pays M l'OPEP, avec 443.3 ESTEVANT EN ESTON DE MENTRE prouvées, constituent donc toujours principal réservoir me pétrole du

Cependant, en 1982, alors que la production n'a diminué moyenne de 11 inflorm de barils par jour – plus miveau depuis 1972 – II que un de l'ensemble non communistes a dimide 7,4 %, la production de

l'OPEP, elle, a chuté la quelque 17,6 a par rapport 1 1981. Avec • PRECISION. - informatique et H. M. Henri Lopes, sous-directeur général à l'Unesco,

nous prie le préciser, le de de article au - L'informatique et

in tiers-monde - (le Minuit du

13 décembre 1982), que la confé-

intergouvernementale sur les stratégies et politiques en infor-

matique. Sentralement sous sigle SPIN I. organisée en 1978 non seulement par l'IBI (Bu-

intergouvernemental pour l'in-formatique), mais aussi par

l'Unesco, 🗷 qu'elle comprenait 📥

• Immersion de déchets chimiques dans l'Atlantique. — Le ministrançais de l'environnement, M. Michel Crépeau, a martia l'im-M. Michel Crepeau, l'imparte la Grande-Bretagne, l'as 800 tonnes de phénoliques liquides composés organo-l'imparte l'océan Atlantique. Les chimiques, l'origine, de rejetés en du Nord. Il a du finalement décidé la larguer 1000 mètres de fond dans le eaux internationales de l'Atlanti-que, 1000 mètres de fond dans plus de deux cents milles 🖛 côtes. An ministère de l'environnement, précise que des ont dégrada-tion, l'innocuité la

participants venus d'Afrique, de Etats arabes, d'Asie et du Pacifique. d'Europe. 🌆 Etats-Unis, du Ca-nada d'Israël, d'Amérique latine 🔳 persistance des déchets par rapport au milieu marin ». (A. P.) Depuis 38 journal "Les Annonces" in in nº 1

pour la vente des fonds le commerce

- En Vente Partout 3 F et 36 - 7501 | PARIS TEL. (1) 805.30.30 \_

### AUTOMOBILE

### LE CAP DES DEUX MILLIONS **DE VOITURES VENDUES** DEVRAIT ÊTRE FRANCH EN 1982

novembre ont en 📶 progressé 📥 24.3 % par rapport à l'un passé, ce qui porte à 1 111 333 le nombre des ventes depuis le IIII III l'année l'année 1982 supérieures
2 millions d'unités. Le précédent te 2 million (million dues. L'exceptionnelle bonne du marela n'a cependant pas profité constructeurs. marques étrangères 11 en 61 386 villa en 30,5 du total, ce qui correspond à peu le leur moyenne depui le 41.6 % a également son épingle du jeu. En revanche, le groupe P.S.A. tal, du 🔛 essentiellement 🔤 contreperformances M Citroën qui, en dépit du lancement d'un nouveau modèle, n'a marché.

Au total, in main the towards néanmoins permis une reprise de la production française (+ 16,5 %) et exportations, lesquelles for-(+20,7%) par rapport à l'an passé. cours l-onze premiers l'anpée, les exportations ont augmenté i 5,9 Let la production de 6,4 %.

La production américaine tombée à pur plus in giveau depuis 1958. – La production d'automobiles martie en 1911 à son plus bas niveau depuis 1958. Se-lon les estimations publiées par la revue diministrati News, année que 5 055 551 voitures,
19,5 % Pan passé.
Tous groupes souffert, le plus
Volkswagen of America, avec une chute de 49,5 de sa rica, avec une chute de 49.5 de sa
production 184 707 unités 1982
167 en 1981). Il est suivi
près par American Motors, filiale
la régie Renault, avec une baisse
46.9 La production L'Chrysler a 19.9 %, celle de
rai Motors de 18,4 et celle de

### FAITS ET PROJETS

### Nice-Côte d'Azer: dix millions de passagers en l'an 2000

L'aéroport de Nice-Côte d'Azur vient de célébrer le vingt-cinquième anniversaire de la construction de son aérogare, mm l'égide de la chambre de commerce et d'industrie de Nice et des Alpes-Maritimes. En vingt-cinq and l'aéroport niçois, dont la création remonte à 1946, a connu un essor considérable, lié au développement la tourisme sur la Côte d'Azur et, plus récemment, à l'aménagement du parc international d'activités de Valbonne-

Avec quatre millions de passagers en 1982 au lieu de six cent mille en 1957 et soixante mille mouvements d'avions au lieu de vingt mille, il se place au troisième rang des aéroports français après Paris et presque à égalité avec Marseille-Marignane. Vingt-huit compagnies aériennes y sont représentées, desservant quatrevingts métropoles dans pays. Grâce à la mise en service, prévue au printemps prochain, d'une deuxième piste de 3200 mètres de long et à la construction d'une nouvelle aérogare dont les premiers bâtiments seront inaugurés en 1984, son trafic devrait atteindre cinq millions en 1995 et dix millions en l'an 2000. - (Corresp.)

### La Rochelle economise l'énergia

M. Missi Rolant, président de l'Agence française pour la maîtrise de l'énergie, M. Michel Crépeau, ministre de l'environnement maire La Rochelle, une une lions de franza la plus importante du fonds spécial « grands travaux »

du pombre il minera La ville de La Rochelle bénéfide l'Agence de 6,8 millions de francs, soit 28 % du coût total des mans. Le déparde la Charente-Maritime A mur occasion, M. Michel de France: - La convention portera sur cinquante-sept bâtiments administratifs que scolaires, ciaux, culturels ou sportifs. Il s'agit

M d'une opération exemplaire, un cas unique en Pressa La ville 📥 Barn n'engage que 13,4 millions de francs or mines.

 $f_{\rm const} \approx 10^{-10}$ 

La l'épergia. Dès 1985, le programme d'économies de la ville rapportera un million de centitues par jour le collectivité rochellaise. Déjà, le quartier de le charde sanitaire bénéficie d'une me charde sanitaire bon compte, grâce au soleil. Sur sont déjà desservis. La réduction du coffi de l'eau cinatie mottabe mui portée ile 📶 👫 🗎 🗯 dans 🗺 an-🛏 qui viennent. Ce 📰 le 🖼 également pour l'hôpital 🖶 La Ro-Elelle où, sur une superficie de I III marin carres, service militaries Enfin, 70 mil-I travaux the seul les entreprises les un outil pour le maintien 🖬 le développement 📥 l'empioi. - (Corresp.)

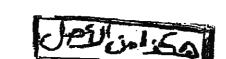
### L'année du territoire

Un regard - I 1982... L'Etat rend aux pouvoir sur l'urbanisme. Touché de plein fouet par la crise, l'immobilier vacille. Tandis que le loi Quilliot « dorlote » Im taires, au grand dam des propriése penche sur l'avenir des grands ensembles, contestés par leurs plus jeunes habitants...

Tout change, en ■ « Année du territoire ». Sous ce titre, l'équipe 🗃 journalistes spéciaile l'agence Literature (1) sont classés, commentés et chifles événements de l'année 1982 dans le domaine du 4 territore » ; des faits que l'agence a analysés, semaine après semaine, dans son bulletin d'information.

Ce travail de synthèse, on précis, est présenté par thèmes : aménagement de territoire, transports, construction, foncier, Au fil des articles, illustrés de tableaux et de graphiques, sont passés en revue d'actualité, préformes and chantier et and qui ont du plomb dans l'aile.

(1) 9, rue de Turbigo, Paris i°. Tél.: 297-41-77,



Dernier

30/12

SICAV

162 96 165 57 208 66 199 20

190 58

476 04

333 31 493 73

424 99 278 08

8123 36

395 37 127 95

323 64

11720 44 11720 44 300 30 286 68 1 14802 121 14887 43 644 33 518 65

SFL k. at etr. ....

Scewers ......

Sham Sharm Shirar \$16

• : prix précédent

11671 42 13485 28 251 54 240 13

1076 58

Coors proc

Comptant

| 181 | 156 | Tesma-Acquites | 67 | 182 | 260 | 270 | Tesmatal | 29 80 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 | 25 90 |

VALEURS

Dermer VALEURS

48 20d B. N. Mexicue .

And the second 

| 6. contra contra from almost a . e. e. e                    |                                                                                                                     |                  |                                      |                                  |                                                                                                                                                                         |                                                       |                                          |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| OTE DES                                                     | CHAI                                                                                                                | VGES             | COURS DE                             |                                  | MARCHÉ LIBI                                                                                                                                                             | RE DE I                                               | L'OR                                     |
|                                                             | COURS<br>préc.                                                                                                      | COURS<br>30/12   | Achat                                | Vente                            | MONNAIES ET DEVISES                                                                                                                                                     | COURS<br>préc.                                        | COURS<br>30/12                           |
| his (\$ 1)  pre (100 DM)  n (100 P)  ns (100 M)  ns (100 M) | 6 707<br>283 150<br>14 395<br>255 700<br>80 330<br>95 520<br>10 866<br>9 550<br>4 915<br>335 650<br>92 100<br>5 336 | 6 725<br>283 320 | 6 500<br>275<br>10 550<br>8<br>4 750 | 82<br>99<br>11 3<br>5 200<br>345 | Or fin (kelo serves Or fin (en linged) (20 fr) Pelce transpase (20 fr) Pelce susse (20 fr) Pince susse (20 fr) Pince susse (20 fr) Consequent de 20 dollars Pelce de 10 | 3290<br>543<br>543<br>640<br>648<br>73<br>3290<br>543 | 656<br>450<br>648<br>760<br>3280<br>1600 |

## MARCHÉS FINANCIERS BOURSE DE PARIS

### PARIS:

30 décembre Léger repli

A peu de choses près, cette séance de jeudi est calquée sur celle de la veille, avec une baisse de 0,4 % environ en termés à indicateur.

en termes d'indicateur.

« Dernier jour pour les Monory... », rappetait-on autour de la corbeille. Dans la mesure où les banques fermeront ieurs portes à midi, à quelques heures de la Saint-Sylvestre, les souscripteurs qui veulent profiter des « 5000 F Monory » en achetant des SICAV ont en effet jusqu'à jeudi soir pour concrétiser leurs vellétiés d'achat, Il faudra attendre la première semaine pour savoir quel aura été le ré-

Il faudra attendre la première semaine pour savoir quel aura été le résultat des « appelés du peuple » en fade cette forme d'« actionnariat
populaire ». D'après les premières estimations, les souscriptions nettes dépasseraient légèrement 4,5 milliards de
francs cette année (contre 5,8 milliards
en 1981), soit une balsse de 20 beniron d'une année l'autre, un écart qui
ne surprend pas les professionnels.

Au fil des conspartiments, les écarts
sont modèrés. Nobel-Bozel se détache
cum ant mu un repli 1,2%,
tandis que Simco, Radiotechnique,
G.T.M.-Entreprise, Vallourec Bis
perdent 15%.
Confirmant-les Importants change-

Confirmant les Importants change-ments au sein du groupe Empain-Schneider, anticipés mercredi dans ces colonnes, M. Boulin abandonne la pré-sidence de Creusot-Lotre (voir, page 21), sans que le titre réagisse sen-siblement en Bourse, sinon par un repli de 3,4 %.

de 3,4 %.

Ailleurs, Saulnes est « réservé à la hausse ».

que Générale Fonderie progresse 9 %, suivie par Rail-Équipement, T.R. T., Mamurhin et SEB (-3 % à -5 %).

L'or est en léger progrès Londres, anotre plan, le lingot gagne 400 F à 98 000 F, tandis que le napoléon se replie sensiblement à 6 F (-14 F).

Le dollar-titre se varie euère, à

Le dollar-titre ne varie guère, à 8,27/29 F, contre 8,30/32 F mercredi.

### **NEW-YORK-**La baisse s'accélère

| La brusque tension enregistrée sur le front des taux d'imérêt a provoqué jeudi une nouvelle, mais cette fois assez jorte, baisse des cours à Wall Street. Le mouvement ne s'est pes toutéfois amproé immédiatement. Ce n'est qu'en cours de séance après un assez bon démarrage que des ventes actrues out contraint le marché à faire volte-face et l'iméte des industrieiles, un moment en hausse de plus de 5 points, devait enregistrer une perte de 12,24 points en s'est bissant à 1 0.47,36 points en citture.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | tovig, Oten del indes Gougle PS Parabas Iptory Injury Octovoline acts Ordenses Int. Fin. Gest. Inr. mbid-Canons                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| La brusque tension enregistrée sur le front des taux d'imérêt a provoqué jeudi une nouvelle, mais cette fois assez jorte, baisse des cours à Wall Street. Le mouvement ne s'est pes toutéfois amproé immédiatement. Ce n'est qu'en cours de séance après un assez bon démarrage que des ventes actrues out contraint le marché à faire volte-face et l'iméte des industrieiles, un moment en hausse de plus de 5 points, devait enregistrer une perte de 12,24 points en s'est bissant à 1 0.47,36 points en citture.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | icoles Indet-Gouçis PB Parabas Interg Interg Interg Interproportion Interprop                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                |
| La brusque tension enregistrée sur le front des taux, d'imérêt a provoqué jeudi une nouvelle, mais éctite fois assez forte, baisse des cours à Wall Street. Le mouvement per s'est pas toutefois amorré immédiatement. Ce n'est qu'en cours de séance après un assez bon démarrage que des ventes actrues out contraint le marché à faire volte-face et l'iméte des industrieiles, un moment en hausse de plus de 5 points, devait enregistrer une perte de 12,24 points en s'est bissant à 1 0.47,36 points en citture.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | odet-Gougis P8 Paribas paorg Hymy-Deovoint Paisin Nouveaudi Paisin Poliveaudi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 46<br>359                                                                      |
| La brusque tension enregistrée sur le front des taux, d'intérêt a provoqué jeudi une nouvelle, mais cette fois assez forte, baisse des cours à Wall Street. Le mouvement ne s'est pas toutefois amorcé immédiatement. Ce n'est qu'en cours de séance après un assez bon démarrage que des ventes accrues om contraint le marché à faire volte-face et l'indice des industrielles, un moment en hausse de plus de 5 points, devait enregistrer une peris de 12,24 points en s'établissant à 1 047,36 points en côture.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | iptorg Ingary Desvenine Ingary Desvenine Ingary Desvenine Ingary Desperation Ingary Desperation Ingary Description Ingary Description Ingary Description Ingary Description Ingary Description Ingary Description Ingary Des                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 77                                                                             |
| nnc nouvelle, mais cette fois assez forte, baisse des cours à Wall Street. Le mouvement ne s'est pas toutefois amorcé immédiatement. Ce n'est qu'en cours de séance après un assez bon démarrage que des ventes accrues om contraint le marché à faire volte-face et l'indice des industrielles, un moment en hausse de plus de 5 points, devait enregistrer une peris de 12,24 points en s'établissant à 1 047,36 points en ciontre.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | rigny-Desvoine<br>stais Nouveauté<br>stai-Orléans<br>art. Fin. Gest. Im                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 120                                                                            |
| baisse des conra à Wall Street. Le mouvement ne s'est pas toutefois amorcé inuné diatement. Ce n'est qu'en cours de séance après un assez bon démarrage que des pentes accrues ou contraint le marché à faire volte-face et l'indice des industrielles, un moment en hansse de plus de 5 points, devait enregistrer une perite de 12,24 points en s'établissant à 1 047,36 points en ciontre.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | steis Nouveausé<br>ers-Orléans<br>ert. Fin. Gest. Im<br>misé Carème                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 72                                                                             |
| ment no s'est pas toutofois amorcé immédiatement. Ce n'est qu'en cours de séance après un assez bon démarrage que des ventes accrues om contraint le marché à faire volte-face et l'indice des industrielles, un moment en hausse de plus de 5 points, devait enregistrer une peris de 12,24 points en s'établissant à 1 047,36 points en citrure.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ers-Orléans<br>ers. Fin. Gest. Im<br>miné Cinème                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 123                                                                            |
| diatement. Ce n'est qu'en cours de séance après un assez bon démarrage que des ventes accrues om contraint le marché à 10.80 % 79/94 \$5 30 3 482 tau Ban. Viety 1039 1039 raire volte-face et l'indice des industrielles, un moment en hausse de plus de 5 points, devait enregistrer une perte de 12,24 points en s'établissant à 1 047,36 points en citture. 18,30 % 89/80 \$7 40 13 233 16,75 % 81/87 106 6 140 18 120 180 180 180 180 180 180 180 180 180 18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ert, Fin. Gest. Im<br>mbé Cináng                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 317                                                                            |
| après un assez bon démarrage que des ventes accrues om contraint le marché à 10.80 % 79/94 \$5.30 3.482 \$\text{Eaux Beau, Vichy 1039} 1039 Proposition de la contraint le marché à 12.26 % 80/80 \$6.30 7.600 \$\text{Eaux Beau, Vichy 1039} 1039 Proposition de la contraint le marché à 13.80 % 80/87 \$7.40 13.233 \$\text{Eaux Beau, Vichy 1039} 1039 Proposition de la contraint le marché de la contraint le marché de la contraint le marché de la contraint le                   | nshé Cináma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 200                                                                            |
| ventes accrues on contraint le marche a faire volte-face et l'indice des industrielles, faire volte-faire et l'indice des industrielles, faire volte-faire et l'indice des industrielles, faire volte-faire et l'indice et l'indice des industrielles, faire volte-faire et l'indice et l'i                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 150                                                                            |
| un moment en hausse de plus de 5 points, devait enregistrer une perte de 12,24 points en s'établissant à 1 047,36 points en cifoture. 18,20 % 81/87 106 6 140 Bectro-Saque 183 188 Points en s'établissant à 1 047,36 points en cifoture. 18,20 % 82/90 104 15 623 Electro-Finne 365 360 Pro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | zmá Marconi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 50                                                                             |
| devait enregistrer une perie de 12,24 points 16,75 % 81/87 106 6 140 Hectro-Range 188 188 for s'emblissant à 1 047,36 points en citoture. 16,75 % 82/90 104 15 623 Hectro-Franc 365 360 Pro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | iles Wonder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | В.                                                                             |
| en s'établissant à 1 047,36 points en ciôture. 16,20 % 82/90 104 15 623 Electro-Franc 365 360 Pro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | per Haidsleck                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 265                                                                            |
| To Atlanta make and le Chamical Bank 100 Miles on 100 and 100 mg  | techer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 148                                                                            |
| 14 UCCINDI DIEC DE 18 CECIMON COM 10 10 10 10 10 1 10 1 10 1 10 1 10 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | TOURDST OF LAIR .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 3                                                                              |
| de porter de 10 % à 11 1/2 % le taux des [E.D.F. 7.8 % 61. 132 14438 [F.L.M.] 100   436 Pre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | rovidence S.A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 321                                                                            |
| avances consenties and agents de Grange, pe.D.F. 14,5 % 80-82 97 20 7 723   100 100 100 100 100 100 100 100 100 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | eblicis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 580                                                                            |
| decision a laquelle pinsieurs autres banques (2a france 3 % 172                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | aff. Sout. R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 178                                                                            |
| 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | essorts Indust                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 107                                                                            |
| works Patter Pana douche freide sutruit ICES 97 FO 7057 PREST. 190 130                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ionits-Zen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 13                                                                             |
| du Rig Board. La réaction de la Bourse a Collism, 82 9750 7953 Conservation de la Bourse a Collism, 82 9750 7953                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | de (La)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | H                                                                              |
| toutefois été jugée excessive par de nom-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ocheloraise S.A.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 5                                                                              |
| preak specialistics, the range of the land | ochessa-Cespa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 17                                                                             |
| TRECORD SATISFACTOR OF THE TOTAL TOT | osano (Fin.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 90                                                                             |
| d'un renversement de tendance après la dé                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ougier et Fils                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 62<br>353                                                                      |
| tente observée ces derniers mois. En réalité   WALTIERE   Cours   Demier [fice-fourties] 395 370   6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | COT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 30                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | AFAA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Z                                                                              |
| great des atlantes — de pomineux investis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | afic-Alcae                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 168                                                                            |
| accellent the valence A proc 56 32 millions de Acidni (obi conv.) 178 10 From 174t and 1520 1550                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | AFT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 135                                                                            |
| titres échangés (contre 55,37 millions), Aciera Pengert 51 51 Fonciere (Ca) 148 148                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ainrapt at Brica<br>aint-Rephali                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 141                                                                            |
| Lactivite s'est statee a sout nivesti le paus ons                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | elice du Midi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 247                                                                            |
| depuis quatre semantes.   1200   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250   1250 | anta Fé                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 14                                                                             |
| Sur. 1941 Valence Dratters, 663 Herritors, 663 Louise Committee Co | etarr                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 5                                                                              |
| AP-ROUGHD 11 13 00 0 0 0 197 50 194 50 194 50                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | avoisienne (M)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 185                                                                            |
| Arms Helicon Court du Arms Helicon 58 20 58 50 Fougardie 142 142 52                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | aller-Lebisse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 191                                                                            |
| 25 dec. 30 dec.   111   112   c.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | enale Maxbeuge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 131                                                                            |
| AZZI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | EP. (M)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 8                                                                              |
| Society   Section   Sect   | erv. Equip. Vilh                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 21                                                                             |
| Chesa Markettan Bank 50 5/8 50 Artois 287 296 40 From PRerent 230 207 80 Sc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | icots                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 175                                                                            |
| Entimen Roote                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Intra-Alcaed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 530                                                                            |
| Free Sin C. Moraco 87 87 GSURGET                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | inip                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 110                                                                            |
| Restale 407 901 436 30 000 000 000 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ion (Plant, Hévisti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 13                                                                             |
| 65 7 10 00 1000 mp. 00. 1 342 342 104 104 104 104 105 105 105 105 105 105 105 105 105 105                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Smineo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 343<br>187                                                                     |
| General Motors   32 / 1/2   35   B.M.P. Intercontin.   63 20   85   60   Artin. Falls.   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   560   5 | otal financiars                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 32                                                                             |
| LDD                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | offo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 15                                                                             |
| LT.T.   1/8   Suc-Marché   78   76 80   Gr. Fin. Coestr.   180   Suc-Marché   400   Gr. Fin. Coestr.   110   Suc-Marché   110   | olicomi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 29                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (MD.912.0.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 551                                                                            |
| Totales 1 1/1/2 1 30 2/4 1 DEREDOM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ogepel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 25                                                                             |
| Union Cartrick 1974 E 1974 Apr 6. Transp. Incl 105 80 103 60 So                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | conducts Antico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 10                                                                             |
| Carue, Padang 160 166 40 d Table Carue, Padang 160 166 40 d                                                                                                                                                                                                                                                                                | PEG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3                                                                              |
| Xeros Corp. 48 40 48 40 Indiana 1 48 40 AB 40 Indiana 1 48 Indiana 1 48 40 Indiana 1 48 Indian | peichim                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 180<br>160                                                                     |
| Haring S. Osek 55 20 81 So                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | cue Batignalia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 18                                                                             |
| SOCIETES 103 80 20 Immindo S.A 138 70   Su                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | terri                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 25                                                                             |
| 300 L L 101 100 Sy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ynchelelso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 12                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | attinger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 42                                                                             |
| Contract 8(y) 109 101 110 d   Instability 206 204 Ta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 4                                                                              |
| rommé président de la Fédération matio-<br>Contrast 8tyl 109 10 110 dimendary 206 204 7a<br>Contrast 8tyl 109 50 104 50                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                |
| pommé président de la Fédération nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | bann et Mulh<br>semétai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2                                                                              |
| nommé président de la Fédération nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre CFR. 102 50 104 70 tennotale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre CFR. 102 50 104 70 tennotale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre CFR. 102 50 104 70 tennotale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre CFR. 102 50 104 70 tennotale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre CFR. 102 50 104 70 tennotale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre CFR. 102 50 104 70 tennotale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre CFR. 102 50 104 70 tennotale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre CFR. 102 50 104 70 tennotale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre CFR. 102 50 104 70 tennotale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre CFR. 102 50 104 70 tennotale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre CFR. 102 50 104 70 tennotale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre CFR. 102 50 104 70 tennotale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre CFR. 102 50 104 70 tennotale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre CFR. 102 50 104 70 tennotale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre CFR. 102 50 104 70 tennotale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre CFR. 102 50 104 70 tennotale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre CFR. 102 50 104 70 tennotale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre CFR. 102 50 104 70 tennotale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre CFR. 102 50 104 70 tennotale des loueurs de véhicules (F | bann et Mulh                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 31                                                                             |
| mammé président de la Fédération nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre syndicale nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), cules industriels et la Chambre syndicale (C.E.S.). 670 est industriels et la Chambre syndicale (C.E.S.). 670 est industriels et la Chambre syndicale (C.E.S.). 670 est industriels (C.E.S.). 670 est industriels (C.E.S.). 680 lineadal 206 lineadal 207 insubanças 208 i | bann et Mulh. semetal our Elfal reiter S.A.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 317<br>97                                                                      |
| nommé président de la Fédération nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre syndicale nationale des loueurs de véhicules (E.S.L. 670 c.S.L. 6.L. 6.L. 6.L. 6.L. 6.L. 6.L. 6.L.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | hann et Muth<br>isemétai<br>our Elfiei<br>raitor S.A<br>Koer S.M.D                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 317<br>97<br>98                                                                |
| nommé président de la Fédération nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre syndicale nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), cristique de véhicules (F.N.L.V.), corganisme créé en 1976 par la Chambre syndicale nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), corganisme créé en 1976 par la Chambre Syndicale nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), corganisme créé en 1976 par la Chambre Syndicale nationale de la réparation continue de véhicules (F.N.L.V.), corganisme créé en 1976 par la Chambre Syndicale nationale de la réparation continue de véhicules (F.N.L.V.), corganisme créé en 1976 par la Chambre Syndicale nationale de la réparation continue de véhicules (F.N.L.V.), corganisme créé en 1976 par la Chambre Syndicale nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), corganisme créé en 1976 par la Chambre Syndicale nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), corganisme créé en 1976 par la Chambre Syndicale nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), corganisme créé en 1976 par la Chambre Syndicale nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), corganisme créé en 1976 par la Chambre Syndicale nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), corganisme créé en 1976 par la Chambre Syndicale nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), corganisme créé en 1976 par la Chambre Syndicale nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), corganisme créé en 1976 par la Chambre Syndicale nationale de la réparation (F.N.L.V.), corganisme créé en 1976 par la Chambre Syndicale nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), corganisme créé en 1976 par la Chambre Syndicale nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), corganisme créé en 1976 par la Chambre Syndicale nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), corganisme créé en 1976 par la Chambre Syndicale nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), corganisme créé en 1976 par la Chambre Syndicale nationale (F.N.L.V.), corganisme créé en 1976 par la Chambre Syndicale nationale (F.N.L.V.), corganisme créé en 1976 par  | hann et Hulh. isemétal our Effel iseler S.A. Kiner S.M.D.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 317<br>97<br>98<br>141                                                         |
| prommé président de la Fédération mationale des loucurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre syndicale nationale des loucurs de véhicules industriels et la Chambre syndicale nationale des loucurs de véhicules industriels et la Chambre syndicale nationale des loucurs de véhicules industriels et la Chambre syndicale du commerce et de la réparation automobile.  La: F.N.L.V. a pour mission de représente ces deux chambres à l'European Chambres (M.) 310 destinal de la réparation automobile.  Casten illeury 600 de la membraque 370 insubançus 370 insubançus 665 imp. 6-Lang doubstique Casten illeur 665 imp. 6-Lang doubstique Ca | hann et Muth<br>isemétai<br>our Elfiei<br>raitor S.A<br>Koer S.M.D                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 317<br>97<br>98                                                                |
| nommé président de la Fédération nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre syndicale nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), corpanisme créé en 1976 par la Chambre syndicale nationale des loueurs de véhicules et la Chambre syndicale nationale des loueurs de véhicules (F.S. 670 e85 insolutionale des loueurs de véhicules entionale de la réparation automobile.  C.G.Mestina 102 90 104 70 insolution bando birendés 280 270 fra automobile.  C.G.Mestina 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | hann et Mulh<br>journital                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 317<br>97<br>94<br>141<br>365<br>671                                           |
| nommé président de la Fédération nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre syndicale nationale des loueurs de véhicules industriels et la Chambre syndicale nationale du commerce et de la réparation automobile.  La: F.N.L.V. a pour mission de représente est deur chambres à l'European Car and Truck Rental et de régler leurs problèmes commens se rapportant à la location des véhicules undistantes. Il location des véhicules undistantes de la régler leurs problèmes commens se rapportant à la location des véhicules undistantes.  Carlen Binney 680   100 10 110   Innobation   100 20   Innobation   100 20 20   Innobation   100 20 20   Innobation   100 20 20   Innobation   100 20 20   Innobation   200 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | hann et Mulh. jeersteld our Elfiel reiker S.A. Reer S.M.D. lejimp lektel inidel nidel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 317<br>97<br>144<br>366<br>677<br>34                                           |
| promise président de la Fédération mationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre cyanticale nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), carbasi 100 50 104 70 1160 1161 1168 1161 1168 1160 1160 100 100 100 100 100 100 100 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | hann et Mult. sperifier our Effel sperifier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 317<br>97<br>94<br>144<br>368<br>677<br>34                                     |
| promise président de la Fédération mationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre cyanticale nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), carbasi 100 50 104 70 1160 1161 1168 1161 1168 1160 1160 100 100 100 100 100 100 100 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | hann et Mulh. jeersteld our Elfiel reiker S.A. Reer S.M.D. lejimp lektel inidel nidel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 317<br>9:<br>9:<br>14:<br>36:<br>67:<br>3:<br>18:<br>18:<br>24:                |
| nommé président de la Fédération nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre syndicale nationale des loueurs de véhicules industriels et la Chambre syndicale nationale des loueurs de véhicules industriels et la Chambre syndicale nationale du commerce et de la réparation automobile.  E.F.F.N.L.V. a pour mission de représenter es deux chambres à l'European Car and Truck Rental et de régler leurs problèmes commens se rapportant à la location des véhicules utilitatives.  Chiyoda se substitue à Dow Chemical en Arable; — Après le retrait de Dow Chemical in Sandi Basic Industries, a si-class des commens se rapportant à la location des véhicules utilitatives.  Chiyoda se substitue à Dow Chemical en Arable; — Après le retrait de Dow Chemical in Sandi Basic Industries, a si-class des véhicules (F.N.L.V.), contra têtyi 100 50 104 70 104 70 104 70 105 104 70 104 70 105 104 70 104 70 105 104 70 105 104 70 105 104 70 105 105 105 105 105 105 105 105 105 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | hann et Mult. speridat our Elija isitor S.A. finer S.A.D. lejior S. M.D. lejior S | 317<br>97<br>94<br>144<br>366<br>677<br>36<br>187<br>187                       |
| promise président de la Fédération mationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), corganisme créé en 1976 par la Chambre syndicale nationale des loueurs de véhicules industriels et la Chambre syndicale nationale des loueurs de véhicules industriels et la Chambre syndicale nationale des loueurs de véhicules industriels et la Chambre syndicale nationale du commerce et de la réparation automobile.  La F.N.L.V. a pour mission de représent la la location des véhicules urilitaires.  La F.N.L.V. a pour mission de représent la la location des véhicules urilitaires.  Chimbourey BL 1512 Chambon BL 170 Chambon | hann et Mult. spreider cor Elfel teller S.A. finer S.A.D. teller S.A.D.  | 317<br>9-<br>9-<br>144<br>368<br>8-<br>677<br>181<br>191<br>247                |
| main des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), certait étyi 100 50 104 50 100 50 104 50 100 50 104 50 100 50 104 50 100 50 104 50 100 50 104 50 100 50 104 50 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 70 100 | hann et Mult.  spreider  cor Effel  reler S.A.  finer S.M.D.  spino  loidel  A.P.  serion Branseries  sion Hebt.  jo. Imm. France  s. Ind. Cheek  singol  finery Bourget (by)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 317<br>9<br>9<br>144<br>365<br>575<br>3<br>185<br>247<br>316                   |
| manmé président de la Fédération nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par le Chambre syndicale astionale des loueurs de véhicules industriels et la Chambre syndicale automobile.  La F.N.L.V. a pour mission de représente est de régler leurs problèmes comments se rapportant à la location des véhicules utilitatives.  Chiyoda se substitue à Dow Chemical asigné un accord avec le groupe japonals Chiyoda afin de mener à son terme is construction d'un vapocraqueur de 500 000 t/an à Al-Joshati, Chiyoda sera asse-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | hann et Mulh. serrifei corr Effel reiter S.M.D. spins  | 317<br>91<br>94<br>144<br>368<br>573<br>183<br>184<br>247<br>316<br>46         |
| nommé président de la Fédération mationale des loucurs de véhicules (F.N.L.V.), cortens (%) 100 90 104 70 106 50 104 70 106 50 104 70 106 50 104 70 106 50 104 70 106 50 104 70 106 50 104 70 106 50 104 70 106 50 106 70 106 50 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 106 70 1 | hann et Mult.  spreider  cor Effel  reler S.A.  finer S.M.D.  spino  loidel  A.P.  serion Branseries  sion Hebt.  jo. Imm. France  s. Ind. Cheek  singol  finery Bourget (by)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 317<br>97<br>98<br>140<br>368<br>577<br>368<br>180<br>241<br>180<br>180<br>120 |
| manmé président de la Fédération mationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), certains 100 50 104 70 110 110 110 110 110 110 110 110 110                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | hann et Mult. serretar corr Effe) triber S.A. fear S.M.C. legions letail leider A.P. reinen Brasseries reion Brasseries reion fitti. Lo. Irms. France reion ind. Coast                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 317<br>97<br>84<br>140<br>360<br>677<br>34<br>180<br>247<br>190<br>46<br>190   |
| promise président de la Fédération mationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), organisme créé en 1976 par la Chambre syndicale nationale des loueurs de véhicules industriels et la Chambre syndicale automobile.  La: F.N.L.V. a pour mission de représente chambres à l'European de représenter est deux chambres à l'European Car and Truck Remai et de régler leurs problèmes commens se rapportant à la location des véhicules unlimiteres.  Chiyoda se substitue à Dow Chemical de Arabie. — Après le retrait de Dow Chemical, la Sandi Basic Industries a significant de mener à son terme la construction d'un varocraqueur de 500 000 1/an à Al-Jouhait, Chiyoda sera associéé dans ce projet à la société saoudienne Petroster.  R.T.Z. — Le groupe a décidé de mettre la computation d'un varocraqueur de 500 000 1/an à Al-Jouhait, Chiyoda sera associéé dans ce projet à la société saoudienne Petroster.  R.T.Z. — Le groupe a décidé de met- tre en sommell la 31 décembre la mine de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | hann et Mult. serrifei cor Effel islan S.A. finer S.M.D. gimo eistal isidal isi | 31' 9' 9' 14' 36' 8' 57' 3' 18' 24' 31' 4' 18' 12' 2'                          |
| promise président de la Fédération nationale des loueurs de véhicules (F.N.L.V.), certains (Pri) 100 50 104 50 100 50 104 50 100 50 104 50 100 50 104 50 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 100 50 104 70 105 100 50 104 70 105 100 50 104 70 105 100 50 104 70 105 100 50 104 70 105 100 50 104 70 105 100 50 104 70 105 100 50 104 70 105 100 50 104 70 105 100 50 104 70 105 100 50 104 70 105 100 50 104 70 105 100 50 104 70 105 100 50 104 70 105 100 50 104 70 105 105 105 105 105 105 105 105 105 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | hann et Mult. serretar cor Effet istar S.A. finer S.M.D. gimo jobal inidal A.P. inion Brasseries inion Hebit. o. Imm. France in. Ind. Credit inion ind. Clease inioni Masseries  | 31' 9' 9' 14' 36' 8' 57' 3' 18' 24' 31' 4' 18' 12' 2'                          |

### LA VIE DES SOCIÉTÉS

P.U.K. — Le groupe a solliché une side financlère de 30 millions de dollars canadiens suprès du gouvernement d'Ottawa pour implanter une usine d'aluminium sur la rive sud du Saint-Laurent à Bécancour (entre Québoc et Mouréal). L'investissement global de cette installation est chiffré à 800 millions de dollars.

tion est chiffré à 800 millions de dollars.
Si elle était accordée, cette aide a'ajou-terait au concours que le Québec paraît décidé à donner à PUK pour construire cette usine et qui pourrait atteindre 30 % du colt global du projet.
M. J. Ordner est nommé président de la Fédération actionale des loneurs de vé-hicutes. — M. J. Ordner, P.-D.G. d'Europ-car, filiale de la régle Renault, a été

| décidé à donner à PUK pour construire<br>octte usine et qui pourrait atteindre 30 %<br>du colt global du projet.<br>M. J. Ordner est nommé président de<br>la Fédération nationale des loneurs de ré-<br>hieules. — M. J. Ordner, PD.G. d'Europ-<br>car, filiale de la régie Renault, a été | problèmes commans se rapportant à la lo-<br>cation des véhicules utilitaires.  Chiyeda se substitue à Dew Chemical<br>en Arable. — Après le remait de Dew<br>Chemical. la Sandi Basic Industries a si-<br>guié un accord avec le groupe japonals<br>Chiyeda afin de mener à son terme la<br>construction d'un vapocraqueur de 500                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| INDICES QUOTIDIENS (INSEE, bine 100: 31 dic. 1981) 22 déc. 29 déc. Valours françaises                                                                                                                                                                                                       | 000 t/an à Al-Joshaff, Chiyoda sera asso-<br>cié dans ca projet à la société saoudienne<br>Petrostar.  R.T.Z. — La groupe a décidé de met-<br>tre en sommell le 31 décembre la mine de<br>Nickel Empress de sa filiale au Zim-<br>bebre une des quatre principales du paya.<br>Cette décision a été prise en accord avec<br>les antorités locales. Au cours des neuf |
| TAUX DU MARCHÉ MONÉTAIRE Ethes pelvis de 31 décembre                                                                                                                                                                                                                                        | premiers mois de 1982, Nickel Empress a<br>emegistré un déficit voisin de 3,8 millions<br>de dollars (coure un bénéfice de 1,6 mil-                                                                                                                                                                                                                                  |
| COURS DU DOLLAR A TOKYO  1 doller (to year)                                                                                                                                                                                                                                                 | lion de dollars pour la même période de<br>l'année précédente. L'entretien des instal-<br>lations sera moins onéreux (750 000 dol-<br>lars l'an) que les pertes d'exploitation.                                                                                                                                                                                      |
| Courty was do to be wall do dillat and must                                                                                                                                                                                                                                                 | and because explains to complete                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

automobile.

La F.N.L.V. a pour mission de représonter cos denz chambres à l'European
Car and Truck Remal et de régler leurs
problèmes commans se rapportant à la location des véhicules utilitaires.

% du coupon

**VALEURS** 

VALEURS

Cofractal (Ly)
Cogli
Cominder
Computer
Computer 

| Total Company | Total Compan

### UN JOUR DANS LE MONDE

#### IDÉES

2. LE TEMPS DES VŒUX ET DES PRO-Alain Duhamei ; « La trêve des confi-Voux I double face », par Pierre

#### ÉTRANGER

### 3-4. EUROPE

- PORTUGAL : Des élections anticipées **AMÉRIQUES**
- PROCHE-ORIENT
- Kiryat Shmoneh.
- M. Fraser s'efforce de faire front eux

**UNE SEMAINE** AVEC LE LIBAN

6-7. Pour les Palestiniens, il n'y a pas d'ailleurs...; L'écolière et les francs tireurs ; Le Paris des Libaneis ; Le de route de Dominique Pou-

#### SOCIÉTÉ

- 8. ALI TRIBUNAL DE PARIS : Les fêtes
- aux « flags ». SCIENCES : Una deuxième expédition indienne en Antartique. EDUCATION.

LE MONDE **DES LOISIRS** ET DU TOURISME

II 11. VOYAGES ÉDIFIANTS : La révoiution a un pays : Cuba ; Robinson table : Équitation ( Philatélia : Jaux.

### POLITIQUE

12. La cempagne pour les élections muni-

### CULTURE

- 13. THÉATRE : Un entration avec Bonno
- DANSE : Les Heuts de Hurlevent, de
- CINÉMA : Pirate movie de Ken Anna-15, RADIO-TÉLÉVISION. - Vu : « Bonne
- nouvelle, pas de nouvelle » ; il voir : « Salut les copines ».

### **ÉCONOMIE**

- 17. CONJONCTURE : La loi de finanças
- € 1982, les aléas du change-
- ment » (II), per Alain Verhnoles. ETRANGER : La crise de la sidérargie. 18, SOCIAL : L'hébergement im per-
- sonnes âgées. Thinnelle : La S.N.C.F. change

RADIO-TÉLÉVISION | 15)

**INFORMATIONS** SERVICES - (16): « Journal Officiel » ; Météorologie i Loto.

Carnet (16); Programmes Sussectacles (14-15); Marchés nciers (19)

### MORT DE ROGER SECRÉTAIN FONDATEUR DE « LA RÉPUBLIQUE DU CENTRE »

Roger Secrétain, and P.-D.G. du quotidien un la Républi-

Centre, est décédé, jeudi 30 décembre, à l'âge de quatrevingts ans. Roger Secrétain avait III maire d'Orléans III IVIII à 1971 et député du Loiret.

député du Loiret.

[Né | 1902 à Oriéans, Roger avait fondé la République du Centre à la Libération. Il avait le P.-D.G. | 1944 à juin 1982, laquelle il avait | 182 | 184 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 194 | 19

Roger La deputé
du Loiret La 4 novembre La en remplacement Pierre Chevallier,
Membre groupe LU.D.S.R.
(Union démocratique La Résistance), siègeait la la reconstruction et la dommages la reconstruction et la dommage la reconstruction et la dommage la reconstruction et la reconstru guerre. Il sollicité sans succès, le janvier 1956, mandat.]

ABCDEFG

### POUR ÉVITER UN EFFONDREMENT DES COURS

### Les pays de l'OPEP pourraient s'entendre sur une baisse ordonnée de la production

de l'OPEP pourraient réunir une conférence extraordinaire, au mum des prochaines semaines. afin de tenter, am nouvelle fois, de s'entendre sur une ordonnée la la production et éviter un effondrement des prix du pétrole. Le ministre 11 pétrole Emirats, M. Maneh Said Al-Oteiba, qui au également membre un comité de surveillance le l'OPEP, l'évoqué, jeudi décembre, l'éventualité d'une prochaine réunion extraordinaire . pour s'entendre sur la question épineuse 🥾 partage des quotas production . Le comité surveillance qui rassemble. côtés, les ministres algérien, vénérédice et l'annual du petrole, m rédicir a pour m part l'an le mand de janvier le Vienne ou à Djakarta. M. Al Oteiba a démenti l'information citée : la Middle East Economic Survey, faisant état d'une réunion prochaine du Golfe tée des prix. « Ceux qui ont parté » effondrement » l'OPEP, en raison 📶 divergences nur 🗎 distribution des quotas avaient un . . a ajouté M. Aloteiba, « ces diver-

gences semblables d'été qui disparaîtra bientôt ».

L'inquiétude continue cependant de régner dans im milieux pétroliers, où on s'attend de que l'Arabie Saoudite. de réduire les prix de son brut, actuellement nettement plus and que les cours an marché. Sheikh Ahmed Zaki Yamani, ministre pétrole # l'Arabie Saoudite dres à Genève, selon le Financial Times, les dirigeants III quatre compagnies membres de l'ARAMCO (Exxon, Mobil, Texaco Socal). Les quatre compagnies, qui ont déjà réduits leurs enlèvements, se plaignent d'être pénalisées par li maintien d'un prix officiel (34 dollars par baril) supérieur \*\*
du marché m au prix réel pratique per la plupart de la moyen = rabais en les facilités de paiement divers. Ainsi, le sultanat d'Oman aurait déjà démand de réduire de dollars par baril le prix 🚾 🗪 brut compter du l'a janvier, selon du rumeurs rapportées par l'A.F.P. Ce petit producteur n'appartient à à l'OPEP, mais il fait partie du pour la coopération de la Golfe.

### Lourdes amendes pour des horlogers bijoutiers accusés d'entente illégale

Sur avis 👪 la commission 📠 la concurrence, la ministre de l'économie et des finances a infligé une globale in 2,07 millions de france à me organisations synd'horlogers-bijoutiers. (Ces dernières sont accusées d'avoir obligé leurs manuel à se plier à discipline commune M serve en matière de prix et de remises. d'avoir exercé il pressions sur les pour le contraindre à livrer certains revendeurs, cs en rue faire échec au commerce de rabais pratiqué par 🖛 grandes surfaces, Euromarché à travers was magasin X'Po d'Athis-Sont rate la Fullette Saint-Martin, le Syndicat Saint-Eloi, la Chambre syndicale Pint H.B.JO. (horlogers, bijoutiers, joailliers), qui murmi chacun lacquitter amende le l'ordre de 650 000 F, mais aussi la Chambre syndicale de Haute-Garonne (50 m) F) et la Fédération de l'hor-

logerie en arma (100 mili F). Relevant que ces actions s'étaient matérialisées par le pressions en le revendeurs récalci-trants, le manur à signer des en

tocoles d'accord mais aussi sur les fabricants, pour conduire ces der-niers à des refus de vente, le ministre 🔙 a assimilées II un boycottage pur et simple.

professionnels jugent état de la manufacture des pro-

la distribution. = L'affaire =, ajoute-t-on, em en Conseil d'État. Mais, cette démarche n'étant suspensive, les organisations de toute façon payer. Beaucoup se demanire comment we vont parvenir s'executer, notamment la Fallenia Saint-Martin, actuellement malara (interpolation lifts 2127276 Les professionnels s'étonnent d'au-une part du refus de discussion manifesté par l'administration remarque particliement injustifiée 📠 📰 la me 🚃 🕍 le communiqué 🕍 la Rue de Rivoli précise qu' « mm concertation mu les professionnels concernés m les pouvoirs publics interviendra prochainement afin d'examiner lui adaptations souhaitables des conditions de commercialisation and ce

### Les déboires de M. Jacques Attali

numéro du II décembre III III acalli, la plagiat M. Jacques At-tali, la spécial auprès du président 🕩 🗎 République, 🕽 propos in son diame livre Histoires du temps (Fayard). Il a agissait rule to d'une doulignes reprises d'Ernst Jünger Traité seblier, que l'auteur avait 📷 💷 guillemeter il n'avait pas cei le

Le même halizativitzativi revient i la charge imm muméro du 🛍 décembre, 🛮 propos d'une nouvelle édition 👪 cet 🚥 lauteur, s'étant la du compte im manques, im ré-Jünger à la son inspiration, and à la son qui 📰 🛘 🗀 pour d'autres 📸 traits de son livre, mais n'a pas cru citer le Dictionnaire horlogers français (Editions Tardy, 1971) au moment où il

Di mi per écrire un livre qui sur le temps

donc mes se livrer à un manie d'érudition et il um plongée illeme d'experts. La bibliographie qui figure i i fin de l'ou-Jacques 📥 🖿 particulièrement impresmarm (274 titres). Mais l'autour m were element during quelques and removent plus il mai m plus expres-APPROVED IN THE PERSONS.

### La réponse de l'auteur

Interrogé par nos circa and affaire, M. Jacques Annil nous a répondu : « Tous les liles informations utilisées sont cités in la bibliographie, et borlogers français le numéro 222. L'aunum a pris la parti de ne faire un appel de note précis que lorsla référence unique non pas lorsque la fait et trouve dans plusieurs livres techniques cités Alla la bibliographie.

**JAWESTON** 

### **SOLDE**

ses fins de séries de chaussures pour hommes

les mardi 4 et mercredi 5 janvier en ses magasins. 114, Avenue des Champs-Elysées

98, Boulevard de Courcelles. 97, Avenue Victor-Hugo

Les soldes de chaussures pour femmes auront lieu exclusivement 🜬 mardi 11 耐 mercredi 12 janvier

98 Boulevard de Courcelles.

#### Dans l'enseignement supérieur LA DÉCISION DU CONSEIL CONSTITUTIONNEL RISQUE DE RETARDER L'INTÉGRA-TION DES VACATAIRES

Lors du di budgétaire I l'Asmilita manage su man de vembre, M. Alain Savary, ministre de l'éducation nationale, avait la adopter par be députés be amendements précisant la malliame d'in tégration de personnels de l'enseignement supérieur m de coopérants. Le gouvernement haitait par par mus mesure
la création deux mus emplois
(cent assistants non agrégés de cent adjoints d'enseignement charges d'enseignement) pour permettre le nomination de personnels « vacade fonctions d'enseignement dans les établissements d'enseignement supérieur ».

La de prise 27 de la constitutionnel de de clarer - tumbules I la Constitution - im dispositions d'articles ayant pour objet de réserver, sur les emplois inde par la loi de finance, postes pour permettre in nomination de vacataires de coopérisque de retarder ces intégrations.

Ces personnels, qui ne ELVANT IIII de statuts précaires, intendent du gouvernement qu'il continue en 1983 une politique commencée il 🔻 un an, pour permettre - la stabilisation d'une partie des mille deux men enseignants taires -

### M. JEAN-PIERRE RAMSAY QUITTE LA DIRECTION **DES ÉDITIONS** QU'IL A FONDÉES

M. Ramsay quitte, à sa demande, la linguage générale des Éditions Ramsay qu'il avait fondées en 1976. Il assumera, toutefois la présidence du mala district Au printemps 1981, La printe Gaumont, entreprenati une politique de l'actionnaire majoritaire de Ramsay pour développer maison d'édition. M. Daniel du Plantier, directeur général de Gaumont, devenait P.-D.C.

Ramsay. - Gaumont, est-il précisé im un communiqué, satisfait des résultats obtenus par les Éditions Ramsay, poursuivra un politique d'Investisse pour le développement de min and dans le respect and indépendance éditoriale. 🗷 🕬 🕬 fin, M. IIII Bonnell, directeur a la distribution de Gaumont, nommé directeur délégué IM Éditions Ramsay, La direction générale Fournel, actuel directeur littéraire 🔳 Hervé Hamon, directeur 🏜 collection. M™ Françoise Verny manu

au comité éditorial. -En fait, la démission de M. Jean-Pierre Ramsay apparalt manus un divorce l'amiable». Le Gaumont qui entretient la relations Gallimard de la finale de la fi audiovisuelle le littérature, attendait i Editions Ramsay - distri-Sodis, une filiale in — qu'elles in preuve d'un = esprit 📫 groupe >, 📰 mènent une politique de complémentarité avec Gallimard m filiale L'arrivée un comité éditorial in Ramsay M M= Françoise Verny qui dépend, depuis août, du groupe Gallimard, and dans quel

### Un décret fixe les modalités d'un « programme minimum » en cas de grève à la radio-télévision

ciel - du 11 décembre, film « l'orga-nisation d'un service minimum dans les organismes du service public de le radiodiffusion de la le-le en cas de cassation concer-

Mil ala travail ». Ce lear était attendu, Mittell après la polémique qui m opposé le ministre de la communication, M. Georges Fillioud, aux syndicaus de l'audiovisuel lors la grève du 25 novembre. Il stipule, en ce qui concerne l'information, que TF I et devront \_\_\_\_\_ chacune, com journaux in limit (à la mi-journée et en all la soirée), et que FR let régionales devront III journal régionales l'in'y d'obligation, pour la troisième chaîne, de confectionner de édition

Quant aux devront diffuser trois journaux (le matin, à la mi-journée et dans la soirée). Radio-France internationale devra, 🚥 outre, . assurer le service des journaux en langues étrangères,

ines lie conditions habituelles .. Pour ce qui les programmes – et 🖬 ja grève affecte 🔄 une chaînes, - il sem procédé i - la diffusion, par l'une a de sociétés, d'un programme enregistré succédant au journal de la soirée 💶 d'une durée minimum 🕌 quatre-vingt-dix minutes ». A la ra-dio, un programme ininterrompu de musique enregistrée de être transmis dans l'intervalle des jour-

présidents de sociétés d' « assurer la

Un le paru an Journal offi- sécurité le maitien et état de et, 1 cas de désigner « les nécessaires l'exécution du programme minimum, la également d' assurer, à tout moment I retransmission III communications a gouvernement et an aus neur en réplique, ainsi per la programmation des émissions des campagnes électorales, prévues par leurs cahiers — charges a par

communication audiovisuelle ». Enfin, décret assigne plusieurs obligations particulières à T.D.F. (Télédiffusion de France) pour assurer in retransmission de ce arrive

🔳 🕼 parti républicain, 🟴 🛸 vait animer, le le janvier, une tribune libre and France-Inter, a dealer de diffuser de la musique pée toutes les minutes de la phrase : . Le P.R. parle au seul Français qui contre la programmation émission à 8 h 45, le lendemain du la Saint-Sylvestre.

la Seint-Sylvestre.

phrases ironiques: « Ici la parti républicain. I année. Il la partirésommes le 1<sup>er</sup> janvier. Dans la rue, pas une àme qui vive. Vous au seul sur France-Inter. Le gouvernement vient de nous faire un beau codeau : il a tenu à ce que nous soyons les premiers en 1411, à une parler, à vous, le seul Français avec les yeux ouverts. Il mande de la les terrand, et le votre idée de

### LA CONQUÊTE DE L'ÉVEREST

### La victoire et la mort

Katmandou (A.F.P.). — L'aipi-niste japonais Y and Kato, qui avait réusi, lundi — La disparition des deux Japonais — sion hivernale — I Firm — (1) (le a neuf le nombre de victimes du plus Monde du 30 décembre) et son compagnon de cordée Toshinki Ko-bayashi sont morts de froid, a rap-porté, le m décembre, le népalais du tourisme.

Un sum membre de l'expédition, Yoshimasa Sasaki, resté an deuxième camp intermédiaire, a indiqué per radio que ses compagnons ftalent sans doute de froid,
par manque d'oxygène et d'équipement de altitude approprié,
leur de altitude approprié,
sommet de leur de services de s du W ww 28 décembre.

Dens sa dernière liaison radio, l'am annonçait qu'il avait atteint le sommet 1 15 h 15 locales avant de retrouver son wictime gelures complètement épuisé. Quatre jours plus tôt, les deux hommes avaient dans tentative à mum du vent et il la fail le le disposaient plus que de quatorze le le réserve d'oxy-gène pour leur ultime tentative.

alpinistes japonais im plus ii avait perdu i ses orteils et trois doigts de sa main droite dans première ascension de l'Everest, & l'enament 1973. Il nome atteint in plus tard le du Nanda-Devi (7 434 mètres) l'Himalaya, puis 🚃 deuxième 🖾

Le numéro du « Monde » daté 31 décembre 1982 a été tiré à 466 191 exemplaires.

haut sommet de monde en 1982.

### Le cinéaste d'une expédition française porté disparu

Jean Bourgeois, quarante-quatre la cinéaste de l'expédition francaise forte de dix membres, dirigée par Michel Metzger, qui tuellement l'ascension bivernale l'Everest pu la Sud-Ouest, est porté disparu depuis le jeudi 30 de cembre, a mande le ministère népalais du tourisme, dans un mesen provenance du camp de base. L'alpiniste français de en route pour la camp numéro 2 la 7 000 mètres quand il s'est plaint de La chemin 🕍 📥 numéro l qu'il n'a pas attirint.

20 10

4 44 W 😘

5 th 1550.

" Contain

- John Agin

tion where

Allen spann

The state of the s

A service of the serv

in the second se

ž.,

(1) Rénnie internationale d'alpinisme a décidé de prolonger jusqu'au il invrier la date officielle pour les « hivernales » au Népal. Jusqu'alors » considérées comme invernal que les asmette le 21 junier. Avant cette décime expédition polonaise avait l'Everset février 1982, le sommet l'Everset, et cette ascèssion, effectuée l'Everest, et cette ascession, effectuée par – 40° C, a tout de même été considérée comme la manuel de la considérée comme la considérée con ée comme la première hivernale du toit du monde.







### HYÈRES REDÉCOUVRE SA « FOLE »

Fréquentée par les surréalistes, puis abandonnée, la villa de Noailles, symbole des années folles, peut redevenir une attraction.

(Lire page III.)

### QUE FINANCE L'ANVAR

Toutes les innovations peuvent profiter de son aide, mais les P.M.E. sont les premiers bénéficiaires.

(Lire | VI.)

### TERRY WINOGRAD ET LES ROBOTS PENSANTS

Jusqu'où peut aller dialogue entre l'homme les machines intelligentes ?

(Lire page IX.)

# Le Monde

# Les douze nuits enchantées

PAR JEAN-PIERRE OTTE

ES douze nuits suspendues entre
Noël et Épiphanie, entre l'année
qui menri et l'année qui naît,
entre l'instant d'une naissance
divine en pleine neige et le jour
des Rois considéré comme un
partage des plaisirs, ces
douze nuits enchantées me fascinent. Ce sont des nuits de
ténèbres, de vent, de neige, de
sel blanc, de lueurs d'or et d'obscurité.

Tout le jour, je voyage dans les villages et les champs ensevells sons une fourrure d'hermine. Rien ne bouge, rien ne vibre. Toute vie semble arrêtée, alentie, absente, et pourtant sousjacente, chargée d'un magnétisme vert qui éclatera au printemps de toute sa ferveur invincible. Je déambule, j'ai les yeux qui pleurent à cause du gel. De brusques coups de vent emportent les vols d'oiseaux dans d'invisibles tourbillons. Dans les vallées, le vent a séché la neige et il reste seulement, dans les herbes, des morceaux de verre, comme des lampes éclatées, et du givre qui tinte. Tout cela procure un indicible sentiment de bonheur et de pureté.

Puis la muit revient, tombe comme une tuile chargée de mousse, dense et enveloppante, tandis que la neige contimue de tomber, de dévaler du ciel obscur comme un torrent blanc qui s'émiette et émerveille les enfants collés aux carreaux de leurs chambres. Moi je m'accroche à l'image du feu avec ses fiammes dansantes, cette sarabande d'or sur la masse des cendres, et aussi au cycle de la lune qui croît, décroît, disparaît, reparaît comme un poisson limpide au terme de trois muits de l'accounte de la lune qui croît, decroît, disparaît, reparaît comme un poisson limpide au terme de trois muits de l'accounte de l'acc

Ces douze nuits ont fasciné les. Anciens. Je viens de reparcourir un livre qui a jadis beaucoup compté pour moi : le Mythe de l'éternel retour, de Mircea Eliade. Dans son chapitre intitulé : « La régénération du temps », il parle de cette coupure à l'intérieur du temps, à l'intérieur du temps, à l'intérieur du lemps, à l'intérieur de l'être en proie au néant, du temps aboli, de l'abime, et de ces rites sacrés et profanes qui assurent la continuité : purifications, jeânes, ablutions, confessions, banquets, expulsions des maladies et des maux, conjurations, offrandes.

### Le matin de la naissance du monde

Le seu est éteint et ranimé. On porte masques sous le masque, remontent et mêlent aux vivants. Il y a vacarme au village : bruits de grelots, sonnailles, crécelles, cris de chevêches, processions d'hommes masqués, appel magique aux récoltes dans la souche de pomnier que l'on brêle. Les âmes en allées des défunts gravitent dans les souvenirs et dans les songes. Tout est consondu : vie et mort, instant et éternité, désir et don. Nous cherchous le passage, le lien.



JEAN-PIFRRE GAUZÈRE

la pérennité. Le monde plonge dans le cherche la haleine la confusion, le désordre, la nuit originelle un pourme, touc gile, comme une tige de graminée; il tend une zéro, vers l'inexistence, et goulée d'air.

cherche is se régénérer, reprendre haleine reprendre in plongeur qui s'expurge la poitrine, touche fond, remonte sans pesanteur, refait surface et in it une goulée d'air.

Pendant ces nuits enchantées, sommes quelqu'un d'autre ». Instinctivement, obscurément, nous accomplissons gestes, musics des paroles, music de renie-

besoin d'un lien, mais, plus encore, l'homme un lui-même un lieu, un géofogie une géographie où la se passent sous la apparences; il porte en
lui un domaine maudit, un paradis
perdu l'in l'attirance du la pour devenir. Notre la pour devenir. Notre la la pour devenir. Notre la la pour devenir l'irien si nous
n'avons la réaliser la milieu d'inotre vie,
produire lentement un lieu d'in beaucoup le silence, comme ces pierres préla qui se forment au sein des
roches obscures.

Nous mythologies: nuits 🏭 réveillon, 🚃 vie 🕽 outrance, masques. Voici la cotillons, a confettis, serpentins sinueux la la Genèse qui emmêlent monde, la nourriture abondante, les libations, 🔚 grands crus, le caviar, les langoustines qui témoignent à nos banquets il la persistance d'un monde océanique. Quelque-fois, au milieu de la fête, de la confusion des rires, des voix, des propos paillards, il licencieux, des plaisanteries soufflées dans le cou de sa voisine de table, nous ...... insl'être s'interrompt, et l'on observe, dans l'âtre, le feu qui s'avive silencieusement et danse wer en flammes transparentes. Puis la fête nous reprend et enferme ..... poisonnement.

A la télévision, on donne un vaudeville, un Ciel de lit ou Occupe-toi d'Amélie. Après minuit, nous man en direct d'un grand cabaret parisien, d'une nuit païenne, en présence d'un public « qui ne regarde pas il la dépense » et de illim dénudées, fictives, serrées dans des minuit exigus de plumes et de perles.

Nous attendons l'instant sacré, instant mince comme une feuille de tilleul entre l'année qui meurt il l'année qui naît: ille coupure il lumière à minuit, et, dans l'obscurité bouleversante, ille chaudes l'aifemme sur votre visage. C'est le matin de la maissance du monde! C'est le nouveau jour d'un imme mois d'une nouvelle année... Au matin, on il dans il payinté et l'air ille pur, on s'avance an peu ille l'herbe qui crisse, les yeux nous brûlent, illes souffle fume, on ille à peine.

A midi, on mangera e très pen » 

a restes d'hier ». In n'a pas faim, on est en quête de l'instant intact, on a soif il pureté et il givre, on écoute en 
qui bouge, l'âme immense magnifique un morceau du miroir il l'univers enfoui en On est en il d'adoration. Sur le petit écran, on suit, en direct de Garmisch-Partenkirchen, il sauts il ski, il de l'ange, il un qui crissent comme il plissements de plumes, le skieur penché, lové, il en l'air, qui fait il iten avec il ciel. C'est une image sainte, une image il me dans un élan transparent une pureté de forme. Tout intact et ascendant : c'est le matin il la naissance du monde.

SUPPLÉMENT AU N° 11 797 - Nº PEUT ETRE VENDU SÉPARÉMENT

DIMANCHE 2 JANVIER



### COURRIER

### Dallas et l'alphabétisation

J'ai lu mu intérêt l'article de Joëlie Stolz paru il 7 a quelques semaines le Monde Dimanche : = L'Algérie regarde Dalias \*. J'ai moi-même constaté l'impact considérable de M Jeuilleton sur la population maghrébine vivant en Lors d'une d'al-phabétisation, voulant vérifier la connaissance lettres françaises dame marocaine, j'ai surprise w réaction devant deux magiques : « J. Ah Ah ! Je sais /). Une autre fois, mé Bobby, il frère il J.-R. . Devant aubaine, il su per restait plus qu'à exploiter le silon un libe écrire : Paméla - qui prén'avoir syllabes simples.

Il me s'agit pur u d'un un isolé, plusieurs remarques entendues ou me le confirment.

La population jeune aussi 🚃 touchec. Il y a quelques jours, Mohamed, un jeune Algérien qui parle I lit difficilement, s'est casion) et a entrepris de ma parte 📰 🚛 enthousiasme l'épisode 📖 la veille. III peut penser u que l'on voudra u u valeur culturelle . 🖦 Dallin a traiter 🖚 feuilleton par le mépris. 🖦 👊 peut raisons de son succès... I j'avoue qu'il m'arrive de rêver d'un feuilleton - français celui-là - qui m'offrirait de IIII en partant

MARKETTE KOUSERL. (Perpignan).

### Langues, cultures, civilisations

Dans & Marie Ministrate du ■ 1982, M. Lévèque ■ demande, en little all'imme à ma lure du 14 novembre, si ce n'est un sophisme cui de italia tituer, comme je le proposais, au minim de l'intercompréhension une plus significative pour d'un significative de lan-

💷 disant que 🖿 critère 💷 l'intercomprébension ne me semble pas million ni même vralment essaire, je 🖿 pense 👊 faire un vain distinguo. 🚰 📶 en effet alconclure, exemple, que im poésies im troubadours, le Tristan de Thomas et 🚾 🖚 🗀 Chrétien Troyes - pour citer trois œumen majeures du Moven Age français localement fort dispersées relevent d'une mars langue puisque qui peut lire de ces les im peut comprendre prande difficult. Or is ne pense évidemment qu'ils participent d'un seul idiome.

C'est un irritant problème pour les linguistes, auquel personne n'a encore limit de solution vraisatisfaisante, m serait-ce parce les témoignages qui sur l'intercompréhenum qui pouvait man im inguistiques que nous constituons | I | | et d'évalusdifficile.

Alle bien, m'étais-je contenté sur la condition suffisante I retenir, dans le cas assez précis in l'enseignement daire. Pour illustrer mon point de vue, je rapporte un petit fait :: voulant connaître la date, au guid'une administration, j'ai eu maiheur de demander à l'employé quel mil le quantième, quand il III IIII dire le combientième, ou tourner ma phrase autreque je ne l'avais fait. Heuje suis bilingue en français III j'ai pu dissiper l'incom-

Les grammairieus, I ce propos, parlent in niveaux de langue. Ils en distinguent généralement moins l'il de chaque idiome (familier, standard, recherché mu cultivé). Mili j'espère que M. Léveque sera d'accord will had pour penser qu'il s'agit moins de simples d'une langue que de trois langues différentes. puisque ces niveaux i chacun

leur lexique, habitudes d'accentuation i même leur syntaxe. Encore n'apparaît-il trois langues que convention : la réalité est beaucoup plus compliquée. Songe-t-on au nombre langues que malheureux devraient posséder pour venir à bout d'une explication française baccalauréat ? Car il p faut tenir compte 🔤 styles 🖽 🗺 modes poétiques.

En fait, I'on n'exige par d'eux connaissances. In moins estraisons pour lesquelles l'explication l'a cédé au taire, c'est-à-dire i une dissertaen jeu, pour permettre aux candiqu'ils n'ont compris.

nous arrêterions-nous l'atomisation des idiomes II IIII en cherchions un critère plus pertinent que celui de l'intercompréhension ? A stade des études, ne vaut-il mieux offrit l'esprit en élèves un large pano-



III que de les cantonner dans quelques ser la la me paraît donc d'assez bonne méthode, en se fondant sur le degré de parenté 🌉 langues, de frapper l'enseignement simultané d'idiomes trop voisins.

Il n'a jamais question pour moi, M. Lévêque m'en fait le reproche, dénier propre à chacun parlers ni leur refuser leur dignité. Vois même la le regain faveur dont ils jouissent actuellement une en ce qu'il offre 📰 français qui 🚃 🧰 commun un moyen in résister mieux i la frangiais.

déploré-je vivement l'excessive ardeur M certains champions I parlers régionaux qui mu semblent se tromper d'adversaire quand ils soutiennent (le Manie Dimanche du 31 octobre 1982), quo - les parlers régionaux lut-- c'est d cela qu'il faut penser - avant .....

l'on adopte mus perspective conflictuelle, un court-on pas in risque, comme semble bien le montrer le témoignage d'un lecteur (le Monde Dimanche du III novembre 1982), de faire la part belle, par exemple, I d'étranges radios plus ou moins loqui manerale nos vieux parlers une allégresse fort suspects? S'interroger passe par la remise en cause was manière de dire essez qui présente la langues s'imposant la unes la langues Parier i langues rivales pour linguistiques est peut-être gestif in ne présente pas un grand walker scientifique (...).

Je me deminde si certaines théolis grammaticales en vogue ne prêtent pas un peu le flanc à la critique de nous l'image de purs objets linguistiques (sortes de matriales il mais es à des messages, plus ou compétentes mais la juste a manipulées). Ma l'environnement sujets par-lants, et plus respectueux de leur étonnante fulfille linguistique. A avaient-ils in the moins muséographiques que propédeuticontraient à chaque : Il Il Il quels in s'interrogenient.

L'illusion romantique re RE ble davantage du de ceux qui voudraient réduire la question l des conflits d'intérêts socio-ANTOINE DE MAINTANANT Économiques de façon à pouvoir la

#### PARTI PRIS

### Bonne année

A force de souhaiter tous les ans que le chômage diminue, que les bidonvilles disparaissent, was les policiers soient tou-jours gentils avec les gens et les gens toujours gentils avec les policiers, que l'an s'occupe un peu moins des petits du phoque et un peu plus des petits de l'homme (ils ont de beaux yeux, eux aussi), qu'il n'y ait plus de guerres ni de répressions, 📖 🖫 🌉 soit plus pur et les nuits plus douces, on finit par se lesser.

Le chomage est toujours là, le quart-monde toujours dans la automobilistes et al. . I put toujours des agents grognons un ma automobilistes mai embouchés. Il 🛮 🗷 toujours des bébés déchamés au ventre gonflé. Le Kalachnikov se vend toujours bien, il pleut et il gèle touiours

Mais, sauf, jusqu'à plus ample informé, matière de météorologie, les vœux ne sont pas inutiles. Ils sont un rappel des maux II combattre et ils peuvent accroître le nombre de ceux qui ne se contentent pas de les répéter et qui a acharnent à les réall-

Bonne année.

JEAN PLANCHAIS.

(enfin !) Free backles politique.

Ces conflits doivent, Mai sur, Illia pris en licentilitation Il monto prendre également en compte le poids très lourd dont la capitale in habitants (des provinciaux en grande partie) en pesé sur les régions, phénomène tris particulier à seure pays. Peut-Mil serait-on Mil micux I micu u saisir un a réalité marana ce que l'on appelle la vie d'une langue un d'un present langues, d'une culture d'un de cultures, qui constitue en dernière analyse Commend d'une colle-

JEAN BARBAUDY, (Paris).

### Inhumain

Longtamps j'ai été choqué, à la de l'Évangile, par la du figuier la le qu'il pas de figues - et pourtant, ce n'était pas la saison des littina

L'entité au « Le silence après les attentats . (le Monde l che du [4 documbre 1982) a figuing minus sont parmi nous. Crest peut-être vous ou moi, quand nous ne prenons per le temps, pressés par un rendez-vous, d'indiquer son aberrie en mendiban insmigré montrant un papier qu'il ne sait pas distant Mais c'est surtout, avant tout, partout, in buqui e pout répondre d'urgence i l'urgence du prochain.

. Le dinnin an délicat, mu iden : • Il un 17 à 59, nomes la pension-vieillesse, - Co n'est pu la saison des fruits, dit le règle-

appliqué I la lettre ! N'est-ce in même qui frappe le policier refusant d'enregistrer plainte après une bavure », arrache au foyer chalcureux umilatar mar les pormes le gosse le placer le collecti-vité hygiénique la la la la la l'in-firmière disciplinée qui un : Allons, révelllez-vous, c'est l'heure and somnifère l' l' d'autres, anna derrière un guichet.

Faut-il incriminer seuls, ces fonctionnaires dociles, bonnes gens par silleurs, pour qui le règlement man la la la un alibi, un revanche, a and ane menace constante T

Le mai, il est d'abord dans la dimezzatar fin ces monstres qui nous que tournant : publique, pole mationale, di public, super-municipalités. A cette dimension, tout Primara des s'effacer. Mal grò de décentralisation, ce cancer l'ami sans cosse, partout. Et ce qu'on nous fait voir parfois comme effroyable dans des pays proches la affublés de l'étiquette socialiste préfiguration de ce qui nous attend qual que le mi-méro un, Giscard m Mitterrand, Chirac ou Marchais. Car l'inhumain est justifié par la dimension : Small is beautiful!

ROBERT AUCLAIRE,

### En Nuisse aussi...

L'article & Pare Leulliette du deire » me fall reliberar par en savoir que pres les Suisses.

étaient les seuls à se vanter de perfection nos symboles de ri-perse Leulliette noss montre dans son article l'envers de la médaille. Malgré les prescrip-tions de construction souvent très restrictives, les résidences secondaires poussent comme les cham-pignons avec la différence qu'elles mul m résistent. Les minportants, bien bref, ceux qui les peuvent s'offrir de real les secondaires Tessin un les stations sportives - ou dans les deux - qui, par la suite, III changé leur allure d'une collective. Garage, swimming-pool, ut--- (évidemetrangers), was impeccad'un vert, quelques la la stérilité qui tapent I l'œil, mem mentionner le nu uniforme de l'intérieur. Le déplacement parfaitement pour leur petit benhimm Main ouir I Impossible! trop in travail. Lade l'admiration le la la jardin naturel pour ceux qui alserait la raison unique find une condaire, mais ne causerait jamais

ni jalousie... RUTH PROCESS (Sulsee).

### Grignons

Puis-je encore ajouter mon 🖚 carbille de grignon la la correspon-

Para lettre publice 7 novembre, M. Lumeau parle d'une vielle usine la mora il litta que j'ai cru l'ammant celle où je du grignon brûlé est pour cette raison une des plus - pour and.

4000

TO PARTY.

17.50

Tg

W.

75° +1 2'

185

- 7-4

54

100

1.314

\* 475°

1975

A Same

The second

trage 12:

145

Jan Strang

يور بل<del>افق</del>

 $x^{2+q}_{k+1}(q) = -q x$ 

41年 編

M-3. M

· 186 - 50

A A.

· 🕸 🕻 🐞

" W . /e.

9-3. Ga

4 44

The plane

ين يوسط

^ • • -3; • <u>/3</u>;

---

To men

The same of

Section 18

A DE CONTRACTOR

· Opposite

egis i gi

\* a, -

que le grignon encore brûlant .... une autre modeste de la mon enfance (j'ai trente-six ans)? Mon rapportait le mi comme me les autres ouvriers, de la braise de grignon dans une espèce il seau large aux bords bas, et nous réchauffions ainsi les plèces de la maison trop humides de l'hiver Que de compositions j'ai pu réviser grace a cela! шеси'ац вас.

Sons la cendre, pous faisions cuire des pommes de terre, et les ouvriers tunisiens laissaient mijoter le 🔤 traditionnel. J'ajouterai également que le savonneries de produisent toujours du

MARIE-THÉRÈSE COLLURA, (Fontenay-sour-Bois).

### Savon vert

Dans Le Monde du décembre, colonne, Savon vert -, M. Pechoux, de Toulouse, and où l'on peut m procurer un man

Au gré de ses royspes M. Pechoux pourrait s'en procurer à Aix-en-Provence, Salon, Marseille, Toulon, Will (dans ill dernière ville, in petits magasins caractéristiques vendant I la fois d'olive l'huile d'olive). Il en milité encore un la Aix-en-Provence, place Ganay, près du Palais de justice.

correspondance s'sdres-

sant: 1. aus III Mull Emile, rue Auzépy-Maurel, 30130 Pont-

Saint-Esprit. 2. à la lacilla presente de produits détergents, 555, rue Saint-Pierre, 13012 Marseille.

THE (91) 47.60.87.

MAURICE ROCHE, (Digne).

. ERRATUM : la . consacré aux critères de - non-lucrativité » des associali fallait lire : = Les mem-bres de les organisme et leurs ayants pas poud'une part quelconque i l'actif. sous réserve i i i i u reprise refuser - apports -.

 L'ENSEIGNEMENT DU DESIGN. - A M 🔤 🛳 🖦 d'art qui ont un enseignement design, I faut ajouter l'and des beaux-arts II Metz. Celle-ci a ouvert à la rentrée dernière - atelier design > - atelier des préparant en quatre ans à un di-plôme national supérieur d'expresin plastique mention environnement, option design.

### **VOUS ET MOI**

### Res derelicta

Rentrant warms I'm tard, j'avais 🖛 remarqué 💌 homme petit, gris min ni jeune ni vieux. Je me ilementes : meh d'où est mile choquante figure ? M'entendant, il liem la poubelle qu'il sonqui la poule mana C'est un bizarre. D'habitude, je me 📠 d'autant plus III IIII qu'ils m'attirent. Il mm fixe, sérieux annua un hibou. La man an harregard a quelque la mai de noué, de fourbu. A was hatered it me because un sourire malveillant. C'est 🖪 nuit. sommes de la rat déboule 🔤 🛭 trottoir. Un 📆 🚾 pris, je m'exclame i

« Un rat I - Chaque Product Comment nournt son rat. Il y en a quatre milmonde; monde;

Un and person se se le sens donné li ce par Dos-

... r 🏜 vous présente 🍱 🖼 🚾 Antoine, ajoute-t-il m ouvrant son Dedans, un autre rat aux veux étincelants. . Il a l'air 📭 dis-je, 🛏 🗀 ne

in en Et c'est un coquin, un grand polisson
 Bushammer et autoine ferait son maîtra...

 Et si nous allions boire quelrum chose ? a proposé-je l'homme mi mil manifest d'in mi

Il hésite, mais son 📖 ma mit Des fétards nous le leur ronde. Il Cinq « jeunes » il change 🍱 figura.

Attention : Manual / me souffle-t-il. 🖾 nuit, ici, 💌 grouille gredins. Peux pas : 200 s and a second Mul qu'ils viennent, in partire je be comme il vieux caleçons! Je 🕍 📨 and the second of the second

Et su bomber son use d'in-Comique, man-teau, toutefois, une fer.

On s'attable, L'homme le viel 🖃 🕊 J'ai 🛌 📥 me préoccuper mon dît-il, la son pardessus perpé-mal fichu ; je ne plus : je me couvre. Et je ne parle à verre, il montre iovial pour ma pas de gris. Compris i II weigen I les Allemands.
Ou'il parle donc, qu'il vide I Et les tout le pu'en - tête plaine

Me with that pleine de man Presque on ce qui vait pas arriver à un homme m'est arrivé. J'ai étudié, j'ai 📠 📶 🍱 je l'ai perdu. Incapable de tout, j'ai fait les bourriers : je ré-cupérais en cyclomoteur lages er im décharges. En-

I s'y retrouver man tragiquement em-brouillée ou personne n'a à

■ Et maintenant ?  puis, j'aime sentir la nuit peser sur moi. Mes joies sont rares. — Ça vous suffit pour vivre ?

choses à la man J'ai mon quertier dans le dixième. > Je le quadrille et ratisse, rue per

rue. Il ne faut pas laisser sa part fouineurs, chineurs, e pros > , toujours prets à lever leur me sur votre territoire. La concui rence des ferrailleurs, IIII brocs », des chiffonniers est terrible. Je « fais » aussi certains sec Anatole-France, du boulevard Saint-Germain Saint-Germain

Saints-Pères. Ce que j'ai pu y trouver épluchures
avec « hommage de l'auteur » ! Je
m'intéresse à la vie intérieure. Et le Sentier et ses tonnes de chutes de tissu ! De quoi faire des dizaines de manteaux en prime. Dans le vingtlème, consignées.

cui is c'est plutôt portés ; la mode c'est ce qui se démode. Il y a des coups heureux : la cuiller en argent existe, je l'ai ren-plastiques nous gênent. Faut les crever I Les concierges qui sortent pou-belles le matin recons embêtent. une petitesse.
Vous comprenez, il faut passer à
temps : trop tôt, il vide ; trop
tard, c'est vidé. Enfin I comme disait Levoisier « rien ne se perd ».

Propreté Pro dit qu'elles de récupérateurs.

- Ca ne m'intéresse pas, Tron de pénétrer et de fouiller dans cas bennes-là ; c'est faire du ■ chiffon-nage » : délit l (il rit).

 Je pensais que même un tré-sor abandonné me la Toie publique devenait res derelicta.

- Darelicta : épave publique. - Publiques en privées, j'avoue : j'ai la passion des IIII

- Res quoi 🛮

oonsommation...

- m de l'économie féroce, non ? - Ah se I Je rafistole, je re-um aux I S ou ailleurs. En marge la leur

- ... Il y a encore à minimi

mer? - Et comment I Mais si le récupère, in ne me récupère pas. Ja pour un manant ? Et alors ? » s'écrie-t-ll, comme indigné d'être lui-même. Et de lever haut le menton, éternel aristocrate

d'une dignité telle que rien ne peut — qui fait sursauter

Monsieur Antoine.

fond poubelle I ricaneront d'aucuns. Voire. L'essentiel pour un biffin est de garder se dignité. Je le sens solitaire, pauvre, unique. V qui unique, pauvre, ? !! n'a pas l'aptitude, s banale pourtant! vivre comme tout voilà tout.

Je ne partie rien, insiste-t-il. J'aime ce. Je ne la vie des Je n'ei aucune prise sur le je m'arrenge pour qu'il n'en Pas facile.

- Eh non! J'ai l'impression de ne pas avoir dorni depuis des an-Mais quoi I Il faut savoir garder les ténèbres en face. > Justement le jour se lève. Nous nous serrons le main. Tel Dracula

s'évanouissant premiers du soleil, il s'éclipse, rat poche. et seigneur de la nuit. PIERRE LEULLIETTE.

Un bon repas pour moins de Mélodine ! LE RESTAURANT "BUFFET" 21, | Beaubourg ntre Pompidou) 22 h même - Dimanche

The state of the State of the State 2 janvier 1983 - LE MONDE DIMANCHE

Fréquentée par les surréalistes puis longtemps abandonnée, la villa de Noailles, symbole des « années folles », peut être un atout pour la ville.

A ville ne le savait pas. Ou l'avait oublié. 📭 voulu l'oublier Parmi ses hôtels néoclassiques et Belle Epoque, Hyères recelait un « château cubiste », témoin d'un temps efferves-Grâce I de étudiantes en architecture Marseille-Luminy, Cécile mille et Agnès Fuzibet, elle l'a redécouvert et veut le faire revi-21 - 2 - 6 - 281

L'étrange objet avait surgi mu la colline pendant les années folles », peu comme une pro-vocation. En 1924, a la demande Im jeunes mariés Charles III Marie-Laure de Noailles, l'architecte parisien Mallet-Stevens - de connu sculement d'a cercle restreint - traçait les plans d'une sorte de « folie mo-Immate - dans le style des recherches du mouvement d'avantgarde. A m stade: cinq pièces sculement sur m m. En 1930, d'ajouts ajouts multipliés 📖 Charles M Noailles, M chateau = présentait quelque 1 m² surface bâtie...

Entre-temps l'exposition des Arıs de 1925 avait placé Mallet-Stevens au premier rang des Aun aum architecter a lancé une cohorte de décorateurs appelés li collaborer à la villa, A 🕒 fin ilm agrandissements, celle-ci offrait, man des installations sportives logées « révolutionnairement » au cœur même des 🏬 partements - miller vaste piscinc, salle de squash, - une trentaine & dumbe d'amis, qui bébergeront une kyrielle d'invités qui sont célèbres on vont le

Littérature, cinéma, sculpture, ture, musique, tous les arts vont us rencontrer M. On said s'y ins-MIN Whitehalt et Georges Auric, Duran Butuel, Christian Bérard, Dominguez, Guevrekian, Lipchitz, Bourgeois, etc., parmi des décors et des unum signés Dufy, Maria Jourdain, Braque, Charcau, Breuer, Gray, etc. Une débauche! ( Et des débauches », murmurent ilim certains Hyérois.

En 1928, le déjà fameux photographe Man Ray wiendra. Un instant tenté par un cinéma 💵 réaliste « et par d'aimables va-cances, » dit-il, il tourne ici, I l'invitation des Noailles, l'un de ses très rares films, I Mystère N château de M Références (libre!) un poème de Mallarmé, Un coup de un jamais n'abolira le hasard.

En juin 1982, à l'occasion l'un rétrospective de l'œuvre Mallet-Stevens, Agnès (Chille mi III) projeter le film (Hyères. Parmi mel miles textes, elles ont retrouvé un récit 🕮 Man Ray, parfait reportage | \* En .... trant dans une petite ville, aperçoit sur une colline, qui in domine, we château cubiste. La suit jusqu'au château un chemin 🖚 apirale et pénètre 🕷 l'intérieur par une suverture per-🛶 🕯 même 🖢 mur, sans portail. L'on découvre alors une vaste pelouse manual d'un mur anni les ouvertures espacées, rectangulaires, encadrent le alentour. 🕅 se croirait 🗚 👊 galerie avec 🚾 tableaux 🚃

Man Ray s'amuse. Les invitéspar de de soie, un l'a demandé pour 🗷 film.

Dada et marielleme caracolad aur ce had lieu nouveau, loin de Paris. Le dilla finite sur la -III- i l'élul-innen des Hyérois habitués 🛚 la « vie de 📥 teau » l'animente plus « con-formes » que les Noailles et leur cour, par we vingtaine ik domestiques. Emplo est messale d'acceptulation pour avoir fimari le satatille film de Bu nuci, l'Age d'or.

Tournant le im avec estentation and ostentations bourgeoises, les Noailles, qui possèdent une fastneuse collection de tableaux, refusent ill la la en galorie les logent « à la cave » dans une série de tiroirs amovibles. Ray, pour son film, ne photographiera www less cadres, we do dos...

L'architecture même 🛍 château, en ce temps où bouillonnent Billiam allemand, Stijl hollandes constructivisme soviétique, est an service d'une vie libre, « modern style », 📶 s'amaigament curiousement l'« art mus veau », tous les arts bousculés, et mule de l'« hygiénisme» dont témoignent les envahissantes installations sportives intérieures, augmentées d'un golf III d'un fabuleux jardin exotique, dada personnel de Charles... mille que Marie-Laure accumule les « gadgets » pittoresques que la pureté primitive 🛍 projet Mallet-Stevens n'avait pas

Au pied du château abandonné, dégradé, oublié, maints visiteurs des jardins, devenus publics, posent question. Caprice et snobisme servis par une immense fortune? C'est vite dit. Si parfois ils passèrent « à côté », Noailles, fastueux mécènes, ont su le plus manuel distinguer et soutenir les maîtres futurs, scandaleux débutants, qu'ils recevaient aussi dans leur hôtel parisien et Fontainebleau.

La seule vilia d'Hyères, ses vo-

d'artistes convoqués, mériteraient un livre. Depuis leur diplôme, Agnès et Calli sont préen train de le rédiger avec M concours de leur directeur 🛍 🖼 (1). Quel == le dinili de ce « chå-

paces, ma jardins, cubistes m

suspendus, 🕷 - petite chambre

des fleurs ., la chambre en plein

air zi son lit, lui aussi suspendu,

🖬 mobilier signé, les verrières 📰

vitraux. = la diemili del tant

redécouvert? Acheté en 1973 par la municipalité, déjà propriétaire de colline, inventorié en 1975, mais non point classé, il demeure lumes, formes et couleurs, ses es- dans un lamentable après

années d'abandon (la piscine, recouverte, servit de salle d'hôpital au un de la dernière guerre). Il fut même question de le war - war qu'il ne soit mis hors d'eau vaille que vaille... parfois d'incongrues tuiles ro-\* couleur locale \* pour remplacer l'éverite installée par Marie-Laure Noailles, séparée de Charles, mort l'an dernier, Grasse, âgé de quatre-vingt-dix

Aujourd'hui, une nouvelle municipalité entend rendre la villa vocation de haut lieu des arts. cette fois au plus grand nombre. Dans 🚃 état 📖 dégradation, la villa « déjà pu recevoir l'exposition Mallet-Stevens au Journées M l'habitat M la ville d'Hyères un jain 1982. C'était une première réanimation, qui indiquait la direction création de l'ensance . été avancé, mais il n'occuperait qu'une part restreinte la villa. Les deux jeunes architectes proposé d'y créer aussi un Centre di regiment autour du cinéma : elles n'ont pas oublié le film de Man Ray, ni celui 👪 Manuel, 🖚 sistant de Marcel L'Herbier (BI-Joux 💵 Biceps!), ni le mécénat de Charles en faveur du septième art.

Hyères, dont la vocation culturelle s'affirme avec les Renconura de poésie et le Festival du jeune cinéma, ■ retenu le propos m veut l'élargir : m = château cubiste » pourrait devenir une Fondation nationale IIII arts III III culture. Le ministère « s'intéresse .... Les témoins architecturaux II = années III = sont == sez min pour que celui-ci réclame d'être, plus que « conservé », réanimé. En dépit - ou à cause - de un aspect déroutant pour bien im promeneurs du jar-

(1) A paraître aux Editions mi l'Équerre, 117, m Notre-Dame-des-Champs, Man Paris. Tél. : (1) 329.97.42, dans is collection - Repères », une préface de M. Mon-nier, professeur à l'université d'Aix-



SERGE BIHANNIC.

### **CROQUIS**

### Vive le cirque!

« Le prochain voi à destination d'Alice-Springs ?... Demain matin, monsieur. Voulez-vous réser-« Oui... Un aller simple, s'il vous

Airisi, an une seconde, vient-R mein, I l'aube de sa quête, sans

pleft... >

même savoir s'il saura la retrouver. dans la torpeur d'une petite ville il ancore de cette vague d'émotion qui le soulève à chaque pas, pour mieux le lancer à la recherche de la longue jeune fille brune au prénom de femme, au prénom breton... Certes, il appréhende qualque

peu, en descendant de l'avion bariolé de couleurs tendres, avant d'affronter les méandres du labyrinthe, les rues étouffantes et larges d'Alice. Derrière les lunettes nores, ses yeux clignent et butent sur chaque mirage. N'est-ce pas elle, cette forme claire qui se tient si droite sous l'ombre d'un méleleuca ?... Elle, disparaissant soudain dans le nuage de poussière rouge de l'autobus ?... N'est-ce pas l'adolescente sage qui se penche sur son journal au fond du milk-bar ?...# croit encore l'avoir

LE MONDE DIMANCHE - 2 janvier 1983

aucalyptus am maigres blancs, entourée d'un groupe d'aborigènes las, buvant en silence dans le lit de sable de la Todd Ri-

Son cosur bettra jusqu'eu solr, jusqu'à la fisière de la ville chaude, où le désert, tournant à l'ocre et au brun, se couvre 🝱 cacatoès criarda et de rosellas... Dans le sable, Il traceta encore son prénom majuscule, et, plus loin, le sien.

Un prénom de femme, un pré-nom breton, surgi quelques jours plus tôt dans sa vie, au détour d'un iardin públic, en plein cœur de Malbourne.

« An I vous êtes Français ? » La jeune touriste en jeans sourit, entre deux cars longue distance, et sans de chemin fixé ; Adelaïde demain, puis Alice-Springs, puis, sans doute, in bout monde. Son tee-shirt disait : « Vive le cirque. » La phrase était tombée sans qu'il l'ait vraiment

quelques jours... Je L'installeral un mateles dens le se-

même coup devenu son guide, en cette ville verdoyante, equ'il hante depuis six ans, qu'il tolère en fin de maigré ses airs de grande bourgeoise province.
Pour ma jardins, peut-être, maigré ses airs de grande bourgeoise province. tramways rococos, ses ciels at ses pubs saturés de rock. Il voyait bien qu'effe transit un peu plus la sa présence, quand l'échéance ar-

ton, au bout du limiter jour, reprit le car des pionniers. Son aventhe little ailleurs, comme une magique to beingen ein Commenceally marris nent.

Emu, désemparé soudain, il 🖦 man sur un inche 🖼 qu'il 🔞 retrouvé plus tôt... l'idéaliste plantant fermement ses deux pieds sur M MITTI inconnue. la illi résonnant d'une langue l peine familière, au sortir 💵 🕮 🚟 La vie Comet Man mené, de Darwin, - Feil & Sydney; tant 🖿 visages 🕮 🛚 près du Min.

Umme longue me qui part, le mystère de sa quête tout à secrète porte de lui-même qu'elle a frappé. Et Il la reconnaît soudain.

I'avoir iii patiemment cher-

and i'emporte s'est déjà depuis longtemps in néons, in phares et in 

Dans Alice-Spings, où il ne la qu'elle mai l'a moment pourtant pour un temps. Témoins son partout man Number of Pour Mile, 2019 (1985) and and Mark in même, sur les murs des graffiti... Par il a 🔤 la arrege 😘 Sydney, unique la précéder ; mais n'y illus rest plus.

sûr, il and pu poursuivre m unum plus im nord, imm la Bar-Mini de corail, vers im plant bor-Sai de jungle liverage en les préféré rejoindre sa ma decolonnes de la bantieue de Malesanne, As neutra 😂 la stata invisible qu'il a limit 🖼 🚃 mains, il attend, serein, qu'un fil lointain, soudain, s'agite.

Little la téléphone beige. ble écho de la voix le fera trembler. Il imaginera minuscule cabine, the last properties in the last mm la crépuscule. la petites pièces ill monnaie tomberont illes l'appareil svec un metal, in un souffle, il

tabliers... Tout doit disparaître seem le

31 est in n'attend Et la paysans une la comme

d'hiver.

■ De La c'est toi, unique-

CHRISTIAN SÉRUZIER.

### Liquidation

On liquide, an liquide... Liquidation totale...

On liquide La culottes, La che-

Il y a encore in ce petit A la la mai, la acheraient une la à la pour

A septembre, la laine pour la laine Eux, e pantalons de

Et puis, il avait mariages... Avec couturière il belle-mère, To be seen

du marié. En emportait cinq, == == paires in drups ampiler in a l'armoire.

Mess aujourd'hui on liquide, on brade... iquide cinquante ans i vie... liquide in man d'heures d'attente...
Di liquide mouchoirs.

Car on devra plus pleuter puisqu'il n'y a plus d'espoir. puisqu'il n'γ z plus α σερο.... La fiquide la la den-

il ne plus rêver. On liquide la layette On liquide e s bonjour Madama, que désirez-vous ? »
liquide tiroir
en bois fruitié.

il = plus attendre. 🔤 liquide 🔤 souvenirs... Pourvu qu'on ne liquide pas nos

BERNARD NICOLAS.

### L'O.S. de la rivière

Pêcheur professionnel à Lyon et ancien professeur de musique, Paul Buisson gagne sa vie en vendant des poissons réputés immangeables.

arc-bouté sur ses rames, Paul Buisson désigne du menton. 100 mètres en avai dans une courbe de la rivière. une zone d'eau calme. Sens les Boeing qui, è réguliers, re-sent les arbres pour se poser sur la piste voisine de Satolas, on jurerait le Micro planté pour un remake > 10 kilomètres en amont de Lyon. sur cette portion du Rhône canalisée au début du siècle, la nature plages de galetz ont dessiné des gnées par la végétation. Air pur. Ici, le canal se preud pour un torrent: C'est le se Paul Bulseon, qui, depuis un quart d'heure, au prix de savantes mas'ingénie au fil du courant un énorme banc de pois-

CE LS sont là i »

Ce sont des hotus, poissons à l'instinct grégaire, qui fuient en troupeau devant le danger. Toute la science du pêcheur consiste à pressentir l'instant où ils cesse ront de descendre la rivière pour faire front : ce sera le moment de mettre le filet « à la traîne ».

Maigré les 40 kilos de poissons argentés qui gigotent, cinq minutes plus tard, à l'avant de son bateau. Paul Buisson n'est pas content : « Si le filet ne neis ma pâche lci. »

Quelques encablures plus loin, paysage change. Des cers la management à ioncher les rives. Mais avant d'arriver à la hauteur de l'usine Coca-Cola de Miribel, un sacond coup de filet, tout aussi raté, paraît-il - on a accroché au passage une rouillée, - complète la

pêche du jour. Au total, 100 mm im pois sons qu'il faut aussitôt dégager des filets, peser, ranger dans des caisses, men la glace, charger dans la camionnette pour les livrer, dans l'après-midi. aux quatre coins de Lyon. Une manutention exténuente en échange de maigres minutes de bonheur sur l'eau. Mais voilà | Paul Buisson ne pêche (seulement) pour le plaisir. Il est pēcheur professionen un spécimen rare qui vit exclusivement du produit de sa pêche (1).

### Le joueur de luth a trahi

A vingt-neuf me ses lunertes ovales finement cerclées d'acier, m son épaisse tignasse noire, Paul Buisson a plutôt la physiono mie de l'étudiant prolongé. A la rigueur d'un professeur de musique, honorable métier qu'il exerçait y a trois ans. Mais see doigts noircis par le indemi il crevassés par l'eau l'all preuve que le joueur de luth a trahi...

L'idée ∎ germé en 1977. 🕰 🖚 année-là, une nouveile réglementation met en émoi le petit monde de la pêche aux engins et aux fi-IMA (2) : IM INDIVIDA ITAM a de grande pêche » ne man plus qu'aux prosonne. Si certains tournent la difficulté avec des prête-noms, Paul Buisson, lui, « gamberge ». Et comme il sèche de plus en plus les cours pour aller mouiller ses

filets, il change de métier. Pari audacieux, 💷, 🗯 mêmoire de riverain, iameis le haut Rhône n'a nourri ma homme.

à une poignée d'amateurs émé-rites d'arrondir leurs fins de mois, « Quand i'ai annoncé à mon entourage que j'allais gagner ma croûte sur le Rhône, tout le monde a levé les bras au ciel », se souvient-il. Pourtant, les réticences familiales sont molles : son père et le Rhône ont une kaison qui dure depuis quarante ans. « Lorsqu'il s'est installé dans le région, à la libération, mon père a choisi Crépieux-la-Pape parce qu'on voyait le fleuve depuis la

fenêtre de l'appartement. » Les débuts sont catastrophiques. Après avoir feit le tour des restaurateurs locaux, notre artisan pêcheur doit se rendre à l'évidence : en marge des circuits de distribution traditionnels, le marché est étroit. De plus, les poissons « vendables », comme les brochets, les anguilles ou les san-dres, ne représentent que 10 % du cheptel du Rhône. Le reste, ce sont des poissons blancs à la réputation douteuse : brèmes, chevesnes, barbeaux, poissonschats, hotus, etc. Réputés immangeables : poisson-

### Au début. i'avais honte =

nier habituel i

Un jour pourtant, sur le conse d'un ami, ingénieur bardé de die tunards » (3) sur un marché forain. Les polesons se vendent comme des petits peins : un vrai

e Au début, explique Paul. j'avais honte de proposer ce qui est considéré par tout bon pêcheur comme le rebut de sa pêche. Mais, depuis, je ne pêche plus que ça. L'hiver demier, j'ai pris 8 tonnes de hotus, et je manque toujours le vente... »

La vente à qui? Le « créneau » de Paul Buisson est composé de Noirs originaires de l'intérieur de l'Afrique, de Turcs, et surtout de réfugiés lactions, pour qui le hotu constitue une base alimentaire. « Un peu les Cambodgiens, pas du tout les Vietna-miens », précise le pêcheur Ivonnais, devenu expert en gastronomie asiatique. Les familles de la colonie lactienne se groupent pour leurs achats et les commandes affluent, per dizzines de kilos, de toute la région : Saint-Etienne, Grenoble, Bonneville ou Romans. Par exemple, le 100 kilos pêchés ca matin-là a pour montrer au journaliste », étaient retenus par trois ménaces

de la bantieue ivonnaise. Outre ce travail sur commande, Paul Buisson « fait » un marché par semaine. Pas un de ces marchés huppés où l'on risque d'avoir Paul Bocuse ou Alain Chapel comme client. Non, il loue un emplacement, chaque matin, au sux sux Vaubt-en-Velin. Là, quel que le « tournage » vendredi et le samedi, il est dévapremières l'all la la matinée par une clientèle fidèle qui sime manger du poisson frais

et pas cher - 6 à 8 francs le kilo. Certes, Paul Buisson ne s'enrichit guère. De 🖫 mi-octobre L la mi-avril, chiffre Talmava mensuel culmine autour 🔤 8 000 francs, ce qui lui lime le SMIC. Mais c'est un choix de sa part : « Si je voulais, je pourrais gagner devantege. En faisant plu-sieurs marchés par samaine et en me demonstration mois d'été (friture, anguilles, etc.). Mais je prétère garder du temps pour militer. > Et les causes il dé-fendre ne manquant pas 1

La première, c'est la pêche aux engins elle-même, menacée per un projet de loi tendant à modifier certaines dispositions de code ru

cheurs amateurs de la fédération du bassin du Rhône plaident leur dossier. Mais au sein de leur ministère de tutelle, celui de l'environnement, ils comptent un adversaire influent, et sans scrupules, le puissant lobby des pêcheurs à la ligne.

e Nous, des saccageurs de ri-vière ? En pêchant le hotu, déstaré nuisible, nous participons au nécessaire rééquilibrage de la feune alors que les pêcheurs à la ligne ne prennent que les carnessiers ou les salmonidés », s'indi-

C'est que son métier a une existence légale précaire : « Demain, dit-ii, on peut me retirer ma licence pour une vétille. » Refusant d'être un pêcheur de musée il voudrait parier sur l'avenir. Son espoir est de passer dans le giron du ministère de l'agriculture. Avec un prêt du Crédit agricole, il pourrait enfin quitter son psvillon de la banlieue est et s'installer au bord du Rhône.

Paul rêve d'une coopérative, tant pour la distribution que pour la pâche, car e le Rhône et la Saone pourraient faire vivre convenablement une petite áquine de professionnels ou seminnels s. Plus loin encore, il aperçoit la possibilité d'une pisciculture extensive dans le Rhône. Le tout sous-tendu par une idée simple, mais forte : « Une rivière qui ne sert plus qu'aux planches à voile ou aux péniches est une rivière morte. »

Avant toute chose, Paul Buisson devra élargir sa clientèle d'où le troisième volet de son action militante : la réhabilitation du poisson blanc. La chair du berbeeu est savoureuse. Le hotu vaut un bon brochet. Mais ces poissons ont un grave défaut: leur préparation est longue et délicate. Et, détail aggravant, ils sont fercis d'arêtes.

### Hotu en cocotte

Paul Buisson est persuadé que « les gens auront de plus en plus envie de manger du poisson très frais, pêché près de chez eux. Il suffit de leur en proposer ». Ainsi, le dimanche matin, il voit arriver à son étal de plus en plus de petites grands-mères qui, la une carpe ou une tanche. Alors, pour votre prochain diner entre arnis, pourouoi ne pas mettre sur table un « hotu en cocotte » ou une « tourte aux poissonschets », deux recettes pēchées au hasard dans le bulletin officiel de la Fédération des pêcheurs

aux angins ? Dans son nouveau métier, Paul Buisson a parfois « l'impression de faire un boulot d'O.S. ».

Regrette-t-il sa vie antérieure ? Paul Buisson s'arrête de ramer. Il prend le temps de la réflexion : « C'est pourtant vrai que j'ai été prof.... » Puis il ajoute très vite, franchement hilare, enveloppent d'un geste large son nouve horizon professionnel: « Ça a quand même une autre gueule,

non ? » JEAN-JACQUES BOZONNET.

(1) Il existe notamment un autre artisan pécheur dans la région d'Arles, et des professionnels sur les leux et dans les estaines.
(2) Envivos quinze mille licenciés en France, dont mille deux cents le long du Rhône.
(3) A melletine hanneier néleva-

(3) Appellation lycomise péjora-tive du hotu, lui-toême nom valgaire

BUTTE-TÉMOIN

## Le dernier combat des squatters des cimes

Survivants de la « grande époque » des communautés, les rescapés du Bosc (Ariège)

sont menacés d'expulsion par le propriétaire des terres. Droit de propriété contre maintien de la vie en montagne : la région est partagée.

'ABORD, c'est presque trop bean. Un um 📥 figure.Gentils éleveurs 🔳 chèvres contre féroce propriétaire.La 🖦 👢 mus qui is travaillent manus des privilèges d'un autre age. III contre seigneur : pourquoi pas ? lemme cruellement \*\*\* : que vaut-il micux per la mese ? gigantesques sapinières hamcaux haldida? gées de résineux 🚾 🚛 🗎 chèvres? Un cas de figure, peutêtre, mais wivant, au poils en plumes, en référés et en sommations. En deux mots : la communauté de Sarrat-d'Uscla, près du (Ariège), est menacée

priétaire des terrains. Le seul nom du «Bosc» fera courir un frisson de nostalgie dans l'échine des quelques survivants de 68 que leur passage chez Publicis ou dans les cabinets ministériels n'a pas frappés d'ampésie. Une des communantés la plus courues de l'époque hérotque. Un « must » alternatif, signalé dans les guides, pèlerinage pétaradant des minibus tout droit venus de Francfort ad d'Amsterdam. La grande foule : trente, cinquante, cent résidents pen-

d'expulsion mi nouveau pro-

dant la saison, les étés fastes. Aujourd'hui, ne restent qu'une dizaine de rescapés qui, le soir, remuent les bûches dans l'âtre et responent leurs souvenirs. Fini le glorieux où la nauté élevait un troupeau d'une centaine de chèvres et autant de cochons noirs des Pyrénées. Une dizaine de chèvres que I'on rentre quand on y pense, deux cochons d'infidèles brebis, en quasi-permanence perdues dans la montagne - « On ve aller les rechercher un de ces jours . - quelques poules, dindons ou canards constituent l'unique et intermittent cheptel de la communauté.

### Centre le u trip agricole »

Le groupe attend, comme un présent divin, un de ces «tracteurs tombés du ciel » que distribuent dans tout le Sud-Ouest les Amis de l'homme, une association de charité aux ressources mystérieuses (1). « Ici, on n'a voulu se balancer de le trip agricole », explique d'un mot Jean-Paul, un des plus anciens - il vit I Sarrat-d'Uscla depuis six ans, - ex-enseignant dans la banlieue parisienne.

D'année en année, les commuqui se Mille Mibre plus productiviste, = simplement désireux a vivre de leur production, ont déserté Sarratd'Uscla. Dernier départ en date : un couple - descendu en plaine », près de Mirepoix, pour élever des chevaux de Mérens. Belle réussite : un de leurs poulains, Objecteur, vient d'être

primé. A un battement d'aile de buse, dans les valiées voisines, d'autres jeunes couples de « néo-raraux » se sont lancés dans l'élevage intensif des chèvres, ont emprunts pour acheter il terres, construire ieurs chèvreries. Largement favorisés par la SAFER de Foix, qui pousse an les terres encore dispombles cultivables, em a implantés - constituent le gros de la agricole ariégeoise. Pour ceux-là, pas de vacances. Quand on ne répare pas un des deux méfiant « des sbires de Fortuit ». tracteurs, on va vendre des fromages, le dimanche, sur la netio-

« Ils font des ulcères à l'estomac pour rembourser leurs tracteurs », résume-t-on sans aménité Sarrat-d'Uscia. Ici, on n'a pas pris ce virage qui, en quelques années, a amené les néo-ruraux à devenir des néo-notables (2). Ici. pour vivre, on préfère monter à Paris travailler man manvaise saison, ou effectuer de petits chantiers de maconnerie dans la région.

Les besoins, il est vrai, sont limités. Les bâtiments ont été retapés I l'économie, à la limite du campement. On se chauffe au que l'on va couper. Inni plusieurs maisons, des peaux de font office de porte. L'eau n'est courante que dans le bâticommun. Si l'on désire se taver un chand entre quatre mura, il faut aller la chercher i la man Sub luxes : le téléphone et l'électricité. Les visiteurs de passage, il est vrai, fournem aussi une appréciable source de revenus.

Bref. une « communautéétalon », conservée presque untacte depuis la préhistoire - le début des années 70, où l'on fustige ceux qui sont « dans 🖟 système ., où l'on présère à la télé veillées mauvais alcool

dans des fauteuils défoncés. Une vie vacillante, incertaine, rafistolée, de bouts de ficelle et d'expédients, mais la vie quand même, dans ce village du bout du monde, déserté voici trente ans per ses derniers habitants. Le passage des voitures entretient ce chemin, qui pourra servir un jour à d'éventuels pompiers. Les murs pentelants, in parfois des cimes, ont arreté un moins le désert,

Arrive II le grand méchant loup, sous les traits de M. Jean-Claude Fortuit. Fonctionnaire and relations extérieures, ancien député (U.D.R.) de l'Essonne Jean-Claude Fortuit commence, dès 1972, à racheter des parcelles dans la région. Mouchoir de poche par mouchoir de poche, il est aujourd'hui propriétaire quatre-vingt-dix hectares, indi la totalité du hameau de Samuel Ulain = des anciens pâturages, un lesquels il entend appliquer un plan de reboisement.

Les frances de la communauté, en 1970, l'animi impelei en squatters, par idéologie. Dans un me le respectabilité, ils avaient ensuite conclu un bail men l'ancien propriétaire. Les 🕾 andl mention per nécessité, suppliant le nouveau propriétaire de leur concéder un bail. Certes, il leur propose bien de les aider à se reloger un peu plus loin, - will m n'est pas des Indiens, qu'il puisse ainsi déplacer à sa guise. » Malgré la fondation, par les squatters, d'un «Syndicat pastoral de Sarrat-d'Uscla», la rapide rotation des occupants ne he ne pas les tractations.

An dRan de nens année, juacquisitions suffisantes, le propriétaire entreprend de mante co de la plan de reboisement. Affolement au ha-Le bulldozer Ett passer I quelques mètres des bâtiments, et commence déjà à retourner les derniers paturages. On lui barre la route. Une trentaine de sympathisants arrivent III Foix, de Toulouse. Le buil est arrêté. Quelques carabines pointent même bout de leur canon, que les communards gardent - réserve, se

Pas d'incident, on on qu'on ne se laissera pas faire.

Le propriétaire intente un référé pour obtenir le passage du bulldozer. Le gagne. Mais sa demande annexe, visant à obtenir l'expulsion de la communauté, est déclarée irrecevable en l'étal. On en est là. On s'observe. Tout le pays observe M. Fortuit. Attaquera; attaquera pas ?

280,300

18 Fay 325

2-27 Fel

Sec. 2. 6494

ي چې بېت

11 to 11 🐇

and Alberta

i kayesati edigeriy

44 . P

1447 7 443

AND THE

机多线圈

1000 B

- market

S. 18 . . .

3-1-2

فينهج زدان وررو

100 mag

3.05/97[30

といくか 湯

\$ 6.00m

 $S^{-1p}:= \mathbb{R}^{p} \otimes_{\mathbb{R}^{2}} \mathbb{R}^{p}$ 

trining (a., mg

A SIA GEORGE

State &

er Estabaja

1000

the road to

The material age

10 mg

建铁 編 🖫

Francisco de

 $\lambda + \leq \lambda_{2} q_{k_{1},2}$ 

man cy

to the State

وي...يه

- -

e to the Standard

्या स्वाप्तात्त्व हुन्। स्वाप्तात्त्व हुन्।

Sandy and Broom

14

4

To Francis

No. of the Sales

The second secon

1.11

17,4 - 15/12

, <del>dia</del>tin

この事業

bien le peys. Les derniers habitants du Bosc, tous sexagénaires, sont partagés entre l'émotion de veir, là-haut, fumer les cheminées 🔳 l'irrépressible respect du droit de propriété. En dépit de multiples déclarations verbales de soutien, le maire, M. Dujardin, retraité des P.T.T., a refusé de signer la pétition de soutien aux squatters. Il a même monté, sur son propre tracteur, !. matériel pour le propriétaire. Il est vrai qu'il s'en est excusé en-. suite auprès des communards. qu'il rencontre tous les jours au :

Ambiguités. Le conseiller municipal Emils Record a beau tonces capitalistes qui cracher à la figure », il ne s'en de pas moins prêt a voter l'échange des parcelles communales avec celles de Jean-Claude Fortuit. Plus chaleureux est le soutien de l'institutrice de Serres-sur-Ardet, le bourg voisin, où les communards ont toujours tenu à envoyer leurs à l'école: Unanime le soutien de l'équipe de rugby de Foix, à laquelle ils fournissent un solide pilier.

### Ils sont modérés »

Mais | plus efficace soutienlui du député (P.S.) de la circonscription de Foix, Augustino Bonrepaux, et de son suppléant. Yves Destrem, instituteur eta: maire de Serres-sur-Ardet : - Fortult aurait 🛂 🛓 s'entêter. 🗧 Des sapins, ça brule. Les élus sont intervenus auprès du commissaire de la République pour, exprimer lear opposition à une

expulsion. « J'ai signé leur pétition parce qu'ils sont modérés. Ils n'exigent pas l'arrêt des plantations », ex-= plique Yves Destrem. Cette modération dans les revendications explique mus doute, I l'inverse, la tiédeur de mile « néos ». Ceux qui se em convertis l'agriculture traditionnelle,... travaillent, a n'ont pas le temps de se coucher sous les bulldozers. Et les antres? « C'est dur de les » soutenir, car 🏭 🗯 se battent pas : pour des principes, mi pour leur simple survie -, explique Birgit, ancienne Sarrat-d'Uscla; qui anime, I quelques kilomètres, des d'artisanat

pour les touristes. Leur simple survie, certes. Mais ce n'est déjà pas si mal. Plusieurs d'entre eux, ....... d'arriver en Ariège, étaient délinquants ou toxicomanes. Certains avaient tâté de la prison. Même si leur expérience agricole n'est pas in crédible, le séjour à Sarrat-d'Uscla a présenté pour eux, avant tout, un intérêt « thérapeutique - négligeable. Et si l'on s'en va, mon pote.

c'est pour pointer au chômage. -DANIEL SCHNEIDER.

(1) Le Monde Dimanche du 15 juin

La première echappé ? ensemble nouvelle Soyez moîtres l'instant manifestation libre et forte pour réaliser puis diffuser de notre vitalité poétique :

l'anthologie de poésie quotidienne 



# Du soleil pour le petit écran

Une des centrales solaires les plus puissantes d'Europe alimente l'émetteur de radio et télévision du Mont-Bouquet, près d'Alès. Un exemple qui peut faire école.

'UNE des plus importantes installations européennes destinées à produire de l'électricité grace au rayonnement solaire alimente en partie le éémetteur 🚾 Télédiffusion de France au Mont-Bouquet (Gard), 1 une vingtaine 🗪 kilomètres de la ville d'Alès.

Face à la chaîne des Cévennes, le Mont-Bouquet est un point de touristique. Im visiteurs du dimanche viennent nombreux. Aujourd'hui, le regard des promeneturs and mare par time vaste étendue 📰 panneaux 🗺 qui s'étaient au pied du pylône et de son antenne parabolique. De puissance moyenne - il m emile quatre muss a cette taille en France, - mentre dispose de émetteurs de Media (unpour chaque chaîne) et de trois émetteurs radio en modulation de fréquence. Il réperente sur une zone de 50 à 80 kilomètres alentour les émissions venues de Montpellier.

Tout un long de l'étroite route à l'émetteur, la nature a mailing des Walenes tempêtes qui se sont metture sur mane la région. Les bourrasques an armité des bracties d'arbres, des tuiles sur les toits; 🗊 jusqu'aux lignes électriques. Inquiets, les la la régionaux de T.D.F. ont tion Pas un panneau n'a bouge. I m managed rangées de dix malalis proprant cinema aux formes arrondies, rivées au sol grâce à des socies de béton, restées intactes. l'œil impassible d'une vierge pierre, les photopiles au silicium transformer lumière 🕶 électricité.

Au same d'une journée same leillée, 🖢 production enregistrée de 702 kilowatts-heure. Au total III MW par an. De quoi alimenter douze à quinze foyers 🚥

batteries, d'un poids total de sept tonnes, logées dans une salle de près da quinze mira carrés, an cumulent l'électricité réservée aux émetteurs : elles peuvent leur assurer dans des conditions normales une autonomie 📰 fonctionnement de cinq heures. A partir i février prochain, une deuxième indépendante doit alimenter un avstème électronique 🗯 régulation, qui enregistrera les données météorologiques (ensoleillement, température, vitesse direction in vent) 🖬 contrôlera 🖹 📖 fonctionnement de l'alimentation en des émetteurs.

Edifiés voici we dizaine d'années, les émetteurs, entièrement alimentés jusque-là par une ligne E.D.F. classique, promise a quelque 22 000 kWh par un. Une consommation d'énergie considérable : T.D.F. travaille actuellement à la mise au point de matériels plus économes. Aussi le man ne pent-il assurer totalement la relève. Il fournira environ 15 % des besoins un énergie

### A 600 mètres d'altitude

Toutefois, la limit géogra-phique de celui-ci — il est situé l 600 mare d'altitude y installer une transa milita. Le l'entre de l'opération, in mile i Seve i près de sept millions de limité (1), me partagé entre la Communauté La nomique européenne (C.E.E.), l'Agence française pour la maitrise de l'énergie, T.D.F. et l'entreprise Photowatt international, constructeur du solaire ; la commune de Brouzet-les-Alès a donné un terrain de 2 000 m² pour l'installation.

La C.E.E. avait lancé, en 1980, un programme de démonstration des possibilités solaires pour l'électrification sites alimentés par les réseaux distribution traditionénergie électrique. D'imposantes nels. Le centre du Mont-Bouquet

figure parmi les quinze projets MATA Avec une puissance maximale de M kW, il s'agit d'une des plus importantes instalphotovoltaïques en Europe : les centrales existantes, assurer l'éclairage ou le chauffage d'immeubles ou 📗 fonctionnement de manufacture locaux, well dimensions beauwan plus restreintes.

Une installation de même puisréalisation sur l'aéroport 🐸 Nice-Côte d'Azur. A seule, seule doit alimenter un système 🕮 guidage des avions en vol et au sol. A Kaw, en Guyane, un générateur photovoltaïque 👪 📝 kW 🐠 prochainement warm en service. Il fournira de l'Almiricité sun habitants du village.

T.D.F., pour sa part, n'en 📾 I am coup Plant solaire, [M Afrique notamment, l'organisme n encouragé le remplacement des générateurs photovoltalques. Pius de mille centres in réception des programmes de tilleniam sont déjà alimentés de cette façon.

En France, par suite de l'existence d'un important rimus classique de distribution 📠 l'électricité - m du ponvoir d'E.D.F. le inhim ne gagne que beaucoup plus lentement. Ce que déplore Sandor Polger, ingénieur ■ la di-ingénierie de T.D.F. et ferum dell'autor des énergies renouvelables : - Lorsqu'il faut meninase plus 🏯 trois kilomèum de lignes un territo montale solaire est compétitif. affirme-t-il (2). Il faut = informer les collectivités locales qui décident les modalités d'alimentation d'un émetteur 🗷 le finan-Elles doivent pouvoir choisir 🕅 solaire. 🕶

Un certain nombre de villages, 📥 🖦 🕍 vallées, 🖦 peuen mil recevoir l'image té-Evisite sans le menus de réémetdisposés sur le sommet le plus proche. Ceux-ci, de faible puissance, and dell dans quel-

FRANÇOIS RETALI

year communes the commune ali-

C'est le par exemple, à Saint-Guilhem-le-Désert (Hérault), à une centaine de kilomètres M Mont-Bouquet, Sa classification an site protégé inmilitari man construction extérieure m m permettait ilim pas d'édifier une ligne aérienne. La pose d'un câble enterré était évaluée à 110 000 francs par kilomètre. La solution retenue - des photopiles couplées I un aérogé- Afrique. Ayant Immer I pluvent - a miri 227 mi Invente 1979 (3). Depuis trois ans, les habitants suivent sans problèmes im émissions de télévision.

Au Mont-Bouquet, is lignes électriques **m**i précédé le solaire. L'installation aurait d'ailleurs trop coûteuse pour 🛌 collectivités locales. Min ja centrale, par ses dimensions, donne l'exemple de l'utilisation possible du solaire de la jarre industrialisés d'Europe tout manus m

laire devait encore prouver sa puissance.

### MARTINE CHAITTIIL

(1) 1 050 ME ECU (unité de européenne). Un franc français:

(2) Le mis s'am ligne sterme en montagne est will entre Mille et

(3) A la de installation, T.D.F, estimalt pouvoir obtenir pour un générateur de 100 kW un coût de 10 000

### DRIBLE

### A SUIVRE

### Banques d'ovules

Après sperma et d'embryons, banques d'ovutes. C'est la la laquelle vient de m lancer une équipe de médecins du centre Moà Melbourne (Australie). Ces prélèvement d'une quinzaine d'ovules. Objectifs : permettre aux femmes qui n'ont pas d'ovaires ou dont les ovaires ne fabriquent pas d'ovules d'avoir des enfants. (\*) Psychologie, III rue de la anne, 92120 Montrouge. III : (4)

### Chauffage

au lait de vache Depuis un mois, un cultivateur de Champvert, dans la Nièvre, se chauffe au lait de vache. Il s'agit

d'une utilisation jusqu'alors inédite de la pompe à chaleur. Depuis trois ans, la société Alfa-Laval a équipé une douzaine d'exploitaagricoles en France, en pompes è chaleur ou d'échangeurs à plaques. Dans les unes, on climatise les bâtiments de ferme en récupérant le souffle des bo-vins. Dans les autres, le lait refroidi pour la conservation com-munique ses calories à l'eau, qui le lui rend en fraîcheur. vre, les deux procédés ont été utilisés conjointement.

(\*) Prospective II 124, boîte postale 27.08, 75362 Paris Ce-dex O8. Tél.: (1) 225-05-60.

### **BOITE A OUTILS**

### Astronomes amateurs

Pulsar, la Société .d'astronomie populaire 🕍 Tou-

louse a édité un numéro spécial eur « les instruments que l'astronome amateur peut achater dans comme une permettant progressiveinstruments. Figurent and dans ce dossier les opinions de spécialistes, d'inventeurs ainsi que des Des tests de performance pour télescopes sont présentés ainsi que des opinions d'utifisateurs. (\*) S.A.P.T., 9, mm Ozenne,

### Le tournant de la civilisation

Viene programma qu'évoque l'ouvrage 🔰 Jean-Pierre Quentin Musican 300% ou le tournant de in Land qui aborde de nos de l'économiques, politiques, sociales, culturelles).

their multiplication of later interactions. L'auteur se imper de intégrer in une integrer gloqui permet utilisant in immedian techniconceptuelles et sociales. L'auteur annonce d'article qu'il ne s'agit pas II — ouvrage d'éru-dition main il ma milleur d'honle bon and au au au au au au compréhension am surrium que nous vivons. rapide qui rapide qui public, s'appute sur ravaux ra

(\*) Le Hamean éditeur, 15, rue Servandoni, 75006 Parta Tél. : III

### La révolution informatique

A manual que

#### beach as fell arrive in researche pratiques no-tions, enjeux d technologique. Le thématique que Guy Internal shall be publier if he Ha-THE SOUS IN THE PERSON IN

formatique is a series of the series of the

THE NUMBER OF DE STATES AND D SHOWING (\*) Hatier, 59, boulevard Ras-pail, 75006 Paris. Tél. : (1) 544-38-38.

### RENCONTRES DU FUTUR

### Forum des images

Du 2 au 4 1111 1983, l'instinational (INA) I International Marketing VIIII organisent, IIIIII III cadre du Festi-

### par Annie Batlle

in Forest impressed day nouimages. Figures. I plus grands produites ou malar. En première journée sera applicacomposition électronique à la minima et m cinéma : in unitalizat au son numérique pour les nouvelles images ; in make a l'animation par ordinateur.

Marketing Video ganise exposition « Nouveaux produits, nouveaux pour images ».

(\*) Organisation générale : Inter-Marketing Video, 78, avenue Champs-Elysées, " Paris, Tél. : (1) 563-26-43.

### Que finance l'ANVAR?

Ce sont les P.M.E. qui bénéficient de l'aide de l'Agence nationale de valorisation de la recherche, plus que les créateurs d'entreprises. Les critères de choix sont complexes, mais on n'est pas indifférent aux perspectives d'emploi.

ES 1974, In industriels français avaient pressenti applications micro-processeurs. Its avaient besoin de millions franca pour développer leurs recherches. Ils n'avaient pu obtenir aide financière. Aujourd'hui 2,5 milliards que le ministère i recherche l'industrie doit apporter

que le ministère doit apporter
pour l'industrie doit apporter
pour le l'imprendre marche
le train de la micro-informatique
lancé par le Américains de l'apponais.

Cette histoire de bien d'autres
témoignent de l'existence de l'innovation de l'existence de l'existence de l'innovation de l'existence de l'existence de l'innovation de l'existence de l'exist

novation - France, - aussi de incapacité la prendre en charge. Ce muntal a amené la création in l'Agence nationale in valorisation de la recherche (ANVAR), établissement public La caractère industriel commercial (1). - Placée sous le tutelle du ministère de l'industrie, elle 🗉 pour michos de mater en valeur les résultats de la recherche scientisique III technique et in promouvoir l'innovation 📑 📑 progrès technologique au sha tional », dit la décret numéro 79.615 du 13 juillet 1979.

En fait, celui-ci marque une deuxième naissance de l'établissement: l'ANVAR avait été créée illustration de valoriser les travaux laboratoires publics, in principalement du Centre national la recherche scientifique (C.N.R.S.). On cherchait à leur de bouchés industriels à aider les entreprises exploiter ceux-ci. Comment agit-elle, et que finance-t-elle aujourd'hui

Depuis 1979, l'ANVAR a vocation beaucoup plus bitieuse: développer l'innovation, qu'elle provienne ou non des laboratoires publics, par un système simple subventions de prêts, explique Philippe Rognon, directeur général adjoint de l'ANVAR. Pour faire, l'agence dispose deux suis :

- La prime l'innovation a toujours pour but d'inciter le P.M.E. l's'adresser aux quelque deux cinquante organismes de recherche agréés, publics, privés ou d'intérêt collectif. L'ANVAR rembourse l'investissements (avec un plafond l' million le francs) nécessaires l'une recherche effectuée par organismes de l'aboratoires extérieurs l'entreprise.

### Une = instruction = précise

En revanche, l'. Ill # / innovation > W un word 4 - partenariat » passé uvia « des entreprises, des laboratoires, il associations, 🕍 inventeurs indépendants, 🖬 artisans, 🖛 🛏 🖦 des classes 💶 organismes 🕍 l'enseignement secondaire ... supérieur - désirant développer cux-mêmes une recherche appliquée. Ce maim débouche sur un prêt sans intérêt, pour un durée in cinq i six années, correspondant 1 50 % m maximum du coût du programme m rembourintelle en cas de mante

du produit.

Si la première démarche, pureadministrative, réclame un
d'un à deux mois in plus, la
seconde intervenir improcédure plus complexe, comportant
instruction » et une analyse
précise la par le experts. « Nous le monde, précise un chargé d'af-

traduira par le dépôt d'un dossier de la faite de par le la la la « commission d'attribution ».

### Des éliminatoires sans « a priori »

Ces éliminatoires, théoriquement priori, ont pour but d'éliminer doubles emplois, innovations portée, d'exclure entreprises dont la situation financière jugée bancale (en fait, dans plupart il s'agit d'entreprises ne possédant pas le complément financier de l'investissement), mais d'abandonner projet qui « ne tient pas effectivement la route », on considéré unue trop

C'est ur ces critères que le chargé d'affaires décide le la suite à donner un dossier. Théoriquement le demandeur peut « snober » un conseils, un il doit obligatoirement un lui, et l'influence du chargé d'affaires un telle que, pratiquement, aller un son avis entraîne un rejet du dosaier.

Ce franchi succès, expertise est effection. Des spécialistes extérieurs et indépendants donnent leur avis sur chances succès du produit, et on évalue dépenses le le le le marché.

Christian Marbach, directeur général de l'ANVAR depuis 1979, résume : « Nous m participons que marginalement aux très grands programmes qui recoivent me encouragement direct des concernés. C'est toujours l'entreprise qui choisit programmes d'innovation: c'est elle qui les finance, au moins 1 50 %. Nous les projets Na a progrès technologique, qu'll y a cohérence projet a man prise, if www projet et sinance-

Deux I trois mois après le dépôt II la demande, commisrégionale (pour le projets d'un coût inférieur à 1 III le francs), le le (pour le budgets plus importants), le un avis, II délégués régionaux Christian Marbach, en que directeur général, prennent la III définitive.

Une le le concentration le le ponsabilités dans le mains d'un le risque-t-elle pas le biaiser la le le première le l'ANVAR, le apparvrissant la variété le projets retenus, qui doivent le conformer le juge-

Cette personnalisation fait l'objet critiques. Certains, le prouver, parlent « dessous la table » versés un charges d'affaires pour favoriser un dossier, d'autres évoquent le cas d'experts à la fois juge et partie par leurs contacts avec la concurrence, ou leur activité professionnelle. Comment reprocher l'une manufaction des des personnalisation des des sions, alors qu'on déplore trop l'anonymat de la fonction publique? Il l'al aouligner annu la prêts ce il le du manufaction prêts sont traités dans le cadre régional).

En un peu plus de trois ans, l'ANVAR a accordé trois mille deux com aides l'innovation, qui ont permis de faire naître et de commercialiser – en France l'étranger – de manuel produits.

La diversité 🕍 innovations aiconsidérable. On Land citer a cas de l'entreprise sonneuve à Chriscon (Manche), ancien un français in pot Llait en aluminium. 3 1979, de-. In excel anym et mortel du marché de l'entreprise, Luc Maisonneuve, P.-D. G., produire un autre récipient alimentaire en handaue. Il au fût de le pour l'époque milimum aux multide fournisseurs étrangers. Une amélioration « révolutionnaire » du produit existant (soudure intérieure d'améliorer le lavage et le recyclage du fût) est alors in me point par son bureau d'études grâce l'une aide de l'ANVAR.

Au grand dam des importateurs, le « fût de UIII Maisonneuve», d'une conception nouvelle et d'un prix compétitif
(190 francs l'unité, au lieu IIII d'Aracs) connaît vite le
succès, Il l'entreprise revit. Un
même schéma s'est déroulé pui
le limit antidérapantes Auda,
le guichet de banque mobile et
blindé de la société Demas, l'
centrifugeurs Jouans, ou
la bineuse IIIII Pubert.

D'autres innovations, malgré apparence peuvent aussi présenter un intérêt. la machine à éplucher durs = France-Ponte utile aux industries alimentaires (notamment aux fabride pâtes et de condiments), « arracheuse ardaineuse ». haricots des établissements Carre, le vin sans alcool d'Alain et Marc Bonneau, 📓 désherbage par ultra haute fréquence (U.H.F.) de Dem et Patay, qui peut éviter l'emploi 🛍 produits chimiques, ou le planeur sous-marin - du Commissariat à l'énergie atomique (pour 🖿 loisirs). On pourrait multiplier exemples. Il n'y a, semble-t-il, pas eu de militar un de domaines privilégiés.

### Peu d'« habitués »

Qui in the compte trois
I'ANVAR? On a compte trois
I quante and person of the mande (2 817, soit 80 %); un
I'ANVAR? On a compte majorité
I'ANVAR? On a compté trois
I'ANVAR? I'ANVAR. On a compté trois
I'ANVAR. On a compté t

Les trois quarts environ des demandes présentées (4 435 m total) de acceptées. La mustion n'a cessé de croître : 71,5 % m 1980, 73,5 den 1981, 76,5 % an cours du premier semestre ont appris I présenter leur dossier, qu'ils compris ce qui pouvait intéresser l'ANVAR, auto-sélection? On annue plus de la moitié de alle (55%) au le des « 114 pendants » (moins le calquante salariés) un le moins le carquante salariés), 19 au entreprises moyennes (cent à cinq cents salariés), 18% I au grandes. Le formé par les P.M.E.

Mais si l'on regarde le montant le aides accordées, le direction est différent. Si les aides « régionales » (250 000 F m moyenne) vont à de P.M.E., les aides attri-

### Un catalyseur

L'Agence museum de valori mid in de in recherche (ANVAR) "da : l'innovation seule ment en des primes et des prêts. Elle a, depuis 1979; réalisé tout un de documents présentant les différentes aides à l'innovation (notamment « Le bon usage de l'ANVAR », l'aide à la comme l'état de l'innovation dans le lifférents sectours d'activité (textile, pharmacie, aqueculture électronique, bioindustrie, énes gie, conditionnement, chimie etc.), et les méthodes de ges tion de l'inno- vation et de « suivi » industriel (1). En outre, les vingt-deux délégués régionaux de l'Agence jouent dans leur région un véritable rôle de seur des actions en faveur de l'innovation, et d'information tous azimuta sur la recherche.

un conseil d'administration de quinze membres représentant l'administration, de l'Agence, de milieux scientifiques et techniques. Celui-ci de l'ANVAR.

. (1) Le plopart de con ments pouvent de obteons gratuitement à l'ANVAR.

buées sur le plan national sont d'un beaucoup plus disparate : le plus grand nombre « tourne » autour 600 000 F, mais des aides 600 plus importantes 600 plus importantes 600 F du budget il l'ANVAR. Autre avantage 1 F ANVAR. Autre avantage 1 prands » : ils disposent souvent 600 spécialistes capables de donner un dossier « tout mâché » au chargé d'affaires.

Dani son allerte des crédits, l'ANVAR n'est like um retombées possibles de l'innovation sur l'emploi. En témoigne la la d'étude sur la restructuration de l'emploi en Alsace et en Lorraine confiée L Christian Minimal par Pierre Mauroy. Une innovation des emplois, par en supprimer. Ainsi, la so-Zodiac Espace (bateaux preumatiques) employait cinquante personnes jusqu'à 1977. Grace I des innovations techniques, elle a étendu 🚃 🛌 👢 d'autres produits per les loisirs e le tourisme (notamment piscines individuelles), aren l'aide de l'ANVAR De coup, elle a porté sur effectif a deux me hlirih a prévoit d'en embaucher eneury quatre-vingts brève échéance.

Mais, si l'ANVAR prend conscienment des risques plus élévés lorsque projets

permettent maintenir l'emploi, ses responsables insistent: Nous soutlendrons jamais une entreprise sinancièrement déséqualibrée. Ce n'est pas notre rôle, =

Quels été le résultats le fournie par l'ANVAR?

principalement de diffilli techniques a surmontées
(échec total), à un maria dimarrage commercial (échec partiel) ou de accidents de
parcours indépendants de l'innosociaux). Quelle de leur proportion? Les premiers prepart fin que 1984, on ne
peut encore le savoir.

En fait, un pourcentage trop faible témoignerait d'une trop grande prudence de la part l'ANVAR: ceia signifierait que l'a financé, en fait, que des l'une qui auraient abouti de l'une qui auraient abouti de l'argent l'argent que l'argent l'argent

En 1981, l'ANVAR accordé
mille trois cent soixante-dix-sept
aides à des entreprises ou aciétés, trente-cinq des projets
d'action éducative cinquanteindépendants. Cette dernière catégorie
navrante, déplore
de Renty,
publiques de l'ANVAR.
Beaucoup nous trouver
neire... qui existe déjà ou qu'il
inconcevable inutile d'aider. »

Mais le premier problème des indépendants, dont in idées ne toujours < débiles.», est miller d'apporter 🕍 50 🕏 (ou plus) du financement leur projet 📰 retenu. Voilà pourquoi beaucoup repartent déçus, pour essayer de faire plus grande proportion ieur programme par 🔤 Softinova, ciations www. France-Initiative, Image a encourager d'entreprises (2), ou sa filiale Finovectron, ou abanleurs projets... parfois à tles multimitimals étrangères. Après tout, le commandant Cousteau n'a pu trouver des financements qu'auprès des Amé-

### Une place pour le privé

Dans les faits, par les deux mécanismes de primes de l'imposation, l'ANVAR s'adresse principalement de P.M.E. Elle de tisser un lien privilégié près de cinq mille entreprises françaises tournées vers l'innovation. De chiffre peut sembler faible face aux quelque deux mille P.M.E. recensées françaises l'INSEE: de la le rapprocher des douze mille de treize mille entreprises qui déclarent faire permanence de la recherche.

En tout cas l'aide intion avoir avoir l'ille rention avoir par entreprises comme pour pouvoirs publies : en 1981, trois cent cinquante d'entre ille ont r'ilcommence à rembourser les prêts
reçus : signe de succès. Les
20 millions de francs ainsi recouvrés de réinjectés dans de
nouveaux programmes d'aide.

Le budget de l'Agence n'a cessé de croître depuis 1979 : sera de 900 millions en 1983, soit presque le triple de ce qui aurait été prévu en 1979, et une augmentation de 25 % par rapport à formule. Cependant l'ANVAR modifier ses mistions. Mil participera ana «promobilisateurs » des prochaines années. « Ils portent sur l'électronique, las manufactues logies, l'utilisation rationnelle de l'énergie, la robotique, les conditions in travail in de l'emplot, et la coopération scientifique et technique avec les pays en vole de développement auxquelles s'ajoutent la industries agricoles et alimentaires. l'habitat 🔳 le cadre 🚵 vie, 🕍 chimie, 🍱 matériaux, 🕍 mécanique, 🛍 culture - communication = indique Maurice Allègre, président du conseil d'administration de l'Agence, directeur du développement scientifique et technologique et de l'innovation an ministère de la recherche 🔳 de l'industrie.

المهولات ودر

- 14th

क्षेत्र होत

----

· - 18,8%

إهرارات

ere seriá

".. *⊌*¥".

A PARTY NAMED IN

30 mg.

uniques

grade grade

rf orøn∳r

or Hand

11 分學

 $x \in \mathcal{N}(\mathbb{F}_{q}^{n})/\mathcal{Z}_{\underline{q}}^{n}$ 

7 - 1/1<del>4/1</del>4

· 23

But men Little

25.460

THE LONG

- 1 Syst

800 87 3

Service of the August

1 14 72

20.00

Sec. 16.5 %.

POST SHIPS

2014 E

1 4 11,200

The Colonian day

Service Company

\$ 40 a 64 a

COST TO SEE

 $\gamma = \gamma_{1,2} + \gamma_{2,2}$ 

1 Will 200

S. White

the stage

A 25 4

a reward

3 14 TH 3 B

44.0

وينهده در

A 147

200 IN

- 44 C 44

Ces permane destinés à des technologies nouveiles, donneront is a specia d'offres > qui s'ajouteront aux actuelles. Un système déjà pratiqué. Ainsi un appel a été lancé récemment sur le thème - produire mieux et poliuer moins ». tandis qu'un - contrat d'ébauche » a Wi passé avec III designers afin de leur permettre de se Min mieux connaître des induitriels (3). Avec l'Agence de l'informatique, l'ANVAR lance un appel pour l'emploi im composants en robotique et dans le domaine des automatismes.

Ces actions little tournées P.M.E., dont on la faible capacité d'innovation. Mais l'ANVAR vise .... catalyser les sides privées. Aux banques 🔳 aux organismes de crédit de croire un peu plus aux potentialités de l'innovation en France, de prendre des risques. Jean-Philippe Mallet, président de l'association France-Initiative, remarque : « Nous avec Finovectron, pratiquement les seuls - privés de l'ANVAR; le secreur bancaire n'a toujours pos compris le proverbe : = Oui - rien n'a rien. - L'ANVAR, même si certaines de morientations sont contestables esse un exemple pour le secteur privé.

En un mot, l'Etat ne peut et se doit pas tout prendre en charge. Le secteur privé doit aussi s'engager dans le soutien à l'innovation : c'est le seul moyen de diversifier les aides pour encourager la recherche, moderniser l'appareil de production et aider les entreprises à prendre pied sur les marchés internationaux (4). Le retard sera initi doute long à rattraper : 51 5 seulement im recherches françaises mesons en Mi ont Melles i prêts d'organismes publics ou privés de que la proportion atteignait 70 % en 1967, lors de fa création M l'ANVAR première manière,

HUBERT D'ERCEVILLE.

(1) 43, rue Caumartin, 75436 Paris codex 09. Tél. (1) 266-93-10.

(2) Voir - Un détecteur d'emplois -, le Monde Dimanche du 21 novembre 1982.

(3) Voir le Monde Dimanche du 28 novembre 1982 : Le design se verd mal ».

(4) A ce sujet, FANVAR, associée à la Compagnie française d'assurances pour le commerce au l'accidence des frais d'études

The second secon

sociale:

Du bâtiment dans

La muit froide -

Ne sort plus personne.

d'audience nationale, en septembre 1977, ne donnait pas moins de six cents titres et adresses de revues spécialisées dans le haiku... Cette masse de publications ne doit cependant trop illusion : il s'agit essentielle

ment de revues de cercles, dont les libraires ne voudraient pas s'embarrasser. Elles sont pas pour autant toutes éphémères : Hototogisu, à la fin siècle dernier Shiki (2), le père de la renaissance du haiku, ou So.un. de Seisensui, chantre du haiku en min libre, sont encore publices de um jours.

Sans exception, les poètes en renom animent 📖 cercles où 🔚 nouveaux au genre pré-sente leurs premiers « 5-7-5-». C'est um caractéristique du 'haiku - - temps qu'une contradiction apparente - que de faire passer les jeunes (ou 📖 moins jeunes) u «apprentissage - 🖿 façon systématique, Contradiction, le genre se veut l'expression la plus immédiate il expérience personnelle de l'individu in ne semble pas devoir admettre 🔚 corrections au crayon rouge que lui apporte un tiers, fit-il grand maître de l'art. Contradiction apparente car le haiku est fait de contraintes que seul un long polissage permet d'investir avec naturel. Il est des haikus de Basho (3) qui frappent par leur évidence et les spontanéité, et dont in a surpris la surpris les manieres variantes. Ainsi :

!Vrille in is le roc – Le cri in cigales.

Les sentiments, les idées, 🐦 . Au saule pleureur Laissons-les

Ces deux tercets sont parmi les plus représentatifs du genre : découverte d'une évidence unificatrice des contraires ; défiance à Tégard de l'intellectualité 🔳 appel à s'inscrire dans le cours des choses.

Dou le diffict du siècle, un rejet des formes a été tenté, sans être très - Car le haiku révèle m perfection dans son III. serrement, 📰 rythme 🗷 📟 césures. Le « mot de saison », id'emploi en principe obligatoire, ajoute aux mais, utiand non naturel, and the masse certaine m haiku. Réfé--rence est faite par là tant à la -période de l'année où le tercet est composé qu'à 🖦 succession 🚣 haikus, depuis 🔚 classiques, 📬 ligure ce mot, dont le souvenir reste d'ordinaire présent à la mémoire du lecteur.

Le « mot-coupure » est un élément des on ne leurs par l'équivalent en poétique française. Il crée un décrochement dans le corps 🚉 haiku, 🛦 la manière 📥 Hans qui, 📥 l'art pictural, délimitent les plans les scènes, le temps comme dans l'espace. La lecture pour l'un, 🖿 regard pour l'autre, 🚥 sauraient être précipités. Le choc 🚃 🖫 jonction de l'extraordinaire et de l'évidence qu'exprime le mot-coupure - 11 qui fait l'essentiel in thèmes du haiku réserve une marge de non-dit que le lecteur 🔤 libre 🛳 charger 🛳 son expérience et 🌆 son émotion Dropres.

Une silhouette 🌉 dos Qui va sous la pluie?

Ce haiku en vers libre d'un poète vagabond pour qui le Une nouvelle dimension

forte dose d'empathie la part

du lecteur. De même, d'un des.

précurseurs du haiku de couleur

L'apparition dans les années 30, mand du mande Soun; d'une tendance « haiku prolétarien » n'est pas fortuite. Ceux qui se proposaient, sum cette appellation, de donner une dimension sociale au haiku, remettaient aussi en 💶 🚻 formes. Si leurs œuvres n'out pas gagné les faveurs du grand public, elles ont néanmoins influencé le genre (qui garde cependani encore un aspect 📥 jest il des illim de immersion purement personnelle). Le haiku gagnait ainsi une nouvelle dimension dans sa réalité.

Quelques haikus d'animateurs de cette tendance, que l'engagement (politique in fait) conduit a passer quelques années un prison au début de la dernière guerre - phénomène unique dans les annales du haiku (4) :

Premier Mai Bras dessus-dessous Chaleur dans M pluie.

Venu 🔤 sous-sol Il plante in baguettes Dans Miriz Me soleil.

Isşekijî.

Au cinéma avec Un orphelin 📥 📰 🖚 🗕

Sur l'écran on IIII

Con unum datent de l'aprèsguerre, témoins du renouveau qui traverse la littérature dans son ensemble. Mais, were the exceptions, tels les exemples ci-dessus, l'expression des problèmes sociaux, même illem intensément par l'individu, semble difficilement devoir passer par L canal du haiku. Le genre wan d'abord salar la male la plus mouvante, la plus quotidienne, comme point d'articulation avec la permanence de choses. L'homme y mi en prise avec le vaste monde, mais rarement au travers d'un milieu précis, dont la mention réduirait la tension entre

les deux pôles du poème. Parmi les artisans du haiku de couleur sociale, and les œuvres ne sont pas toujours de la même facture, certains ont défini genre comme & mi-chemin min le symbolisme. Clameur départ -Neige profonde. Un chien.

Ce trait, saus doute M m la simple observation, a

Seul, reste assis.

Edité par la S.A.R.L. le Monde Gérant : André Laurens, directeur de la publication Anciens directeurs :

Reproduction interdite de tous articles, smif accord avec l'administration. Commission paritaire des journaux publications, nº 57 437. ISSN: - 2037.

YNE must japonaise (1) voyage, comme chez Basho, fut une polémique : les clameurs une aventure spirituelle, sont celles la discorde entre demande, comme beaucoup, une les hommes, le la discorde entre intervenir ?... Des quatre précités, ce poème est certainement le plus haiku, où l'observation le entendre le une réconciliation les éléments clameur tue et neige fondue.

Non pas seulement « symbole », le haiku dans la tradition japonaise 📶 percevoir la 📥 et son principe : il saisit le duna qui suggère l'universel, ou la directement appel lun fond commun de sensibilité. Il s'ensuit une difficulté pour la haiku I saisir i rapports humains plexes. C'est là le point la la de genre ma que forme ancienne maintenne I l'époque moderne.

C'est dans ce cadre qu'on a vu In III années 1950 deux undances = Millia : l'une en favour d'une dissolution du haiku de couleur mailain dans la poésie de vers libre; une autre marquant un uttour m respect ill la

Sur un même sujet, les «5-7-5 » suivants, extraits des colonnes du grand journal Asahi ., présentent un choix de haiku proposés par les lecteurs. poèmes im se veulent pas spécifiquement « sociaux »; Il évoquent la fête des morts (« Toussaint japonaise »), l'occasion ხ laquelle des lanternes de papier sont confiées aux courants de eaux, raccomles esprits venus males demeures :

Lanterne qui flotte M = UcioteDepuis awand? La fète 🏜 morts The series de colère.

Le poète chargé par le journai de la martine fuit suivre la prein tercet de quelques mots sur le commune des lanternes (et dei choses et des hommes). Du second, volontairement flou him in temps at la permous il dégage comme une lecon : la fête des morts en principe paisible s'est chargée pour beaucoup de ressentiment l'égard d'un libra inutile auquel bien des familles ont payé leur tribut : a guerre.

### Création en chaîne

Le haiku publié 🕦 🔄 jourman an foin d'offrir chaque semaine des œuvres profondes. Le support que lui donne la grande presse an fait cependant un purpus représentatif dont l'étude serait d'un grand indité littéraire 💌 sociologique : 🐚 moule Im dix-sept syllabes y accueille Me vocabulaires, les préoccupations et les philosophies in milliers d'annue a de femmes ce pays.

Pour pallier au mouvement de interne entre impressionisme M métaphysique, ou au dilemme réalisme-principe du lorsqu'il proche du poème en prose, le « haikuiste » a rement d'un procédé de glisseautour du sujet. Le schéma rappelle celui du ranga (poèmes en « chaîne » classiques, de création collective, dont M haiku tire son origine), à ceci près que l'auteur III un, et la sujet unique.

Dans la multitude des ecreles, c'est de « Haikujin » (février 1977) que nous extrayons la « création en chaîne . qui suit, due à Chishu, qui travaille 📥 🖿 services sociale d'une municipalité.

L'auteur tente ici de musur la situation des travailleurs niers, véritables laisséspour-compte de la Mana japonaise. Venus, comme journaliers, le départements périphériques pauvres in men notamment du Nord, où la neige interdit tout maril pendant plusieurs mois chaque année, nombre d'entre eux échouent il les les les des métropoles : quartiers de Kamagasaki 🛮 Osaka, 🛍 Kotobuki I Yokohama, m de Salil I Tokyo (5):

Fried in matin Qu'offres d'emploi Tombent par milliers. Sanya, M crise II Le gel ; du fii 📥 fer S'enroule a num pied. Larmes will fin 🏿 l'autre 🖦 du fil : Milit agée at M nelge. son sang III ce jour férié Pour un M nouilles. Au fond 🍱 la pluie Corps malade Ellis Manageria Il lui manque um deni Visage comme d'un fou La pluie sur Sanya. Trempé, ivre 🌆 surcroft direchte en lambeaux Sous la pluie. Fourmi - autour Rassemblement in fourmis: Ville malade. Maladie & Sanya Marie la tomate perd UM jus noir. Fixth chaleur - cri det Salu de caoutchouc Som objectif. Bergar & la moelle Claque sur moustique James sans travail. 🔤 signes 📥 menton Delication in the view

La tradition du haiku fait d'ordinaire que l'homme n'y apparaît en société qu'au second degré - par déduction. La forte hiérarchisation de M vie am japon y at certainement pour beaucoup, qui fait considérer l'appar-Manual à me groupe comme inébraniabie.

Les tentatives d'élargissement du champ du haiku manu la forme et l'esprit du genre. Mili celui-ci mili ancré Il la vie japonaise I un point qui interdit il l'ignorer même s'il donne parfois dans la maniérisme. Ecole M l'observation, il conduit I la diametri du moi, suggérant un « nous » immuable qui n'est pas man ambiguité dans le vie moderne. De la juste rum préhension de la place de l'individu le monde, comme écriture et comme 🗪 de vie, il n'est per impossible qu'il m vienne à same um s'y dissoudre. Ill ensembles plus warm it pius complexes.

PIERRE MANA

l) - Haiku -, spēcial, Dic-II Dans le texte, seuls les prénoms famile sici prenoms :

Ogiwara,

Taneda, Issekiji Kuribayashi, Hashimoto, Fujio Akimoto, Sakae

3) La traduction de deser voyage, de par R. Sieffert (Ed. POF) parmi plus haikus de Basho.

Al On peut signalor le « haiku de

Ne figure ici qu'à peine 🗎 💳 de l'ensemble. Etant donné l'écart des langues, la césure n'est que rarement à sa place par rapport à l'original.

## Les chameaux turcs sur le ring

Placide, le chameau? Une légende. Les chameaux turcs, champions de lutte, rapportent une fortune à leur propriétaire.

février, un vent de Min souffle le long des de la mer Egée, de Canakkale - l'ancienne Troie d'Homère - jusqu'à Aydin, non loin de 📓 frontière syrienne. Chaque samedi et chaque dimanche, dans les vil-lages, populations - 11 000 ■ 15 000 personnes - m rassemblent autour d'une aire pour voir s'affronter 🔙 = tülü ».

Les « tülü » man din chaspécialement entraînés pour in combat. Gavés in blé, d'orge m d'avoine, le atteignent un poids de Poi i 1200 kg, ham qu'un chameau normal mu dépasse guère les WM kg. L'élewir Mi chameaux de combat pratiqué depuis une centaine d'années, plus précisément depuis l'affrontement, dans le village de Germencick (province d'Aydin), ile deux animaux de légende : le chameau M Nassuf, un Turc bon teint, merm celui d'un notable grec de Nazilli. Ce jour-là, Mahomet était plus MAN que M dieu des chrétiens u le chameau la Nassuf triompha. Le combat souleva un tel enthousiasme parmi les populations que in notables in la région entreprirent d'élever d'entrainer 🍱 chameaux 🖦 vue 🐃 🖦 pétitions. Germencick 📖 d'ailleurs resté le haut lieu du combat de chameaux, tout comme Kirkpinar (près d'Edirne), 🖦 demeuré celui de la lutte turque, affrontement, in the interest d'huile essaient de saisir en provoquant de fabuleux

effets is savonnettes. Le eme des chameaux m combat #11 manifestement contraire I la nature d'un animal qui 🛮 📶 sa réputation sur son croter frugalité. A partir du mois de novembre, le «tulu» refuse de s'alimenter. Il devient irascible. C'est à cette époque qu'on commence le le sortir de son écurie, li la parer in rubans et Li clochettes a à li promener lara es villages pour le proposer I l'admiration un à la critique des

Les animaux en prêtent admirablement au jeu et défilent avec la majesté propre la leur race. Un chameau in combat est toujours le produit d'une chamelle à une Little at d'un little i deux bosses. Scenr (\* Maya \*) est. elle. vouée au transport il charges.

E début décembre à sin Lui management l'entraînement de la lutte à l'âge de cinq ou vingt-cinq III abandonnera alors M compétition pour vivre une très heureuse retraite, jusqu'à l'âge de quarante environ, terme de son existence.

### Chacun son style

C'est au son du tambour 🔳 🕮 la clarinette que le . tulu = fièrement sur La adversaire. Dix minutes when le cornbat, on arrime le 👪 dont il se ou défendre. Il combat la gueule musclée pour l'empêcher de mordre ou de m fracturer māchoire.

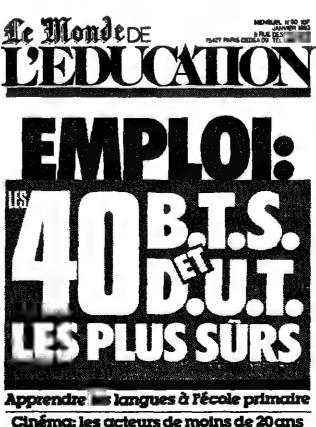
La compétition 👊 hautement codifiée. Les lutteurs sont classés par catégories 🚻 poids, afin 🚻 permettre un combat équitable. Chaque animal a son style que les aficionados and distinguer : sagci » ou droitiers ; les - çengelci », spécialistes « croche-pied ; les « bagci », qui mum la itii de leur adversaire dans leurs pieds; les • tekçi », qui culbutent l'adversaire; 🛌 - çirpici - , qui s'adonnent mus coups de tête.

Cinq arbitres dirigent la com-pétition. Il au la la d'une quinzaine 🐸 valets 🗯 piste, armés 🔳 🔤 pour séparer 📖 combattants si les affaires deviennent trop sérieuses. Ell fait, il 🛛 a triomphe 💵 l'adversaire m trois circonstances déterminées : lorsque le chameau crie douleur, quitte le terrain tombe I terre. Si aucun de ces cas im figure ne se produit, nu bout de quinze m vingt minutes de lutte - In du combat déterminel à l'avance - les Ileas adversaires min renvoyés bosse à

Au délac de sourc les défible el les combats s'arrêtent. Les chameaux realisal à l'écurie. Avec impremières chaleurs, les - tulu - perdent leurs poils. deviennent gris et très laids. En mai et en juin, on 🔤 badigeonne goudron afin 🖭 les protèger entire 🔄 insectes. Mais, 💵 la fin novembre, on im voit se rebeller, commencer a baver et piaffer d'impatience dans l'espoir d'en découdre. La traversée du désert aut terminée.

CLAUDE RIVIÈRE.

**NUMÉRO DE JANVIER** 

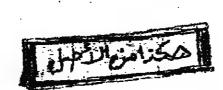


Cinéma: les acteurs de moins de 20 ans

Chaque mois en vente partout, 10 F

BIE MONDE DIMANCHE - 2 janvier 1983

VII



### La chanson québécoise à l'étroit

La chanson québécoise traverse une crise. L'Europe francophone qui, malgré des succès partiels, la connaît mal pourrait constituer un auditoire supplémentaire. Mais outre-Atlantique, de nombreux obstacles restent & franchir.

point mort, complice servile d'un un culturel qu'elle entretient lequel elle n'a même plus la force ni le courage 🖺 🖛 révolter. Complètement similée par 🖃 📥 américain idéologie industrielle, elle se veut aujourd'hui propre, industrielle, professionnelle, impersonnelle, musak (1) pour une société - d'achats qui sommeille. Purgée de passions, de

A musique 📖 Québec 📖

elle prise otage par 📺 postes 🖿 radio colonisés qui neutralisent a différences pour mieux uniformiser = substance... · Fais-toi-z-en pas ·, chantait jadis Charlebois: « Tout le monde fait ça! », écrivait l'an passé le quotidien montréalais le Devoir (2).

Le réquisitoire 🖏 d'autant plus passionné que 🖿 Québec sort d'une période d'effervescence culturelle que l'on croyait définitivement acquise. En deux décennies, 
Québec passé d'une société cléricale sousdéveloppée e colonisée une communauté moderne : musique chansons ont eu une place de choix transformation.

La québécoise ce moment-là : = Elle m très jeune, 🔳 avant 1960, 🖈 part Félix Lecierc Raymond Levesque (l'auteur de Quand les hommes vivront d'amour) = que l'on entendait 🛮 la radio venait 📖 France ou des États-Unis », plique Pierre Jobin, = secrétaire d'artiste » qui dirige aussi le Petit Champlain, qui wu passer à Québec i peu près in mi moms i la chanson française ■ québécoise m qualité.

- Avant 1950, poursuit-il, ti n'y avait quasiment pas 📥 produit québécois ; on me contentait d'adapter les succès américains français on faisait chanter des chansons françaises and des Québécois. »

Puis, parallèlement à l'affirmation politique (1) 60, apparaît la première génération a chansonniers : c'est l'age d'or boîtes à chanson où. pour | prix d'une bière, on peut écouter de jeunes qui s'appellent Gilles Vigneault, Pauline Julien, Jean-Pierre Ferland, Claude Gauthier, Monique Leyrac, Jean Lapointe... Leurs chansons me franchiront pas been in frontières de la province. Malgré tout. = I mil époque in il n'y avait pas de sailes In spectacles, souliene Pierre Jobin, les artistes um permis aux jeunes 📥 💵 compter, in savoir combien in était dans 📭 pays 🛚 bâtir qui était aussi un pays il dire; les chanteurs avaient un rôle il jouer pour faire avancer, bouger m manue le Québec me la carte ».

On chante l'enracinement. Gilles Vigneault incarne bien quête culturelle.

### Rythmé et électrique Vers 1968, Robert Charlebois

démontre que l'on peut chanter = rythmé = électrique = en exprimant le quotidien dans 🗷 langage populaire.

En ce début == années 70, la question nationale et politique vient au premier plan. Le Front de libération du Québec (F.L.Q.), terroriste, pendant que 🖹 parti québécois (P.Q.), légaliste, s'implante vigoureusement. Charlebois internellera ceux qui ne bougent pas : entr' deux joints, tu pourrais faire quelque chose ... -, dit-il dans un endiablé.

70, c'est aussi la prise il conscience écologique, l'émergence du combat féministe, préoccupations il vingt-trente-cinq auxquelles le nationalisme est me réponse insuffisante. Apparaît alors une génération 🖿 📭 jeunes qui 💌 donner la chanson québécoise

un souffle qu'elle n'arrive reprendre aujourd'hui.

1975 marque l'apogée de l'effervescence créative. Trois dominent alors: Beau Dommage chante Monthal et la vie urbaine; Les Séguin (Richard et Marie-Claire), le remu la la terre, qu'ils prônent dans une véritable = croisade -, seion leurs propres termes; Harmonium, en créant um musique originale, qui allie des sonorités électriques lé-'eères uus sons des guitares, flutes us voix, exprime le rêve at le mysticisme d'une frange na la jeunesse qui a bien cru que 🔝 Québec de la nouvelle initi

- Le Québec a été alors un marché de mue por capita abso-lument phénoménal, explique Marc Desjardins; quand on pense qu'un groupe minime Harminim a vendu près de WI WI coples d'un disque comme L'Heptado... » De gigantesques fêtes-concerts réunissent un plein-air les grands chanson québécoise.

Ce min la = super-francofête = qui associe sur me idea min Leclerc, Vigneault III Charlebois. C'est i l'époque des concerts gratuits qui, à l'occasion de la Saint-Jean, la fête nationale des Québécois, regroupent 🚾 centaines de milliers 🏜 personnes, pour plusieurs jours parfois, sur le mont Royal I Montréal où sur les plaines d'Abraham à Ouébec.

Cette terveur nationaliste s'ac compagne aussi d'un certain IIItour min sources. Le folklore devient 1 la mode. De nombreux ble, and ou Breton-Cyr s'efforcent de l'interpréter M façon aussi pure possible. D'autres, comme le duo Jim et Bertrand (Jim Corcoran et Bertrand Gosselin), prennent plus ill liberté. Le groupe Garolou réussit unium à adapter in façon totalement rock de pièces du patrimoine franco-québécois.

### Le folklore, source d'inspiration

Quand ils proposent um création originale, nombreux créateurs québécois qui s'inspired les sonorités ru les rythmes du folklore. C'est le cas d'un Paul Piché, le seul l'insister plus un engagement I gauche que sur nationalisme - . Je chante pour un le monde i i battre pour un changement, pour du meilleur ., dit-il, - ou d'un Raoul Duguay, poète at chanteur d'inspiration mystique.

Curieusement le rock pur in dur n'est pur une majeure, le public québécois préférant apparemment l'écouter m anglais, 🔳 l'on excepte aujourd'hui Corbeau, un purity un paroles simplistes will rythmes effi-CARROLL DESIGNATION OF INSTANCE OF tant chantent in 1212 beaucoup mieux inspirés 🛚 mieux ciselés mili leur public est li-

L'épanouissement en 1975 la chanson will attire les firmes disques : « Alors , ils = Int mi a produire québécois. N'importe quoi. J'ai 📶 🎜 🖼 🖆 la signature 👑 🖦 des gens qui faisaient 🖍 🛍 musique depuis quatre mois, explique Robert Léger, auteur, ancien museu bre in Dommage. Le public 🖿 s'y laisse pas prendre très longtemps. Et les compagnies coupé les budgets. De moi-

A la mégalomanie pour « faire comme la Américains > - a IIII la crise générale, aggravée par La caractéristiques locales.

L'arrivée P.Q. pouvoir, le 15 novembre 1976, par communanté artistique - le = parti culturel », selon 🖢 and d'un universitaire - va susciter un enthousiasme comparable au 10 mai 1981 m France mais conduire l démobilisation progressive. Cette idée nationale, qui avait gonflé les énergim et inspiré des chansons depuis Will décennies, le coup de grâce W 20 MM 1980 avec W réponse négative de 60 🖫 🜆 Québécois au projet 🖢 souveraineré limete proposé par le P.Q.

L'anteur de ce qui 🖃 devenu l'hymne national officieux 🚮 Québec - Gens du pays, 🖶 🖼 📖 Vigneault - ne cache 🚚 🖛 « profonde déception = et il metun deux uns seune de se décider à jerrennu sur une scène au Québec. Summ Jacob, écrivain, une « Québécoise au second degré - comme elle se définit ellemême, qui interprête num 🚌 propres chansons, a fini par s'installer II Paris.

### Le Onébec est petit

Un troisième élément accentue la crise actuelle 📖 🖫 chanson québécoise : l'exiguîté 🔤 marché la distance géographique de

paisible après avoir en tant que

premier lord de l'Amirauté com-

battu contre les coupes dans les

dépenses militaires et la guerre des Falkland, il faut le mettre en

sarde contre une telle arreur »,

écrit le quotidien conservateur

THE DAILY TELE-

e il est l'objet d'un tollé ins-

mical de la pert de ceux qui l'avaient appuyé à la Chambre

des communes. Dans son dis-cours d'adieu II la télévision, il

aurait évoqué la campagne dans

victoire anglaise ». Catte affir-

metion aurprit son interviewer

REFLETS DU MONDE

Ilm amiral malchanceux

e Si l'amiral Leach pensait de le B.B.C. au point qu'il de-

The Daily Telegraph

l'Europe francophone. Car contrairement a que l'on dit généralement, le Québec - peut : cinq millions an francophones un territoire qui, le sonlignait un jour premier ministre Lievesque, occupe une superficie compara-ble II In Belgique, si l'on ne considère que sa partie largement peu-

Les artistes ne peuvent s'empêcher de regarder vers l'Europe : - In France, tu fais un disque, in mount un spectacle, tu peux tourner pendant deux sans revenir aux indimi endroits, ce qui u permet d'avoir rythme normal in travail. souligne Michel Rivard, guitariste de l'en Dommage, qui continue se carrière en au aujourd'hui. Ici, tu fais au maximum um laurale de cresus villes m c'est fini ; six mala après, il faut que in fasses mus chose et c'est impossible. In ne peut put se renouveler les six mois. »

qu'il aveit voulu dire.

Henry s'en tint 🛚 🗪 définition. A

pour la plupart, viannent de dé-

munes qualifient aux Com-

tions d'« insuite grossière » aux

gurkhas et à tous ceux qui ont

combattu et sont morte pendant

Dans ce cas, de simples ex-

cuses devraient régler l'incident.

Mais in guerre de l'ambient

point sensible sur l'épiderme bri-

cette campagne. »

ent, douze députés, dont

Pourtant la avec l'Europe | beaucoup moins développés qu'on l'imagine.

Johnny Hallyday quasiment
au Québec ; Claude Duremplirait probablement pas l'Olympia. Et tous deux man pourtant les valeurs sûres 📟 France W Québec depuis vingt ans.

Ainsi, il presque exceptiondu un disque produit M Qué-bec soit Malina en France quelque soit le succès ou la qualité du produit en question. Quant à la nouvelle française. elle n'a pas unuma franchi l'Atlantique. Alors que, la le même temps, les productions anglo-américaines les plus obsparfois plus éphé-automatiquement disin man partout.

Quant à distribuer la chanson québécoise en Europe, les firmes f apparemment pas très intéressées : « Ça ne vous rend pas plus intelligent de vendre ce que d'autres ont découvert et produit, = dit criment Allan Katz, le « gérant » de la très po-pulaire Diane Tell. Selon lui, les Français ne prendraient pas de risques .... ce qui leur semblerait trop différent, surtout au point de vue des textes.

Les firmes québécoises et les artistes développer contacts outre-Atlantique. Tout est affaire de liens personquand on ne dispose pas des tentacules de l'industrie américaine. C'est ainsi que Fabienne Thibeault explique en partie réussite France : « Blen sûr !! y a des nécessités commerciales mais il y aussi des gens qui ont des coups de cœur, qui vous aiment et vous soutiennent ». En réalité, tout est I faire on presque, Si Fabienne Thibeault aime à parler 📥 = mus > et rejette ce n'est par le ma de tout le mondo: « Ceux qui sont venus 🎚 Paris pour qui n'a pas muché manqué u patience, affirme une imprésario québécoise travaillant . France. Car II faut carrière L. Ce n'est pas possible en musica au Québec. Pour une en and medias, pour qu'on parle de vous, il faut que l'on was voie » Tout comme jadis Félix Leclerc, certains comme Diane Dufresne et Su-Jacob out fait le saut.

### Heralder Tribune Longévité dans le Caucase

On vit plus vieux dans les petits villages du Caucase qu'aux États-Unis. En dépit du scepticisme qu'elle avait initialement auscité, cette observation a été confirmée par les travaux d'une ques avec la participation de quelques Américains, traveux qui ont été présentés récemment au cours d'un symposium de l'université Columbia. Les autorités soviétiques, rapporte L'INTERNATIONAL recensé, en

plus de cent ans dans la région d'Abkhazia, qui compte une po-pulation de 520 000 habitants. Après enquêtes, le nombre des centenaires est tombé à 241, ce qui reste toutefois une proportion très elevée, cinq fois supé-le celle des États-Unis. Selon les chercheurs, ca phénomène serait dû au fait que les anciens jouissent dans cette société de pouvoirs étandus, de Confort psychologique » qui favorise une plus ton-

### U.S. NEWS AND WORLD REPORT Charité bien erdonnée...

Dans les conseils d'ordre per-sonnel qu'il prodigue à ses lec-U.S. NEWS AND WORLD RE-PORT explique qu'il est bon de faire des dons il des associations charitables, mais rappelle qu'il faut prandre certaines précautions pour être sûr que l'argent sera utilisé il bon escient.

« A la fin de l'année, avec l'accroche de la date limite cour la déduction des dons aux associations charitables dans les déclarations des revenus, les soilicitations se font plus nombreuses et plus pressentes. Voici quelques bons conseils. Payez votre contribution par chèque à l'ordre de l'organisation et non I celui du collecteur pour pouvoir les montrer au percapteur (...). Ne craignez pas de vous renseigner sur l'association et ne la laissez pas impressionner par des appellations

ronflantes (...). Prenez des renbien que vos dons pourrorit être déduits de votre déclaration de revenus (ce qui n'est pas le cas pour toutes les associations (....). Ne vous croyez pas oblige de faire votre don sur-le-champ. Consultuz d'aborti le rapport financier annuel pour voir qua pourcentage de voare don at-teindra vraiment les destinatains. Il faut que ce soit au moins le moitié. Et quend on sucreries, des publications, des cartes posteles, des billets pour un spectacle ou un diner de bienfalsance, vérifiez quel moncharitable, car ce n'est que cette somme que vous pourrez déduire de votre déclaration de revenus ».

En somme, charité bien on donnée commence par soi-

### La navette entre les deux continents

D'autres, muru Fabienne Thie ou Plame Latraverse,... ont time de la navette elle les deux continents. Plume quant à lui que l'on rester très québécois. les de linguistiques que cela comporte : am inter de confronter l'argot français 🖪 le joual dans ses spectacles euro-péens la rendu populaire; il ■ même obtenu un prix en France pour - le disque le plus littéraire Tannée » (Métamorphoses I). ce qui n'a pas manqué 📥 surprendre ses compatriotes.

Enfin, il y a pour qui la France demeure un pays trop lointain metranger, ce qui E le cas Etats-Unis. Mais, comme le souligne Sylvain Lelièvre - vingt ans de métier, six disques, il se définit comme un « chroniqueur de l'actualité québécoise ». – « ça n'in-téresse : Américains d'entendre chanter en français. = Me radios anglaises de Montal ne diffusent pas

chansons québécoises. Jusqu'à présent, Im seuls Quéà avoir au Canada et aux États-Unis issus de la communauté italienne de Montréal : l'anglais est généralement

leur après l'ita-Le groupe Harmonium, aude sa gloire,

proposer « une mise de fond d'un

million ... dollars par C.B.S. pour 🕨 publicité 💌 la distribution A disques Etats-Unis, à condition qu'il chance en anglais, nous confie un ancien producteur de la firme. Imagine Vigneault - Brassens chanter anglais! - Harmonium super-groupe, québé-cois. Il

connu en France. Avant de la la conquête des « Etats », 🛌 Québecois i 📖 des problèmes urgents in tagler. Le système français de percep-tion des droits d'auteur per la SACEM les fait réver : Ici, c'est une vrale farce : lince Plume : un problème dramatique - renchêrit Fabienne Thibeault. Luc Piamondon, le prolifique parolier québécois qui a notamment écrit en compagnie du Français Michel Berger l'opéra-rock Starmania, Milia néanmoins qu'il gagne sa vie, « mais un seul succès en France me rapporte plus que la production d'un an ici »...

Et Suzame Jacob affirme qu'elle n'a jamis pu savoir à combien d'exemplaires se sont vendus ses deux disques qu'elle avait pourtant produits elle-

Maigré ces énormes difficultes, malgré le manque d'audace des compagnies qui se raccrochent aux valeurs sûres avec la bénédiction des radios, taines - comme la populaire KOI (prononcer = c'est quoi ») à Montréal - s'efforcant même d'obtenir l'autorisation fédérale de réduire leur programmation musicale francophone de 65 % à 50 %, le monde du spectacle 🗪 convaincu qu'il ne s'agit pas d'une crise d'inspiration, les belles années sont passées.

« 🔤 textes ne 📰 plus 🛘 la mode au Québec, ça, c'est clair! s'exclame Sylvain Lelièvre. Les chanteurs à 🔝 mode ne racontent pas grand-chose. 🍱 a souvent 📧 la prétention d'être en man sur la deux française et c'était peut-être un peu justifié il y a cing ou six ...... will be n'est plus le cas malairemm : on est en retard. - En retard car, désormais, on u produit plus ce qui s'écarte de normes commer-

Pierre Jobin estime cenendant qu'après un période exceptionnelle la Québec est peut-être revenu à un rythme plus normal : « Dans le fond, je 📰 sals 🚃 s'il y a vraiment crise, et ce que nous venons de vivre mui peut-être exceptionnel m extraordinaire. » La source a un débit plus lent

 $- 2 (1 + \alpha + \frac{1}{2}) \tilde{f}_{\hat{\mathbf{m}}_{1}}^{\alpha}$ 

active py

1444

 $\tilde{b} \in \mathbb{N}_{n \to \frac{1}{2} k_n}$ 

Table Straight

24.96

137 38

-

gen ing

4.5 44.

\$4. 50

5. 12. 4.

+ 21.29 in

or magain

The Property

L. Beken

S. Bogs.

6/44t. ·

o Lineary

1.79°. 40

4.120.45

A + C MAN

F#1 418

Sec.

Park State S

And the state of t

Selle Seller

mais n'est pas tarie. Parmi im talents neufs - qui tournent donc parfois des années avant de pouvoir faire un disque, - Syvie Tremblay par ..... ple, une « in de scène » remarquable par la puissance MI sa voix, de ses textes et de sa musique, pourrait secouer deux binde de l'Atlantique ; - Réveillez-vous » clame-t-elle à son public dans une de ses chan-SOME.

Et Paul Piché chante dans son dernier disque qui ne sera pas necessairement distribué 📰 France même s'il atteint les 100 000 exemplaires habituels ! = As-tu vu toute l'indifférence / qui s'installe de nous ! / L'as-iu vu réduire le monde au silence ? / Cest la danse 📥 je m'en sous / C'est un air qu'on a déjà charté / par le passé / La meilleure pour être heureux / C'est encore de m fermer les yeux.

BERNARD GIANSETTO.

(1) La missak se compose souvent de métodies connues réorchestrées en studio de manière à la rendre très sirupeuse et est généralement « distillée « dans les lieux publics.

Le Devoir, 10 avril 1982, Nathalic Petrowski.

(3) La chanteuse de variêtés Gi-este Reno, vingt-trois (2000), carrière, vendu dernièrement (2000), exem-plaires de son disque Je ne sids qu'une chanson.



janvier 1983. - LE MONDE DIMANCHE



### **CLEFS**

# L'« homo sapiens » et le robot pensant

Jusqu'où ira le dialogue entre l'homme et les nouvelles machines « intelligentes » qu'il fabrique ? Cette question est au cœur des recherches menées par Terry Winograd, mathématicien et informaticien, professeur à l'université Stanford, en Californie.

'INFORMATIQUE, L télématique, la robotique, marquent notre vie et reflètent d'impolitico-économiques. Deviendrons-nons. sous l'emprise d'une technologie toujours plus efficace, une seantomatisée = agmisée ? Ou saurous-nous, au contraire, concevoir = a robots pensants = susceptibles de s'autoraviser grace | intelligence atificielle » et capables ainsi de -coopérer » Imm leurs concep-

Cette interrogation mi m cenus des longues recherches meem conjointement par deux scientifiques de l'université Stanford, W Californie : l'un, Fernando Flores, Mesa ministro Téconomie auprès d'Allende, philosophe ; l'autre, le professeur Terry Winograd, qui s'explique ici sur la nature de ces travaux, of mathematicien informaticien. Son programme \*SHRDLU \* (1), en 1971 au MIT (Massachusetts Institute of Technology), avait innové en science informatique.

« Le robot - la Machina Sapiens – semble être devenu un mythe. Quelles peavent être à Favenir ses relations avec son confrère l'« homo sapiens » ?

La différence en raythe 🔳 réalité consiste de la fait que le mythe in du domaine in la science-fiction comme le robot portants enjeux . Hal > du film 2001, de Kubrick, e cela inclut e robots pensants ». Tandis que dans la raille les marie les plus divers font partie intégrante de un tre vie quotidienne, non pas parce qu'ils « pensent » ni parce qu'ils sapiens, parce qu'ils sont capables de stocker, de manipuler de transmettre l'Information humaine. El l'on analyse les qui liter déjà entre l'homme = le robot, on s'aperçoit qu'ils ressemblent ceux qui existent peret son outil, entre le maître et son serviteur.

> - It semblerait que l'on ne puisse jamais concevoir une machine aussi parfaite que le cerreau. Pourrait-on en déduire que les robots ne pourront ja-mais disputer à l'homme maîtrise de l'univers I

- Cela reflète um certaine prétention de la part de l'homme, car il maîtrise pas l'univers; plus contrôle-t-il partiellement petite sphère. Toutefois, l'ordinateur 🖬 que 💴 l'avons envisagé un construit n'est pas un élément plus indépendant que notre automobile ou notre téléviseur ; il reste un outil qui 🖿 saurait avoir maîtrise de soi.

- Le robot serait-il néanmoins capable a réviser automatiquement son programme,

au fur et à mesure de son exécution, pour faire face i des sitriations imprévues I

- Il y a eu 🖿 nombreuses 📼 tatives pour créer un logiciel qui suive pas un programme spécifique préétabli mais qui puisse développer, who he besoins, and propre programme d'après un dispositif initial « ouvert ». Min nous ne manne qu'au ne de recherche : im dispositifs opérant selon en modèle en possèdent même pas l'intelligence d'une bactérie. Cependant, il est possible qu'un programme s'autorévise : la difficulté fault data la possibilité 🌬 créer un dispositif eque ces révisions puissent pertinentes, autrement dit, que ces machines un modifient pas leur programme d'une ma nière aléatoire, mu 👊 n'aurait aucun intérêt. Il faudrait savoir s'il serait possible MA concevoir un « dispositif initial » d'adaptation à situations envisageables permettrait d'effectuer changements fonctionnels nécesselon ce programme d'exécution initial. Néanmoins, l'ordinateur ne www jamais capable 🖦 faire face I warm W situations imprévues, un il ne possède pas l'aptitude d'adaptation spontanée

- Pourrait-on établir une corrélation entre l'intelligence et l'imagination 🛋 l'informatirim et les capacités performantes de son robot ?

- Nous discuter possibilités 🕩 systèmes 🚻 organisateurs. Mais lorsque examinons im programmes qui sont actuellement exécutés, nous apercevons qu'ils reflètent fidèlement l'intelligence at l'inventivité in leurs concepteurs. Il at d'ailleurs fascinant de compaintelligence artificielle nalité de leur créateur, qui se reflète autant dans win robot que

### Les informaticiens sont des poètes

- Les informaticiens seraient-ils donc un peu poètes 🛚

celle du romancier am livre.

- Je pense que 🖿 meilleurs informaticiens possèdent, en effet, une veine poétique. Un programme informatique - I l'insde création artistique d'autant plus ils possibilités de perfectionnement que son créateur est animé par un esprit poétique.

- Vous avez daction du logiciel m permettant aux in in traiter si-multanément de problèmes syntaxiques, sémantiques 🔳 logiques. Comment votre robot «SHRDLU» peut-il « enten-🖦 », = comprendre » 🔳 • exécuter = un ordre T

- Le programme que j'ai conçu n'a pas été réellement exé-

cuté par un robot, mais simulé sur un écran vidéo : les « ordres » étaient tapés un clavier et convertis de telle sorte que l'information donnait lieu soit i une réponse écrite, soit 🛮 la simulation d'une série d'actions. Ainsi l'écran vidéo montrait ce qui se scrait réellement passé si un vrai robot avait exécuté ces mêmes

-- Comment « SHRDLU » peut-il alors exécuter sa double fonction : sa préoccupation avec mots - dialoguant avec vous - et sa préoccupation avec 🛶 « 🌃 = — manipulant 🛏 de son univers 1

- Mi programme me mettait

pas l'accent sur M possibilités

physiques du robot mais plutôt sur l'interaction linguistique. 🔤 double préoccupation, comme l'avez justement souligné, était le rapport d'un robot avec monde im objets in im mouvements, et, simultanement, et le monde de questions M im ordres ilinformaticien. Le programme était composé d'un ensemble d'éléments nécessaires à la compréhension du langage : composante traitant la « syntaxe » - la minimi grammaticale de la phrase, - une autraitant de la « sémantique » - l'analyse i la signification des mots - et la dernière | la « logique « nécessaire pour répondre aux questions ou exécuter des actions complexes. Sur l'écran, on voyait le dessin de divers objets entassés sur une table : des pyra-

mides, wie cubes, des sphères... Quand l'analyste-programmeur tapait sur le clavier de l'ordiniateur : - Soulevez le cube rouge ». woyait un bras s'approcher du cube et m déplacer mil lui mus le haut de l'écran s'il était un vrai robot.

- Selon Descartes, « aucun bomme n'est assez stupide pour ne pas pouvoir exprimer . Ne serait-ce pas le

problème-clé 🔤 robots 🛚 - Je m suis m sûr si le problème consiste en la possibilité d'exprimer in de celle d'en avoir. L'ordinateur est capable M stocker ou de manipuler des libe humaines, mais d'une certaine façon, il n'a pas plus d'idées qu'un livre : ainsi 🖮 obstacles concernant l'utilisation du langage par les ordinateurs deviennent fondamentaux lorsqu'il s'agit pour eux d'utiliser la

- Est-ce i cela que Chomsky falsait allusion m disant que · l'ordinateur peut atteindre le niveau 📥 la « performance 🚥 bale » 👛 l'homme mais jamais sa « compétence théorique » ?

- Si nous prenons - compéthéorique - dans m signification générale, je serais d'accord que l'ordinateur peut traiter in urumum du langage tandis qu'il échoue au sujet de la compétence dans la monde.

GUITTA PESSIS PASTERNAK.

(Lire la suite page X.)

(1) - SHRDLU - : programme informatique - avant-gardiste - . conçu par Terry Winograd - MIT en 1971.

IE MONDE DIMANCHE - 2 janvier 1983

IX

## L'« homo sapiens » et le robot pensant

(Suite III | IX.)

Chomsky donne une signification plus spécifique I la « compétence théorique » m distinguant la capacité m reconnaîphrases – ce qu'il appelle la - compétence - de la capacité réelle d'utiliser le langage qu'il appelle la « perfor-». Et and ce sens, en effet. l'ordinateur peut atteindre une performance humaine, mais ne peut atteindre - compé-

### L'impossibilité d'innover

– Si l'apprentissage, pour un robot, ne signifie principalement que davantage d'information, ne pourrait-il néazmoius acquérit pro-« formation » plus élaborés !

- Une grande partie de la recherche intelligence artificielle traite de l'apprentissage plus comme un processus de stockage de l'information mais ayant trait à m réorgani-L'ordinateur démarre dispositif de - stockage et, durant la collecte de l'information, cette « connaissance - 🖃 réorganisée, 📖 🖘 turée plus efficacement selon 🔤 besoins. Il existe donc des processus d'apprentissge plus élaborés, ils encore entravés par la « structure initiale » de la machine. Ce qu'un ordinateur peut apprendre est déterminé, d'une certaine manière, par 📰 qu'il sait déjà, 📰 il 📰 difficile d'imaginer la création d'une structure suffisamment générale et ouverte pour qu'elle puisse donner lieu II une pensée innovatrice.

- La finalité | donc incluse dans in conditions initiales?

- Peut-être pas les formes des inales, mais certainement le « cadre » au sein duquel elles peuvent évo-

le « sens » un veulement grâce I leur entendement mais and grâce a comprébension extra-linguistique. Un

- Il y a une théorie linguistique qui considère langage sa forme syntaxique, avec um structure heique et formelle ..... un théorème mathématique. Dans la réalité, cette structure ne constitue qu'une parcelle d'une langue qui véhicule simultanément tont un ensemble de significations implicites. De m fait, l'informaticien inclure dans um logiciel um l'ensemble du contexte culturel.

- Dimmani plus que la vigni-All ausel transmise par intonations in les gestes...

- Ce domaine de la communication extra-linguistique n'n été qu'à peine effleuré par k : infor-

- Si le langage ne devrit pas seulement les événements mais les façonne selon la vision du monde qu'il véhicule, un ordinateur pourra-t-il jamais être ca-

- Il y ≡ deux versants à votre question : d'une part, 🕍 fait que la langue - um - action - et pas une simple - représentation »; quand je m'exprime, je == décris pas uniquement l'état du monde, mais, en vertu de ma parole. Il monde III devenu autre Cela est particulièrement évidant quand il s'agit d'une promesse telle que · je viendrai demain ·, car, par mi a acte de parole », je modifie la situation. l'ordinateur, n'étant pas un membre de notre société, n'est donc pas « qualifié » pour agir per la pa-

La traduction, en revanche, m soulève pas ce problème, car elle n'est, au fond, que la reformulation d'une certaine marme linguistique une autre. Son problème majeur consisterait mul dans la compréhension 🚐 motivations humaines, à savoir pourquoi 👊 s'exprime 📭 préféainsi qu'autrement, plutôt que de savoir a quoi mots font

que les questions auxquelles peut répondre », ilmii lie gel. Est-ce pourquoi la ordina-

- Si les ordinateurs « se retiennent », ce n'est 🏣 uniqueman parce qu'ils man incapables de répondre, mais parce qu'ils III possèdent pas la HITAHITAN qui leur permettrait de prendre l'initiative II . questionner . Les ordinateurs dont les programmes · savent · poser des questions interrogent d'abord leur interlocuun humain; d'une certaine facon, ils ne sauraient jamais répondre eux-mêmes et s'en remettent à l'homme. Selon moi, le problème consisterait plutôt en une absence de pricant conceptuelle capable im motiver questionnement ..

- Serait-il possible de la concevoir un jour ?

- Il est possible de concevoir des programmes informatiques ayant un ensemble étendu d'instructions de base, in sorte qu'ils puissent formuler aquestions spécifiques. Néanmoins il me semble improbable que l'ordinateur puisse jamais poser an questions qui n'étaient prévues nar l'informaticien.

- Une mill de question qui émergerait de « l'hémisphère droit = du cerveau ?

- li n'y a certainement rien en informatique qui correspondeactuellement à cela.

- Pourquoi avez-vous choisi de Fernando Flores, philosophe ancien ministre l'économie piutôt qu'avec un autre scientindre l'ordinateur et la

- C'est, en fait, a contraire qui s'est produit : notre collaboration warm d'abord at la livre ensuite. Lorsque Fernando Flores fut libéré la prison .... l'université Stanford. Nous avons entamé une longue de la dialogues durant lesquels man umm discuté M sujets analogues a ceux que man mana d'évoquer. Ces conversations furent d'un grand enrichissement muand donnérent naissance au li-

- En quoi Fernando Ilia.

- Ayant III impliqué dans la vie politique, il était très conscient 🔟 l'impact social 🚛 langage III 🔤 son profond 🖿 avec l'action, tandis que, par ma formation de mathématicieninformaticien, je considérais le langage plutôt comme us système formel. Grace I son influence, j'ai donc révisé ma conception.

### Le gouvernement par l'ordinateur

les « processus cognitifs ...... du langage's a cerut les étroites interrelations qui existent entre la peasée, la

- Il me semble qu'actuellement nous comprenons davannéanmoins pas de formule magique telle que E = Mc2 à découvrir dans un tel tissu de complexité. Notre recherche ressemblerait plutôt 🛮 celle de l'historien 📺 🛅 l'archéologue examinant minuticusement accumulation d'informations afin d'y déceler l'émergence de taines structures. Si nous considérons le langage une une = action = plutôt que ----- une · représentation », devrions alors réexaminer linguistiques elles-mêmes 🚛 🛎 voir les correspondances qui existent min elles m les actions effectuées grâce au langage. Et si nous concevions ordinateurs susceptibles d'aider 🔄 🚃 🔤 leurs taches, ils devraient être structurés selon la conception du · langage action », qui celle traitement de l'information.

 Mais gamme d'acti-vités illimitée : nous travaillons, marchous, Man Comment pouvez-vous analyser un

i éventail de possibilités ? - Nous particulièrement intéressés par in genre d'action effectuée par le langage. Je peux créer une promesse, ou même me une nouvelle organisation sociale, grâce aux «actes parole », mais je ne pourrais jamais manger mon sandwich une phrase. Donc, parmi la étendue actions humaines, il un un nombre plus restreint qui est linguistique et sur lequel nous travaillons.

- Fall nous amène à Tallia analyse de ditimes - Illian de l'informatique : pensez-vous que nous inaugurions la « révolution informatique - par 🖿 anelle les ordinateurs s'empareraient du pouvoir de décideurs » ?

- Ces problèmes m ma pas d'ordre technique, mais plutôt politico-économique. Leur solution dépend limi de la manière l'a establishment > aurait d'utiliser in ordinateurs. Une personne peut accepter \*\*\*\*\* décision générée par un proinformatique, in peut s'effacer complètement en Pinitiative & Pordinateur, mais finalement c'est tout de milia au qui sera, resconsable de min décisions puisque c'est a qui a - conditionné » l'ordinateur. Dans 📟 circonstances, in ordina-

teurs ne pourraient s'emparer du pouvoir décisionnel. Aussi estion essentielle serait plutôt de savoir si les gens qui acceptent les Manual générées par la robot sont prêts I garder le pouvoir de décision, et, si c'était le cas, dans quels domaines m à quelles

ment & l'extrême, est-ce que l'informatique différemment selon les régimes politiques du pays ?

- La technologie ne détermine par ses usages : aucune technique peut n'importe quelle façon et chaque appareillage ne permet qu'une certaine gamme d'applications. Par exemple, les in limiter peu-THE ETTE WITH EFFECTION POUR PROmouvoir la communication société décentralisée : si j'écris un roman et souhaite le

diffuser, je dois d'abord le blier, ce qui signifie qu'une p some influente dans le monde l'édition devrait l'approuver. existait un réseau 🌉 commun tion informatisée, je pourn mettre mon roman à la dispt tion des intéressés sans aut autorisation préalable. Dans Informatisation sideral la décentralisation, ainsi qu'à réduction du contrôle. Mais, maltanément, les ordinateu peuvent aussi être utilisés par censeur gouvernemental af d'examiner les inform tions diffusées et d'empéch ainsi -d'écrise librement. U même dispositif, le même ordinateur, pourrait Lie être Inilia des lim très différentes, voire contradictoires. -

mme un 1

N 64/4

**1834** 

April May

3,09

All distances

100

THE REAL PROPERTY.

ALC: Marie

44 186

C Hittel

ACTUELLE

There's a given and

Same and the same of

GUITTA PESSIS PASTERNAK.

### POÉSIE

### **JEAN-LUC PARANT**

sies. Fasciné par les yeux de Titl, qu'il rencontre en IMI, li ne cesse depuis d'écrire sur des yeux qu'il voit partout. Il a publié phisiaurs livres dont : In Joie des yeux, les Yeux du rêve (Bourgois), le Mot boule, le Mot yeux (Fata Morgana). Il construit d'énormes éboulements, composés de milliers de globes. Chaque année il édite — pour l'anniversaire de Titi — an journal, le Bout des bordes, dont le dernier numéro fut publié par la revue Obliques. Cette poésie habitée par l'écoute des géologie, les arts plastiques.

### La musique du silence

Je pensais que l'on pouvait penser parce que la Terre tournait et qu'elle tournait === seulement autour du feu mais aussi sur

et au'en son mouvement de translation et de rotation alle émettait en nous non seulement la lunière Solail mais oussi le 17thme de man nous tours

Et si l'on ne peut pas s'arrêter de penser c'est parce que la pensée est routenue chaque jour et shaque nuit par la musique que diffuse sans cesse la Terré t notre tête est sans cesse éclairée par le tour complet que le globe fait chaque année autour du Soleil Et si la Terre ne tournait qu'autour du feu

nous ne serions qu'une lumière impensable et notre tête ne serait qu'une flamme qui se serait consumée jusqu'à en brûler entièrement la terre sous nos pieds comme si la pensée était une musique que la lumière était venue

mais que l'an jouait d'un instrument qui s'appelait la Terre et que l'on ne pouvait pas s'arrêter d'en jouer parce qu'en jouer c'était simplement avec elle

Et la pensée n'est que les sons que chacun siré du mouvement de la et sur lesquels le Soleil nous a fait chanter. et nous pensons mais c'est danser que de penser et le monde danse

nous dansons aux sons du globe qui tourne sur lui-même et qui tourne si vite autour du feu que nous ne pouvons pas nous et qui tourne : oue unstant de tourner entraînés :

entraînés :

le vide où le silence et la pensée se confondent dans l'infini

Et la pensée est inaudible autour de nous parce qu'elle est cette musique incessante qui 📰 devenue 📰 silence que l'on entendrait si l'on pouvait quitter la Terre 🔳 📟 Soleil et de loin avoir encore une oreille infiniment loin on entendrail penser le monde.

Et nous ne savons pas ce que les autres pensent parce que nous n'entendons que notre pensée et que nous avons chacun une musique et que nous sommes seul # pouvoir la chanter chacun danse seal l'amour seulement nous fait trouver quelques fois un partenoure == chacun danse seul nous dansons tous ensemble en même temps l'on pouvoit s'enteridre penser saulement tous ensemble en même temps seulement tous ensemme dans le silence du vide infini

et où chacun ne s'entendrait plus chanter so pensée que pour fentendre chanter celle des autres Et c'est cette musique que la Terre disfuse dans notce tête aque chacun entend dans le silence du ciel la nuit et dans celui des yeux qui voient
si notre et anotre pensée n'étaient silencieuses que pour

c'est pourquoi l'on pourait voir sans être pu et penser entendu pensant. comme si seulement les youx fermés ou ne pensant pas

aveugle pourrout être oue

pensée sans pensée être entendue

Le géant du froid (Suite de la par XVI.)

tache m'inquiéte. crains qu'elle m mi la signe d'une maladie organique en cerme. W il v a Mai mois ave ie gousse Jos II on him him unn iridoscopie, qu'elle sere avec sa négligence habituelle.

La Voivo a eu III mai I démar-J'avais pu nous la retenir, par l'agence, une de min à l'Eg-Hôtel, dans in Man Alls. J'y ai déposé Jos et j'ai embrassé at un mot. En repartant, j'ai vu sa fragile and and a poran i l'hôtel. Et roulant vers le musée, je distinguais, à l'est, 🖿 profil me géant, arme une fasoulignée d'un mince III II craie. Il y IIII curieusement peu de limital III musée. La maquette se d'une grande murs lambrissés. magnifiques marm in cristal, clochettes, régner es l'endroit une lumière mana d'une autre époque.

La maquette avait été construite m 1/10 000°, ce qui la taille du géant du 2,3 environ. Il en perdait, enfin. guration géologique, géant ordinaire, complexe jeu m construction que sa peine dérangé périphérie 🔤 sa 🚃 Le étendu reposait sur 🔤 ⊨ la ville, gare, le Parlele jardin du Tivoli d'autres beautés, séparant du Copenhague la presqu'île d'Amagar. 🔤 🔤 droit du géant reposait il milia de Taastrup, me iambe gauche épousait bure de la côte jusqu'à Greve Strand, sa main droite s'ouvrait en e de Glostrup dans la plaine the matter peinte d'un met hors saison, la gauche plongeait l'estuaire prolongeant le canal de

Les maquettistes annum sculpté - une matière beigerosé écœurante que ne renabsolument de 🖦 inhumanité minérale 📰 📺 faimannequin obscèna. Demoulé me réalisme, j'ai repensé 🏿 Jos 🚃 📟 voir 🝱 militaires s'efforcer 🝱 recouvrir appendice géant 🖹 🖼 mètres 🔛 long. Que faisait-elle, 🚃 ce 🚃 🤻 🛎 l'imaginais il la chambre ils l'hôtel, pelotonnée sus e lit, fumant III vingtième III III III « Peter » 🔳 🕍 journée. Avait-elle emporté 🖥 1-re, au

J'étais toujours debout, près 🔤 🖥 maquette, quand 🕍 lumière wacillé. En wacillé. gue 🔤 cing 📟 💷 curieux répartis www.du mal. j'ai levé plafond. Les grappes oblongues balancaient légèrement, et manus vibraient. man far. I regarder 🔤 lumignons scintiller, 🖥 écouter 🔛 l'unit du castal qui chantait. 📠 il y a 💼 le premier grondement, un un lointain. Le plancher = tremblé mes pieds. I hougeais toujours 🚃 je 🖿 pouvais pas bouger, savoir a c'était l'at-Qui TT .... place.

ou la peur, ou simplement le froid intense de la salle, pareil à celui

Un second grondement a enflé au loin, les lumières ont à nouclignoté, les deux grappes eristal pris un nouvel élan, rires féminins discordants mi née de l'entrechoquement des clochettes. Le plancher a tremblé plus fort, une perle de cristal s'est détachée d'un lustre 🔳 a explosé au 🔤 comme une bombe E lumière. « Are comin... », a TM mon droite. Je l'ai regardé. Nous nous fixés, aucun 📉 💴 ne bougeait. II Are comin II a-t-il ré-

Soulignant ses un troigrondement s'est élevé nuit du dehors, qui, fois, a longuement toutes du musée. La lusthe sa man frames, many provirant au puis au néant. Il discurité semée du crépitement fou des clochettes se heurtant, se little i diclant plancher, un quatrième, un retenti, toujours plus lourds, IIIII jours plus forts, toujours plus pro-

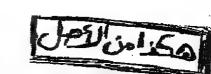
Le gisant n'avait été qu'un éclaireur. Venus du nord, venus du froid, IIII géants avançaient III leurs enjambées de 15 kilomètres ébranlaient les fondements u monde.

Auteur de mambreux scienco-fiction, Jean-Pierre

a déjà publié trois dans
Dimanche : l'Aube (20 janvier 1980). Il a failli 💷 passer que

> The state of the said of the 2 ianvier 1983 -- LE MONDE DIMANCHE





# Comme un vol de gerfauts...

drins que l'école nous a rendus familiers, le plus ressassé est peut-être celui qui ouvre un sonnet de Heredia\_

Comme un vol de [gerfauts [hors du charnier natal... En très bon rang aussi, celui de Hugo, à la suite du Waterloo, morne plaine, passé

Comme une onde qui bout . [dans une urne trop pleine... Celui de Ronsard :

Comme on voit sur la branche, /au mois de mai, la rose... Et même celui de Paul Valery:

Comme passe le verre [au travers du soleil...

Songeant II cela, la curiosité nous est venue de pousser plus loin l'exploration, c'est-à-dire de rechercher qui, dans notre littérature, a employé plus ou moins systématiquement ce procédé et I quelles époques. Cette recherche mériterait sans doute de provoquer un petit mémoire de mal-En tout cas, les premières réponses sont claires : le procédé, ou le « truc », de Comme ouvrant un vers a été utilisé par à pen près tous nos poètes, de Clément Marot à Pieyre de Mandlargues. C'est-à-dire tout au long de cinq siècles de poésie nationale. Un peu moins aux dix-septième et dix-huitième siècles.

Cette durée et cette constance sont remarquables. Encore en trouversit-on probablement des exemples dans la Chanson de Roland ou dans Chrétien de Troyes. En fait, on peut considérer que ce procédé est inséparable du système poétique français. c'est-à-dire du vers à nombre de syllabes fixe, que ce soit huit, dix Ou douze.

C'est in plus souvent dix pour i premiers poètes i la Renaissance, Marot (vers 1530), Manie Scève Louise Labé un peu plus tard. Du pre-

Dido qui monit se [courrouça,

i courrouça Lors qu'Elas seule la délaissa... Et de Maurice Scève, qui ouvre de la sorte six ou sept des

dizains consacrés à Délie : Comme des rails du soleil fgracieux Se paissent fleurs durant la

/Primevère... Je me recrée aux rayons de tes yeux...

De Ronsard, on citerait des dizaines de pièces ouvertes par un Comme. Ne citons que :

E la douzaine d'alexan- Comme on voit sur la branche, leurs et les sons se répondent [au mois de mai, la rose...

« comme des échos » ne mani-

feste un grand effort d'imagi-

nation poétique. Mais c'est bien

souvent le cas me pour Hugo,

chez lequel l'écume mans sur les

rochers . . . . . une troupe

d'oiseaux blancs »; le prince

Bonaparte le coup d'Etat

a comme u voleur qui

sort de son manoir - ; la liberté

couchée à terre « \_\_\_\_ une

femme morte et qu'on 📾 📥

Passons rapidement sur

Vigny: une cinquantaine d'exem-

ples aussi... pau-

quant au fond même de

Das fleurs qu'on un volt

Comme une large pluie

[abondaient sous leurs mains.

Passons pour ne pas

lasser, sur Heredia, Leconte in

Lisle, Sully Prudhomme et tutti

quanti, pour en arriver, diffé-

mu qu'ils paraissent être

leur poésie et dans leur vie, à

Rimbaud et Mallarmé avec (à

Cette fois, an sent, ches l'un

comme chez l'autre, une soit

d'impatience 👊 d'ironie 🖟 l'égard

de ce procédé si ancien et si gal-

wante par les metallina. Elle se

traduit chez Mallarmé par des

distorsions, des describerants de

la construction habituelle :

mme nymphe, e tout soupirs »,

dis-tu (demando le poète) qu'elle

La volonté Thus man immé-

diatement compris l'emporte ici,

comme l'emporte la nouveauté

relative de la lumi (un octosyl-

labe au lieu du banal alexandrin)

Comme mourir pourpre la roue

Et d'autres exemples encore

dans 🕍 Poèmes brefs. Mais la

hugolienne classique se

retrouve dans l'Azur avec = ....

pot in fard gisant

On passe A la désinvolture

savante, et précieuse si l'on veut,

à un démantèlement auvair et

presque parodique dans Rim-

band. La coupe habituelle de

l'il in a l'antôt respectée :

le forgeron, Louis XVI, rit

savamment disloquée

mariant les illumes de compa-

plus inattendus.

in la Vénus Anadyomène par

Comme d'un cercueil vert

De-femme | cheveux bruns

d'une vieille baignoire

Et mine des octosyllabes baroques : la rime and du poème

Comme un rayon de sodium,

Comme un caoutchouc qui

Très provisoire minime

conclusion I il semble | qu'il y

ait dans l'attaque d'un poème

(ou d'ine partie de poème) par

manufacture, un effet the chim ou the

stimulation auquel à peu près

tous nos poètes, i imme le

temps, ont été sensibles. La qua-

lité même de la comparaison leur

importe généralement que

les effets de sonorité et

d'ampleur. Il y a 🖥 un ensemble

d'interrogations qui devrait inté-

resser prim jeune recherche en

JACQUES CELLARD.

Comme un clairon d'airain,

exemple:

[au pled d'un mur...

lavec toute m bouche.

fen fer-blanc, une 💵

[fortement pommadés

[émerge...

s'épanche l

Du seul vespéral de mes chars.

Avec des royaumes épars

cervelle vidée »

|dans to toison ?

Comme brise du jour chaude

peu près) dix exemples chacun.

[dans l'été des humains,

noyer .......

comparaison:

Nous sommes passés du décassyllabe I l'alexandrin, mais c'est une antre affaire. Après Ronsard et du Bellay, on retrouvera encore beaucoup de traces de ce procédé poétique.

Il semble cependant qu'il soit passé de mode, et ce sont les romantiques qui le remettent à l'honneur, et, après eux, tout le dix-neuvième siècle. C'est par dizaines (une centaine ou un pen plus dans toute l'œuvre) qu'on le trouve dans Hugo, aussi bien celui des Contemplations que celui des Châtiments et des derniers vers. Preuve que le grand homme n'en a jamais été rassasié. Parfois, la comparaison 🚃 volontairement (et faussement) naïve. Ainsi, dit-il, ses vers refude marcher derrière les modèles établis,

Comme après les doyens [marchent les petits ciercs.

Ou encore, logé chez un mal-tre d'école, il est envié par les petits villageois

Comme un grand écolier / abusant d'un congé.

Dans les Châtiments, le umperaison se fait plus apre, plus violente. Paris, à la veille de man d'Etat du prince Bonaparte, sommeillait

Comme un aigle endormi pris / Sous im noir filet.

Rappelons, bien sûr, l'alexandrin de Waterloo, snivi de quatre on cinq autres du même type dans III même pièce : Comme una onde qui bout... Mais seulement pour noter qu'il presque armoncé, vingt-cinq ans plus tôt, dans - Orientales :

Comme un mus trop plein, [tu répands ta colère Sur tout un peuple frémissant.

### Un effet de chec

Les modes et les écoles poétiques peuvent bien se succéder, notre « comme... » demeure. A la centaine one l'on Hill dans l'œuvre de Hugo, répondent une cinquantaine de Baudelaire; ce qui est relativement beaucoup. Le plus connu est sans doute :

Comme de longs échos qui de [loin se répondent... Les parfums, les couleurs let les sons se répondent.

Il permet de noter au passage cs qu'il faut mappeler piatitude objective de la comparaison: que les parfums, les cou-

### GENEALOGIE

### Des travaux d'amateur

Les travaux d'amateur, menés avec patience et minutie, prennent souvent une ampleur qui mérite d'être signalée.

■ EN BUGEY. - En cent vingt pages dactylographices ou manuscrites, Henri Castin résumé trente um de recherches généalogiques principalement effectuées sur un patronyme. Le nom apparaît dies son orthographe actuelle dès 1359, sur le même document sont mentionnées deux générations antérieures. La famille Castin s'est ensuite scindée en plusieurs branches, certaines ont gardé la patronyme, d'autres ont adopté des surnoms : ce Le Escampa, les Jordan, les Moy, les Boivin, les Cocomel pour les quatorzième aninzième Any seizième III dix-septième siècles. certains de ces manual disparaîtandis que d'autres, comme les Bossu, réapparaîtront IIII la fin de dix-huitième siècle.

La souche des Castin du Bugey M Appregnin, M la min mune de Saint-Germain-les-Paroisses 10 kilomètres de Belley, dans 🖃 département de l'Ain. Appregnin demeurera toujours le berceau géographique, malgré diverses implantations ultérieures de plusieurs souches Castin, notamment au quatorzième ..... Seyssieu, au quinzième I Colomieu, M dixseptième & Belley, Saint-Germain-les-Paroisses, Serrières, Cevzerieu, au dix-huitième Peyzieu, Conzieu, Saint-Martin-de-Bavel puis Rossillon, 🖛 enfîn, 🖫 partir 🛍 dix-neuvième siècle, I Belley et hors du Bugey : Vienne, Lyon, Le Creusot, Dijon, Marseille = Fars entre 1111

La reconstitution de Irreie les branches de Castin, da Moyen Age surtout, s'est principalement bur la consultation des anciens terriers de la mala de Savoie déposés aux archives départementales de Dijon. In effet, tout habitant drawls theserer ses biens et les manufalle détenus en emphytéose (bail à terme) vis-à-vis du souverain pour les terres crestales puis ducales, ou with the du seigneur particulier, This ou make que, pour les terres par le prince le ses vassaux.

■ EN GENEVOIS. ~ A Collonge-Bellerive, près de Genève, Georges Curtet s'est attelé i l'étude de familles qui uni composé les différents de population in willage des mails du Léman. Des Augier de Dijon, m ==== de Picardie, aux Vuagnat de Savoie, ce sont plus de quarante-cinq families qui reconstituées dans un ensemble de **ili** grands cahiers. Un travail de fourmi pour une étude qui ne vise qu'à être un prélude à l'élaboration d'une monographie locale. Ces Innilia british par Georges Curtet mairing à Genève ou dans le mune de Vand en ibi Valais voisin, illim se rencontrent également en Savoie, en Bugey, en Bourgogne, co : E Bosson, E Chappuis = Chuit, les Descombes, les Dunand M La Dupraz, La Gavairon et les Génequand, les Lombard, Mermoud Melral,

Thorens = Tronchet. • DANS LE VALENCIEN-NOIS. - En s'alliant aux Lussigny du Valenciennois, Gérard il-Villeneuve savait qu'il allait entreprendre une nouvelle recherche généalogique. Cet maler passionné la compétent a commencé un me tout le monde, il m réuni peu I peu uma

renseignements nécessaires. Par intermittence. In travaux se sont enrichis de nouvelles découvertes et de nouvelles dates. Pour 🖾 Lussigny, il avance la 🔤 🖿 1407. D'après travaux, les Lussigny furent maîtres mulquiniers I Valenciennes 🖦 1605 à la Révolution, la maison sise au numéro 🔳 de la rue de Mons à Valenciennes. En 1754, la commu- Chêraeu Vieux-Moulin, 33141 VILLEGOUGE

nauté des mulquiniers comptait six cents maîtres et il mille ouvriers. Un mulquinier fabriquaît 10 1 12 mètres 1 toile par jour. Le terme 📠 mulquinier s'étendait à la fabrication de la dentelle; un métier semble cependant s'être limité aux fabride toiles écrues, illes de

 couleur fauve », La charte des mulquiniers établie un un rouleau de parchemin, elle est déposée aux Archives nationales dans la MAN H man le numéro 294. Les naissances et im mariages surpendant iravaux amené l'auteur à effectuer plusieurs W I jour. Pour sortir 🗃 ce cercle vicieux, l'auteur s'est arrêté. Une posse bien méritée puisqu'il m réuni quelque dix-sept chapitres Lussigny et dixneuf ar familles Alla Plus d'un milier in patronymes du Valenciennois was read to the cette Outlie

■ EN ALSACE. - Curé de Largitzen (Haut-Rhin), Birlinguer a dépouillé se les registres paroissiaux. A partir 🖦 là, il a reconstitué les mirro généalogiques de limit em paroissiens. La pura de Trente Ans cause de grands paragra taus les populations le la région. Après 1648, die familie tutnes pourchassées pour cause un religion vinrent s'établir Largitzen les ununum avoisinantes.

L'abbé Birlinguer 👫 🝱 🐧 IIII a IIII tracé la généalogie des familles de 🗷 paroisse. Parmi les trente-six familles étudiées, la plus ancienne : Im Hubschwerlen, retrouve ses origines en 1648, une autre probablement apparentée à la première, IIIII III moins I l'on suppose une déformation du patronyme, les Hypschwerlen, trouve son enter généalogique tracé jusqu'en

A is suite des travaux minimi per son prédécesseur du dixmenta: siècle, l'1111 Hirschler a con un ce union registre la chronique journalière et limit de toute in \_\_\_\_\_ 1914-1918. C'est un document de grande valeur man les materiers lideas et les futurs généalogistes.

■ DANS LE MIDI. - Les généalogistes du Centre Midi-Provence ont réalisé quant à eux une table informatique de l'état civil ancien de Marseille uniquement centrée sur les mariages. Quel ouvrage! Une grande métropole et ses trente-deux paroisses. Ce répertoire alphabétique permet le repérage des mariés Marie deux façons différentes, au nom de l'époux un au

nom de l'épouse. I ordinateur mais tout aussi précisément, M. et Mme Rotger Sanary-sur-Mer unt dépouillé patiemment in in its par ordre alphabétique l'état civil de leur commune.

En m qui concerne les les les individuels dont l'objet a soit de recenser ancêtres directs, soit d'effectuer et étude généalogique complète, le dépôt d'un exemplaire de chaque étude apparaît Italieu en trim lieux din les currir concernées par la recherche, um archives départementales sollicitées et tout naturellement au milita généalogique de salm choix. Les Archives nationales et Biblio-

thèque nationale apprécient

effort de communication

chercheurs.

Pour es qui est des limites des collectivités, ils ne peuvent être utilisables que s'ils mun classés dans un ordre alphabétique rigoureux 🖬 si 📖 patronymes des épouses, dans 🖃 🚃 de mariage, font également l'objet d'un classement alphabétique. Il = souhaitable que généalogistes s'associent pour lim Immun importants unmin 2 des dépouillements systématiques. Si chacun est conscient de l'utilité de ces études, un grand pas sera accompli vers E développement de la généalogie, la aussi www M protection Mil docubase : elles évitent

l'excès in manipulations. Le mariage 📥 l'acte le plus important pour la recherche 🖢 filiation, il faut envisager dès aujourd'hui = . Table natiomile des mariages » Tum sur un support informatique.

LÉO JOUNIAUX.



EN LIBRAIRIE

HATIER \*

Fondee en 1904 LA MEUBLERIE 107 Bd Saint Germain PARIS 6° Tel. 326.55.88 n'a aucune succursale

### **ACTUELLES**

### L'hiver

= Merd' l V'là l'Hiver et ses dur'ils, V'là l'moment de n'pus s'mett' è polls : V'là qu' ceuss' qui tienn'; la quev' d' la poble Dans l' Midi vont s' carapater i

On va r'découvrir la Détresse, La Purée et les Purotains!

Tomber & Jaim dans l'Palais-Bourbon : Car tout !" mond" parle ed" Pauvrété"

1895 per Gabriel Randon - antrement dit le poète Jehan Rictus - et pu-

Et v'ià l'temps ousque la Presse,

Et fast ben qu'eeux d' la Politique l's' gaga'at eun' popularité; Or, pour ça, l' moyen l' pus pratique C'est d' chieler su' la Pauvreté.

Moi, je m' dira : « Quiens, gn'a du bon ! » L' jour où j'verrai les Socialisses Avec leurs z'amis Royalisses

D'eur magner magnifique et ample, Comm' d'eune imag', d'eune Entité, Mais personn' veut prêcher d'exemple!

Cinq des trente-neuf strophes de l'Hiver, bez pendant celui de 1894blié dans ser Soliloques du pauvre en 1897.

poétique m en rhétorique. JEAN GUICHARD-MEILI.

### Aux quatre coins de France

### Produits régionaux

HUILE D'OLIVE VIERGE EXTRA Produit naturel de renommée millénaire

Catalogue et tarif M gratuits.

Vins alcools

CORBIÈRES MINERVOIS PITOS 69850 ODENAS (74) 03.40-87. Tarifs : bouteilles, produits régionaux CAVES SAURY-SERRES 11200 LEZIGNAN CORBIÈRES Tél.: (88) 27-07-57

VINS FINS DE BORDEAUX. MÉDAILLES conc. agric. Rouge Blanc Rosé. Sout. ou cubit. Tarif sur dem. I Serge SIMON, viticulteur.

### UN EXCELLENT BORDEAUX

A un prix producteur, franco 24 bout. 1981, 430 F. 80 bout., 980 F Domaine du Templey - 33550 PAII-BEAUJOLA ande à STE HELIOLEINE, M. 37 BROUILLY - COTE DE BROUILLA SALON-DE-PROVENCE, INVI Cedex. MOULEN A VENT - MARGIN d'or.

Prix franco. Benoit TRICHARD & FILS

**CROZES HERMITAGE** 

Grand M.O.C.

CAVE IM CLAIRMONTS ÉLÉVEUR DU DOMAINE & VOTRE TABLE CONTRACTOR OF STREET BEAUMONT-MONTREUX 25800 TAIN-L'HERMITAGE

LEMONDE DIMANCHE - 2 janvier 1983

×ι

### **PETITES ANNONCES** POUR LES ASSOCIATIONS

Committee C Combine C RUBRIQUES\* : Appels Manifestations 🗆 " Cubrique

- Prix de la ligne : 25 F (28 signes, lettres ou espaces). Ind id dimertion: deux semaines après réception de la tion ACCOMPAGNÉE DU RÉGLEMENT libellé: Régie Presss L.M.A.
- REGIE PRESSE LMLA., 85 bis, rue Riccom, 75002 PARIS

### annonces associations

Appels.

Sessions et stages.

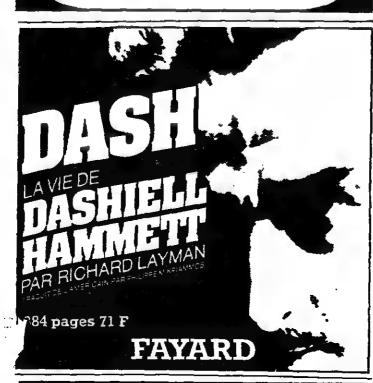
# Itinéraire d'un Jésuite



Ces entretiens de JEAN-CLAUDE DIETSCH Supérieur général des Jésuites révèlent un grand mystique

Collection "Les interviewe"

le centurion



### Le Monde

RÉALISE CHAQUE SEMAINE UNE SELECTION HEBDOMADAIRE

ent destinée à ses lecteurs résident à l'étranger

Exemplaire spécimen sur demande

# **ASSOCIATIONS**

### Expérimentateurs du loisir

On peut réaliser des équipements de vacances utiles à la fois aux touristes ni aux «gens du pays». Le CECOREL veut expérimenter des prototypes pour les associations et les collectivités.

ALONOUNDER une politique de manage l'épanouispresent the least, the des salariés au modeste, des jeunes el des personnes agées. = L'objectif commun aux organisations syndicales, coopératives, mutualistes educatives de au els de Centre Munici m de coopération pour la réalisa-tion d'équipements de loisir (CECOREL), and a 1971, an n promotion 🗠 ce qu'il 🕮 convenu d'appeler le tourisme cial – notamment celui qui 🛋 assuré par les associations (I).

« Notre originalité, souligne Yves Raynouard, délégué général du CECOREL, c'est in réu-🔐 les représentants d'usagers (ceux qui parient ou voudraient partir = vacances) - m plus particulièrement de grandes : trales syndicales (F.O., la C.F.D.T. et FEN) - des gesn d'équipements 🚣 🖛 renten principalement les grandes minicipalities of tall-burns social. 🖪 🏜 spécialistes aut Maria in realisations. - Tres les treize fondateurs du A STATE of Figurent notamment, outre les 🚧 centrales, la 🗀 🕮 Mnimi syndicale du mai de vie (C.S.C.V.), ia materino i dationale t coopératives 🕸 consommation, la Ligue de l'enseignement, l'Organisation centrale des camps il activités dejeunesse 🖿 du tourisme populaire (O.C.C.A.J.-T.P.), l'Union centres sportifs de plein air (U.C.P.A.) ... (2).

Les communistes # Im organiqui m sont proches sont les grands de ce regroupement. A l'origine une man fond, selon Yves Raynouard: ■ La C.G.T. ■ toujours considéré 🗪 🗵 gestion des activités sociales 🔳 culturelles sinancées

par l'entreprise (le surplus social) ne devait pas être confiée à un organisme extérieur du type CEGAREL must se faire par la canal de l'entreprise ellemême. Le délégué général il CMCOREL regrette enue ab-Toutefois, estime-t-il, = M C.G.T. a sentir la nécessité in la confrontation associations 🛍 syndicats, 📹 🐚 problème 📟 donc évoluer ».

Financé à la fois par les cotisations I membres (propor-U-alles au nombre 🗪 list géré par chacune) = par les le CECOREL s'est dès la créaassigné cinq man : revendication, concertation, planifica-

tion, Holes a experimentation. Revendication: le CECOREL n'a militer pour que militer pour que mili reconnue la place du tourisme cial. Le changement de gouvernement ne lui a apporté qu'une satisfaction partielle. « La créalia direction a loisir so-Ilal et il l'éducation populaire (D.L.S.) au inhalition du temper Nim suscité un espoir, explique Yves Raynouard. Mai la D.L.S. n'a pas la manu manpour répondre l la demande des associations (3). D'autre part, la fait de l'avoir séparée de la direction de sandre provoqué une manife des militar a de responsabilites. = La CECOREL voudrait

l'État s'engage par une loiprogramme à réaliser annuelle-ment un certain nombre d'équipements de loisirs.

Concertation: E CECOREL permet ann associations memleurs expépour améliorer 🖿 qualité leurs services. Mais il cherche, pour chaque équipement collectif loisirs, I film travailler semble is future gestionnaires, wsagers et la population du lieu il doit être installé (municipalité 🖽 🔤 locales).

Planification: le CECOREL d'éviter une concurrence les équipements des assomembres, d'assurer une complémentarité 🕮 projets. « Ce qui ne and par de jouer 🖭 régulateurs de la pénurie », précise Yves Raynouard. Le CECOREL informe aussi ses membres de possibilités illime par les milesticités lossesse ou mu le plan régional ; il malum labr de ses dix organisations régiopartenaires de m

publics.

Les études représentent um bonne part des attivités du CE-COREL M 15 % de ma rem sources. Il s'agit in recensement besoins on des équipements de loisirs et de manna pour des établissements publics régionaux : d'emissi de « faisabilité » d'équipements (notamment puis le compte de la mission interministérielle pour l'aménagement M la ma aquitaine) ; d'enquêtes auprès im futurs utilisateurs ; de recherches générales pour le compte de l'atricumina (par exemple sur le laurant limbil en Bretagne; l'impact im centres de vacances sur le milieu usersell prec la misories de tourisme). Le la CLUIT organisé aussi des journées THE SUI WHEN themes (loisirs péri-urbains, tourisme

Enfin, il cherche à montrer la voie, en mettant en application ses principes dans des réalisations expérimentales : associer le loisir à la vie locale, réunir les éius locaux, M futurs gestionnaires, i associations d'usagers, étudier à l'avance la mailible impact sur l'environnement et le milieu social et culturel.

L'objectif est in parvenir à mu - multi-affectation équipements, c'est-à-dire que ceux-ci soient utilisés a la fois par les gens du pays et par des tou-

ristes, et, parmi ceux-ci, bien par i jeunes on des personnes âgées que par des familles - of si possible en même temps (4). La gestion de chaque confiée à un ou plusieurs des membres du CHCOKEL

84.22

4 . 4

MAIN

ALC: THE

19 1 A 1 1 A 10

1.5 %

 $M_{k+1} = \frac{1}{2^{k+1}} \frac{1}{2^{k+1}}$ 

Carlo Barreland

200 Transfer of the same

Sale of the sale

Part of Aller

1 2 = 13 - 14

Salar Salar

· t hills

\* : 🙀

5 5 m

5 10

To supply

(100) (84)

ئونۇ ئۇمۇر ئارىك

denie Die ge

30,20

L'une in expériences les plus significatives de - multiaffectation », mu yeux des meponsables du CECOREL, et le de vacances de Sare, près de Saint-Jean-de-Luz (Pyrénées-Atlantiques). Ouvert = juillet. 1977, ca mintre 🗯 intégré 🕮 nouvelles communican ill village, 🚾 au nouveau fronton de pelote basque. Pouvant accueller deux ell cinquante personnes, géré par la Fédération Léo-Lagrange et l'Union coopérative vacances-loisirs, il allim il maximum d'emplois possibles pour cette capacité aux habitants de la commune. (Voir le Monde du M octobre 1978.) « Ce type de réalisation prouve, dit Yves Raynovard, que nous ne sommes pas -seulement des genz de l'anima-

DANIEL GARCIA

(1) CECOREL, association ioi de 1901, pare de la 33, rue des Trois-Fontanot, 92002 Nanterre, ML (1) 724-86-00.

(2) Doore membres actifs on re-joint les treixe fondateurs. Parmi eux, la Fédération nationale des fovers ruraux (F.N.F.R.), Vacances-Auvergno-Limousin (VAL), les Prance et Francèse Camarades (F.F.C.). Lei-sirs de France, la Fédération unle des autenges de jeunesse, l'Institut national du tertisure social et de la formaticis constituta (INFAC). continue (INFAC),

(3) Pour 1982, in D.L.S. a débloqué 60 millions de france d'autorisations de programme, alors que l'on peut évainer la demande des associations à 500 mil-lions de francs.

(4) Le CECOREL a participé avec le Centre de création industrielle de Beaubourg (CCLI) à la réalisation d'une brochure: Touristes et gens du pays, dant la collection « Culture au quotidien ».

### **BLOC-NOTES**

### ACTUALITÉ

### Aide au développement

Si groupes U - CUILLIA spécialisées de l'au tiers-Charles and the second pour la la figura avec la poupublics, d'éviter de « superposer » initiatives el d'établir de priorité dans la l'establir projets de développement ou in in-ponctuelles. Il s'agit du Centre de montain in d'information pour développe-ment (CRID), qui réunit de as-sociations charitables, in la Commission nationale la jeunesse pour le développement (C.N.J.D.), du Comité français la faim (63 organisations syndicales et socio-professionnelles), du CNAJEP (Comité pour la la la inter-nationales associations d'éducation populaire), du Groupement la la coopéra-et du Comité liaison gouvernemen-

\* 42, rue Cambronne, 75740 Paris Codex 15. Tél. (1) 566-55-80.

### INITIATIVES

### Vie communale

L'Union féminine civique et (U.F.C.S.) organise en cycles formation début III pour la candidates aux municipales ou par la pro-blèmes communaux : le conseil municipal et la maire; le chemi-nement décisions; regrou-de communes;

wes 🔄 département, 🐚 région, l'Etat ; in budget... Un des cy-jours 10, 11, 24, 25 janvier, 14, 15 22 février (1 10 F.), sur quatre, 13, 14, 27 et 28 jan-vier (1 000 F.)

vier (1 000 F.). ★ U.F.C.S., 6, rue Béranger, 75003 Paris. Tél. (1) 272-19-18.

### Etude de la Basse-Normandie

L'Institut régional de formation de travailleurs de or-ganise deux de la formede Irale jours manual à la Basse-Normandie (géographi-ques, économiques, historiques, premier 17, 18 et 19 janvier, le second les 28 février, et le 2 1983

★ Centre de formation tra-vailleurs sociaux. 11, rue Guyon Guerchevile, 14200 Héronville-TE. (31) 93-24-31 et 93-20-71.

### **PUBLICATIONS**

### Critique du droit

La revue Actes, cahiers de re-cherche et l'acte juridique, vient de consacrer un numero à un bilan de la critique du droit dats, antinucióaires, squatters, « alternatifs », etc.), le mou-de consommateurs ses conséquences, au cours années, notam-Pays-Bes, III Francs. Un bilan qui malle i un maintien du pouvoir des juristes.

Saint-Jacques, 75005 Paris.

### CONSEILS

### Fêtes et manifestations

Dans une lettre adressée sux présidentes et présidents d'associa-tions, M. André Henry, ministre du temps libre, faisant état des de-mandes les plus pressantes qu'ils avaient formulées lors de la très large consultation qu'il avait entreprise, a annoucé quelques mesures pono-tuelles dont deux concernent directement l'organisation des fêtes et ma-

Le code général des impôts (article 261-7) prévoyait l'exonération de T.V.A. sur toutes les recettes obtennes au cours de quatre manifestations réalisées dans l'aunée par les associations, organismes on œuvres sans but incratif et à caractère social, éducatif, calturel on sportif. De nouvelles dispositions portent à partir du 1" jaurier 1983 le nombre de manifestations exonérées de quatre à six et surtout, et il s'agit il d'un allégement fiscal non négligeable; les salaires versés à l'occasion de ces manifestations ne sont plus assujettis au palement de la taxe sur les salaires. Cette information nous permet d'apporter aux responsables d'ansociations quelques précisions ladispensables.

En premier lieu, il fant entendre par manifestation, toute réalisation de caractère exceptionnel qui fait appel au « public », c'est-à-dire nou limitée aux senis membres de l'association et à sa participation financière : bal, spectacle, vente de charité, kermesse, exposition, vente, etc. Ajoutons que la manifestation peut comprendre plusieurs aéquences en gardant son caractère « unique » : plusieurs interventions au coass d'un week-end par exemple, une exposition-vente qui s'étale sur trois ou quatre jours sur le même thème et sans interruption, constituent une seule manifestation.

En second lieu, nous appelons votre attention sur ce fait, et il s'agit d'une règle générale : aucune exconération n'est automatique, il faut donc en conséquence la solliciter. Une simple lettre : ilt, elle deit être adressée au centre des impôts, inspection de la fiscalité des entreprises, an moins vingt-quatre heures avant le début de la manifestation.

L'exonération me de dispense pas d'adresser dans le mois qui suit un relevé détaillé des recettes et des dépanses faisant apparaître les résultats excédentaires et leur affectation au seul bénéfice de l'association organisatrice. Le non-paiement de la taxe sur les siniaires pour les rémandrations versées à l'occasion de ces manifestations aons amène à préciser que cette mesure d'affégement ne concerne pas les cotisations de santure sociale, notamment celles qui concernéit les artistes et musiciens.

Toutes les informations concernant ce domaine pervent être deman-dées à la CARBALAS (Caisse de retraîte du personnel des bals, activiès de loisirs et associations du spectacle). 7, 7me Henri-Rochefort; 75017 Paris, et aux URSSAF dout dépend l'association. Enfin, suivant le contenu de la manifestation, il est indépensable de prendre contact avec les sociétés chargées de gérer les intérêts des auteurs, composi-teurs. ou leurs délégations régionales. La SACEM (auteurs, composi-teurs et éditeurs de musique), S.A.C.D. (pièces de théâtre, représenta-tions lyriques, ballets)...

Cette rubrique est rédigée per Service Associations, association se lon la loi de 1901, 24, rue de Prony, 75017 Paris, Tél.: (1) 380-34-09.

La distribution laisse plus réservé. Certes, l'époque est ce qu'elle est pour le chant, et Karajan fait avec ce qu'elle lui offre. Au demeurant, chaque interprête, pris isolément, est convaincent, si ce n'est superbe. Superbe l'Ortrud de Dimis Veizovic. toute de violence contenue et de séduction vocale : superbe le Telramunid de Sigmund Nimsgern, aussi incistif qu'imposant. Convaincents René Kollo et Anna Tomowa-Sintow, maigré leurs lacunes (le mangue d'aisence, de rondeur et d'éclat du timbre du premier, particulièrement sensible dans le haut registre et les passages en force ; le large vibrato de la seconde, un pau gênant dens ce répertoire). .:

D'où vient alors la réticance ? Sans doute du manque d'homogénéité de cette distribution. Ni les timbres ni les personnalités ne s'harmonisent et ne se répondent parfaitement. A cette Ortrud claire, on eur aimé une Elsa è la voix plus diaphene, au chant moins chamel, moins e italien s. A ce Telramund noble, on sút souhaité un Löhengrin plus vaillant, plus solaire. Mais, à l'impossible, Karajan lui-même ne saurait être tenu. Et, dans les limites que lui assigne l'actuelle situation lyrique, il accomplit, redisons-le, un ventable prodige musical lautres solistes : Karl Ridderbusch et Robert Kerns, avec le chœur de l'Opéra de Berlin. Cinq disques EMI, 165-43 200/204; offre spéciale).

ALAM ARNAUD.

VIVALDI par Nella Anfuso

D'entrée, un avertissement à tous les traditionalistes invétérés. aux amoureux du « Caro Abbeto » dévidant des allegros au kilomètre : ce disque n'est pas pour vote l'Vous vous y ennuierez, yous yous revolterez, your crieraz à la fuestration du plaisir, à la contre-vérité, au dérisoire. Et, d'un certain point de vue, vous n'aurez pas tort, tant le Vivaldi que Nella Anfuso dre de l'oubli est différent

C'est que le musicien des Quetre Saisons, victime de son in-

croyable popularité, est aujourd'hui prisonnier de l'image de marque que lui ont forgée, avec taient, certes, mais sens la moindre préoccupation musicologique, tant d'interprètes à la suite des fameux

Voulant en finir avec cette situation fausse, Nella Anfuso, avec la complicité de l'Ensemble de chambre florentin (qui joue, bien entendu, des instruments d'époqua), prétend retrouver - quitte à courir le risque d'être taxée de trahison par excès de fidélité - ce qui paraissait perdu pour le Vénitien : la respiration de la phrase, le libre battement des rythmes, en un mot le mouvement premier d'un chant dont la vérité n'a été jusqu'à présent que trop rarement entrevue. S'appuvent sur des documents d'époque, elle nous restitue Cantates et Motets solistes avec des raffinements et des scrupules d'orfevre. Et de son approche naît une musique aux couleurs ravivées, à l'expressivité troublante.

ments, une telle restitution, reflet de ce qu'a dû être le bel canto (au théêtre ou à l'église) dans la première moitié du dix-huitième siècle, s'attarde-t-elle, à la timite du meniérisme, sur l'omementation virtuose da la ligne de chant. Mais ce sont là vétilles, comparées à ce qu'apporte la remise en question osée ici par Nella Anfuno. Désormais, et comme pour Monteverdi, le retour à un Vivaldi authentique

Sens doute, à certains mo-

passara obligatoirement per elle (deux disques Arion, 238 032).

ROGER TELLART.

« AIDA »

par Claudio Abbado

Qu'est-ce au juste, Aide, sinon at avant tout une revue à grand spectacle, commandée comme tella à Verdi et conçue par lui comme telle. Qu'on y percoive, entre les scènes à effet dignes de Cecil B. de Mille, sa tendresse pour les héroines aux amours contranées, qu'on tenta même, comme le commentateur de cet enregistrement, d'y déchiffrer e un conflit entre pouvoir et individu » (le bon Camille du Locie n'en reviendras pas d'être pareil objet de sémantique appliquée) ne doit pas masquer cette évidence et ce plaisir : Aida est peinte et animée commene vaste fresque sonore et vi-

Au discuse, if faut done compenser l'absence de decorum par l'ampleur et la prolibité de la vision musicale, Claudio Abbado (avec l'Orchestre et les Chœurs de la Scale) y réussit magistralement, alternant les déferlements de puissance, les langueurs de tigne et l'orient des timbres. Violents et raffinée, sa direction rejoint le sommet où régnaient Karajan (encore plus sophistiqué) et Muti (en-core plus véhément).

Mais, enfin. Aida est aussi un opera I il bii faut donc des voix, et des voix amples, sonores, à l'échelle des Pyramides (ce n'est pas pour rien que ce fut l'œuvre italienne chérie des charteurs wagnériens). Or, mis à pert Placido Domingo, éternel Radamès de sa génération, dont on n'a plus à apprendre qu'il est parfait dans le rôle, aucun des interprètes n'a la format vocal de son emploi. Comme tous sont d'immenses artistes, ils mettent tout leur art à faire oublier leurs insuffisances : Elena Obraztsova per son tempérament volcanique; Ruggero Raimondi per l'élégance de son style ; Leo Nucci par ses intentions subtilement modulées. Seule, Katia Ricciarelli, dans le rôle-titre, n'y parvient pas, constamment à bout de

Somme toute, cet enregistrement est un signe des tamps. Par timidité ou par obéissance aux lois du marché et aux ambitions des chefs, les maisons de disques programmont des œuvres maintes fois enregistrées, alors qu'une partie du répertoire demeure inexplorée. Par manque de grandes voix. de sublimes artistes outrapassent leurs movens et endossent des habits trop larges pour eux. A ce jeulà, on risque vite de gâcher aussi bien les ouvrages abordés que les interprètes ainsi malmenés (trois disques DG, 2741.014).

souffle et de timbre, l'aigu sans

appui et le vibrato plus large que le

### AUDIOVISUEL

#### VIDEOCASSETTES SELECTION

### Setisfaction

Ce n'est pas en melangeant le ton « branché » de Libération, is mise on pages d'Actuel et l'humour d'Hara-Kiri que l'on réslise à coup sûr le vidéomagezine des années 80. Ce n'est pas en multipliant les cadrages compliqués, les incrustations clignotantes et les couleurs seturées que l'on élabore le manifeste esthétique de l'écriture terrogeant Jean-Pierre Kalton, Jacques Séguéls ou Guy Hocquenghem sur l'amour que l'on obtient surre chose ou un bavardage mondaio.

Ce premier numéro du vidéomagazine Satisfaction avait cartainement de grandes ambitions. Il ne réussit qu'à décliner les signes d'une modernité de pacotille où le clinquant de la forme rejoint le vide du fond.

The second second second second

The second of th

\* Satisfaction Magazine. 19 1 : « Parlez-moi d'amour... » Produc-tion et réalisation de Robert Achoury. Edité par Vidéocim, 14, rue des Volontaires, 75015 Paris.

J.-F. LACAN.

### FILMS

### Films récents :

Le Mors aux dents, de Leurant Heynemann, avec Jacques Outrone, Michel Piccoli et Nichel Galebru. Edité par S.P.V. et diatribué par R.C.V.

L'Œi du meitre, de Stéphane Kurc, avec Jean-Claude Brialy, Michel Aumont et Daniel Gélin. Edité et distribué par Prospérine éditions.

Le Chien des Baskerville, de Terence Fischer avec Peter Cushing et Christopher Les. Edité et distribué par Warner

### PRATIQUES

### Communication locale

En mai 1982; le Centre international des techniques d'expres-sions locales (CITEL) organisait à Brest une première convention internationale sur le thème : « Politiques locales et communication ». Il s'agissait de confrontion locale basées sur des techniques classiques (presse, ex-positions, etc.) ou modernes (radios, télématique, vidéocommunication). Le CITEL public anjourd'hui une synthèse de ce colloque, disponible granuitement sur demande. Les actes du colloque seront publiés assez rapidement et vendus au prix de 100 francs.

CITEL: 7, rue Véren, 75018 Park The Control of t

### Vidéo international

Europe I, qui contrôle déjà le magazine Télé ciné vidéo, a racheté, il y a quelques mois, la re-vue Vidéo international qui avait cessé de paraître. Le magazine ressort dans les kiosques en décembre avec une nouvelle formule. On y retrouve les ingrédients classiques de ce type de publication : portraits de vedettes, critiques de cassettes et antocollants pour les enregistrements de la télévision. Par son style général. Vidéo international semble vouloir concurrencer directement Vidéo 7, édité par le groupe Hachette.

### La « Paluche » couleur

A TO SELECT TO SEE FILE

La vidéothèque de Paris organisait, du 2 au 29 novembre 1982, des rencontres audiovisuelles consacrées aux documents provenant de l'Université et de la recherche. C'est à cette occasion que l'on a pu voir un des prototypes couleur de la caméra «éclatée » Alton 50, plus comme sous le nom de - Paluche » (le Monde Dimanche du 13 juin).

La Paluche est une caméra dont l'analyseur d'images - le tube vidéo - est séparé du reste de l'électronique de façon à être manipulé comme un microphone, ce qui permet des angles de prise de vues inhabituels et audacieux, bouleversant les règles établies de l'écriture filmique.

La société grenobloise Alton est à l'origine de cet outil audiovisuel révolutionnaire, et, depuis res ennées son o Jean-Pierre Beauviala, avait pour projet une version couleur. L'explosion industrielle de la vidéo grand public et les progrès des caméras conleur monotube ont levé un des handicaps technologiques, mais c'est un contrat de développement de l'Aérospetial qui a permis la mise au point des premiers prototypes.

La version industrielle de l'Aston 50 équipera donc les avions Airbus et assistera les pilotes pour la surveillance des équipements de contrôle. La version - artistique » devra attendre un nouveau tube offrant une plus haute définition d'image. En attendant, les heureux priviligiés qui ont vu la Paluche couleur en fonctionnement ont pu s'extasier devant le qualité des images, le traitement et le rendu des couleurs. Le travail des artistes techniciens d'Aăton a surtout porté sur la « manipulation » des composantes du signal couleur et sur l'établissement d'un dialogue interactif très sophistiqué entre tube image et boîtier électronique, permettant une coordination parfaite du système et un ajustage instantané des différents éléments de cette caméra aux conditions d'éclairement du sujet

PHILIPPE PÉLAPRAT.

### Un troisième VHS Panasonic

Tous les fabricants de magnétoscopes proposent une gamme étendne de matériels- pour &- sayer de couvrir l'éventail des désirs d'achat du consommateur. Les catalogues de matériel hi-si nous ont habitués à des collections pléthoriques sous un même label. En vidéo, nous n'en sommes pas là, mais chaque morque propose deux ou trois modèles au moins. Ainsi, Panasonic présente le troisième membre de sa famille de magnétoscopes VHS. Tout comme le portable NV 3000 et le magnétoscope de salon NV 7200, le nouveau NV 333 utilise des éléments communs à toute la s chassis en aluminium injecté, moteur à entraînement direct

verrouillé par quartz, etc.

Le NV 333 est un modèle de base, limité dans ses possibilités, mais qui devrait séduire les utilisateurs par la simplicité de ses manipulations. La face avant est une réussite esthétique, les différentes fonctions sont indiquées en français et sont commandées par des touches à effleurement. La programmation du tuner s'effectue grace à un bouton unique et peut commander des séquences d'enregistrement à durée prédéterminée de 30, 60, 90 ou 120 minutes. L'horloge mémorise sur une période de quatorze jours avec possibilité de répétition journalière. Le tuner est prévu pour le repérage de buit stations de télévision sur les bandes VHS et UHF. (Donc possibilité de capter la quatrième chaîne.)

Enfin, on dispose du · confort » minimum en la matière : contrôle automatique de fréquence, arrêt automatique en fin de bande et contrôle de netteté de l'image. La télécommande par fil, malheureusement en option, regroupe les fonctions suivantes : lecture, enregistrement, rembobinage, avance rapide, recherche image avant et arrière, pause arrêt sur image et mise hors tension. Gageons que ce plaisant envahisseur japonais séduira quelques Pères Noël en mal de vidéo. Son prix, moins de 6500 F, est un argument supplémentaire.

P.P.

### **PHOTO**

### Norme internationale pour la sensibilité des films

Les photographes s'étaient accoutumés à exprimer la sensibité des p (norme américaine de l'American Standard Association, salon laquelle la sensibilité double lorsque l'indice double) ou en degrés DIN (norme allemande de la Deutsche Industrie Normen, avec laquelle la sensibilité double tous les 3 degrés). C'est une habitude dont ils devront se défaire, car ces valeurs ont été abandonnées au profit de l'échelle ISO (norme de l'International Standard Organization), laquelle groupe on une scule expression les anciens ASA et DIN. Ainsi un film de 50 ASA ou 18 DIN devient-il un film de 50/18" ISO.

D'un point de vue pratique, le changement restera sans effet sur la façon d'utiliser les films. En fait, en associant les valeurs ASA et DIN, la norme internationale a mis fin à une ancienne rivalité, aujourd'hui largement dépassée, entre les firmes américaines et européennes. Il faut d'ailleurs préciser que l'accord sur la norme ISO n'est pas récent et date de plus de cinq ans. Mais les fabricants avaient décidé d'utiliser les trois valeurs durant une période transitoire. Ainsi, depuis 1979, Kodak mentionnait la sensibilité, sur les emballages des films, en ASA, en DIN et en ISO. Les autres firmes ont suivi. A Rochester, l'Eastman Kodak a annoncé qu'à partir de 1983 les échelles ASA et DIN seront supprimées au fur et à mesure de l'épuisement des stocks existantsd'emballages et de notices. Seule la sensibilité en ISO sera utilisée. Il est probable que les autres fabricants feront de

ROGER BELLONE.

#### ULTRAVOX « Quartet »

D'une certaine façon, la musique d'Ultravox est une réponsa sur le vinyle aux spaceopéras du celluloïd. On aurait très bien pu imaginer cet enregistrement digital comme l'illustration sonore de Tron, le nouyeau film des studios Walt Disney, Dans la galette comme dans la pellicule, l'électronique est en vedette. Elle en est non seulement le moyen, mais le comme. Ultravox appartient à cette catégorie de groupes anglais qui ont fait leur succès en mettant l'électronique au service d'une musique de danse. une espèce de funk robotisé et

ici la présentation est d'une mportance capitale, les vidéos sont impressionnantes, mais pourtant, darrière le graphisme de la pochette, vaquement futuro-greco-romain, la vie s'est amêtée, le tengage est mort et rien n'est habité. Certe musique, dont le saul souci est esthétique, parvient quand même à séduire grâce à des mélodies aébourrage de crâne, grâce à une production poliée at clinquante signée George Martin (oui, oui, celui des Baatles). La voix est belle, mais, à l'image du reste, elle est coulée dans un moule, neutre, dépourvue d'expression, absente d'émotion. Une tête vide, en somme, sur un corps sain (R.C.A., C.D.L. 1934).

#### SIMPLE MINDS New Gold Dream (81-82-83-84) »

On serait tanté de dire pour Simple Minds ce qu'on pense d'Ultravox. Sauf que, sans vraiment se l'expliquer, on sent les musiciens plus sincères. Peutêtre parce que, étant écossais, ils sont moins sotlicités per les tendances de la mode iondonnienna – ou parce que l'électronique n'est pes le seul argument ou que les textes disent parfois quelque chose - ou peut-être quelque chose de solennel comme un sens du drame qui le pousse à s'impliquer. Mais on s'inquiète quand même pour lui à le voir de plus en plus se prendre pour Bryan Ferry, un peu comme un vizir qui rêverait d'être calife à la place du calife.

A part ça on ne sait pas trop d'Ultravox. La production est soignée, les mélodies sont sophistiquées, mais à vrai dire, bon an mal an, tous ces groupes sont à la traîne de Roxy Music. qui a l'inspiration, le brio, la classe, l'aisance et le génie (Virgin, 204965).

### MONOCHROME SET

Voilà un groupa franchement original et qui mérite une place de premier plan. Seuf enteur, ce disque est leur troisième, les précédents étant passés inaperçus à l'exception de quelques aficionados de l'électricité fantaisiste. Monochroma Set ressamble à un groupe de polytechniciens en cavale, un groupe référentiel à l'Intérieur duquel, si on s'an donne la peine, on trouvera des influences aussi diverses que le Rhythm'n blues, le Velvet Underground, les Besties, les Doors ou la psychédélisme. Mais tout cela est consciencieusement caché, en retrait, parfaitement assimilé, perverti et oublié pour aboutir à une création qui ne ressemble à

rien d'autre. Futée, pétillante, la musique repose essentiallement sur le travail des guitares, crispées, nerveuses, qui se croisent dans des sonorités acides et métalliques, qui s'élancent tout à coup dans des chorus brusques et éclatés. Des guitares inventives qui fusillent les thèmes de notes serrées et qui se servant des résonances traditionnelles du rock'n roll pour las détourner, de façon qu'elles ne soient plus qu'un point de repère dans des melodies cinglantes et tout en subtilités

Monochrome Set manie l'humour avec dérision, les textes sont cyniques, pinçants (sans rire) et touchent parfois à l'absurde. A travers cette musique. qui peut paraître étriquée et calculée à première écoute, passe un courant de folie en orise avec une ivressa électrique pleine de décharges excentriques (Virgin,

ALAIN WAIS.

LE MONDE DIMANCHE -2 janvier 1983

XIII





### **ETRANGER**

Dans le Monde daté du 1º janvier 1982, parmi les titres propos de la Pologne, un seul a été modifié. Lequel ?

al « Paris ne veut pas se prononcer rapidement sur les sanctions prises à l'égard de Mos-

c) « Une armée vaincue par

2 Le processus constitutionne qui a permis le remplacement du

a) La motion b) La motion de substitution

effective : c) La motion de défiance

3 L'intitulé de la loi votée par la Diète polonaise le 26 octobre s sur la manière de se comporter de travailler » est :

a) Loi a prophylaxie at lib) Loi « contre le parasitisme

social » : c) Loi e contre l'infection réformista > :

4 a Sedate me faisait trop confience et Begin pas assez ». Cette remarque a été faite récem-

a) M. Carter: bl M. Giscard d'Estaing :

c) M. Heig.

5 Quel est le pays choisi par M. Mitterrand pour sa première visite officielle à l'Est :

a) Roumanie;

b) Hongrie; c) Yougoslavie.

6 Quel pays a condamné les participants du sommet de Fès et accusé les pays arabes ayant accueilli des combattants palestiniens d'avoir commis « un acte de

haute trahison > ? : al L'U.R.S.S. :

b) La Libve : c/ L'Irak.

7 Chef spirituel du Tibet, le dalaī lama est venu en visite en France, Il vit un exil force depuis 1959 en :

a) Inde :

b) Chine:

c) Népal. 8 La Literatournala Gazeta, l'« officiel » des lettres soviétiques, traque impitoyablement l'antisoviétisme partout où il se terre. Parmi ses demières mani-

festations en France, selon elle : a) La publication du dernier album de Gaston Lagaffe : b) L'enlèvement de Jean-Edem Hallier:

c/ Le retour de Guy Lux.

9 En septembre, une ambas sade polonaise était occupée. Où ? a) Cologne;

b) La Haye; c) Berne.

10 Visite en France cette année de M. Sekou Touré, chef d'Etat

a/ L'Ethiopie :

b) La Guinés ;

c) Le Cameroun.

11 Comment M. Begin a-t-il appris la nouvelle du massacre des camps palestiniens, selon ses déclarations devant la commission d'enquête ? :

a) En schetant le journal ; b) En ouvrant la télévision ;

c) En écoutant la radio.

12 M. Hojda, premier secrétaire du Parti du travail albanais, a accusé l'ancien premier ministre, M. Shebu, après son a suicide ». d'avoir été un agent des services

al Américains : b) Yougoslaves; c/ Soviétiques.

13 L'offensive iranienne d'a tomne en Irak s'intitulait :

b) Opération « Paix sur la Perse » ;

c) Opération « Allah ».

Parmi ces déclarations, quelle(s) (est, sont) celle(s) qui revienment & M. Andropov ?: a) « Le nombre des dissidents

en U.R.S.S. diminue de plus en plus » ; b) « L'U.R.S.S. aura rattrapé

le niveau de vie des Etats-Unis avant 1990 et le dépassera avant l'an 2000 » :

c) « L'action du K.G.B. s'inscrit entièrement dans la délense des droits et des libertés des citovens soviétiques ».

15 Le prince Fadh a pris la place du roi Khaled d'Arabie Saoudite, décédé en juin. Mais qui est le nouveau prince héritier ?:

aj Le prince Abdallah ; b) Le prince Feycal :

c) Le prince Abdel Aziz.

16. Quelle est la têche du tout nouveau bureau des missions étrangères à Washington ? : al Assurer la sécurité des di-

plomates contre le terrorisme : b) Surveiller les diplomates soupçonnés d'espionnage;

c) Assurer des représailles contre les diplomates de l'Est à la suite des tracasseries imposées à Moscou aux diplomates améri-

17 Daté du 8 novembre, le message de Lech Walesa au général Jeruzelski était signé : a) Le président de Solidamosc, . Walesa ;

b) Prisonnier Walesa : ci Caporal Lech Walesa.

18 Qui a lancé à Mexico devant la 2º conférence mondiale de l'UNESCO sur les politiques culturelles un appel à une croisade contre « l'impérialisme financier et culturel des États-Unis » 7 :

a) M. Constantin Tchemenko: b) M. Fidel Castro : c/ M. Jack Lang.

19 L'opération « Beurre de Noël » de la C.E.E. est destinée à lancer une campeone de vente de beurre à prix réduit en faveur :

### 100 questions sur 1982

Les cent questions qui figurent ici sont tirées d'articles parus dans le Monde quotidien depuis le 1er janvier 1982. Une année complète avec son lot d'informations plus ou moins importantes, ses surprises et ses drames, ses promesses et ses menaces. Au moment d'accueillir 1983, qu'en reste-t-il dans nos mémoires ?

BERNARD BRIS.



a) Du gouvernement soviéti-

b) Des consommateurs euro-

c/ Des pays du tiers-monde.

20 Images inattendues en novembre sur les écrans de la télévision soviétique. Au cours d'un programme présenté par Burt Lancaster, on pouvait voir :

a). Donald Reagen dans un vieux film :

b) Nikita Khrouchtchev: c) Les Beatles.

21 Au cours des élections espagnoles, près de huit millions et demi d'électeurs ont voté pour le

parti socialiste. Le parti de l'ancien lieutenant-colonel Tejero en rea) Environ 25 000;

b) Environ 250 000; c) Environ 2 500 000.

22 Démission surprise en novembre du président d'un État africain, pourtant au pouvoir depuis vingt-deux ans. M. Ahidio était président :

a) Du Cameroun : b) Du Sénégal :

c/ Du Nigéria.

23 Les syndicats qui n'étaient que suspendus en vertu de l'Etat de siège cessent d'exister. » Combien de députés polonais ont eu le courage de refuser de voter l'interdiction de Solids

al Aucun:

b) 9; c) 19.

24 M. Haig a été récemment accusé d'être « Deep- Throat » (Gorge Profonde) ou en d'autres

a) D'avoir participé au tournage d'un film pomographique; b) D'être l'auteur d'un ouvrage à scandale publié sous ce pseudo

c) D'être l'informateur de Bob Woodward dans l'affaire du Watergate.



« Le plus grand homme de natre époque ». Cet éloge du dé-

Un seul chef d'Etat occidental était présent aux obseques

de M. Brejnev. Lequel ? : a) Celui d'Alternagne fédérale ; b) Celui de la République ita-

président des Etats-Unis, l'entretien qu'il a su avac M. Andropov

fut : a) a Sobre, direct et cour

tif s.

tois » : a) « Franc, cordial et substa tiel > ;

28 La quarante-troisième crise de la République italienne

s'est ouverte à la suite : a) D'une algarade entre ministres per journaux interposés ;

b) Du suicide suspect d'un banquier; a) D'un discours mall

### POLITIQUE FRANCAISE

cours à une campagne publicitaire d'information pour expliquer sa politique. Son intitulé exact était : a) Savoir, vouloir, agir les yeux

ouverts: b) Savoir, comprendre, agir les

yeux ouverts; c) Comprendre, vouloir, agir les yeux ouverts.

2 Intervention de M. Marette à ·l'Assemblée le 29 octobre. De quoi perlait-il quand il diselt : « Çe a la goût d'un... ca a l'odeur d'un.... mais ca n'est pes un... » :

a) d'un bon cassoulet; b) d'un bon budget;

c) d'un bon contrat contra

Qui a dit : # Il est indécent de voir chez nous des gens qui parlent de riqueur (...) se mettre à les revendications alors que l'économie est dans une situation très du passé, des retombées de la crise (...) et aussi du comporte-

ment de certains pays, a a) M. Chirac à propos du gou-

b) Mme Veil à propos de l'attitude du R.P.R.

c) M. Marchais à propos de la

Pologne.

4 
√ J'accepte d'être un paretonnerre. 3: D'autres avaient autrefois choisi l'image du fusible ; mais qui s'exprimait ainsi ?

a) Pierre Maurov : b) Gaston Defferre ; c) Jacques Delors.

Les nouvelles affiches du parti Républicain, signées Savignac, ont choisi pour parler du socialisme : a) Un pneu crevé et des poches vides :

b) Une rose fanée et une caisse de sucre ; c) Un habit élimé et des paniers percés.

6 a Brejnev est mort, mais heureusement Solidamosc vit encore, et c'est l'essentiel. » Réaction

a) Alain Krivine: b) Edmond Maire;

c) Arlette Laguiller.

Quel homme politique francais s'exprimait ainsi ? « Ma situation est bizarre. Mais elle est normale aussi. Réellement, je représente quelque chose et l'arrive même à m'en persuader l s

a) Edgar Faure : b) Michel Debré ; c) Michal Jobart.

8 a Du bon usage de la riqueur » : c'était le titre d'un long article paru dans le Monde en juil let. Son autaur en était : a) M. Pierre Joxa;

b) M. Jacques Delors;

c) M. Michel Rocard.

9 Le 30 juin, un membre du gouvernement n'hésiteit pas à traiter des députés de l'oppo de a poignée de braillards fascia) M. Jecques Delors :

b) M. Gaston Defferra :... c) M. Jack Ralite.

10 Depuis l'été 1982, le gouvernement - remanié - compte : a) 22 ministres et 14 secré taires d'État ;

b) 26 ministres et 11 secré taires d'État ; c) 34 ministres

gradient and the

1.0

Not a large of the

The state of the s

197 H. J.

Allegan and the second

The FW to

1 to A ...

A STATE OF STATE OF

The feet was a second

And the second second

Commence of the second

The Control of the Co

The state of the s

7. C NO CO

2 ...

The same

Shall a see and

2

September 1

The state of the s

A STATE OF THE STA

1.

" Wate

Translate 2 - e

11 de 1 de 1 de 1 de 1

 Eli e Un petit juli peireux. > Ce jugement sur celul que le chef de l'Étet dans son hommage a tenu à qualifier d' « éveilleur des consciences ». Pierre Mendès

France, émenait de : a) M. Jacques Ducios;

b) M. Jean Kanapa; c/ Mª Troer-Vignancour.

12 La successeur de M. Bérégovoy au secrétariat général de la présidence de la République est :

al M. Jean-Louis Bianco: b) M. Jean-Claude Colliard : c) M. Jacques Fournier.

13 L'envoi de forces au Liben a été annoncé par M. Mitterrand le soir à 23 heures sur toutes les chaînes de télévision. Le demier précédent comparable remontait au général de Gaulle annoncant à

la radio à l'improviste : a) La dissolution de l'Assembiée nationale en 1968; b). Son soutien au président Kennedy dans la crise de Cuba en

d La référendum de 1969.

( Verbiage et gaspillage sont les deux mantelles de la généro-sité socialiste ». A quel panache blanc cette déclaration incite-t-elle à se rellier ?

a) M. Michel Poniatowski : . b) M. Pierre Méhaignerie; . c) M. Raymond Barre.

15 's L'enquêteur le plus rapide de la planete ». A qui Libé a-t-il décemé ce titre de septembre ? al M. Pierre Desgraupes :

b) M. Gaston Deffare; c) M. Jacques Chirac.

16 r Pierre Mendès France n'aurait jamais participé à un gouver-Moi non plus. > Qui faisait cette déclaration ? a) M. Edgar Faure ;

b) M. J.-J. Servan-Schreiber; c) Mma Marie-France Garaud.

17 Recharche i des positions

communes convergentes sur des objectifs précis ». Pour en arriver à un accord s'étaient réunis : a/ Lie général Januzelski et Mgr Glemp; b) Michel Hidalgo et Michel

c) La C.G.T. et la C.F.D.T. 18 Le gouvernement et le président de la République : « des charlots et un super-charlot ».

tenu à élever en ces termes le niveau du débat politique ? a). M. Robert-André Vivien b) M. Michel Poniatowski :

c/ M. Bernard Pons.

XIV

Platini;

çaise, source des problèmes de la Sécurité sociale, est de l'ordre de :

d'inactifs :

b) 50 % at 50 %;

c) 40 % at 60 %.

al 2 mois:

b) 7 mois;

c) 11 mois.

Concorde, est :

c) « La n'est pas la question,

mais soyez assuré que si l'accusé est déclaré innocent, ja me battrai à ses côtés pour l'aider à se dé-

fendre contre les preuves de se

26 M. Raymond Barra a écrit

un livre de réflexions. Son titre

b) L'avenir est ailleurs :

27 Pour justifier la modicité de

son budget, un ministre a déclaré

au cours du débat parlementaire :

e Y'a de quoi payer le loyer, c'est

dejà pes sì mai l'» La nom de ce locataire heureux:

a) M. Michel Crépeau;

cl M. Jack Lang.

b) M. Georges Fillioud :

al L'avenir n'est écrit nulle

19 Parmi cas trois réactions de

dirigeants socialistes, à la suite des déclarations hostiles au blo-

cage des salaires de M. Marchais

à Ajaccio, laquelle émensit de M. Jospin ?

lorsou'il parlait de Barra 🤊 :

hors » :

a) « Ça me rappelle Chirac

b) « On ne peut avoir à la fois

c) « C'est marrant. La Corse à

nouveau. Pourtant la première fois

20 « Je ne panse pas qu'il faille

sortir de Polytechnique pour por-

ter haut les idéaux du socie-

fisme. » Aimable déclaration de

M. Chevènement à l'intention de :

b) M. Paul Quilès;.....

21 Dans e Pour rétablir la vé-

rité », l'ouvrage publié d'après les

notes de G. Pompidou, on trouve

une lettre inédite dans laquelle la

signataire s'indigne du « coup de

poignard dans le dos » donné par M. Giscard d'Estaing en 1968,

lorsque celui-ci demanda le chan-

gement du premier ministre. La

al M. Jacques Chirac ; ...: ...

c/ M. Alain Peyrefitte.

22 « La France a basoin de far-

meté et de volonté contre les hv-

perboles et les précisions du vo-

Ingracione, a Les hors entendeurs

c) M. Michel Rocard.

a) M. Pierre Mendès France:

28 e la veux dire que je suis

scandalisé... Je voudrais dire su

gouvernement (...) qu'il se trompe

de route et que trop c'est trop. » Déclaration, à propos de la politi-que économique et sociale, de M. Laignel, membre :

a) du parti socialiste ;

c) du R.P.R.

b) du perti communiste ;

24 M. Giscard d'Estaing a dé-

noncé le fait de n'avoir ou rencon-

trer les Français que e pendant soixante quinze minutes en seize

mois » lors de « l'heure de vé-

rité ». L'animateur de l'émission, M. François-Henri de Virieu, a dé-

a) En répliquent du tec au tec à

b) En précisant ce point à la fin

de l'émission, avant de rendre

. c) ... Le lendemain de l'émis-

25 Interrogé sur la valeur qu'il

accordait aux explications soviéti-

ques quant à la condamnation

pour espionnage du juif dissident Chtcharanski, M. Marchais a dé-

a) « il y a peut-être des éléments troublants dans cette af-faire, mais je fais confiance à la

justice des tribuneux soviétiques

b) « Je n'ai certes sucurie rai-

son d'y croire absolument, mais, a

priori, je n'ai aucune raison de ne

LE MONDE DIMANCHE - 2 janvier 1983

pas y croire. >

pour faire éclater la vérité. >

ciará :

menti cette affamation :

M. Giscard d'Estaing;

b) M. Maurice Couve de Mur-

lettre est signée :

avaient le salut de :

a) M. Lionel Jospin;

cl M. Pierre Joxa.

ca ne lui avait pas réussi: » ...

le pied dedans et le pied de-

a) 60 % d'actifs et 40 %

3 La durée moyenne du chô-

mage par demandeur d'emploi en

Selon la Cour des comptes,

le principal handicap d'Air France,

outre l'exploitation déficitaire du

a) Les rémunérations trop éle-

b) Le mauvais choix de cer-

c) Les tarifs trop bas comparés

vées du personnel navigant :

taines lignes internationales ;

à ceux des autres compagnies.

Le nouveau billet de 200 francs est à l'effigie de :

Le manager de l'année pour

les lecteurs du Nouvel Économiste

c) Jean-Baptiste Doumeng.

Le rééchelonnement des

dettes polonaises accordé par les

banques occidentales en novem-

bre à Vienne est d'un genre parti-

a) Montesquieu;

a) Gilbert Trigano:

b) Francis Bouygues :

b) Diderot :

c) Racine.

est:

France en août était d'environ :

9 La disposition de la loi Auroux jugée contraire à la Constitution par le Conseil constitutionnel

concernait: a) La responsabilité des salariés sur les dommages causés par/ou pendant un conflit collectif

b) Le pouvoir des comités d'hygiène et de sécurité sur les choix industriels de l'entreprise ; c) Les conditions d'éligibilité

des représentants du personnel.

Déficit considérable du commerce extérieur cette année. C'est le huitième déficit en dix ans. Quelles sont les deux années où il a pu être évité ?

aJ 1975 et 1978 : b) 1974 at 1979; c) 1973 et 1976.

M. Marceau Long, l'ancien secrétaire général du gouvernement, a été nommé P.-D.G. d'une grande société. Laquelle ?

a) Thomson: b) Air Inter; c) Le Crédit national.

12 Scandale aux Étate-Unis avec la révélation d'une affaire d'espionnage industriel impliquant: a) Hitachi et Mitsubishi :

b) I.B.M. et I.T.T.; c/ A.T.T. et Sanyo.

13 Créé dans le cadre de l'ordonnance du 26 mars, le « chèque-vacances » s'apparente dans son principe à : a) La formule d'une prime an-

nuelle ; b) La formule d'un repos sabbatique ; c) La formule du titre-

restaurant. Les indices de prix pour juil-

let, août et septembre 1982, c'ast-à-dira la période de plain blocage des prix, ont été: a) 0,5 %, 0.3 %, 0.4 % :-

b) 0,3 %, 0,3 %, 0,4 %;

### LITTERATURE, ARTS, SPECTACLES

Dans une bande dessinée intitulés les Dispanes d'« Apostroobes ». Petillon reconte l'histoire du kidnapping de tous les invités de l'émission. Tous sauf un :

a) Jean Edem Alien : b) Régis de Cubalibray; c) Georges Sulfure.

2 La France à deux vitesses est un livre de :. al. Michal Albert :

"b) François de Closets; cl Lionel Stolens.

3 Parmi ces présentateurs du journal d'Antenne 2, un seul n'a pas publié de roman cette année :

a) Philippe Labro; b) Patrick Poivre d'Arvor ; c) Bernard Langlois.

4 E.T. est arrivé sur les écrans français après son triomphe aux États-Unis. Son réalisateur est :

a) Steven Spielberg : bl George Lucas: c) Francis Ford Coppola.

5 Lion d'or du Festival de Venise:

a) Victor, Victoria, de Blake | au moment où resportait son film Edwards; b) L'État des choses, de Wirn

Wenders: c) Comédie érotique d'une muit d'été, de Woody Alien.

6 Prix Nobel de littérature, cetta annéa : a) Gabriel Garcia Marquez ;

b) Jorge Luis Borges; c) Julio Cortazar.

La suite d' A la Maison Blanche, première partie des Mémoires d'Henry Kissinger, s'intitule :

a) L'Arc de crise : b) Le Temps de l'incertain ; c) Les Années prageuses.

Avant-première triomphale au Havre du Napoléon d'Abel Gance dans sa version reconstituée par Kavin Brownlow. La film, qui dure maintenant cing heures guinze, a eu sa première mondiale :

a) Au Louvre en 1921 : b) A l'Opéra en 1927; c) Aux Invalides en 1935:

9 Elle a chanté à Paris, un seul soir, pour les enfants handicapés

Cabaret, C'est : a) Barbra Streisand :

b) Liza Minnelli; c) Julie Andrews.

10 Quetre Garçons dans le vent (A Hard Day's Night), le premier film des Beatles, est ressorti récomment. Vingt ans après la sortie de Love me do, le groupe a vendu plus de :

a) Trois cents millions de disques :

b) Cinq cents millions; c) Un milliard.

Polémique autour de la

publication d'un livre sur le sui-cide. Son titre : a) Le Suicide en dix leçons ;

b) La Suicide sans peine ; c) Le Suicide, mode d'emploi.

12 En novembre à Paris, un art.

était mis particulièrement à l'honneur, c'était le mois de la : al Litho:

b) Poésie : c/ Photo.

A la suite du contrat sur le gazoduc euro-sibérien, l'Europe, qui recoit 27 milliards de mètres cubes de gaz soviétique par an, en accuellera:

a) 60 milliards, dont 8 pour la

b) 70 millierds, dont 12 pour la France :

c) 80 milliards, dont 15 pour la France.

Oual est le pays européen oui commet le plus grand nombre d'infractions aux règles commerciales de la C.E.E., selon les statistiques publiées cette année :

a) France:

b) Italie; c) Grande-Bratagne.

Quatre emprunts d'État ont été lancés en France en janvier, juin, septembre et novembre 1982. Pour un total de :

a) 20 milliards : bl 40 milliards: d 60 milliards.

18 Le déficit prévisionnel de la loi de finances pour 1983 s'établit

a) 97,8 milliards;

b) 117,8 milliards; c) 147,6 milliards.

### SOCIETE, SPORTS, SCIENCES

M. Claude Solomon, conseiller général R.P.R., a été détenu pendant soixante-douze jours en Turquie. Pour quel motif?

a) Profanation de mosquée; b) Vol de tapis ;

c) Possession de revues éroti-

2 M. de Lorean a été libéré sous caution après son inculpation pour

trafic de drogue ; le montant de celle-ci était de : a) 1 million de dollars ;

b) 5 millions de dollars ; c) 10 millions de dollars.

3 La plus grosse faute d'orthographe de l'année est calle qu'ont commise les importateurs de magnétoscopes dans leur publicité pleine page qui commençant par ce

a) Nous ne sommes pas des Sarrazins;

b) Nous ne sommes pas des Hins: c) Nous ne sommes pas des

Seion une récente enquête de l'INSEE, le nombre de fusils et de carabines aux mains de particuliers en France est de l'ordre de :

a) 1 million; b) 2,5 millions; c) 4,5 millions.

5 L'article consacré par l'Humanité au livre de Paul Thoraz les en-

fants modèles s'intituleit : a) « Une légère nausée ;

b) « Un mauvais fils ; c) « J'irai cracher sur vos

tombes ». 6 Quelles sont la quiles affirma-

tions exactes parmi celles-ci concernant le « Mundial » : a) Dans I'un des groupes lificatifs, les six rencontres du pre-

mier tour se sont achevées sur un match nul; b) L'Algérie a été éliminée tout en ayant gagné deux de ses trois parties préliminaires ;

c) C'est l'équipe de Pologne qui a éliminé l'U.R.S.S.

7 Demi-finale France-Allemagne

de la Coupe du monde : 3 à 3 à la fin des prolongations. Les buts français étalent signés : a) Platini (deux fois) et Giresse;

b) Rocheteau, Platini et Gic) Trésor, Platini et Giresse;

8 Bordasux a réussi le même exploit que Saint-Étienne quelques années plus tôt : éliminer Hadiuk Split après une défaite de 4 à 1 à

a) Bernard Lacombe : b) Alain Giresse : c) Jean Tigana.

Au tournoi de Flushing-Mesdows cette année, victoires de : a) Chris Evert Lloyd et Jimmy

b) Chris Event Lloyd et Ivan Lendi; c) Martina Navratilova et John Mac Enroe.

10 Première grande victoire d'Henri Leconte au tournoi de

a) Smid, Glickstein, Fibak et Wilander:

b) Smith, Lutz, Higueras et Wilander: c) Solomon, Orantas, Viles et

Le Ministre de la justice est à l'origine d'une publication qui connaît un grand succès de librairie. Son titre : a) Le Guide des devoirs du ci-

toyen; b) Le Manuel du parleit justiciable : c) Le Guide des droits des vic-

12 Le tylénol a récemment défrayé la chronique. De quoi s'agit-

a) D'un médicament empoisonné au cyanure aux États-Unis : b) De la nouvelle molécule synthétique qui règle la fabrication de l'hormone de croissance ;

c/ Du nouveau carburant utilisé par l'armée française pour ses missiles Pluton.

Record de l'espace battu pour les occupants de Saliout-7 a) Plus de trois mois dans l'es-

b) Plus de six mois dans l'es-

c) Plus de neuf mois dans l'es-

14 Le professeur Hans Selye, mort cette année, était l'inventeur

du syndrome : al Du spleen :

b) Du speed; c) Du stress.

15 L'affaire du Coral a déclenché les polémiques autour d'une action thérapeutique nouvelle pratiquée dans :

a) Les maisons de liberté; bl Les lieux de vie ;

c) Les centres d'affection. l'aller. Auteur de daux buts :

### SOLUTIONS

6:8:7:c;8:0;8:0;7:s:8 1:#:5:c:3:c:4:8:2:p: LITTERATURE, ARTS, SPECTACLES

: Pf ; d : &f ; s : Sf ; o : Ff ; s 1:p:Z:c:3:a:4:c:5:3:

SOCIETE, SPORTS, SCIENCES

15:8;16:b;17:b;18:b.

ECONOMIE EL 20CIVI

15: b; 16: c; 17: c; 18: b; 19: c; 20: b; 21: c; 22: c; ; 3:01; 8:8; 3:8; 3:7; 8:8 ; 3:41; 8:81; 8:21; 8:11 1:p:S:p:8:c:4:8:6:1

33: 8: 54: c: 52: p: 58: c:

8: 23: c; 24: c; 25: b; 26: c; 19: b; 20: b; 21: a; 22: :8f ;0: Tf ;0: df ;8: df ;08 11: c; 12: abc; 13: a; 14: 1:c; 2:c; 3:b; 4:a:5:b; 1:b; 2:c; 3:b; 4:a; 5:a; 10:a; 6:b; 7:b; 8:c; 9:a; 10:a; 10:

XV

# e Allonde

## Le géant du froid

par JEAN-PIERRE ANDREVON

OUS sommes passés au Danemark par le ferry qui traverse la baie de Femera, entre Puttgarden et Rödbyhavn. La frontière n'était pas fermée, maigré un contrôle plus sévère jouant surtout dans le sens Danemark-R.F.A. En tout cas on ne m'a pas fait de difficulté, non plus qu'à Jos, mais ma carte de presse y était peut-être pour quelque chose. Nous avons attendu une demiheure avant de pouvoir récupérer ma Volvo, et nous sommes partis vers le nord. Des flocons de neige rares et mous voletaient dans l'air froid. Je n'étais pas retourné au Danemark depuis plus de dix ans, Jos n'y était jamais allée.

Alors que nous sortions du bourg, elle a allumé une « Peter » avec son briquet fantaisie en forme d'éléphant qu'elle avait ramene i an t voyage en Tanzanie, effectué au cours d'une supture qui, pour l'occasion, avait failli devenir définitive. La première bouffée a rempli la voiture d'un arôme agréable. Je n'aime pas que Jos fume, et en même temps j'aime quand elle fume, à cause de l'odeur, à cause surtout de la grâce de sa main et du modelé de ses lèvres charnues. J'avais vu que son sac de voyage contenait cinq ou six paquets de - Peter » : sa ration pour trois jours, si elle ne se montrait pas gourmande, si je l'embrassais sou-

" J'ai froid ", a-t-elle dit. Nous nous sommes souris. Elie était engoncée dans une veste de fourrure synthétique gris argent. Le col relevé faisait rebiquer les mèches courtes et blondes de sa nuque. - Tu as tout le temps froid ., ai-je dit avec tendresse. j'ai posé ma main droite sur son genou, et sa main gauche l'a recouverte, en me serrant fort. Je roulais prudemment, sans dépasser le 60 : la route, qui traverse la plaine nue du Lolland vers Nyköbing, était verglacée. Il n'y avait pas beaucoup de circulation, les champs étaient blancs, avec les longues maisons basses enfoncées jusqu'aux fenêtres du rezde-chaussée dans la neige durcie. Le pays était ligé par décembre sous un ciel gris mat d'étain. J'ai dit à Jos : - Tu as peut-être eu tort de venir », tout en pensant exactement le contraire. Depuis cette histoire de Tanzanie, je n'aime pas la laisser seule, ou la laisser partir seule, même deux ou trois jours.

Nous avons traversé Maribo, Saksköbing, puis la Volvo s'est engagée sur le pont, long de plus de 2 kilomètres, jeté au-dessus du détroit de Stor Strömmen, entre Orehoved et Vordnborg. La mer était calme, couleur ardoise. Des nuées de mouettes la survolaient, piaillant férocement. Nous avons fait un arrêt à Vornborg pour manger quelque chose, il était près d'une heure. La ville ne présentait aucun symptôme particulier. Jos a ri en dévorant des las de petits sandwiches aux œufs de lump. aux crevettes, au poisson fumé, J'ai caressé sa joue, elle m'a mordu l'index, a allumé une

« Peter ». C'était sa buitième depuis que nous avions pris la route, je les compte toujours, sans en être vraiment conscient, quand nous passons ensemble de longs moments plats, en voiture particulièrement.

Avant de monter dans la Volvo, nous avions été enveloppés par une bourrasque lente et silencieuse qui a pris la rue en enfilade, une haleine froide, plus que froide, glaciale, qui n'a en rien dérangé l'ordonnance figée de l'artère déserte, mais a pénétré mes vêtements, ma chair, mes os. Littéralement, i'ai claqué des dents. Je n'avais sur moi qu'un pull à col roulé et mon caban, je regrettais maintenant de ne pas m'être vêtu plus chaudement.

La température à l'intérieur de la voiture était polaire, et les vitres reconvertes d'une fine cristallisation opaque que le chauffage et les essuie-glaces out mis longtemps à évacuer. l'ai du conduire un moment avec le déflecteur ouvert. Jos m'a fait une réflexion désagréable et n'a plus desserré les dents jusqu'à Köge, où nous avons pris deux cafés. J'avais mis plus d'une heure pour parcourir les 54 kilomètres entre les deux villes. Les cieux s'étaient déjà assombris et pesaient bas sur la plaine. Javais du mettre mes gants pour conduire car mes doigts devensient gourds, et quand je posais la main sur la cuisse de Jos je ne pouvais plus sentir sa chair souple sous le velours de son pantalon et la laine du collant.

Köge est une charmante vieille ville avec des maisons à poutres apparentes. Mais je n'avais jamais connu le Danemark qu'à la belle saison, quand j'allais voire Karine, tous les étés de ma jeunesse. J'avais encore en mémoire des enfants blonds et bronzés se baignant nus dans les bassins des squares. Là, je ne retrouvais pas mes souvenirs : ils étaient enfouis sous 50 centimètres de neige dure comme du béton, étouffés sous la dalle uniforme du ciel, paralysés par le froid qui me faisait pleurer, rendant plus flous encore à mon regard myope sous les verres embués de mes lunettes les perspectives écrasées de ce pays aussi net et propre qu'une Suisse arasée de ses

C'est Jos qui l'a vu la première. Nous venions de quitter Köge. - Regarde! -, a-t-elle crié en enfoncant ses doigts dans ma manche. Je me suis garé sur le bord de la route, sans arrêter le moteur. Dans le néant gris deux tours s'élevaient, légèrement inclinées l'une vers l'autre. Leur sommet, qui se perdait à des hauteurs incommensurables, était découpé de créneaux irréguliers, cinq pour chaque tour. Elles se détachaient à peine dans l'épaisseur givrée de l'air, on aurait dit un dessin à l'aquarelle, ton sur ton, tracé d'un pinceau léger et assuré sur la toile de fond du crépuscule, J'ai pensé à certains lavis de Victor Hugo.

Nous sommes restés longtemps à contempler les tours, puis j'ai redémarré. Les dis-

MORGAN tances sont courtes dans le Sjae-Nous avons remonté ses jambes,

land, et 10 kilomètres plus avant un barrage de l'armée nous obligeait à dévier. Pour gagner Copenhague, dont la route côtière était obstruée par le corps, il fallait faire le détour par Roskilde. Il n'était que quatre heures moins un quart, mais la nuit épaississait vite et je roulais en codes. Nous nous sommes encore arrêtés près de Tune. L'haleine glacée du vent passait sur nous, en nous, avec la régularité d'une respiration de dormeur frigorifié. Les deux tours se détachaient maintenant en plus sombre sur la plaque laquée du ciel : les pieds du géant du nord mesuraient 3 400 mètres; à cette distance, et dans la pénombre, le créneau des orteils démesurés se perdait dans la

J'ai pris des petites routes, évitant la plupart des barrages. Nous avons pu ainsi longer le corps étendu à une distance variant entre 5 et 10 kilomètres.

avons croisé le dôme colossal d'un genou, et nous avons longé les cuisses épaisses de plus d'un kilomètre. Le géant du nord, selon les estimations retransmises par satellites, mesure 23 807 mètres, presque 24 kilomètres. C'est une taille qui, se rapportant à un corps autrement humain, défie l'imagination. Ce que nous pouvions voir de la cuisse que nous longions n'évoquait qu'une ligne de plateau en pente douce. La peau du géant, qui est nu, paraissait dans la pénombre lisse et dépourvue de poils, et j'étais incapable de deviner si sa couleur gris pâle était son teint naturel, s'il failait en accuser la mort qui l'avait couché ici en travers du pays, ou si

· Ils som fous ! », s'est exclamée Jos. Elle riait, me montrant du doigt la crête iliaque du gisant, au-dessus de laquelle ron-

ce n'était qu'un effet de la pau-

vre luminosité.

ronnaient des hélicoptères de l'armée pointillés de lumières orange et vertes : on était en train de recouvrir son pénis à demi érigé de bâches vert sombre, probablement des toiles de tente cousues ensemble, habillage absurde pour le sexe d'une montagne.

E rire de Jos m'a fait du bien. Nous avons du faire encore un détour pour contourner la main, le bras droit du géant étant décoilé du corps selon un angle de 25 degrés environ. La paume était tournée face au ciel, doigts. levés, fantastiques colonnades tronquées de 500 mètres de hauteur, au bas desquelles des escouades de pompiers commençaient à plaquer des échelles.

Le torse du géant surplom-bait les immeubles de la banlieue sud de la capitale. La ville portuaire en acquérait un aspect

irréel, devenait une cité bâtie au pied d'une sombre chaîne rocheuse culminant à 3 000 mètres d'altitude avant de s'écrouler vers la mer. J'ai eu beaucoup de difficultés à pénétrer dans is ville, plus encore à m'approcher du port : enfin, l'événement qui n'avait pas semblé avoir de prise sur le reste du Danemark se condensait à son point d'ancrage. Mais la soule serrée qui observait la tête du géant aux deux tiers engioutie dans l'eau restait paisible et presque silen-

La nuit était maintenant totale mais le port, vers le large, était brillemment éclairé pa des batteries de projecteurs disposés sur le môle bordant la Langelinie, Le profil du géam du nord se détachait à l'arrièreplan de la Petite Sirène, la célèbre Lille Havfrue, d'Andersen, qui avait, désormais, un compagnon de légende digne d'elle. Le crâne et le front du géant disparaissaient sous le niveau de la mer. Le visage n'émergeait qu'avec l'arc des sourcils, un feston régulier dont les arbres au fut lisse étaient soudés par la glace. Le nez droit montait régulièrement vers le ciel, une arête de béton, longue de 400 mètres, où la caverne de la narine afflenrante était colmatée par de brillantes stalactites torsadées. De la bouche entrouverte coulait le ruissellement immobile d'une sanie moussue, et le menton se perdait vers le sud, approximativement au droit du palais royal d'Amalienborg, écrasé sous le cou du colosse qui s'était écroulé dos vers la Suède, après avoir fait trois enjambées de titan en terre da-

德國家 1000年

All Same

S. Marchael

Australia .

Barrier Co

470

Track Comment

the financial section is

 $\mathcal{T}(a) = \mathcal{T}(a + a) = - (a + \frac{1}{2}a)$ 

( Burney Comme

12 - 4 - 4 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1

Administration of

the Carlot of the Carlot of the Carlot

When the street of the

The contract of

The Mark Street A-28 / 2000

Paris de la company

Property of

Report of the second

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

And the same of the same of

State of the last

Strong of

A Company of the Comp

A Property of the state of

The second second

The water was

...

100

1

The state of the s

The same

Service Control

The Table

The second second 

- California

Sand Sand

Dz. 4-

49.00

( - 200 mary 2) - P 10.1

7 3 48 FE

- 4 E - 1 W

and proper committee

The Control of the Co

Bright & V.

200

\* Washington

Commission of the commission

さつか 海

1254.51

200a 🏺

100

April 1991

A) COLUMN

ووديت

, distribute

115 %

·- 57,

To the

474. 4

, In the

Plus que jamais, sous la lumière blafarde des projecteurs, la peau du géant paraissait minérale, un marbre blanchâtre, sans veinules, qu'on avait peine à imaginer avoir été vivant. · Ha! tu es là, toi aussi... », a fait à côté de moi une voix enrouée. Jai reconnu Pierre Dieudonné, un freelancer que je croise au hasard des grands reportages. « Je parle que tu es décu, a-t-il poursuivi. C'est fou, il est si grand qu'on n'en est mēme plus impressionnė. Mais il existe une maquette merveilleuse au Musée national d'art. Je te conseille d'aller y jeter un œil... »

- Qu'en penses-tu -, ai-je demandé à Jos. - J'ai froid », m'at-elle répondu. Son visage triangulaire disparaissait jusqu'au nez dans son col de fourrure. Je me suis aperçu qu'elle tremblait de la tête aux pieds. C'est vrai qu'il faisait froid, de plus en plus froid, un froid qui venzit toujours en vagues régulières, comme si la respiration geléc enfantée par les poumons de la nuit gagnait en intensité frigorifiante de minute en minute.

« Tu veux rentrer à l'hôtel ? . Jos s'est bornée à hocher la tête. Ses yeux, qui peuvent être si intensément bleus à la lueur du jour, s'étaient remplis de la grisaille ambiante : mais la tache sombre qui marque son iris gauche était toujours aussi visible : une tache de goudron.

(Lire la suite page X.)